

► **TEMPORAL** UN PUENTE LLUVIOSO

La lluvia aumenta levemente las reservas de agua

► **Abastecimiento.** El Ayuntamiento abrirá el miércoles un segundo pozo del acuífero de Madrona

► **Viento.** La capital registró rachas de más de 90 kilómetros/hora

► **Prevención.** La Junta prepara su plan de viabilidad invernal



Los paraguas volvieron a ser ayer necesarios para pasear por las calles de la capital. / JUAN MARTÍN

DEPORTES

FÚTBOL SALA



El Caja Segovia empató a cuatro goles en la cancha del Barcel Euro Puebla

DEPORTES32-33

► **Fútbol.** Segoviana y Subdelegación preparan medidas de seguridad en La Albuera DEPORTES35

► **Fútbol.** El Espinar San Rafael se enfrenta al líder de la regional de aficionados DEPORTES34

Y ADEMÁS...

PRESUPUESTOS

Silvia Clemente presenta las cuentas de su Departamento

La consejera de Cultura, Silvia Clemente, compareció ayer en la Comisión de Hacienda de las Cortes de Castilla y León ante la que anunció que los presupuestos de su Departamento para el próximo ejercicio ascienden a 221,3 millones de euros. CASTILLA Y LEÓN25

GASTRONOMÍA

Can Roca y Vivaldi, premiados por la Fundación Cándido

Los restaurantes Can Roca, de Girona, y Vivaldi, de León, fueron galardonados ayer con los Premios a la Innovación de la Fundación Cándido. SEGOVIA8

AYUNTAMIENTO

El PP seguirá "haciendo una oposición constructiva" SEGOVIA11

LABORAL

Villalba pide a la Junta que ayude a la plantilla de Bimbo SEGOVIA13

PROMOCIÓN

Vajilla de porcelana con filo de oro: HOY Plato Llano

22ª ENTREGA

2,00 €

ESPECIAL

Agricultura y Ganadería: Futuro incierto



PÁGINAS INTERIORES

921443571 **KM 100**

FORD FOCUS 1.8TDi
AÑO 2001-82.000 Km
9.600 €

PISO EN VENTA
Seminuevo. Edific. Anís Castellana
Año 2000. 178 m2, 4ª planta
2 plazas garaje, trastero.
Precioso. Muy luminoso.
Atico
Coches, 13 - 921 44 55 54

mudanzas GALLEGO
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgallego@mudanzasgallego.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

Trasladamos lo más valioso, y lo más querido.

50 años
SIGS

SE VENDEN TRES PISOS en construcción
Zona San Antonio el Real
Entrega marzo 2006
Abstenerse Agencias
607 88 27 27

TRIBUNA | FERNANDO JÁUREGUI

El cava catalán

ALGUIEN, O ALGO, NO ANDA MUY BIEN DE LOS NERVIOS EN ESTE PAÍS NUESTRO cuando el inocente cava catalán se ha convertido en objetivo estratégico en la lucha política. Por favor, por favor. Menos mal que Mariano Rajoy ha hecho algo que otros políticos también tendrían que haber hecho, un gesto gastronómico que, en realidad, se ha convertido en político y que seguro que no ha sentado bien a todos en su partido: se ha tomado una copita de cava con los 'grandes' de este producto, allá en Sant Sadurní, que es como la patria de esos espumosos que, perdón por la incursión en el terreno de lo personal, a mí personalmente me encantan.

Sigo, la verdad, sin ver la razón por la que deba privarme de ellos porque un par de talibanes radiofónicos o periodísticos me incitan a ello, en función de dar un castigo a Cataluña. Son esos que llaman a la 'guerra santa' cada mañana (y cada noche) desde ondas que deberían ser santas y a quienes hay que reconocerles que han acertado a tener una voz considerada como válida, y hasta una voz a seguir, por una parte de la sociedad española.

¿Es que no vemos que el abismo entre Cataluña y el resto de España se hará más profundo ante medidas como aquellas a las que nos invitan algunas páginas de Internet, algunos almuédanos de las ondas, algún columnista influenciado por sectores políticos ultraradicalizados? ¿Quién tiene más interés en la ruptura que en la búsqueda de consensos? ¿A quién simplemente es que no le interesan las soluciones, sino exacerbar los problemas, para luego imponer sus propias y duras recetas?

El cava catalán es como un elemento totémico, apenas, desde luego, un símbolo. Más me preocupan los que instan -son los mismos- al principal partido de la oposición a dar un portazo a los debates parlamentarios sobre el Estatut catalán y a llevar exclusivamente este debate a la calle. El PP no puede abandonar el Parlamento, que es el foro de debate por excelencia, para caer en los micrófonos más salvajes, que, desde mi humilde punto de vista, tanto están dañando el sentido de la convivencia en España.

Estoy seguro de que Mariano Rajoy, en su discurso ante el pleno del Parlamento el próximo día 2, nos dará la alegría de inclinarse por las soluciones menos rupturistas: al fin y al cabo, hay mil maneras de demostrar el disgusto que el PP y buena parte de la sociedad española sienten ante el Estatut -el gran error de Zapatero, al menos hasta el momento-, y la principal de ellas es la vía parlamentaria. Brindo por ello. Con cava, claro.

Estoy seguro de que Mariano Rajoy, en su discurso ante el pleno del Parlamento el próximo día 2, nos dará la alegría de inclinarse por las soluciones menos rupturistas

REVISTA DE PRENSA | EDITORIALES

EL MUNDO

Dice que "Los socialistas han consentido que un Parlamento autonómico aprobara y remitiera a las Cortes Generales un texto flagrantemente contrario a la Constitución y al interés general de todos los españoles. Con el añadido absurdo, inaudito, de que ahora dicen que van a enmendar el monstruo que tuvieron el delirio de engendrar".

LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "Una tercera vía" se apunta que "puede que la tercera vía europea de Blair conduzca a un acuerdo de mínimos sobre los dineros de la UE, pero la tendencia apunta a un repliegue, del que el no en los referendos francés y holandés fue el síntoma. El resultado práctico: decrece la Europa política y aumenta el espacio de libre comercio".

EL PAIS

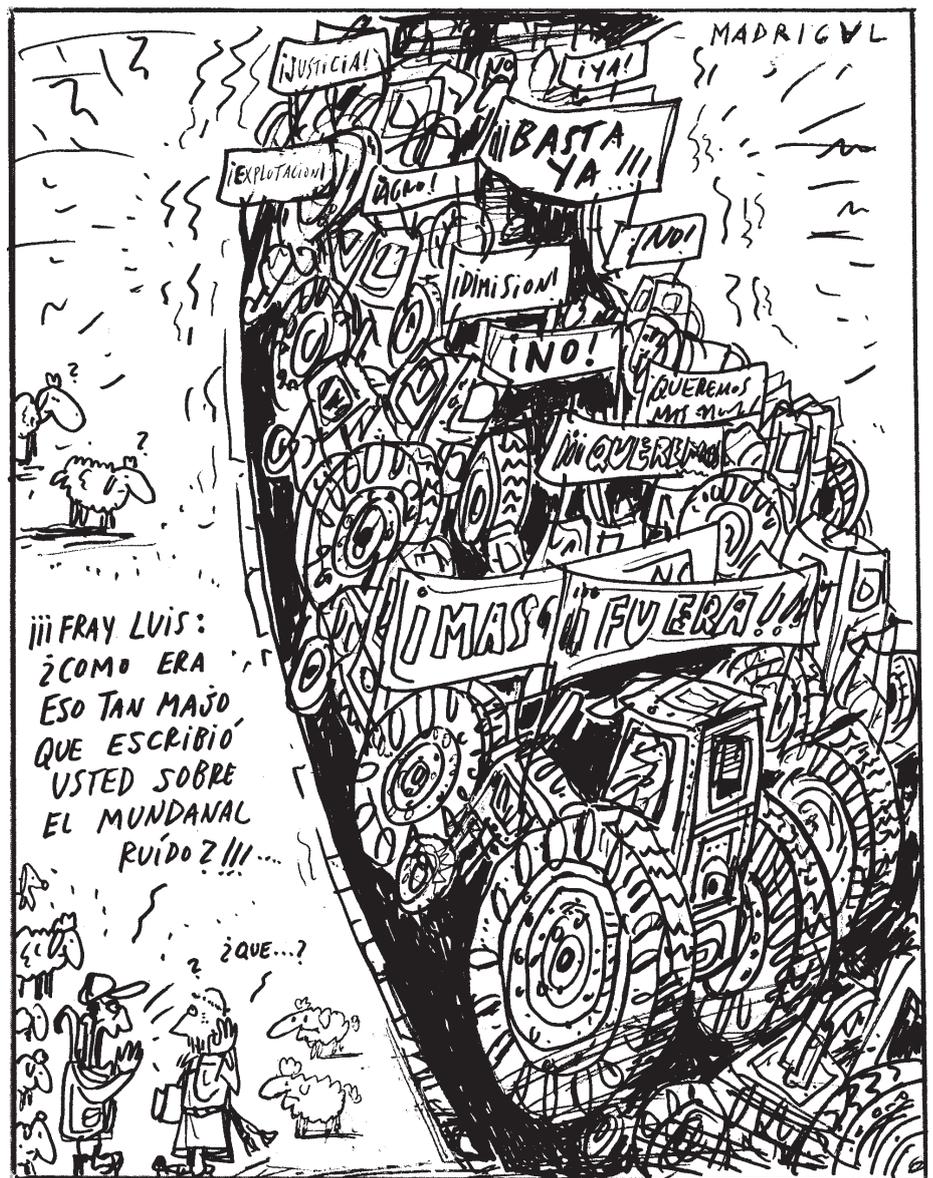
En "Barbaridad iraní" afirma que "la comunidad internacional no puede asumir como si se tratara de un parloteo brutal, pero irrelevante, las palabras del presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad prediciendo y exhortando a la destrucción del Estado de Israel. Cuando, por añadidura, crece la inquietud mundial por el temor de que el programa nuclear de Teherán contemple la fabricación del arma atómica".

LA RAZON

Se refiere a la visita del presidente del Partido Popular a San Sadurn de Noya, en la que recordó que el cava "es tan español como el jamón de Jabugo", y afirma que el líder del PP "rebajaba tensiones", daba muestras de "imprescindible sentido común" y "salía de ese peligroso ostracismo al que algunos, por sacar ventaja política, querían condenarle".

ABC

En el editorial "Mucho más que un gesto" opina que "merece ser elogiado el gesto moral y político de Mariano Rajoy en su visita de ayer a las comarcas catalanas donde tiene su centro la producción de cava, así como a las instituciones más arraigadas del sector".



|TRIBUNA| RONALD CUETO

|EL PUNTO| APULEYO SOTO

Entusiasmo de combatiente

EL ENTUSIASMO DE LOS DEFENSORES de causas minoritarias siempre se distingue por su fervor, un fervor que suele incomodar a los observadores ecuanímenes. Los propugnadores tienden a ignorar que el entusiasmo era la base del metodismo, una de las grandes herejías populares del mundo anglo-sajón del siglo XVIII. Las declaraciones terneramente ingenuas del señor Zerolo después de su "matrimonio" con su novio sonaban a triunfalismo puro y duro. El edil socialista madrileño, de origen venezolano, defendía la invencibilidad de un amor romántico, de un modo un tanto cinematográfico, pero, a la vez, sorprendentemente decimonónico. Pese a ese tono hollywoodesco, parece que para el señor Zerolo no existe el mundo homosexual de un James Dean, "el cenicero humano".

Y, ciertamente, pensándolo bien, el estilo retórico escogido con tanto entusiasmo por el "recién casado" edil poco tenía que ver con el pensamiento de unos consagrados escritores americanos, cuyos mayores triunfos se basan sobre la elaboración del tema de la homosexualidad, desde la civilizada ironía de Edmund White con su análisis de los lazos entre la ansiedad del adolescente y la pasión del adulto, hasta la exploración de los infernales bajos fondos neoyorquinos de Hubert Selby. Además tanta defensa triunfalista de la victoria segurísima e inevitable del amor-amor sobre todos los obstáculos de cualquier índole adolece de una llamativa debilidad intelectual, sin mencionar los escollos filosóficos, ideológicos, legales, biológicos, morales y religiosos que tal postura tendría que sortear. Los amores homosexuales existen y merecen nuestro respeto. Pero los entusiastas de los "matrimonios" homosexuales mitifican una ilusoria igualdad con los matrimonios heterosexuales, pese a la diferencias palmarias, anatómicas, fisiológicas, biológicas y psicológicas, entre acostarse con un hombre o con una mujer.

Evidentemente, el señor Zerolo prefirió hacer caso omiso del hecho de que su compatriota Rinaldo Hahn, músico, poeta, y amante de Proust observara: "El placer que ofrece el amor homosexual no vale realmente tanto como la felicidad que destruye". Por supuesto, los defensores más emotivos y menos reflexivos del señor Zerolo y de su causa apelan no sólo a la esperanza sino también a la certeza de la justicia de sus pretensiones. Sin embargo, históricamente, los homosexuales más responsables reconocen las dificultades y dudas inherentes en la dimensión religiosa de la condición humana. Si no, léase a Proust: "Pero de ahí, del hecho del sufrimiento humano, a la certeza, incluso a la esperanza, dista un largo trecho. No he cruzado todavía ese umbral".

Y Proust no ha pasado de moda. En esta misma tesitura se encuentran los grandes maestros del tema de la homosexualidad, quienes reconocen que no se puede despachar los problemas que surgen inevitablemente de su orientación sexual con risas despectivas hacia las posturas más tradicionales de los defensores de la familia. Además, sin duda hay homosexuales católicos, clérigos, religiosos y seglares, que toman muy en serio las consecuencias de su orientación sexual, sin necesidad de ayuda del Vaticano. Quieran o no el señor Zerolo y su novio, ellos son productos de una cultura católica, en la cual, al contrario de la protestante, existe el perdón sacramental e igualitario del pecado, tanto de los heterosexuales como de los homosexuales. En este sentido la envidiable finura de la autocrítica del homosexual Edmund White llama la atención de cualquier lector sensible. El autor de "La hermosa habitación está vacía" es producto no sólo del provincianismo protestante del Medio-Oeste de los Estados Unidos, sino también del sofisticado mundillo homosexual de Michigan, Nueva York y de París. El romanticismo no hace superflua la filosofía. Confiesa con elegancia nata: "Si, como en una ocasión afirmó Camus, los novelistas norteamericanos son los únicos que piensan que no necesitan ser intelectuales, cabría añadir que los novelistas europeos, por el contrario, son los que se creen más obligados a desarrollar una filosofía". Lector voraz e inteligente, White, al contrario del señor Zerolo, se dio cuenta de mayor de los riesgos deformantes de un entusiasmo desmesurado: "Mis lecturas amplias aunque desordenadas, me han enseñado que los entusiasmos, si son demasiado genuinos, conducen a la insensatez o al fanatismo". Este galardonado biógrafo de Genet intuía desde joven la existencia de "una fraternidad secreta de homosexuales que traspasaba los estados, los países, los siglos". Pero pese a este linaje históricamente tan respetable, llega a la conclusión de que si hay un mínimo sentido de decoro, "incluso la más enternecedora de las bodas entre dos hombres parece una parodia por el agudo sentido del ridículo que despierta en los mismos que se casan".

Pero, irónicamente, los paladines de la nueva igualdad legal no van a tener en cuenta las conciencias de los defensores de los valores tradicionales, para ellos, carcas de manga estrecha. Acaso sean, sin saberlo, admiradores de Ibsen, otro entusiasta, pero de ascendencia luterana, que creía que en lides "progresistas" la minoría siempre tiene razón.

Don Anselmo Carretero, el variable consejero

CARRETERO LE DA A PASCUAL EL PAISANO CARRETERO. Anselmo es su consejero, no para bien, para mal. ¿Lo entenderá Maragall?

Leo en un dominical que el ilustre mensajero le está tocando el pandero al catalán regional. ¿Será consciencia Pascual?

Señor tan original, ideólogo puntero y amigo de Zapatero por transmisión paternal. ¿No le engañará a Pascual?

Para España y Portugal soñó un sueño misionero: fundirlas al retortero como Iberia Federal. ¿Y esto lo sabe Pascual?

Un hombre que es tan parcial que va de infinito al cero, llevará al despeñadero al Pesoe nacional. ¿Te lo has pensado, Pascual?

La Carta Magna Real, con un afán justiciero don Anselmo Carretero defendió como ideal. ¿Y ahora te enteras, Pascual?

Rica miel de la del panal para el apetito huero del tripartito tripero que quiere abrirle en canal. ¿Tú te lo crees, Pascual?

Me entra un aire liberal por el ala del sombrero. Don Anselmo Carretero: Yo no voy al funeral. ¿Tomaste nota, Pascual?

Segoviano o sideral, el variable consejero parece más sardinero que comunero imperial. ¿Y te la metió, Pascual!

|CARTAS AL DIRECTOR|

PEPITA REYES

Carrozas de mal gusto

Señor director:

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE CANTIMPALOS se celebró un desfile de carrozas, donde a mi entender se sobrepasó el cometido que pueden tener estas manifestaciones, de distracción y cultura popular. Representaban:

Primer premio. - El Vaticano, el Papa en un Papamóvil dando la comunión con obleas y detrás monjas bailando rock.

Segundo premio. - La Princesa Letizia dando a luz.

Aparte de cómo estuviese representado me creo que es una falta de respeto para las creencias de muchas personas y un chabacanismo grande. Con estas manifestaciones no se eleva la cultura y el civismo de los ciudadanos de nuestra querida provincia.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:
Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernandez Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Mataranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@adelantado.com

Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: JUAN MARTÍN

Rendida admiración

La presencia en Segovia de la cantante y actriz Paloma San Basilio, que esta semana ha recibido el nombramiento de 'abanderada del cochinito de Segovia', ha sido muy bien acogida por los admiradores segovianos de la artista. Uno de ellos no quiso dejar pasar la oportunidad de fotografiarse junto a su ídolo y, para ocasión tan especial, no dudó en emular los personajes de los años veinte que aparecen en el último trabajo de la cantante, el musical "Victor o Victoria", actualmente en la cartelería madrileña. A buen seguro que la prueba indeleble de este momento, también recogido por nuestro fotógrafo, adornará durante años las paredes o las estanterías de la casa de nuestro protagonista.



BAR SANTANA



BAR SANTANA

Obras de Enrique Gonzalo

El bar Santana muestra hasta mañana, 30 de octubre, pinturas y grabados de Enrique Gonzalo. (c/ Santa Isabel).

CITAS

Fiestas en los pueblos

Hoy, sábado, se celebra la Rogativa en la localidad de Navares de Ayuso y el lunes, día 31, el Pte. de Todos los Santos en Veganzones. El 4 de noviembre festejan en Cuevas de Provanco el Patrocinio de María y el día 11, festividad de San Martín, lo celebran en Alconada de Maderuelo, Prádena y Membibre de la Hoz.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

AGENDA 4

HOY

29 octubre de 2005

Faltan 64 días para que finalice el año

Santoral

San Narciso, obispo de Gerona; San Lucio, San Jacinto y San Feliciano, mártires.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL921431212
COMISARÍA DE POLICÍA .921414700
PROTECCIÓN CIVIL . . .921759115
GUARDIA CIVIL . .062 Y 921426363
INF DE CARRETERAS . . .921417131
BOMBEROS SEGOVIA . .921422222
BOMB. COCA921586132
BOMB. SEPÚLVEDA . . .921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS061
HOSPITAL GENERAL . .921419100
HOSP. POLICLINICO . .921419100
CRUZ ROJA921440202
URGENCIAS921440702
INFOCÁNCER (GRATUITA)
(24 HORAS)900100036

Transportes

RADIO TAXI921445000
ESTACIÓN RENFE . . .902240202
ESTACIÓN DE
AUTOBUSES921427707

Otros

EMERGENCIAS112
TURISMO921460334
AYUDA A LA VIVIENDA
(JUNTA CYL)902 22 88 88
CORREOS921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE
GOBIERNO921759000
JUNTA DE
CASTILLA Y LEÓN . . .921417384
DIPUTACIÓN921113300
AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA921419800
AYLLÓN921553000
CANTALEJO921520001
CANTIMPALOS921496009
CARBONERO
EL MAYOR921560002
COCA921586011
EL ESPINAR921181700
FUENTEPELAYO921574000
MOZONCILLO921577392
NAVALMANZANO921575002
NAVA DE LA ASUNCIÓN921580036
NAVAS DE ORO921591000
PALAZUELOS
DE ERESMA921449354
RIAZA921551016
SAN ILDEFONSO921470018
STA. MARÍA LA REAL
DE NIEVA921594036
SEPÚLVEDA921540000
TUREGANO921500000
VILLACASTÍN921198008

EXPOSICIONES

Enrique Gonzalo

Hasta mañana, 30 de octubre, 'Pinturas y grabados'.

BAR SANTANA

Biblia

Muestra "La Biblia en el Quijote", organizada por la Iglesia Evangélica de Segovia en el Centro Cultural de San José. Hasta hoy, 29 de octubre.

CENTRO CULTURAL DE SAN JOSÉ

Pizarras

Exposición de "Pizarras grabadas", de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.

CAFETERÍA EL DESVÁN

Cerámica

Muestra colectiva de Carmen Baliarin, Ana Soto y David Whitehead. Hasta el 15 de noviembre.

CASA DE LOS PICOS

Antonia Fernández

Oleos, emplaste de Antonia Fernández en el Centro Senior Corpus (c/ Juan Bravo, 2). Hasta el 6 de noviembre.

CENTRO SENIOR CORPUS

Colectiva

Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdeláguila, n. 3). Hasta finales de noviembre.

ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

Diego Neyra

Hasta el 30 de octubre, muestra "Soledades" de Diego Neyra en la galería de arte Zaca.

GALERÍA DE ARTE ZACA DE SAN ILDEFONSO

Teresa Pineda y María Yáñez

Hasta el 30 de octubre en la galería Bricopeke, exposición "Emergencias de color y otros añadidos" de Teresa Pineda y cerámicas de María Yáñez. (Barrio El Salvador).

GALERÍA BRICOPEKE

Ángeles Marco

Hasta el 30 de octubre, esculturas de Ángeles Marco bajo el título 'El último minuto', en la calle Santa Isabel.

GALERÍA CLAUSTRIO

Mercedes Cañizo

Hasta hoy, 29 de octubre, obras de Mercedes Cañizo en la galería Nelyda (c/ San Vicente Ferrer).

GALERÍA NELYDA

Cristina Torres

Hasta el 31 de octubre, oleos de Cristina Torres Segovia en la sede de la Asociación Horizonte Cultural. (plz. Conde Alpuente).

HORIZONTE CULTURAL

Estefanía Sanz Lobo

Hasta hoy, "Pequeño plano del mundo", exposición de ilustraciones de Estefanía Sanz Lobo en la librería Diagonal (Conde Sepúlveda, 1).

LIBRERÍA DIAGONAL

TEATRO



Paladio representa "Voluntarina". La compañía de teatro Paladio, compuesta por actores con alguna desventaja social o discapacidad, ha representado la obra "Voluntarina" en la Sala Caja Segovia. Esta actividad se enmarca dentro de los programas "Hazte voluntario" y "Nuevos segovianos" de dicha entidad en colaboración con la Plataforma del Voluntariado Social de Segovia y la Asociación Paladio Arte. (Foto: Fernando Peñalosa)

Colecciones del IVAM

Hasta el 19 de febrero, muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

Bordados

Bordados populares de Segovia en el Museo Roder Robles (c/ San Agustín).

MUSEO RODERA ROBLES

Labores de ganchillo

"Museo de los Quehaceres" en el rte. El Molino de Madrona hasta el 15 de noviembre.

RESTAURANTE EL MOLINO

José Bueno Maroto

Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfica "Sombras", en horario comercial.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

Acuarelas segovianas

Exposición de la Agrupación Segoviana de Acuarelistas. Hasta el 30 de octubre.

SALA UNTURBE (CASINO UNIÓN)

Eugenio Granell

Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell" en el Torreón de Lozoya. "Observando la naturaleza", de Leoncio Martínez Cameno. Hasta el 27 de noviembre en la Sala de las Caballerizas.

TORREÓN DE LOZOYA

Fernando Villapol

Hasta el 30 de noviembre, muestra de las culturas de Fernando Villapol en la SEK.

UNIVERSIDAD SEK

Alejandra Quirós

"Comunicación e incomunicación", muestra de Alejandra Quirós hasta el 3 de noviembre en la galería Garajarte.

De miércoles a sábado, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 h.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA GARAJARTE

Estrella Rueda

Hasta el 30 de octubre, oleos de Estrella Rueda Seibanes. Sábado, domingo y festivos, de 12,00 a 19,00 h., en el salón del Ayuntamiento de Pedraza.

PEDRAZA. AYUNTAMIENTO

Colectiva

Hoy, a las 12,30 h., inauguración de la muestra colectiva de Francisco Recuero, Eloísa Gil Peña, Alfonso Redondo, Alicia Mediavilla, Pedro Martínez-Avial, María Luisa Ruiz Larrea y Daniel Gil Martín. En la galería Petraría hasta el 27 de noviembre.

PEDRAZA. GALERÍA PETRARÍA

Héctor Garrido

"El latir del Sahara. Breve retrato de un pueblo en el exilio", fotografías de Héctor Garrido. Hasta el 31 de enero de 2006.

Sábados, domingos y festivos de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Colegio y grupos organizados, de lunes a domingo previa cita.

VALSAIN. CENEAM

Luis Moro

"Hipocampo", pintura, escultura e instalación del segoviano Luis Moro en la galería de arte Dolores de Sierra en Madrid (c/ San Agustín, 15-bajo).

Hasta el 10 de diciembre.

MADRID

AGENDA SOCIAL

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY

Día y noche: Mateos Rodríguez. San Francisco, 9.

MAÑANA

Día y noche: Ramos. Crta. Villacastín, 10. (Frente estación del ferrocarril).

De 09,45 a 22,00 h.: Hernández Useros. Sta. Teresa de Jesús, 24. (Barrio El Carmen).

EL ESPINAR

El despacho de guardia está en Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas: los establecimientos de Cantalejo, La Granja, Sepúlveda y Torre Val. Además, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertas las farmacias de las localidades de Torrecilla, Escalona, Navas de Oro y Zarzuela del Monte.



Felicitación. Felicidades para Clara en su cuarto cumpleaños. ¡Preciosa! Aunque no te veamos, recuerda: siempre estás en nuestro corazón. Tus abuelos Rufi y Mari te envían muchos besos.



Actividades de la Iglesia Evangélica. Entre las numerosas actividades que ha desarrollado estos días la Iglesia Evangélica de Segovia está la exposición "La Biblia en el Quijote" que se ha podido ver en el Centro Cultural San José.

GASTRONOMÍA

Jornadas Micológicas

El restaurante La Brasería de San Rafael acoge las IV Jornadas Micológicas que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RTE. LA BRASERÍA EN SAN RAFAEL

Jornadas Caza

El restaurante La Matita de Collado Hermoso celebra las XIV Jornadas de Caza que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RESTAURANTE LA MATITA DE COLLADO HERMOSO

AVISOS

Revisión catastral en Mozoncillo

Con motivo de la revisión del catastro urbano que se está realizando en este municipio, la atención al público será los días 31 de octubre y el 2 y 3 de noviembre.

Más información, tlf.: 902373635.

MOZONCILLO

Vacunación

De lunes a viernes y de 10,00 a 13,00 h., vacunación neumocócica y antigripal a los mutualistas de Muface en el Hospital de la Misericordia. Es preciso presentar la documentación pertinente de Muface.

Hasta el 11 de noviembre, personal de Asepeyo recorrerá distintos edificios administrativos de la Junta dentro de la campaña de vacunación antigripal puesta en marcha por la Delegación Territorial de la Junta.

HOSPITAL DE LA MISERICORDIA-RESIDENCIA MIXTA

Salas de Estudio

Salas de estudio en el colegio "Elena Fortún" (Barrio Nueva Segovia) y en el colegio Eresma (Barrio La Albuera); la primera estará abierta de 17,30 a 21,30 h. y la segunda, de 19,00 a 22,00 h.

NUEVA SEGOVIA Y LA ALBUERA

Vecinos de El Sotillo

Mañana, a las 12,15 h., asamblea extraordinaria de la Asociación en el Centro Cultural. Elección de la nueva junta directiva.

EL SOTILLO

OTRAS ACTIVIDADES

Jornadas culturales y recreativas

Hoy, a las 18,30 h., recital del grupo "Sotovoce" en el Hogar.

HOGAR CENTRO

Oración por la paz

Hoy, a las 19,30 h., celebración del Día de Oración por la Paz en la iglesia del Corpus Christi.

IGLESIA DEL CORPUS

Mesas redondas de NNGG

Ciclo de mesas redondas sobre temas relacionados con la ciudad y provincia organizado por Nuevas Generaciones. Hoy, a las 12,00 h., en la sede del PP (Plaza Mayor, 13), debate sobre el Plan Estratégico con José María Sanz, portavoz adjunto del grupo municipal del PP en el Ayuntamiento de Segovia.

SEDE DEL PP DE SEGOVIA

Actividades

Hoy, a las 21,00 h., representación de la obra "Pasionera" a cargo del Grupo Independiente de San Lorenzo en el salón de baile.

SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA

Centro Segoviano en Valladolid

Hoy, a las 20,00 h., actuación del grupo "Danzart del Real Sitio" de San Ildefonso en la sala Borja (c/ Ruiz Hernández, 10).

CENTRO SEGOVIANO DE VALLADOLID

MÚSICA

XII Jornadas de Música Contemporánea

Hoy, a las 20,00 h., actuación del Trío Berg (Alfredo García Serrano (violín), Pedro Garbajosa (clarinete) y Elena Aguado (piano)). Jornadas organizadas por el Ayuntamiento de Segovia.

LA ALHONDIGA

Canción de autor

Hoy, a medianoche, concierto de David de Gregorio y Diego Glusman en el corral multiusos La Oveja Negra.

CABAÑAS DE POLENDOS

TEATRO

Estreno nacional

Hoy, a las 20,30 h., y mañana, a las 19,00 h., estreno nacional de "La isla de Pandora" a cargo de la compañía Teatro Mutis. Niños a partir de cuatro años y público familiar.

TEATRO JUAN BRAVO

Divulgación cultural

Actividades organizadas por la Diputación Provincial. Hoy, a las 18,30 h., actuación del grupo de teatro La Herradura en el salón del Ayuntamiento de Caballar; y a las 19,30 h., representación a cargo del grupo José Rodao en el centro cultural de Urueñas.

CABALLAR Y URUEÑAS

REGISTRO CIVIL

Defunciones

Lucrecia Jiménez Jiménez (89 años), Juan Castellanos Barroso (88) y Emilio Gala Berrocal (91).

MONUMENTOS

ALCÁZAR Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES Tlf 921 466720. e-mail turismo@segovia.es. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJÍA Tlf 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA Calle Da-

oiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNO:

De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILA-FUENTE De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar.

Sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga Tlf. 921 50 98 25. Cerrado lunes y martes; resto, de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita.

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

EUROYATES Eurocryl

PINTURA PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

segopi Radalki Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

JARDINERÍA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

► TEMPORAL DE LLUVIA Y VIENTO



Las previsiones son esperanzadoras y apuntan que durante las próximas horas, en la provincia, se pueden recoger más de treinta litros por metro cuadrado. // JUAN MARTÍN

Las últimas lluvias favorecen una leve recuperación de los pantanos

Precipitaciones. Las previsiones del Instituto Nacional de Meteorología indican que este puente será lluvioso en la provincia.

Segundo acuífero. El Ayuntamiento pondrá en marcha el próximo miércoles un segundo pozo de Madrona para el abastecimiento de la capital.

MARÍA COCO / SEGOVIA

El temporal de lluvia y viento que en los últimos días está azotando Segovia ha provocado una leve mejoría en las reservas hidráulicas de la capital. Las persistentes precipitaciones han propiciado que el Pontón Alto haya experimentado una leve recuperación de sus niveles que, entre otras cosas, permite que las labores de abastecimiento se vuelvan a efectuar a través de la toma de agua más elevada de las tres de que dispone la presa.

El concejal de Obras y Servicios, José Llorente, en declaraciones a esta Redacción detalló que esta noticia ha supuesto una "relativa calma" a la hora de poner en funcionamiento el segundo acuífero de Madrona. Aunque el pasado jueves fue la fecha fijada desde su departamento para comenzar el uso de este segundo pozo, los técnicos aplazaron finalmente los trabajos debido a que faltaba una pieza de la instalación [que llegó ayer de Alemania]. El concejal confió en que las primeras pruebas se ejecuten entre el lunes y el miércoles para, posteriormente, añadir este acuífero a

las reservas utilizadas para el abastecimiento de la capital.

La relativa calma que detallaba Llorente prevalecerá si se cumplen las previsiones del Instituto Nacional de Meteorología (Inm) que, en la provincia, apunta que las precipitaciones en forma de lluvia persistirán durante todo el puente.

Durante la noche de ayer se alcanzaron rachas de viento de 91 kilómetros por hora

Aunque para el día de hoy se esperan lluvias débiles o moderadas, mañana domingo, Segovia cuenta con un noventa por ciento de posibilidades de continuar registrando precipitaciones. Además, el Inm

también prevé lluvias débiles durante las jornadas del lunes y martes.

Por otra parte, según la información facilitada por el Observatorio Meteorológico ayer, hasta las siete de la tarde, se habían recogido 18 litros de agua por metro cuadrado frente a los 4,6 contabilizados el pasado jueves. En este sentido, según los datos facilitados por Medio Ambiente durante las próximas doce horas, en la provincia, se pueden llegar a recoger más de treinta litros.



Los responsables del Observatorio Meteorológico recogen y analizan los datos en los Altos de la Piedad. // JUAN MARTÍN

Durante las pasadas jornadas, las lluvias estuvieron acompañadas de fuertes vientos. Las mayores rachas en la capital se registraron en las primeras horas de ayer. Así, los responsables del Observatorio explicaron que Segovia su-

peró los 90 kilómetros por hora durante la noche mientras que por la mañana se alcanzaron los 69 kilómetros/hora.

Las fuertes ráfagas fueron la causa de numerosas salidas protagonizadas por los bomberos de

la capital. Según informaron efectivos de este Cuerpo quienes detallaron que, entre otras cosas, tuvieron que retirar en la calle Marqués del Arco una uralita que amenazaba con desprenderse y caer a la vía pública.

► TEMPORAL DE LLUVIA Y VIENTO

Preparados para recibir la nieve

La Delegación Territorial acogió ayer una reunión preparatoria ante el riesgo de nevadas • El encuentro con los responsables de las empresas de servicios y suministros públicos de la provincia pretende marcar las líneas de actuación de este invierno • El martes comienza oficialmente la Campaña de Vialidad Invernal

La Junta pretende mejorar el contacto con las empresas cuyos servicios pudieran sufrir problemas por las nevadas a través de notificaciones sobre las alertas meteorológicas que se puedan producir en la provincia

MARÍA COCO / SEGOVIA

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León acogió ayer un encuentro con los responsables de las empresas de servicios y suministros públicos con implantación en la provincia y que pudieran verse afectadas ante las previsibles nevadas.

El objetivo del encuentro, que se celebra por primera vez en Segovia, es el de coordinar las actuaciones para prevenir posibles problemas derivados de las situaciones meteorológicas adversas.

La reunión estuvo presidida por el secretario territorial del Gobierno regional en Segovia, José Luis Sanz Merino, que intervino en calidad de director del Comité Asesor del Plancal en Segovia. Además, en el encuentro estuvieron presentes los responsables de numerosas empresas como Renfe, Adif, Gas Natural Castilla y León, Unión Fenosa, Sevillano García, Juan de Frutos García, Asetra y la Asociación de Estaciones de Servicio.

COMUNICACIÓN Entre otras, el encuentro sirvió para afianzar la relación entre la Junta y las empresas y entre las propias entidades. Como conclusión se acordó el mejorar el contacto con las industrias cuyos servicios pudieran verse alterados como consecuencia de las nevadas. Así, este invierno el Gobierno notificará a las empresas las alertas meteorológicas que se puedan producir para mejorar la prevención de posibles incidentes.

Los responsables de las entidades también recibirán notificaciones cuando se produzcan activaciones de emergencias e incluso se estudia la posibilidad de que algunos de ellos entren a formar



Imagen de archivo de una máquina quitanieves efectuando, el pasado invierno, labores de limpieza en el puerto de Navacerrada. / JUAN MARTÍN

La Junta pone a disposición de los ciudadanos varios teléfonos de información sobre carreteras

parte en el Comité Asesor del Plancal de la provincia.

Fuentes de la Delegación Territorial manifestaron su satisfacción por el resultado de la entrevista que, según ellos, servirán para mejorar el servicio de los ciudadanos.

VIALIDAD INVERNAL El próximo martes, 1 de noviembre, comienza



Sanz Merino presidió ayer el encuentro en la Delegación Territorial. / JUAN MARTÍN

oficialmente la Campaña de Vialidad Invernal de la presente temporada 2005-2006. Para ello, el Servicio Territorial de Fomento de la Junta activará un teléfono de información para atender las consultas sobre vialidad en la red de carreteras autonómica en la provincia.

Los ciudadanos podrán dirigirse al teléfono 921.43.08.55 que atenderá las peticiones en horario continuado de ocho de la mañana a ocho de la tarde mientras que a partir de este momento, las consultas serán resueltas mediante contestador de voz.

Además, las noticias serán actualizadas en la página de internet www.jcyl.es y los interesados también podrán consultar esta información a través del teléfono, de carácter regional, 902.135.902.



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



► INFRAESTRUCTURAS

Fomento adjudica cuatro líneas de AVE por más por 1.046 millones

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Ministerio de Fomento ha adjudicado y licitado, a través del Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif), contratos en líneas de alta velocidad en construcción por un valor de 1.046,8 millones de euros, algunas de ellas en Castilla y León.

El presupuesto de las adjudicaciones es de 827,4 millones de euros, y en él destaca la partida destinada a obras de plataforma y vía en tramos del corredor Madrid-Castilla La Mancha-Comunidad Valenciana-Región de Murcia, con 459,1 millones de euros, que supone el 55,5% de las adjudicaciones.

En el capítulo de las licitaciones, cuyo volumen total asciende a 219,4 millones de euros, destaca la licitación de las obras de adaptación y mejora de la estación de Barcelona-Sants para adecuarla a la llegada de la alta velocidad, por un importe de 120,7 millones de euros.

Las inversiones en otras líneas de alta velocidad son de 219 millones de euros para la línea Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera Francesa; 187,4 millones de euros en la línea Orense-Santiago; 130,6 millones para la línea Madrid-Segovia-Valladolid y 50,7 millones en la de Córdoba-Málaga.

Estas adjudicaciones y licitaciones se unen a las aprobadas recientemente por el Adif que han supuesto una inversión directa en las líneas de alta velocidad actualmente en construcción o explotación de más de 2.700 millones de euros en los últimos tres meses.

En la línea Madrid-Segovia-Valladolid, las adjudicaciones son para obras en el tramo Valdestillas-Río Duero y suministro y transporte de traviesas en los tramos Fuen-carral-Soto del Real y Valdestillas-Río Duero.

► SOCIEDAD

La Fundación Cándido premia a los restaurantes Can Roca y Vivaldi

El jurado del premio a la Innovación Gastronómica subraya el liderazgo y la aplicación de las nuevas tecnologías en la cocina de los hermanos Roca y de Carlos Domínguez Cidón

• La segunda edición de los premios de la Fundación Cándido Mesonero Mayor de Castilla dio ayer a conocer a los primeros galardonados en la categoría de Innovación Gastronómica.

M.GALINDO / SEGOVIA

Los premiados fueron dados a conocer tras la reunión del jurado celebrada en la sede de la Fundación Cándido, presidida por el subdirector del diario ABC y crítico gastronómico Carlos Maribona, en el que participaron los periodistas gastronómicos Julia Pérez, Raquel Castillo, Javier Pérez Andrés, Fernando Lázaro y el director general de Inyvmark, Javier Ferradal.

En conferencia de prensa, el director de la Fundación, Alberto López, explicó que este año esta institución ha sido sensible a las recomendaciones realizadas en la primera edición sobre la filosofía de este premio, y ha decidido crear dos apartados en el premio a la Innovación Gastronómica, para distinguir la mejor labor en la cocina nacional y en Castilla y León.

De este modo, el jurado decidió conceder este premio al restaurante Celler de Can Roca en la categoría nacional, para distinguir la labor "innovadora y personal" de los hermanos Joan, Jordi y Josep Roca al frente de este establecimiento hostelero que se ha convertido en una "referencia" en la cocina española, según manifestó el presidente del jurado Carlos Maribona.

Indicó que en este restaurante con apenas veinte años de existencia ha conseguido desarrollar "una cocina innovadora, en la que destacan la variedad de conceptos, una investigación personal y única en sus platos y la aplicación de nuevas tecnologías en la cocina al vacío, la destilería y la perfección y calidad de sus ahumados.

En el ámbito regional, el jurado del premio de la Fundación Cándido en esta edición decidió reconocer la labor de Carlos Domínguez Cidón, responsable del Restaurante Vivaldi de León,



Alberto López, presidente de la Fundación, saluda al presidente del jurado, Carlos Maribona al concluir la reunión. // J.MARTÍN

que durante su trayectoria profesional "ha conseguido un liderazgo indiscutible en la cocina de Castilla y León, y ha formado a más de 300 profesionales a los que ha transmitido su inquietud, su saber y su oficio".

Asimismo, Maribona aseguró

que Domínguez Cidón "es como cocinero un creador de conductas comprometido con la materia prima, que ha elevado el legado gastronómico tradicional a niveles de excelencia reconocidos dentro y fuera de España".

Alberto López insistió en su

brayar el alto nivel de calidad de las nueve candidaturas que concurrían al premio —dotado con 3.000 euros y una pieza artesanal del Centro Nacional del Vidrio—, así como la voluntad de este galardón que nació el pasado año de consolidarse "como uno de los premios turísticos más importantes de Castilla y León".

CUADRO FINAL Alberto López señaló que la Fundación Cándido dará a conocer en las próximas semanas los premios correspondientes a las categorías de Compromiso y Labor Social, así como el de Promoción de Castilla y León, que en la primera edición recayeron en el Padre Angel, creador de la Ong "Mensajeros de la Paz" y en el Camino de Santiago respectivamente.

Los galardonados recibirán su premio en un acto que tendrá lugar el próximo 30 de noviembre en el Alcázar de Segovia, que contará presumiblemente con la presidencia del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera.

► DOS TRAYECTORIAS PARA DOS PREMIOS

► Un restaurante familiar

El Celler de Can Roca es esencialmente un restaurante familiar que abrió sus puertas en 1986 por los hermanos Roca, en el que Jordi se encarga de la pastelería, Josep de la sala y los vinos y Joan de la Cocina. Son la tercera generación de una familia dedicada a la restauración desde el año 1920 en el que sus abuelos Joan y Angeleta abrieron una fonda en Sant Martí de Llemana. Después de veinte años de trayectoria, el Celler de Can Roca ostenta dos estrellas en la prestigiosa Guía Michelin y tres soles en la no menos importante Guía Campsa, recibiendo a lo largo de este tiempo un sinnúmero de premios tanto en España como en el extranjero.

► Experto y divulgador

Carlos Domínguez Cidón (Astorga, 1959) comenzó su andadura profesional en la Escuela Superior de Hostelería de Madrid, y trabajó con profesionales de la talla de Pedro Subijana. En 1989 abre su primer restaurante Vivaldi en León, reinaugurado en 1994 en pleno Barrio Húmedo. Es asesor gastronómico de la Junta de Castilla y León desde el año 1998 al 2000; e imparte conferencias en foros de gastronomía, ejerciendo también la docencia como profesor de cocina en varios estamentos públicos. Además, es autor de varios libros de cocina, destacando el volumen "Cocinando con quesos españoles" premiado en el certamen Gourmand 2003

Triángulo Inmobiliaria

PISO

P1526 - BARRIO DEL CARMEN. Piso de 88 m² del año 1980 reformado con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 2 terrazas...

San Francisco 19 Tfno. 921 412090



NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21
Teléfono: 921420200
Fax: 921 434394

SEGOVIA



► ECONOMÍA

Los hosteleros prevén llenar en el puente, pese al mal tiempo

Julián Duque asegura que el último trimestre del año está arrojando mejores resultados de ocupación que los primeros meses, en los que el balance no fue positivo

• El presidente de la AIHS abogó por que Segovia ofrezca un turismo de calidad, para continuar siendo un punto de referencia en lo que a visitas se refiere.

C.G.Q. / SEGOVIA

El mal tiempo previsto para el puente de Todos los Santos, que comenzó en el mediodía de ayer, con frecuentes lluvias y fuertes vientos, no desanimará a los turistas a visitar Segovia. Así lo prevé el presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque, quien matizó que, sin embargo, "influirá en la afluencia de turistas".

En cualquier caso, los hosteleros segovianos prevén que llenarán este puente, sobre todo mañana y el lunes, 30 y 31 de octubre, que se convertirán en los "días fuertes", mientras que hoy y el martes se convertirán en jornadas de transición.

Duque recordó que "habitualmente este puente es siempre bueno para la hostelería segoviana" y comentó que hace posible que noviembre, "un mes flojo para el sector", disfrute de un repunte. Además, señaló que este trimestre los establecimientos hosteleros están observando una adecuada actividad, después de que el año "comenzase mal, hubiese un segundo trimestre regular y un tercero, mejor".

Añadió que el puente de diciembre, "este año tan largo, podrá poner un buen broche, ya que no tuvimos el del Pilar (el día 12 de octubre fue miércoles)". Además, en esas fechas, comenzarán las cenas de empresa, que aportan un aumento a la actividad del sector hostelero.

Tras pedir a los segovianos y a



Los hosteleros confían en que Segovia registre una masiva afluencia de visitantes en estos días. / JUAN MARTÍN

los visitantes "paciencia por los inconvenientes que se podrán sufrir estos días", destacó que "Segovia continúa siendo un punto de referencia para el turismo, algo de lo que nos tenemos que felicitar".

Además, confió en que los cortes de tráfico en el recinto amurallado, si es que se llegan a producir, "se realicen en el punto más alto posible de la ciudad, y sabemos que esta petición supone un gran esfuerzo para la Policía Local".

Por otro lado, Duque abogó por "el turismo de calidad, que es lo que tenemos que ofrecer para que Segovia continúe siendo un lugar al que los visitantes quieran venir". Por el contrario, apuntó que la ausencia de mano de obra se convierte, principalmente en estos días, en un importante inconveniente para los establecimientos hosteleros. Animó a "los jóvenes a que se incorporen al mundo de la hostelería, una profesión muy bonita". Además, confió en que el aparcamiento subterráneo de la avenida Padre Claret, cuyas prospecciones ya han comenzado, palié en parte la deficiencia de aparcamientos del centro de la ciudad. Mientras, la Federación de Asociaciones Castellano Leonesas de Turismo Rural (Acaltur) indicó que la demanda en este puente ha sido mucho menor que en otras ocasiones.

rección General de Tráfico (DGT), informó Efe.

Por otro lado, el Ayuntamiento de Segovia ha organizado ofrece una serie de visitas guiadas para el puente de Todos los Santos. Hoy, a las 11 de la mañana comenzará la visita del Románico Segoviano; a las 11,30, la del Patrimonio; y a las 16 horas, la de Sefarad. Mañana, a las 11 horas, la visita guiada recorrerá el barrio de los Caballeros; a las 11, se iniciará la visita de Patrimonio; y a las 16, la de Sefarad. El lunes, 31 de octubre, a las 11, Sefarad; a las 16 horas, Patrimonio. El martes, 1 de noviembre, a las 11 horas, comenzará la visita de Patrimonio. Los precios son de diez euros y de cinco para niños, estudiantes, jubilados y segovianos, con un máximo de 35 personas.

TRÁFICO La salida de turistas ya se notó ayer en las grandes ciudades, así, la autopista AP-6 (Nordeste) registró ayer hasta 21 kilómetros de retenciones, según la Di-

La Junta invertirá más de 14 millones en mejorar la CL-603 y la CL-605

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Junta de Castilla y León ha aprobado en la última sesión de su consejo de Gobierno diversas obras de mejora en carreteras de la provincia de Segovia, unos trabajos que se centrarán en la CL-603 y la CL-605 y cuyo presupuesto supera los 14 millones de euros.

En la carretera CL-603 se realizarán trabajos de mejora de plataforma y firme, desde el límite de la provincia de Burgos hasta la localidad segoviana de Cantalejo, con un presupuesto de 5,2 millones de euros y un área de actuación de 31 kilómetros. En la CL-605 se acondicionará la plataforma en un tramo de 40 kilómetros, desde el límite de la provincia de Salamanca hasta Fuentesauco, con una inversión de 9,3 millones.

Estas intervenciones, incluidas en las obras de modernización y mejora del firme incluidas en el Plan Regional de Carreteras 2003-2007, alcanzan en el conjunto de la Comunidad a 180 kilómetros de carreteras, por importe de 34 millones.

GESTIÓN 10 PISO EN VENTA EN CANTIMPALOS
2 dormitorios. Totalmente amueblado. Con garaje. Muy luminoso. Exterior.
A ESTRENAR INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

Triangulo Inmobiliaria
PISO
P1578 - MADRONA: Piso de 150 m² 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.
San Francisco 19 Tfno 921 412090



Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO₂: 270 - 366 (G/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (L/100 Km).

LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.

SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.

Motor diesel V6 de 218 CV.

Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.

Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II...

Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler

www.jeep.es

Jeep

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.
Tel.: 921 43 41 70.



Zanjas eternas en Nueva Segovia. La Plaza de Bécquer y las inmediaciones de los accesos a la Plaza de Samaniego en el barrio de Nueva Segovia lucen desde hace casi un mes sendas e importantes zanjas que permanecen abiertas sin causa aparente. Las obras de reparación de una tubería de suministro de agua llevaron a los servicios municipales de mantenimiento a realizar estas zanjas para localizar y reparar la avería,

pero una vez reparada, han quedado al descubierto con un exiguuo vallado que el fuerte viento de los últimos días ha conseguido derribar. Los residentes en esta zona han expresado su malestar por la sensación de "dejadez" que se trasluce a l no volver a restituir en su estado original las zonas horadadas, ya que además suponen un serio peligro para la integridad física de los viandantes/ FOTOS M.GALINDO

Triangulo Inmobiliaria
PISO

P1574 - SAN CRISTOBAL. 3 dormitorios, salón, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, garaje y trastero.
San Francisco 19 Tfno. 921 412090

Triangulo Inmobiliaria
PISO

P1565 - JOSÉ ZORRILLA, apartamentos de 1 dormitorio, cocina, baño, trastero, en edificio con ascensor...
San Francisco 19 Tfno. 921 412090

RESIDENCIA 3ª edad
ADRAD

Todos los servicios
TERAPIA DIARIA

Teléfono: 921 47 08 22 // 921 47 00 69. Fax: 921 47 24 62
Plaza de la Fruta, 1. LA GRANJA (Segovia)

El municipio aclara las condiciones para construir garajes en el casco

El pleno aprueba un informe que interpreta la normativa para edificar aparcamientos en los espacios libres privados del recinto amurallado, partiendo de un caso particular

• El informe técnico recuerda que lo más aconsejable es construir los garajes en los sótanos de la edificación, ajustados a la planta de ésta, o reutilizando edificaciones existentes.

A.S.R. / SEGOVIA
El Ayuntamiento de Segovia aprobó en su última sesión de pleno, celebrada el pasado miércoles, un informe técnico que interpreta la normativa de protección de espacios libres privados en el recinto amurallado, en lo que se refiere a la construcción de garajes y

aparcamientos, partiendo de un caso concreto planteado en un inmueble en rehabilitación en la calle San Frutos de la capital.

En este caso concreto, la propiedad solicitó modificar la ubicación del garaje, utilizando el subsuelo del patio, después de que los primeros trabajos mostrasen la existencia de restos arqueológicos que obligaban a cambiar el proyecto, una situación que ha dado lugar a un amplio expediente de informes y alegaciones por ambas partes. A raíz de este caso, el Ayuntamiento aclara la interpretación de la normativa en este ámbito.

El informe técnico toma en consideración la necesidad de plazas de aparcamiento en el recinto amurallado y las dificultades para

proceder a la dotación de estacionamiento en esta zona por la propia configuración del viario, con calles estrechas de trazado irregular. En esta línea, el Plan General aún en vigor, el de 1984, impone la obligación de dotar las parcelas privadas de aparcamientos, con exención de esa obligación en diversos casos, sobre todo atendiendo a las características patrimoniales de los inmuebles, y buscando su conservación.

CONDICIONES En aquellos casos en que no sea posible la edificación de los garajes en los sótanos de la edificación, ajustada a la planta de ésta, ni reutilizando edificaciones existentes, se admite la posibilidad de realizar sótanos ba-

jo la rasante de espacios libres privados, con destino para garaje o aparcamiento, circunscrita a que no se menoscaben los valores que aportan dichos espacios, concretando dichos valores en su capacidad de albergar vegetación de porte y en su rasante y configuración actual y en una determinada proporción.

Dichos valores se mantienen siempre que no se varíen las variantes originales, que dichas rasantes originales estén por encima de la variante de la vía de acceso a la utilización bajo rasante un mínimo de tres metros y que la ocupación deducida de la utilización bajo rasante no supere un tercio de la superficie del espacio libre privado.

M & M DECOR
TU ESTILO EN MUEBLES DECORACIÓN

Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28
40196 La Lastrilla email: mmddecor@mmddecor.com Telf. 921 434550 Fax 921 432626

Ganadores del sorteo "CINE BOX Luz de Castilla"

Premiados con 1 entrada doble para asistir a la proyección que deseen en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de diciembre de 2005.

- Iván Zamora Olmos
- Pilar Molina Velasco
- Beatriz Álvarez Martín
- Mª José Ronda Galiana
- Fernando Martorell Oliver
- Jorge Juan Pérez de Lucas
- Mª Teresa Gómez Hurtado
- Francisco Javier María
- Miguel Montero Ronda
- Pedro Deogracias Cabrero
- Francisco Sánchez Álvarez
- DLuis de Juan Casado
- Mª Luisa Ayuso de Vicente
- Mª Pilar García Miguel

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

SE NECESITAN PEONES, ALBAÑILES

Pago semanal
Buen sueldo

609 07 86 33
665 72 96 45

EMPRESA DE ÁMBITO NACIONAL SELECCIONA

CONDUCTORES Carnet B

Movilidad peninsular
Contrato fijo, incentivos, gastos

Entregar CV en Pol. Ind. Hontoria. Avda. Hontoria, 75 (Segovia). Sr. Juan Pablo. Telf. 921 41 31 03

▶ AYUNTAMIENTO

El PP se compromete a "seguir haciendo oposición constructiva"

El grupo municipal del Partido Popular mantuvo ayer uno de sus encuentros semestrales, en el que abordó la marcha del Acuerdo por Segovia y el ejercicio presupuestario de 2006

• Los concejales del PP están determinando las inversiones que ven necesarias en las distintas áreas municipales, para luego analizar si los Presupuestos se ajustan a ellas.

A.S.R. / SEGOVIA

El portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia, Francisco Vázquez, expresó ayer la intención de su grupo de "continuar haciendo una oposición constructiva" a la labor del equipo de Gobierno, "poniendo sobre la mesa propuestas y posibilidades de acuerdos", según manifestó en un encuentro con la prensa celebrado durante la jornada de trabajo que el grupo municipal popular desarrolló durante toda la jornada en las instalaciones de Venta Magullo.

En esta línea de "oposición constructiva" enmarcó Francisco Vázquez uno de los aspectos más destacados de los que se abordaron en la reunión de ayer, el análisis del Acuerdo por Segovia propuesto por el PP al equipo de Gobierno sobre algunos de los temas más importantes para la ciudad en los próximos años y que, según apuntó el portavoz del PP, ya ha visto constituirse cinco de las seis mesas previstas.

En este sentido, Vázquez, que es también presidente del PP de Segovia y senador, apuntó que su formación política "ya ha realizado propuestas en cada mesa, aunque, como acordamos con el equipo de Gobierno, no queremos adelantar nada hasta que no se vayan alcanzando acuerdos concretos". No obstante, aclaró que esta actitud no significa que el PP deje de "hacer oposición a la gestión nefasta del equipo de Gobierno, sino que hay grandes cuestiones que están por encima".



Un momento de la sesión de trabajo que mantuvieron ayer en Venta Magullo los concejales del PP. // JUAN MARTÍN

Otro de los asuntos abordados ayer por los concejales del PP fue el ejercicio presupuestario de 2006, comenzando a plantear alternativas a los Presupuestos del

equipo de Gobierno, que Francisco Vázquez admitió que aún no conocen; "a lo mejor son maravillosos y los apoyamos, pero no lo creo, de modo que nosotros ya es-

tamos determinando las necesidades de inversión que encontramos en cada área municipal, para ver después si el proyecto que nos presenten se ajusta a esas necesidades o no", indicó.

Un intenso mes de octubre

Según explicó ayer el presidente del Partido Popular de Segovia y portavoz del PP en el Ayuntamiento de la capital, Francisco Vázquez, la reunión de ayer cerró un mes intenso para los populares, que han celebrado en las últimas semanas hasta cinco encuentros de trabajo.

Por orden cronológico, el PP ha celebrado una jornada de trabajo de los parlamentarios nacionales en El Espinar (desarrollada pocas jornadas después de que se conociese el posible cierre de la fábrica de Bimbo Martínez); una jornada de política provincial, en Navafria, en la que participó el grupo popular en la Diputación Provincial; una jornada de política regional, con parlamentarios regionales y representantes de la Junta de Castilla y León, en Segovia capital; y una reunión del comité de dirección del PP de Segovia, en Turégano; para concluir con la reunión, ayer, del grupo municipal de la capital.

DÍA A DÍA Finalmente, los concejales del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia analizaron en la reunión de ayer el día a día de su trabajo que, de acuerdo con las palabras de Francisco Vázquez, está centrado "en cumplir nuestro programa electoral, cumplir los compromisos del PP con Segovia, para lo cual presentamos mociones y preguntas, que sirven además para ejercer una labor del control sobre las actuaciones que lleva a cabo el equipo de Gobierno".

▶ SUCEOS

El juzgado confirma la muerte de una mujer por causas naturales

EL ADELANTADO / SEGOVIA
El Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 2 de la capital ha confirmado que el fallecimiento de María Fuencisla Prado Santa Engracia, de 50 años, fue por causas naturales.

En un certificado firmado por el secretario del juzgado, Luis García Aguado, sobre la muerte de la infortunada, el pasado 4 de octubre, se asegura que, según consta en el informe médico de la autopsia realizada por el médico forense de guardia, "la etiología médica legal de la muerte es natural, la causa fundamental es tromboembolismo pulmonar y la causa inmediata parada cardiorrespiratoria".

El certificado ha sido remitido a este periódico por algunos familiares de la fallecida, con el fin de intentar terminar con determinados comentarios sobre esta desgraciada muerte.

Tres heridos leves en un accidente de tráfico en la CL-601

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Tres personas resultaron ayer heridas de carácter leve en un accidente de tráfico ocurrido ayer en la CL-601, en las inmediaciones del mirador del Terminillo, según informó la Policía Local. El accidente tuvo lugar cuando un vehículo se salió de la vía por causas aún no determinadas, volcando posteriormente. Asimismo, la Policía Local registró dos accidentes en el casco urbano, en la Avenida Vicente Aleixandre y en la calle Sargento Provisional, en donde sólo se registraron daños materiales en los vehículos.

Oferta formativa 2005-06
a distancia - semipresencial

Mejora tu formación
Ahora es el momento
Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

Máster en Prevención de Riesgos Laborales
Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.
Título oficial en todo el territorio nacional. RP autorización IRSST: 18/036199.9/05

Calidad y Medio Ambiente

- máster en gestión de calidad * (1)
- máster en gestión de medio ambiente *

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA)
* Incluye curso de Auditor Interno de Bureau Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas

Información e inscripciones:
921 43 22 12
921 43 20 01
C/Los coches 1 - Segovia

www.imf-formacion.com

fes
federación empresarial segoviana

Audea
IMF FORMACIÓN

Triangulo Inmobiliaria

PISO

P1622 - El Sotillo.
Apartamento totalmente amueblado, urbanización con piscina y plaza de garaje. ECONÓMICO.

San Francisco 19 Tfno. 921 412090

GESTIÓN 10
PISO EN VENTA EN SAN CRISTÓBAL
3 dormitorios. Cocina amueblada.
C/e. Calefacción individual
Contraventanas.
JARDÍN DE 21 M².
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

SE HA EXTRAVIADO UNA PERRA DE RAZA YORKSHIRE,
COLOR GRIS PLATEADO. ATIENDE AL NOMBRE DE BRENA

Celia, 629 939 015
Se gratificará.



La actuación será contemplada por niños de diferentes centros escolares de la capital./FERNANDO PEÑALOSA

Unos 700 escolares aprenderán el arte románico con 'El ladrón de las voces'

A través del teatro de sombras conocerán mejor algunos de los monumentos

MARÍA COCO / SEGOVIA

Cerca de setecientos estudiantes procedentes de diversos colegios de la capital asistirán, entre los días 2 y 11 de noviembre, a la Iglesia de San Nicolás para contemplar el espectáculo 'El ladrón de las voces'. Escrito y dirigido por Maite Herangómez, de la compañía 'Ay, ay, ay Teatro Calidoscopio' pretende acercar a los pequeños, y al público general, algunos de los conceptos artísticos menos conocidos de esta expresión.

Con las representaciones escolares (con un aforo máximo de 120 personas) concluirá una campaña cultural en la que el Consistorio, a través de la Concejalía de Patrimonio, ha invertido 30.000 euros. "Es muy importante que el Ayuntamiento fomente campañas de sensibilización, ayude a que los ciudadanos tengan ganas de vivir en una Ciudad Patrimonio de la Humanidad y valoren lo que tienen", apuntó ayer la responsable de Pa-

trimonio, Concepción Domínguez, que añadió que la campaña también contará con la participación de cincuenta estudiantes del Centro de Educación para Adultos.

APRENDER JUGANDO Los pequeños, de entre ocho y doce años, además de acudir a la obra (que fue representada en quince ocasiones el pasado verano) visitarán la iglesia de San Nicolás, la Trinidad y San Juan de los Caballeros. Allí comenzarán a descubrir algunos elementos de las construcciones de estos templos, para muchos de ellos, desconocidos hasta el momento.

Después, en los centros educativos, seguirán con la actividad formativa mediante trabajos y juegos que complementarán los conocimientos adquiridos. "Los niños son muy receptivos y enseñan a sus padres lo que aprenden", destacó Domínguez.

ESTE DOMINGO CON

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Así es la generación de actrices de Hollywood que ha logrado ser creíble en el cine y en la vida real

DIVAS MUY HUMANAS

Por Annie Leibovitz y Angeles Caso

magazine

ENTREVISTA EL CINE DE RAFAEL AZOÑA. POR JOSÉ MARTÍ GÓMEZ. MUNDO RECUERDOS DE GUERRA Y PAZ EN LOS BALKANES. SALUD LOS NUEVOS RETOS DEL SEXO. VIAJE A LA HISTORIA LOS SENDEROS DE LA MODERNIZACIÓN. SERIE LOS CIEEN MEJORES LIBROS

Julianne Moore, Jessica Alba y Jennifer Lopez: las tres de las nuevas actrices que están en el momento

y además



CINE: OCULTO



LA NOVIA CÁDAVER



SEXO

INMOBILIARIA MANSINO 921 44 30 31

VENDE SOLAR

de 5.000 m²

en LA LASTRILLA

Todos los servicios

¡¡IDEAL PROMOTOR!!

Ref. 8662

Triángulo Inmobiliaria

PISO

P1573 - SAN LORENZO. 100 m² divididos entre 3 dormitorios armarios empotrados, baño, terraza y garaje.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

SANTA TERESA

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

La Lastrilla 921 43 77 00

EMPRESA DEL SECTOR FONTANERÍA Y CLIMATIZACIÓN

SOLICITA PERSONAL

OFICIALES Y PEONES

Para concertar entrevista llamar

606 26 55 39 // 923 28 90 69

DIVAS MUY HUMNAS

Así es la generación de actrices de Hollywood que ha logrado ser creíble en el cine y en la vida real

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

www.eladelantado.com

CIUDAD DE SEGOVIA

CONVOCATORIA PARA LA CONTRATACIÓN DE ADMINISTRATIVO-CONTABLE PARA LA EMPRESA GESTIÓN Y CALIDAD TURÍSTICA CIUDAD DE SEGOVIA, S.A.

Requisitos:

- Titulación: Formación Profesional Específica. Técnico Superior en Administración y Finanzas.

Se valorará:

- Formación superior en Gestión y Administración de Empresas.
- Se valorará especialmente la experiencia profesional en administración y contabilidad de Empresas.

Se ofrece:

- Contrato laboral, a tiempo completo (40 horas semanales).
- Retribución anual: 18.000.- € brutos.

Los interesados en participar en el proceso de selección deberán presentar currículum vitae, hasta el 1 de Noviembre, en las dependencias del Centro de recepción de Visitantes, sito en la Avda. de Fernández Ladreda, nº 1, hasta el día 1 de noviembre de 2.005, incluido, en horario de 10:00 a 20:00 horas.

► CRISIS INDUSTRIAL

Villalba exige a la Junta que ayude a los trabajadores de Bimbo Martínez

Gaspar Llamazares pide al Gobierno central información sobre el futuro de la fábrica

• Los trabajadores ya han adelantado que endurecerán las protestas que han iniciado para evitar el cierre de la planta de Bimbo Martínez de la localidad de El Espinar.

C.G.Q. / SEGOVIA

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, exigió a la Junta de Castilla y León que ayude a los trabajadores de Bimbo Martínez de El Espinar, para evitar el cierre de la planta, adelantado por el grupo propietario, Sara Lee Bakery.

La presidenta del comité de empresa, Ólga Fernández, órgano que se reunió con Villalba en la

tarde del pasado jueves, 27 de octubre, en la sede socialista en Valladolid.

El secretario regional del PSOE mostró el total apoyo de este partido a la plantilla de Bimbo Martínez, añadió Fernández y mostró su colaboración para tratar de solucionar el problema.

Villalba pidió a la Administración regional que se involucre más con la situación que viven los 140 trabajadores de la fábrica para tratar de evitar el cierre y el traslado a Brivesca o a cualquier otra planta que de la multinacional en España.

Por otro lado, el coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, ha presentado una pregunta a la Mesa del Congreso de los Dipu-



Los trabajadores de Bimbo ya han protestado en las calles de Segovia contra el cierre de la fábrica espinariega. / JUAN MARTÍN

tados, en la que pide información sobre el cierre de la factoría Bimbo Martínez en El Espinar.

Esta situación "supone un grave riesgo para una población como El Espinar, tanto desde el punto de vista económico, como desde el social y demográfico", según destacó IU.

Gaspar Llamazares pide información al Gobierno central sobre "qué piensa hacer ante la amenaza de despido que se cierne sobre los trabajadores" y sobre las medidas que tiene previstas para "poner coto a las desinversiones que tienen como único objetivo el beneficio empresarial a costa del em-

pleo". Mientras, los trabajadores de Bimbo Martínez celebraron anoche una asamblea, en la que decidían las futuras protestas que realizarán, que serán, en todo caso, "más duras" que las ya desarrolladas, según adelantaron, sin que la decisión estuviese aún tomada al cierre de esta edición.

Para recibir buenos consejos hay que llamar a las puertas adecuadas.
Acérquese a conocernos a cualquiera de nuestras sucursales.

▶ LABORAL

Unos 2.100 empleados públicos tendrán una subida salarial del 3,1%

La Subdelegación del Gobierno de Segovia dedicará al Poder Judicial los actos que está organizando para festejar la Constitución, que quiere convertir en el Día del Funcionario

• El subdelegado del Gobierno mantuvo ayer una reunión con la ejecutiva provincial de CCOO, en la que informó del contenido del borrador de los Presupuestos Generales del Estado (PGE).

C.G.Q. / SEGOVIA

Los alrededor de 2.100 empleados públicos de la Administración General del Estado en Segovia disfrutarán en 2006 de una subida salarial del 3,1 por ciento, según el incremento del gasto en personal previsto en el borrador de los Presupuestos Generales del Estado (PGE). Éste fue uno de los asuntos sobre los que el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, trató en la reunión que mantuvo con la ejecutiva provincial de Comisiones Obreras.

Sin embargo, la masa salarial de las fuerzas y cuerpos de seguridad, unos 800 empleados, tendrá un aumento sensiblemente superior, del doce por ciento en total, añadió Gordo, con el fin de que las retribuciones de estos colectivos estén equiparadas a otras fuerzas de seguridad al final de la legislatura. Con la subida de la inversión en el gasto de personal, se consolidará el complemento de destino



Juan Luis Gordo (izq.) informó del borrador de los PGE a la ejecutiva provincial de CCOO ayer en una reunión./F. PEÑALOSA

y el específico en las pagas extraordinarias en dos años. El subdelegado del Gobierno insistió en "el aumento en acciones sociales, viajes, cultura" y en el impulso que el Ejecutivo central quiere dar en 2006 a la Oferta de Empleo Público.

En otro orden de asuntos, Gor-

do pidió que CCOO colabore en los actos que la Subdelegación está organizando para festejar la Constitución, en una jornada que pretende que se convierta en el Día del Funcionario, y que ya contó con una programación específica el pasado año.

En esta ocasión, la jornada, que

previsiblemente se celebrará el 1 de diciembre, se dedicará al Poder Judicial, y servirá también para homenajear a los empleados públicos que se hayan jubilado este año. "Animo a los sindicatos y a la junta de personal a que coopere en esta celebración", señaló Juan Luis Gordo.

▶ MEDIO AMBIENTE

El PSOE se interesa por el centro de difusión de los espacios naturales

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El procurador segoviano del Partido Socialista, Ángel García Cantalejo, ha presentado una pregunta en las Cortes de Castilla y León, en la que reclama explicaciones a la Junta de Castilla y León por no haber construido el centro de difusión de los espacios naturales previsto en Segovia.

García Cantalejo recuerda que el 8 de abril de 2003 la entonces consejera de Medio Ambiente Silvia Clemente, anunció en Segovia la creación de tres centros de difusión de los espacios naturales en la comunidad, uno de ellos en el barrio de San Lorenzo de Segovia. "Han pasado los años, y de estos supuestos centros nunca más se ha sabido. La verdad es que ese anuncio se produjo a un par de meses de las elecciones municipales y autonómicas, y en aquellos días se llenaba la boca de promesas sin ningún fundamento", explicó.

En opinión de García Cantalejo, "estamos muy acostumbrados a las promesas incumplidas de la Junta en Segovia, pero no por eso vamos a dejar de pedir explicaciones, y de exigir que la Junta construya el centro de difusión de los espacios naturales, porque sería un proyecto muy positivo para conocer y difundir los valores naturales de Segovia y Castilla y León".

Decalles instalará una pista de patinaje en el Azoguejo las próximas navidades

C.G.Q. / SEGOVIA

El centro comercial abierto Decalles instalará las próximas navidades una pista de patinaje en el Azoguejo, según adelantó ayer el presidente de la asociación, Miguel Ángel González, quien indicó que la inversión que acometerá el colectivo rondará los 40.000 euros. A esta cantidad se unirá la que dedi-

cará la empresa encargada de la instalación. Los socios de Decalles, más de 170, distribuirán entradas entre sus clientes, y la asociación ha invitado a la Cámara de Comercio a que se una a la iniciativa. Además, Decalles está organizando una nueva edición del concurso infantil Buscapinta. La asociación celebró una asamblea extraordinaria en la noche del pasado jueves, 27 de octubre, para estudiar la posibilidad de adquirir en propiedad el local que tiene en alquiler y que utiliza como ludoteca, de unos 50 metros en el Centro Comercial Almuzara. Si finalmente Decalles comprase el espacio, abriría una oficina de atención a los socios y al público, en horario de mañana y tarde.

En otro orden de asuntos, Decalles consideró "un rotundo éxi-



El centro comercial abierto Decalles cuenta ya con unos 170 establecimientos asociados./JUAN MARTÍN

to" la acogida del menú especial de San Frutos que elaboraron los restaurantes asociados. Los restaurantes que participaron fueron José, Casares, Bernardino, La Cue-

va de San Esteban, José María, Mesón de Cándido, La Taurina, Duque, Convento de Mínimos, La Catedral, La Péntola, La Concepción, Villena y el Figón de los Co-

muneros, que quisieron con este menú especial animar a los segovianos a que permaneciesen en Segovia en la festividad del patrón de la ciudad.

SI TE DUELE QUE CADA
MINUTO MUERAN
DOS NIÑOS DE MALARIA,
LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio





SOÑAMOS CON CREAR
UN MATERIAL MÁS RESISTENTE
QUE EL HORMIGÓN
Y TAN LIGERO COMO
UNA GOTA DE LLUVIA

INMOBILIARIA
MANSINO
VENDE CHALET individual en
Parque Robledo
600 m² construidos
Cuidada parcela de 1.900 m²
con piscina y tenis
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES!!
VISITELE!!
Ref. 8406
921 44 30 31 www.mansinoinmobiliaria.com

Una profesora de la UVA en Segovia, Premio de Investigación de la SGAE

EL ADELANTADO / SEGOVIA
La Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) ha otorgado a María Devesa Fernández, profesora del Departamento de Economía Aplicada de la Universidad de Valladolid en el campus de Segovia, el Premio Fundación Autor de Investigación por su tesis doctoral "Economía de los festivales culturales. La dimensión económica y social de la Semana Internacional de Cine de Valladolid".

Este trabajo refleja, desde varias perspectivas, el marco teóri-

co-económico de los festivales culturales, su organización a la hora de gestionar los recursos y la repercusión que esta administración pueda tener en su ámbito geográfico. Así, haciendo hincapié en la Semana de Cine de Valladolid, y a través de estudios de impacto económico, Devesa pretende analizar de qué manera influye la realización de este tipo de certámenes en la creación de nuevos puestos de trabajo, en el fomento del turismo o, en menor medida, en su repercusión mediática en la so-

ciudad, pero sin entrar a valorar la mayor o menor calidad de los certámenes.

Cinco años ha empleado la profesora Devesa Fernández en realizar esta tesis, para la que ha contado con la dirección del también profesor de Economía Aplicada Luis César Herrero Prieto, quien ha señalado que el premio concedido por la SGAE "es muy prestigioso y, aunque es de ámbito nacional, la sociedad también recibe trabajos que llegan desde otros países".

PISOS VENTA		PISOS ALQUILER	
ZONA CENTRO EN CONSTRUCCIÓN, 2 HABITACIONES, ARMARIOS EMPOTRADOS, 70 MTS REF: P3222	VALDEVILLA PARA REHABILITAR, 2 DORMITORIOS, BAÑO, EXTERIOR, 60 MTS CONSTRUIDOS REF: P3269	JOSÉ ZORRILLA 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 80 MTS ÚTILES, AMUEBLADO REF: 3328	SAN LORENZO 2 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO, GARAJE, AMUEBLADO REF: P3249
LA ALBUERA 3 DORMITORIOS, BAÑO, 80 CONSTRUIDOS, REFORMADO, TRASTERO, EXTERIOR REF: P3135	SAN CRISTÓBAL 1 DORMITORIO, BAÑO, TERRAZA, 55 MTS CONSTRUIDOS, BUEN ESTADO REF: 3010	ZONA RENFE 3 DORMITORIOS, BAÑO, 75 MTS, REFORMADO, AMUEBLADO REF: P3247	GRUPO GMS
Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86			

Llévate la mochila del Campeón

Vale descuento 10 €
~~Precio 14 €~~
Presentando este vale 4 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Presenta este vale en **Mundo Laboral** (C/ Guadarrama nº 8. Pol. Ind. El Cerro) y llévate esta magnífica mochila con los colores del Campeón.

Patrocina:



MUNDO LABORAL

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

YA LO HEMOS HECHO

En **ACCIONA** soñamos con edificios ecoeficientes, con nanomateriales, con procedimientos constructivos medioambientales inocuos y muchos más proyectos que hacemos realidad día a día.

En **ACCIONA INFRAESTRUCTURAS** (antes **NECSO**), uno de los líderes mundiales en construcción y explotación de grandes infraestructuras, tenemos como objetivo crear vías de comunicación, obras hidráulicas, marítimas, industriales y edificaciones que contribuyan al progreso y el bienestar de nuestra sociedad.

ACCIONA es una compañía española, presente en los cinco continentes, formada por un equipo de más de 30000 personas comprometidas con el bienestar social y el desarrollo sostenible como eje principal de todas nuestras actividades.

Para hacer de este mundo un sitio mejor donde vivir hoy y mañana.

ACCIONA.
POR DELANTE DE LOS SUEÑOS.

www.accion.com

INFRAESTRUCTURAS • SERVICIOS URBANOS Y MEDIOAMBIENTALES
SERVICIOS LOGÍSTICOS Y DE TRANSPORTE • ENERGÍA • INMOBILIARIA

 **acciona**
Pioneros en desarrollo y sostenibilidad

La Hermandad de Donantes de Sangre celebra hoy su asamblea anual

La Guardia Civil, Juan Gómez Cristóbal y La Tienda de los Cuadros serán distinguidos con las medallas de bronce y oro

• El salón de actos del IES "Andrés Laguna" acoge hoy la XXIV Asamblea General de la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, cita obligada para todos los socios y colaboradores.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La asamblea servirá como marco para la entrega de los premios y distinciones a aquellos colectivos e instituciones que durante el año han colaborado de forma eficaz con la hemodonación. De este modo, distinguirá con la medalla de bronce de honor a Juan Gómez Cristóbal, un trabajador

del Hospital General que colabora con la entidad fuera de sus horas laborales; y el mismo galardón será otorgado a la Comandancia de la Guardia Civil por permitir la realización de dos jornadas de donaciones en sus dependencias. Además, 'La Tienda de Cuadros' recibirá la medalla de oro de honor; el último de los reconocimientos que, según los estatutos de la entidad, puede ser otorgado, ya que el citado establecimiento ya ha recibido las distinciones de plata y de bronce.

Asimismo, Ignacio Arribas alvaró recibirá el título de "Donante del año" ya que ha sido el socio con mayor número de donaciones realizadas, con un total de

84 durante el pasado año.

Los actos comenzarán con una misa en la parroquia de Santo Tomás a las 18,00 horas, para posteriormente llevar a cabo la asamblea en el Salón de Actos del centro educativo. La jornada concluirá con una cena de hermandad en el Hotel Los Arcos.

El Centro de Hemodonación y Hemoterapia de Castilla y León (CEMICYL) contabilizó la extracción de 3.678 unidades de sangre en Segovia hasta el pasado 1 de octubre, es decir, un 13,38 por ciento más respecto a 2003.

La mayor parte de los meses de 2005 se produjo un incremento en el número de donaciones aunque determinados períodos del año resultan más complica-



El torneo Villa de El Espinar fue distinguido el pasado año. / JUAN MARTÍN

dos a la hora de captar sangre.

El Hospital General sigue siendo el lugar más elegido para donar sangre, con un 19 por ciento de las extracciones totales. Sin embargo, muchas personas tam-

bién se acercan hasta los centros de salud, lo hacen en diversos pueblos de la provincia, en centros militares, en instituciones públicas, universidades o, en centros comerciales.

■ LOS PLÁSTICOS: COLECTIVA EN EL ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

LUGAR: *Espacio de Arte Miñón*

El mínimo franciscano, el minimal-art, las varietés de mademoiselle Berta y el Citroën ultraligero de don Vicente

ANTONIO MADRIGAL / SEGOVIA

¿Podría imaginar un humilde Mínimo Franciscano ("ora et labora") en un máximo convento de finales del XVI, donde fervorosamente rezaba y se arreaba abundante disciplina, que en el mismo lugar donde entonces se arrebaba y transfiguraba, pasando los años (bastantes), se darían sesiones de cinematógrafo (con k, señor linotipista que ya no existes), que allí actuaría, en el Teatro Miñón ("grandiosas funciones de cine y varietés") la compañía lírica de Chicote y Loreto Prado, que mademoiselle Berta Anguinet (profesora en ciencias ocultas antipersticiosas y eximia prestidigitadora) asombraría a su público, lo mismo que el increíble Capitán Blanch, amén de la compañía de títeres y volatines brasileños, la tiple srta. Brambilla, o los grupos de teatro aficionados ("Un marido cogido por los cabellos", a beneficio de los pobres), y finalmente abreviarían allí gasolina los vehículos del "Garaje España" de D. Vicente Leal Vargas ("taxis, automóviles gran turismo, taller mecánico y representación oficial de Citroën").

No, al Mínimo todo eso no se le pasaría por la cabeza ni en bromas. Sin embargo... aunque en Segovia el tiempo siempre pasó lentísimamente (como arrastrándose), en estos últimos años parece que algo se mueve, o al me-

nos eso quiero creer y. Allá por la parte del Acueducto pequeño (/ calle de Santa Isabel) abrió sus puertas una bella y amplia galería de arte de iniciativa privada, y ahora aparece este nuevo, arriesgado y valiente "Espacio de Arte Miñón", también de arranque particular, donde se van a dar la mano las artes y la gastronomía (y la enología), lo mismo que antes se daban la mano el ábaco y el báculo, la espada y el altar (mejor esto de ahora, ¿eh?...).

El arquitecto Alberto García Gil (enamorado de Botticelli, superviviente, arquitecto municipal de Pedraza, restaurador de monumentos y muchísimas cosas más, y que desea en el futuro ser paseante de nietos al atardecer...) es el fautor entusiasta de todo esto, junto con valiosas colaboraciones: los restauradores pictóricos Graziano Panzieri y María García, Nicolás Gless y su gran telón posmoderno, el escultor Moro y sus colgantes objetos, la estupenda escultura de cristal alado de Muñoz de Pablos, el trabajo de diseño de Calixto Gómez, los orientadores escritos de Quintanilla y Grau, y la vigilancia discreta de la arqueóloga Isabel Marqués.

García Gil escribe en el librito titulado "El Espacio de Arte Miñón en el Convento de Mínimos de la Victoria", editado para la ocasión, sobre su trabajo, y lla-

ma a lo que se encontró: "La nada en ruinas". Ya nadie se acuerda del convento franciscano: "La iglesia se ha ido cayendo a los ojos de todos. Inició su ruina cuando el sr. Leal dejó su inquilinato. Olvidado el Garaje España, nadie recuerda ya al Teatro Miñón... El complejo edificatorio ocupa un notable volumen en el mismo centro de la ciudad histórica. El renacer del edificio supone, pues, el reencuentro con nuestro pasado segoviano, con dos o tres momentos de su historia..."

También nos habla de la desamortización aquella: "La desamortización y su utilización para enriquecimiento de caciques y bandarras, ha provocado pérdidas inmensas para el patrimonio arquitectónico... Con desamortización o sin ella, el drama de las iglesias abandonadas, sin uso y en ruina progresiva, ha sido afrontado con muchas dificultades y alto coste". Y sigue explicando: que lo primero fue recuperar la iglesia, con respeto, y luego el teatro. "En la botella de la iglesia se ha imbricado el velero del teatro, procurando que los entronques sean delicados y armoniosos, buenos complementos que crean una nueva identidad..."

El Espacio de Arte arranca con una exposición colectiva de 17 artistas plásticos, todos bastante conocidos en Segovia, y algunos con presencia nacional e interna-



cional. ¿Qué decir de todos ellos?... Sería una labor inútil en cuanto al espacio que contamos aquí, dedicado fundamentalmente a encomiar la iniciativa privada, la iniciativa de don Julián Herrero, Almudena y Fani Herrero López y su familia, de impulsar a su manera (aunando negocio hostelero e interés por las artes plásticas), una actividad que tiene su riesgo.

Cuando se habla de arte todo el mundo se acuerda de Papá Es-

tado, o de sus queridas subvenciones salvadoras. Deseo que este Espacio Miñón alcance larga vida en sus dos vertientes. A la primera (la hostelero-gastronómica) la veo más sólida en una ciudad-merendero como es la nuestra. La segunda, la expositora (o creadora de instalaciones, etc.) necesita de ánimo, esfuerzo, reconocimiento, imaginación y muchas otras cosas más, para que no se agoste. ¡Salve, pues, y larga vida!

► PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO

El PP pide que el Gobierno central suba en 180 euros su inversión por segoviano

Los parlamentarios populares presentan un paquete de enmiendas a los PGE

C.G.Q. / SEGOVIA

El PP ha pedido en las enmiendas a los Presupuestos Generales del Estado (PGE) que ha presentado al Congreso de los Diputados que el Gobierno central aumente su inversión en 180 euros por habitante en la provincia de Segovia. Así lo aseguró ayer el diputado popular por Segovia Jesús Merino, en una rueda de prensa junto al también diputado Javier Gómez Darmendrail y el senador Clemente Sanz Blanco, en la que cifró en 25 millones de euros adicionales el coste que supondrían las enmiendas del PP para Segovia a los PGE.

Gómez Darmendrail explicó que el PP demanda una partida de un millón de euros al Ministerio de Justicia para 2006 para la construcción de un nuevo edificio para los juzgados de Segovia. Al Ministerio de Fomento propone una partida de otro millón de euros para el desdoblamiento de la variante de Segovia, SG-20, puesto que el montante contemplado en el borrador de los PGE "es una cantidad insuficiente para licitar e iniciar su ejecución el próximo año, teniendo en cuenta que los proyectos seguro que ya existen".

Respecto a la autovía entre Segovia y Valladolid, con el desdoblamiento de la C-601, el diputado señaló que el PP ha solicitado diez millones de euros para cofinanciar las obras en colaboración con la Junta de Castilla y León.

Para el departamento de Cultura, el PP pide un millón de euros para la nueva sede de la Biblioteca Pública Estatal de Segovia. Al respecto, Gómez Darmendrail criticó

que las partidas del pasado año "no se han gastado" y añadió que "es necesario que se agilicen las anualidades".

Por su parte, el senador Clemente Sanz Blanco exigió que se inviertan en 2006 los 26 millones destinados a la presa de Bernardos, que finalmente no se construirá, en actuaciones de abastecimiento de agua en la provincia. Sobre este tema, indicó que "la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, se comprometió a gastar ese dinero en Segovia, y nosotros le damos ideas", entre las que propuso el recrecimiento de la presa del río Tejo y la construcción del embalse del río Viejo.

CRÍTICAS Sobre este tema, Sanz Blanco arremetió contra el senador del PSOE, Arturo González, quien dijo que el apoyo de una comisión del Senado a la construcción de la presa del río Viejo no era vinculante para su ejecución final. Sanz Blanco calificó de "manifestaciones insólitas" las declaraciones de González, "cuando dijo que se engaña a los segovianos o que se aprobó con los votos de Ciu y PNV; hace un menosprecio a las instituciones parlamentarias; o es que unos votos sí valen en un sitio y no en otros".

Merino extendió sus críticas al subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, quien indicó que "muchos alcaldes se quejan de que el Catastro no se actualiza y no funciona". Al respecto, el diputado popular pidió a Gordo que "deje de ir de pueblo en pueblo haciéndose la foto y se ocupe de



Sanz Blanco, Merino y Gómez Darmendrail, ayer en la rueda de prensa sobre las enmiendas a los PGE. / F. PEÑALOSA

hacer que funcionen los servicios que dependen de él".

También demandó al PSOE que "sea coherente con sus com-

promisos electorales" y que en el próximo año "haga realidad su promesa de suprimir el peaje de la autopista AP-61 entre Segovia y

San Rafael". Añadió que si los socialistas no apoyan las enmiendas del PP a los PGE, "los presupuestos serán cicateros".

NUESTRA COCINA con El Adelantado

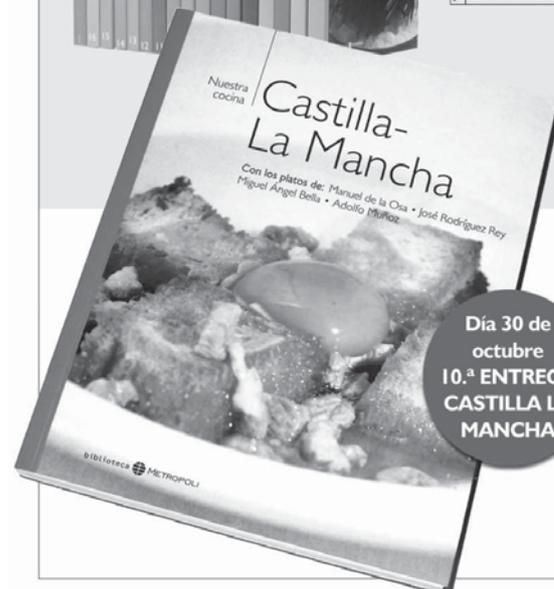
Este domingo día 30 de octubre, a la venta la 10.ª ENTREGA del coleccionable "NUESTRA COCINA", por 3,95 euros

CASTILLA - LA MANCHA



CALENDARIO DE ENTREGAS

✓ 4 Sep	ASTURIAS y BALEARES	30 Oct	CASTILLA LA MANCHA
✓ 11 Sep	CASTILLA y LEÓN	6 Nov	CANARIAS
✓ 18 Sep	PAIS VASCO	13 Nov	EXTREMADURA
✓ 25 Sep	GALICIA	20 Nov	CANTABRIA
✓ 2 Oct	MURCIA	27 Nov	NAVARRA
✓ 9 Oct	C. VALENCIANA	4 Dic	ARAGON
✓ 16 Oct	MADRID	11 Dic	LA RIOJA
✓ 23 Oct	ANDALUCIA	18 Dic	CATALUÑA



Día 30 de octubre
10.ª ENTREGA
CASTILLA LA MANCHA

con el patrocinio de



José María
RESTAURANTE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

ENMIENDAS DEL PP AL BORRADOR DE LOS PGE

► **Ministerio de Justicia:** Un millón de euros para el nuevo edificio del Palacio de Justicia.

► **Ministerio de Fomento:** Un millón de euros para el cierre y el desdoblamiento de la variante de Segovia, SG-20. Diez millones para la cofinanciación del desdoblamiento de la C-601 entre Segovia y Valladolid.

► **Ministerio de Cultura:** Un millón para la nueva sede de la Biblioteca Pública de Segovia.

► **Ministerio de Vivienda:** Partidas económicas para las

murallas de Pedraza y Sepúlveda, del uno por ciento cultural.

► **Ministerio de Medio Ambiente:** Tres millones para el recrecimiento de la presa del Río Tejo.

Un millón para la presa para la mancomunidad del Río Viejo. Tres millones para la conservación y el mantenimiento de cauces.

► **Otras enmiendas:** El montante necesario para la equiparación financiera de la Diputación con el resto de las instituciones provinciales.

Cámara
Segovia

Enerpal, cuando la energía solar pasa de alternativa a rentable

La empresa de ingeniería y gestión de instalaciones eólicas y solares se instala en Segovia e inicia la comercialización de "huertos solares" fotovoltaicos y proyectos térmicos

• Enerpal es una empresa de ingeniería y gestión de proyectos basados en las energías alternativas. Sol y viento que protagonizan hoy un auge económico sin precedentes.

CS / SEGOVIA

Las instalaciones eólicas y solares se han convertido ya en el principal y más rentable revulsivo del panorama empresarial energético. Desde mayo, Enerpal, fundada en Palencia en 1997, y líder en la ingeniería, gestión, montaje y mantenimiento de estas instalaciones, está presente en Segovia (calle Clavel nº10, 921431186) a través de la empresa local asociada, Energotec. Guillermo Montes Cañete ha sido ingeniero en RepsolYPF y Subdirector de Instituto Superior de la Energía y actualmente es gerente de Enerpal Segovia, liderando un equipo formado por dos ingenieros y un economista, una administrativa y dos instaladores para cubrir la demanda del sector en el área de Segovia.

Hasta no hace mucho, estas energías se consideraban sólo realmente alternativas para electrificar puntos aislados, cuyos costes de conexión a la red resultaban prohibitivos. El sector utilizó este pequeño nicho para madurar tecnologías, de modo que al coincidir las políticas restrictivas de emisiones (Kyoto), la escalada de precios de los hidrocarburos, y la liberalización en España del sector eléctrico, lo solar se ha convertido en un imparable, y ecológico,



Paneles instalados en la cubierta de una gasolinera, ejemplo de fotovoltaica aislada./CS

boom económico.

Técnicamente, en España cualquier empresa puede producir electricidad y venderla a las distribuidoras. "En el caso de la energía solar, las tarifas fijadas por el Gobierno establecen que un kilovatio hora producido por paneles fotovoltaicos tiene un precio de compra garantizado de 42 céntimos, frente a 7 céntimos el producido con energías convencionales. Esto supone un incremento del 575% e incentiva la energía

sostenible a base de bonificar la reducción de emisiones de CO2 y otros contaminantes", explica Montes.

Esta situación convierte algunas superficies soleadas, llanas y de más de 2.000 m2 en potencia, y más que rentables, "huertos solares", siempre y cuando el proyecto cuente con el suficiente apoyo técnico y administrativo para llevarlo a buen fin.

APLICACIONES TÉRMICAS Pero no es la única aplicación rentable. Es el caso de la utilización del sol para uso térmico en agua sanitaria, o incluso para calefacción. El principio físico es que cuesta menos calentar con gasóleo o gas,

agua previamente calentada por el sol, que partir de la temperatura ambiente. De ahí que la combinación del sol con una energía de apoyo permite ahorros medios al año de (l) entre el 60 y el 75%. Algo menos en calefacción, aunque la combinación para suelos radiantes termina por reducir la factura del petróleo entre un 50 y un 60%. Sin olvidar, claro está, el uso industrial. Un ejemplo. "Hemos terminado en Escarabajosa una instalación fotovoltaica para dar luz y bombear agua a una nave ganadera", explica Montes. La cuestión estriba en que electrificar de forma convencional una nave no sale rentable si está a más de 500 metros de la red.

BREVES

COMERCIO EXTERIOR

Vender vino español en Suiza ■ Cómo posicionar el vino español en el mercado suizo será el objetivo de un seminario organizado por la Red de Cámaras de Castilla y León e ICEX a celebrar en Valladolid, el próximo 17 de noviembre. Ponentes especializados analizarán el mercado suizo del vino, las tendencias del consumidor suizo en cuanto al vino, y entre otros aspectos, realizarán una cata comentada de los caldos con mayor éxito entre los helvéticos.

CONFERENCIA

Foro de debate sobre el liderazgo ■ El próximo 18 de noviembre, la Cámara organiza una conferencia-debate dirigida a directores de departamentos, responsables de unidades de negocio y personas que deban liderar equipos y organizaciones. El coste de la matrícula es de 50 euros y está impartido por el consultor internacional Ian Barber, uno de los máximos analistas del liderazgo. El foro se desarrollará de 11.00 horas hasta las 13.30 y está pensando para un grupo limitado.

INDICADORES

El paro, por debajo de la media UE ■ Para el Servicio de Estudios de las Cámaras el mercado de trabajo español sigue siendo de los más dinámicos de Europa. En este trimestre se ha conseguido por primera vez registrar una tasa de paro en España inferior a la media de la UE de los 25 e incluso igualar a la de la zona euro. Para las Cámaras de Comercio, esta tendencia se mantendrá en los próximos meses, si bien es preciso mejorar las tasas de temporalidad y de empleo femenino.

FORMACIÓN

Aprender a delegar ■ La delegación de funciones es una de las asignaturas pendientes en la pequeña empresa. Dar criterios para delegar funciones será precisamente el objetivo de un curso de gestión programado por la Cámara de Segovia y a impartir los días 22, 23 y 24 de noviembre. El curso está impartido por la consultora Brain&Bussines. Reservas en 921432300.

EXPORTACIÓN

Misión a Arabia y Emiratos Arabes ■ Las Cámaras organizan del 28 de enero al 5 de febrero un misión comercial directa a Arabia Saudí y a los Emiratos Arabes Unidos. La fecha de inscripción se cierra el 15 de noviembre. Los sectores escogidos son los equipos de regadío, empresas del mueble, sector agroalimentarias y construcción. Información en Comercio Exterior, 921432300.

La proximidad de la campaña navideña estimula el optimismo empresarial

CS / SEGOVIA

La proximidad de la Navidad impulsa positivamente la confianza empresarial, según el Índice de Confianza Empresarial (ICE) del cuarto trimestre, que elaboran las Cámaras de Comercio a partir de una encuesta nacional a 5.300 empresas.

MENOS FACTURACIÓN Si bien la confianza crece, las previsiones de facturación bajan notablemente respecto al pasado año, siendo el indicador más negativo del estu-

dio. El 37,4% de las empresas prevén aumentar su cifra de negocio, mientras que un 18,3% esperan una reducción de la facturación. El saldo- diferencia entre el porcentaje de respuestas que "aumentan" y "disminuye"- es de 19,1, inferior al alcanzado en el mismo trimestre del año anterior, 25,8 puntos.

EMPLEO: Continuará creciendo la creación de empleo en España. El 10,3% de las empresas tiene previsto aumentar sus plantillas fren-

te al 5,6% que espera reducirlas.

EXPORTACIONES: El 36,3% de las empresas encuestadas espera aumentar sus ventas en el exterior, un 50,3% cree que se mantendrá igual y un 13,4% espera una disminución. El saldo se sitúa en 22,9 puntos, cifra superior a los 14,1 del mismo periodo del año anterior.

SECTORES: La confianza repunta en todos excepto en servicios. La industria y la construcción son los sectores que experimentan una

mayor confianza para los próximos meses.

En comercio, el ICE avanza cerca de 3 puntos. El ICE de la hostelería y turismo, a pesar del avance, se mantiene por su parte en niveles negativos (-1,3). Por último, la confianza en "otros servicios" experimentará un leve descenso de casi dos puntos respecto al mismo trimestre de 2004.

Para los empresarios, el principal factor limitador de la actividad es el incremento de la competencia, por encima de la demanda.

DE INTERÉS

► SANCHONUÑO

Honore apuesta por la valorización de los productos de la comarca

El grupo de acción local ha incrementado el porcentaje máximo subvencionable para las iniciativas presentadas por agricultores, de un 35 a un 50 por ciento

• Honore apoya la creación, modernización, ampliación o traslado de empresas de manipulación, conservación, transformación y envasado de productos locales, entre otros proyectos.

JUANA HITTA / SANCHONUÑO
La asociación Honore-Tierra de Pinares acordó en su última asamblea dar un impulso a la valorización de los productos locales de la comarca, que abarca 72 poblaciones. Estos productos, constituyen, según indican desde Honore, un recurso de la comarca que debe explotarse de cara a la creación de valor añadido, riqueza y empleo.

Dadas las dificultades que está atravesando el sector, en el asamblea se aprobó una modificación del procedimiento interno de gestión, consistente en una subida del 35 al 50 del porcentaje de subvenciones concedidas a proyectos sobre industrias agroalimentarias o agrícolas. El máximo que se concederá será de 120.000 euros.

Con esta modificación se quieren impulsar las acciones dirigidas a la valorización y explotación de



La asamblea se celebró en la sede de Honore en Cuéllar./GABRIEL GÓMEZ

inversiones que fomenten la producción de calidad, que aumenten el valor añadido de la transformación, que adapten los productos al mercado mediante la promoción y comercialización y que sean diversificaciones respetuosas con el medio ambiente.

Entre otros productos, Honore-Tierra de Pinares apoyará aquellas producciones de calidad asociadas al territorio, como producción con marchamo de calidad u origen; inversiones para la mejora de la gestión; promoción, comercialización y distribución de pro-

ductos locales; fomento de la innovación y diversificación productiva respetuosa con el medio ambiente, como la biomasa, producción integrada, producción y transformación ecológica y otras iniciativas asociadas a recursos agrícolas, forestales y acuícolas.

► CUÉLLAR

Un grupo de 286 personas posee el carné de la Casa Joven desde el año 2004

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR
La Casa Joven cuenta ya con doscientos ochenta y seis socios que poseen los carnés puestos en funcionamiento por el centro. De ellos 185 poseen el carnet blanco, destinado a niños de 3 a 12 años y a mayores de 26 años, y que permite acceder a los servicios de la Casa Joven tales como el préstamo de libros, DVD, revistas, consultas...

Los 101 restantes poseen el carnet amarillo, dirigido a jóvenes entre 12 y 26 años de edad, y que les permite obtener ventajas como descuentos en más de 30 establecimientos de la ACC, descuentos en excursiones, en conciertos, en

cursos de natación.....así como préstamo de libros, revistas, películas y DVD, además de rebajas en visitas guiadas al Castillo, centro del mudéjar y de los encierros y cenas medievales.

Desde la puesta en funcionamiento de los carnés en otoño de 2004 el préstamos de películas en DVD, especialmente infantiles, ha sido el servicio más demandado junto al de libros infantiles.

Actualmente el horario de la Casa Joven es mañanas de lunes a sábados de 10.30 a 13.30 horas y tardes de martes a viernes de 16.30 a 20.30 horas y sábados de 16.30 a 19.30 horas



El carné permite acceder a servicios y descuentos./GABRIEL GÓMEZ

✚ FARMACIAS DE GUARDIA
F. J. Alcaraz
(c/ Resina, hasta el domingo 30 de octubre)

✚ CONVOCATORIAS
29 de octubre 11.30 horas
Cuentacuentos en la Biblioteca del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. Actividad dirigida a niños de entre 3 y 7 años de edad. A cargo de Tamanka.
6 de noviembre **"Diviértete por un euro" en la Casa Joven.** Taller infantil Decora tu habitación. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven

✚ MONUMENTOS Y MUSEOS
Oficina de Turismo en el Castillo: 921 14 22 03.
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

☎ TELEFÓNOS DE INTERÉS
Policía Local921141685
.....140002
Guardia Civil921143420
Bomberos921140274
Juzgado921140004
Ayuntamiento ...921140014
Oficina de Turismo921142203
Punto de Información Turística en el Castillo .921142597
Centro Encierros .921142540
Estación de Autobuses921141513
Centro de Salud ..921142245
Urgencias921140820
Cruz Roja921140869
Correos921140817
Polideportivo ...921140910
Piscinas921140520
Club de Golf921142158

✚ MÁS INFORMACIÓN
www.aytocuellar.es

VISTA CANSADA

La Presbicia o Vista Cansada no es una enfermedad,

sino una degeneración natural de un músculo de nuestros ojos producida por la edad. Los síntomas aparecen a partir de los 40 años: dificultad para leer de cerca con poca luz, necesitando alejar los objetos para verlos bien. Si le cuesta trabajo leer este texto, puede ser indicio de vista cansada.

Para la corrección de la Presbicia, es recomendable usar lentes adecuadas específicamente a cada persona y actividad. Y por supuesto, es conveniente atajar el problema lo antes posible. Por eso es conveniente acudir a una revisión periódica en su centro óptico.

Si tiene más de 40 años, acuda regularmente a su revisión oftalmológica



CENTRO ÓPTICO

"EL HENAR"

C/ Las Parras, 3 · 40200 CUÉLLAR
Teléfono 921 142 487

es un consejo de su centro óptico en Cuéllar

▶ SAN ILDEFONSO

El pleno pide un proyecto integral para el Aserradero

El Ayuntamiento solicitará al Ministerio de Medio Ambiente la recuperación de la fábrica para la creación de un museo

• El museo implicará la restauración del viejo edificio, un inmueble del año 1884 denominado por la Corona Real Taller de Aserría Mecánica, antiguo aserradero hasta hace unos 70 años.

JUANA HITA / SAN ILDEFONSO

El pleno municipal de San Ildefonso aprobó solicitar al Ministerio de Medio Ambiente un proyecto integral para el Aserradero de Valsaín, además de su restauración y rehabilitación, después del incendio registrado en el mismo hace unas semanas.

El concejal de Urbanismo de La Granja, José Luis Vázquez, explicó que el aserradero "no debe ser únicamente un instrumento de gestión eficaz del pinar, sino también un centro de trabajo al más alto nivel de modernidad dentro del sector forestal". Así, el municipio demandará la introducción de las nuevas tecnologías, así como la recuperación de la antigua fábrica donde se establecerá el futuro museo.

El museo del Aserradero de Valsaín es un proyecto previsto desde hace unos años, que implicará la



El incendio provocó graves desperfectos. / F. PEÑALOSA

restauración del viejo edificio, un inmueble que data del año 1884, construido por iniciativa de la Corona, que lo denominó Real Taller de Aserría Mecánica. Se trata del aserradero que ha estado en funcionamiento hasta hace unos 70 años, movido con una máquina de vapor. Una vez que se restaure esa máquina, se convertirá en una auténtica pieza de museo.

En opinión de José Luis Vázquez, el Aserradero de Valsaín debe ser "un símbolo de una gestión sostenible".

El Aserradero de Valsaín sufrió un incendio el pasado 1 de octubre. Los daños causados en la maquinaria y en la nave que se vio afectada por el fuego fueron evaluados en 2,5 millones de euros.



URBANISMO

Aprobación del PERI de la Puerta de la Reina

La corporación municipal de La Granja aprobó, dentro de los temas propuestos relacionados con el área de urbanismo, el Plan Especial (PERI) y el Estudio de Detalle, sobre el ámbito definido por la relación de propiedades y superficies incluidas en el denominado estudio Puerta de la Reina, en el que se prevé la construcción de un aparcamiento. El estudio procede del convenio urbanístico formalizado con Segipsa en 1995 y por el Ayuntamiento en 1998.

SOCIEDAD

Cooperación cultural con Guatemala

El Ayuntamiento de La Granja suscribirá un convenio de cooperación cultural con el Ayuntamiento de Guatemala. La relación entre ambos municipios se fundamenta en el rey Carlos III que a partir de la firma del denominado tratado de San Ildefonso estableció las fronteras de Iberoamérica, lo que implica que Guatemala empezada a construirse en esa época. Al mismo tiempo, La Granja, como integrante de la red de ciudades ilustradas ha propuesto la celebración en el año 2007 del congreso de esas ciudades en Guatemala. El pleno expresó su solidaridad con el pueblo guatemalteco, tras el desastre sufrido por el paso de un huracán recientemente.

CAMBRONES

Concesión de nuevos manantiales a Bezoya

El Consistorio granjeño ha solicitado personarse en el expediente de ampliación de concesión de extracción de agua en el arroyo Cambrones a la empresa Pascual por la Comisión Territorial de Prevención Ambiental de la Junta de Castilla y León. También insta a la Junta, Confederación Hidrográfica del Duero y ayuntamientos que toman agua de la cuenca alta del Eresma y Cambrones, para adoptar la decisión inmediata que propicie una gestión integral, que coordine y adecúe las previsiones comarcales a los recursos hídricos disponibles, no sólo en cuanto a la cantidad sino también en relación a la calidad. Así, demandan establecer un programa de gestión de la ademanda adecuado, solidarizándose con el Ayuntamiento de Trescasas, al que por la importancia y trascendencia supramunicipal del tema, se considera imprescindible sea subsidiado y asesorado con absoluta claridad por la Diputación, Junta e incluso Subdelegación del Gobierno.

LABORAL

Contra el cierre de Bimbo Martínez

El pleno del Ayuntamiento de La Granja ha manifestado su apoyo unánime, rechazando la voluntad de cierre de la industria Bimbo Martínez. El pleno transmite su apoyo y solidaridad a los vecinos de El Espinar en estos difíciles momentos. El Ayuntamiento exige a las administraciones para que trabajen por su permanencia.

Agrupación Ramírez plantea la coordinación de empresas en materia de seguridad

Todas las industrias participantes en el Plan Parcial Robledo se acogerán a la iniciativa del principal grupo constructor

EL ADELANTADO / PALAZUELOS DE ERESMA

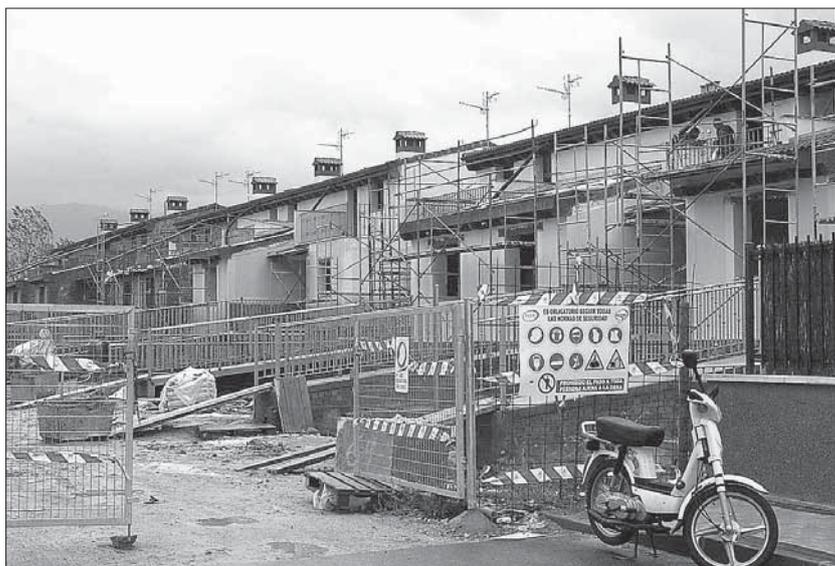
La empresa promotora del Plan Parcial Robledo, Agrupación Ramírez, ha planteado la necesidad y obligación de una coordinación entre todas las empresas concurrentes en ese plan, en materia de seguridad y salud, con el fin de evitar accidentes. Tras una reunión celebrada entre todas las empresas que trabajan en Robledo, se acordó que todas asumirán las instrucciones que marque Ramírez, como principal urbanizadora, debiendo acogerse todas a su plan de seguridad y aportar la documentación exigida.

En el encuentro se puso de manifiesto que se había observado que el incumplimiento de las normas en materia de seguridad y salud se viene dando en general por

los trabajadores propios de la empresa, y sobre todo de las empresas auxiliares. Agrupación Ramírez decidió en su día, dentro de las distintas modalidades preventivas, el asumir la prevención directamente con el apoyo de la mutualidad Fremap para la vigilancia de la salud.

El grupo constructor realiza para cada obra su estudio de seguridad y elabora el plan con los riesgos de todas las empresas, pero cada una de ellas debe a su vez entregarle a la promotora su propio plan de seguridad, o, al menos, una relación en la que informe de los riesgos que pueda ocasionar su actividad, debiendo realizarse este intercambio de información de forma bidireccional.

La máxima responsabilidad es



Agrupación Ramírez es la principal promotora del Plan Robledo. / JUAN MARTÍN

de la empresa promotora, responsabilidad económica e incluso penal.

En la reunión se expuso la modalidad preventiva escogida por la empresa promotora que mediante nombramiento de trabajadores designados y la constitución de un comité de seguridad ha asumido plenamente el trabajo preventivo.

Agrupación Ramírez realizará un estudio de seguridad y desig-

nará un coordinador, y al mismo tiempo, adaptará dicho estudio en un plan de seguridad de la obra. Cada subcontrata deberá elaborar su plan de seguridad propio que recoja sus riesgos y las medidas preventivas necesarias de su actividad, en concreto, de forma acorde con el plan del contratista principal, siendo a mayores, nunca reduciéndolo, o simplemente adhiriéndose al mismo.

El objetivo de este plan es que cuando una persona entre a trabajar en una obra, conozca debidamente los riesgos que le rodean y las medidas que tiene que adoptar, reduciendo el número de incidentes que provoquen situaciones de riesgo, no produciendo accidentes. En este último caso se deberá analizar donde se ha roto la cadena de responsabilidades.

▶ CANTALEJO

Los ganaderos, preocupados por los ataques de los lobos

COAG celebró en la localidad una asamblea informativa sobre el Plan de Gestión del Lobo, en la que los profesionales mostraron su desacuerdo con el mismo

• El plan de gestión propone soluciones como la adquisición de mastines para cuidar el ganado o la colocación de vallados protectores, soluciones que no convencen a los ganaderos.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

COAG, agrupación sindical agraria a la que están vinculados numerosos agricultores y ganaderos de la comarca, celebró en el salón de actos del centro cultural de Cantalejo una asamblea informativa para explicar a los ganaderos en qué consiste el nuevo Plan de Gestión del Lobo, propuesta que ha sido elaborada por la Junta de Castilla y León con el fin de dar solución al problema planteado por los numerosos ataques de lobos a los rebaños de ovejas que se producen cada vez con mayor frecuencia en la región.

Igualmente, la intención de los organizadores de la asamblea era la de recoger opiniones y sugerencias de los ganaderos al respecto de este plan de gestión, para poder llevarlas a la mesa de negociación, cuando sean convocados por la administración.

En la asamblea, a la que acudieron alrededor de unos sesenta ganaderos de la zona, se puso de manifiesto la preocupación y el malestar del sector por los continuos ataques a que están siendo sometidos sus rebaños en las últimas fechas, temor que se ve acrecentado porque dichos ataques se producen cada vez con más fre-



Jesús Muñoz, presidente de COAG-Ávila, en el centro de la mesa. / JOSÉ LUIS ACEBES

cuencia, en zonas cercanas a núcleos de población y sin que se atisbe una solución al mismo, trayendo consigo importantes pérdidas económicas.

PROPUESTAS

El Plan de Gestión del Lobo presentado por la Junta de Castilla y León propone soluciones para evitar los ataques de los lobos a las ovejas, además de estudiar la forma de indemnizar a los ganaderos en los casos en que se produzcan dichos ataques.

Para el primero de los casos, sugiere el plan la adquisición, por parte de los ganaderos, de perros

mastines, encargados de la vigilancia del ganado, así como la instalación de cercados protectores. Contempla el plan de gestión la concesión de subvenciones para ambos supuestos. Respecto a las indemnizaciones, propone la administración que los ganaderos suscriban seguros que corran con las pérdidas ocasionadas por los ataques.

Los ganaderos no están de acuerdo con las propuestas, ya que afirman que no son soluciones viables, pudiendo incluso agravar la situación; por ejemplo, la adquisición de mastines, puede acarrear que los animales ataquen

a otras personas que estén paseando por el campo. Respecto a las indemnizaciones, piensan que debe ser la administración la que corra con esos gastos, mediante el llamado pago patrimonial, ya que es dicha administración, según ellos, la interesada en que haya lobos en el campo.

En cualquier caso, los ganaderos afirman que lo que ellos quieren es que no haya lobos y que si los hay, estén localizados y controlados, donde no ataquen a sus ganados y que, si estos ataques llegan a producirse, sea la administración la que abone las pérdidas.

▶ MEDIO AMBIENTE

La Junta reconoce que ha matado dos lobos en los últimos días

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La patrulla de control de fauna de la Junta de Castilla y León ha reconocido que en los últimos días ha abatido a dos lobos en la provincia de Segovia. El primero de ellos, una hembra, en Valdeprados, el domingo 23, y el segundo, un macho, en Aguilafuente, el miércoles 26, fruto de las labores de seguimiento y control que realizan a esta especie durante los últimos años. Este último caso es el mismo del que este diario informaba en su edición de ayer, que por error se localizaba en Cantalejo.

La Consejería de Medio Ambiente siempre ha puesto de manifiesto la necesidad de conservar el lobo como especie, y que, por tanto, debe hacerse compatible su presencia con la gestión y aprovechamiento ganadero. Ello no impide, como manifiestan los expertos, que en determinadas zonas donde los daños sean abundantes y su presencia especialmente conflictiva, se pueda actuar sobre ella para reducir su presencia, y por tanto, reducir los ataques al ganado al mínimo posible.

En esta línea, la Consejería presentó el pasado mes de septiembre el plan de conservación y gestión del lobo en Castilla y León a los principales sectores implicados para que puedan aportar sus opiniones. En tanto se aprueba el citado documento, se está procediendo en las zonas especialmente conflictivas al control del lobo y los perros asilvestrados, causantes de daños al ganado. Para ello, se ha puesto en marcha una patrulla especializada, encargada de las tareas de seguimiento y control.

El grupo de teatro Karpanta prepara una nueva obra

J. L. A. C. / CANTALEJO

El grupo de teatro Karpanta de la localidad está preparando una nueva obra de teatro, cuyo autor es Jean Anouilh y que está ambientada en la época de entreguerras. La intención del grupo, cuyo director es en la actualidad, Félix Sánchez Montesinos, es la que su estreno se lleve a cabo en el mes de febrero del próximo año.

Es de agradecer el esfuerzo de este grupo de teatro, formado por personas aficionadas a ese arte, que dedican parte de su tiempo libre a acercarlo al públi-

co, no sólo de Cantalejo, sino también de la comunidad autónoma y del resto del estado español, pues han llevado a cabo representaciones de sus montajes en localidades muy alejadas de su lugar de residencia.

Para completar su formación y con el objeto de ir mejorando día a día, para ofrecer espectáculos de calidad a su público, los componentes del grupo han participado en diversos cursos de dramatización, vocalización e interpretación, a lo largo de su carrera artística.



El grupo Karpanta, en uno de sus ensayos, trabajando con el texto de su próxima obra. / JOSÉ LUIS ACEBES

[EVANGELIO] ALFONSO MARÍA FRECHEL MERINO (*)

¿Se valora la cultura de la Iglesia?

Comencemos por hacer unas constataciones actuales de nuestro acelerado y no pocas veces atolondrado mundo con excesos de trabajo, estrés y depresiones, o evasiones de fin de semana que acaban convirtiéndose en trampa de atascos y demás... Constatemos también que el relativismo lo mide todo por su rentabilidad sin códigos éticos, y que los auténticos valores son atacados sistemáticamente. Se está imponiendo, a veces con una auténtica imposición dictatorial, una nueva cultura no cristiana, un nuevo modo de paganismo, unas nuevas condiciones de vida, una sociedad consumista y hedonista y escéptica ante lo espiritual o lo trascendente, carente de principios morales.

Constatamos por otra parte que se intenta el mayor bienestar material, lo cual es bueno y se busca una semana laboral de menos horas y más horas libres, lo cual también es bueno. Ojalá se consiga para todos. Pero estas horas libres, ¿para qué? ¿Simplemente para oíar? ¿Para no hacer absolutamente nada? O quizá ¿hay algo más que hacer? ¿Se nos ofrece algo positivo?

Podemos responder que desde la cultura cristiana se ofrecen muchas cosas positivas que pueden enriquecer el espíritu del ser humano actual. Lo ofrece para aquellos que se han olvidado de ello y lo ofrece para los que vienen de fuera, incluso en pateras, buscando un bienestar más repartido y no sólo en manos de unos pocos.

La Iglesia, y muy concretamente la española, ofrece a la sociedad actual todas las posibilidades de aumentar su cultura y recrear su espíritu. Ofrece su presencia en el mundo de la verda-



dera cultura para que intelectuales, gentes del trabajo y expertos en tantas cosas aporten su saber para ayudar a conservar nuestro patrimonio cultural cristiano, conservar nuestro arte sagrado, dar a conocer toda la cultura cristiana y llevar esta buena noticia a todos.

Nuestros antepasados transmitieron el Evangelio en obras bellas, que nosotros hemos heredado y que muchos ya desconocen por completo. Ahí están para ser admiradas ciertamente, pero también para deducir algo de ellas, porque no pueden quedarse en testigos muertos, sino que deben ser presencia viva de la fe que aún nos transmiten.

Animo a los cristianos, algunos bastante adormecidos, y animo incluso a los no cristianos a que aprovechen su tiempo libre para buscar nuevas rutas de recreación del espíritu a través del arte cristiano, sus monumentos, su imaginería escultórica y pictórica, su música sacra, su literatura, sus archivos... Todo con espíritu sincero, libre de prejuicios, con sosiego, con verdad. Muchas mentalidades obcecadas

saldrían de su error, muchos adocenados saldrían de su letargo, y nacerían nuevos pensadores, nuevos filósofos y nuevos artistas. La Iglesia ofrece todas estas posibilidades a través de su arte y su cultura. Insisto en que lo ofrece incluso a los no creyentes, para poder vivir otras realidades del espíritu y no sólo experimentar la desoladora rutina diaria, llena de prisas, atolondramientos, sin espacios para la reflexión serena sobre los grandes temas del espíritu y de la vida.

No se valora la cultura de la Iglesia por pura ignorancia o desinterés por ella. Incluso se dicen las mayores atrocidades y hasta mentiras enormes por desconocer su historia. Reitero la invitación para que, en el tiempo libre, se acerquen a su arte con espíritu abierto y les aseguro que descubrirán nuevas facetas insospechadas, conocerán la verdad, rectificarán sus errores y sentirán una especial recreación de su espíritu y hasta un nuevo modo de vivir el día a día.

(*) Canciller del Obispado.

✝ HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuencisla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicanas	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

**NORTE-SUR:
UN FUTURO COMÚN**

Manos Unidas
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org
HAZTE SOCIO

► BOE

El Gobierno licita las obras de los centros del alzheimer y de discapacitados

ICAL / VALLADOLID

El Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales ha sacado a concurso público la adjudicación de las obras de los centros estatales de referencia del alzheimer y de atención a personas con grave discapacidad física que se ubicarán en Salamanca y la localidad leonesa de San Andrés del Rabanedo, respectivamente, según publicó ayer el Boletín Oficial del Estado (BOE).

Las obras comenzarán antes de que finalice el año y concluirán en 2007 y el presupuesto base de licitación de los dos centros asciende a 21,6 millones, de los cuales 10,4 irán a parar al de Salamanca y 10,2 al de San Andrés del Rabanedo. El plazo para la presentación de ofertas finaliza el 28 de noviembre, informaron fuentes del Ejecutivo central.

En total, el Gobierno destinará a la puesta en marcha del centro de alzheimer, en el que trabajarán unas 180 personas, 12 millones, de los que 5,16 millones aparecen recogidos en los Presupuestos Generales del Estado para 2006. Por su parte, para el centro estatal para discapacitados graves de San Andrés del Rabanedo, que dará trabajo a 150 personas, el Gobierno destinará 12 millones. De momento, el Gobierno ya ha invertido 1,1 millones durante 2005 y los Presupuestos para 2006 contemplan 4,8 millones para la ejecución.

► ALTA VELOCIDAD

Adif adjudica el tramo Valdestillas-Río Duero y el acceso a Valladolid

ICAL / VALLADOLID

El Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif) adjudicó ayer las obras del TAV de la línea Madrid-Segovia-Valladolid en los tramos Valdestillas-Río Duero por valor de 42 millones. Asimismo, el Adif licitó la primera fase de las obras de acceso de la alta velocidad a la capital, es decir, el tramo Río Duero-Valladolid-Campo Grande, que tendrán un presupuesto de 16,6 millones.

En concreto, el tramo Valdestillas-Río Duero está diseñado para doble vía de alta velocidad con ancho internacional y con una longitud de 11,5 kilómetros con un plazo de ejecución de 18 meses. En el caso del tramo Río Duero-Valladolid-Campo Grande, se aprobó la licitación de la primera fase de las obras de afectaciones en vías de ancho ibérico, plataforma, vía y electrificación con un plazo de ejecución de 11 meses.

BREVES

CASTROVIDO

Carriedo denuncia que Medio Ambiente «sólo paraliza obras en Castilla y León»

El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, denunció ayer la política del Ministerio del ramo y apuntó que no está reduciendo las presas o paralizando las que están en construcción en España, sino que «sólo lo hace en Castilla y León», en referencia a las obras del embalse de Castrovido (Burgos). Fernández Carriedo reiteró la «posición de apoyo del Gobierno regional» a este proyecto.

URBANISMO

El TSJ anula el decreto que aprobó la revisión del PGOU de Zamora en 2001

Una sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León anula la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Zamora aprobada por la Junta de forma definitiva en el año 2001. La derogación del decreto de la Administración autonómica se debe a que el proceso de aprobación de la revisión del PGOU se llevó a cabo sin someter a información pública los cambios realizados, lo que dio lugar a dos recursos presentados por ciudadanos de la capital zamorana.

ESTABA DESAPARECIDA

Una mujer muere tras ser atropellada por un camión en Valladolid

La mujer de 32 años fallecida a primera hora de ayer tras ser atropellada por un camión en la localidad vallisoletana de Rueda estaba siendo buscada desde el jueves por su familia, según informaron fuentes de la Guardia Civil. El accidente se produjo a la altura del kilómetro 170 de la carretera A-6 (Madrid-Coruña), término municipal de Rueda, cuando, en circunstancias no especificadas, la víctima fue arrollada por un camión y murió en el acto.

TRÁFICO

El 112 atiende 17 accidentes de tráfico en la provincia de Burgos

El Servicio de Emergencias de Castilla y León 112 coordinó ayer la atención de 17 accidentes de tráfico en la provincia y la capital de Burgos, siete de los cuales provocaron heridos. Los sucesos tuvieron lugar entre las 2.12 horas de la madrugada y las 19.03 horas de la tarde. Cinco de los siniestros ocurridos a lo largo del día de ayer en las carreteras burgalesas ocurrieron en la A-1. Por otra parte, una persona falleció a última hora del jueves en la N-630 a la altura de Cantalgallo (Salamanca) al colisionar un turismo y un camión.

► LOS PRESUPUESTOS, A DEBATE



La consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente (2i), comparece ante la Comisión de Hacienda. / M.CHACÓN (ICAL)

Cultura dedica 74 millones a promocionar el centenario de Colón, las Edades y el español

El PSOE califica las partidas de «falaces» y de «trampa» porque las inversiones no crecen y no muestran lo que gastará esta Consejería

El departamento destinará 42,2 millones a la conservación del patrimonio, de los que más del 86% están dirigidos a obras de restauración.

■ Presupuestos de la Consejería de Cultura y Turismo 2006

Centro Directivo	Importe (euros)	Porcentaje sobre el total
● Secretaría	26.051.822	11,7
● Patrimonio	42.259.137	19,10
● Promoción	74.956.911	33,87
● Deportes	26.675.444	12,05
● Turismo	51.363.248	23,21
● Total	221.306.562	

FUENTE: Consejería de Cultura y Turismo

ICAL

ICAL / VALLADOLID

La Consejería de Cultura y Turismo destinará el próximo año 42,2 millones a la conservación del patrimonio de la Comunidad, de los que más del 86 por ciento estarán dirigidos a obras de restauración. Además, dedicará otros 74,9 millones a labores de promoción que se centrarán, principalmente, en la difusión del Plan del Español, la conmemoración del V Centenario de la Muerte de Cristóbal Colón y la celebración de la exposición de las Edades del Hombre en Ciudad Rodrigo (Salamanca).

Estas dos áreas, junto a la del turismo, que contará con 51,36 millones, y la de deporte (26,6 millones) centrarán las actuaciones de este departamento en 2006, según explicó la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, durante su comparecencia ante la Comisión de Hacienda de las Cortes de Castilla y León. Clemente explicó que los presupuestos de su área para el próximo ejercicio ascienden a 221,3 millones, un 4,25 más que en 2005.

El Plan del Español para Extranjeros en Castilla y León 2005-2009, con un presupuesto global de 35,32 millones, contará con una partida de 10,7 millones en 2006 y se centrará, como novedad y entre otras acciones, en la formación del profesorado por medio del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua al que se dotará de una sede permanente en Burgos, en el Palacio de la Isla, para cuya rehabilitación hay asignados 3,07 millones.

También permitirá la celebración del primer Congreso Internacional de la Lengua como valor económico y turístico y la celebración de una reunión con todos los directores de los centros del Instituto Cervantes en el mundo.

Las actividades de la conmemoración del V Centenario de la Muerte de Cristóbal Colón, con un presupuesto de dos millones, se acercarán a todas las localidades vinculadas con el descubridor: Valladolid, Burgos, Salamanca, Segovia y la localidad vallisoletana de Medina del Campo. Esta conmemoración derivará, también, en el

desarrollo de un congreso internacional de derechos humanos, según explicó Silvia Clemente.

La celebración de la exposición de las Edades del Hombre en Ciudad Rodrigo dispondrá de 4,6 millones, que incluyen los trabajos de restauración de la catedral, mejoras de infraestructuras y campañas de promoción turística.

CRÍTICAS. Tras una exposición pormenorizada, el portavoz del Grupo Parlamentario Socialista de Cultura, Óscar Sánchez, definió el presupuesto para este área de «igual de falaz» que el del ejercicio anterior, ya que las inversiones reales crecen «aparentemente», ya que descienden, según dijo, un 0,5 por ciento, al restar los fondos Miner, y arrojan un incremento de las operaciones de capital de un 4,45 por ciento «muy modesto».

Por su parte, su homólogo en Turismo, Ismael Bosch, recriminó a la consejera haber reducido las subvenciones para empresas turísticas, a los ayuntamientos y entidades locales, así como a los patronatos de turismo. Finalmente, animó a que Sotur se transforme en una sociedad mixta, a la vez que pidió transparencia sobre su gestión ya que se trata de «una entidad opaca y no formada por profesionales».

OTRAS ÁREAS

► **Turismo.** El área de Turismo contará con un presupuesto de 51,36 millones (20,3 se corresponden con la empresa pública Sotur).

► **Deportes.** En materia deportiva, este departamento dedicará 26,6 millones de euros a estas actividades que contarán, como novedad, con el desarrollo del programa de becas Ado y apoyo a los clubes de máxima categoría.



CERO EN CONDUCTA
MATÍAS ANTOLÍN

La heroína de Velilla

Algunos políticos son tan apresuntuosos que miran su sombra y se sienten orgullosos. No sólo de palabras viven los políticos, porque de tanto empeñar su palabra de honor, se acaba perdiendo el honor de las palabras. Me asquea la figura del tráfuga, esos renacuajos de la política que venden a sus padres con tal de conservar el Poder. Esos jets que se mueven en el reclinatorio con tal de salir en la foto aunque sea de rodillas. Fuimos personas hasta que los políticos nos hicieron porcentajes. Existe una tráfuga en Velilla del Río Carrión (Palencia), Nuria García, que quiere ser alcaldesa. Quizá en ese cargo tiene menos porvenir que un elefante bailando twist. No es malo cambiar nuestras ideas, lo malo es no tener ideas que cambiar. He seguido estos días en prensa los complejos líos (y afluentes) que confluyen en ese ayuntamiento por mor de un intento de violar el pacto anti-tráfugismo. ¿Apoya el PP la moción de censura? Si no es así, todo se disolverá como un azucarillo. Detrás de este importante pueblo hay una gran mujer, su alcaldesa, Josefina Fraile. Una persona con principios sólidos. Política sin maquillaje. Sabe que no por ser mujer vale más, sino distinto. Un reto apasionante para una mujer apasionada. A Josefina le espera una dura tarea, pero tiene coraje, es de armas (dialécticas) tomar. La vida es su pasión. La verdad es su razón. Transparencia y naturalidad son sus poderes. No le gusta la parafernalia del poder, sí le encanta sentirse cercana a los ciudadanos. El fanatismo político de los tráfugas, una casta desvergonzada de la política, no puede privar a ese ayuntamiento de su alcaldesa, la brava Josefina Fraile. Parentina de pura cepa. Es respetuosa con sus rivales políticos, y siempre que se demuestra respeto hacia los demás, te ganas su respeto hacia ti. A fuer de sincero diré que anhela que se escapara de la política para conversar más con ella. Tiene un mundo interior fascinante. Posee una cultura fuera de lo común. Es rebelde, generosa e inteligente (por lo menos). Más preocupada de la ética que de la estética, es feliz ayudando a sus conciudadanos, soñando por su pueblo. Merece mi respeto y admiración. Tengan cuidado ahí fuera con los tráfugas. (Y tú, Josefina, por ser tigre se te disparará a muerte o te pondrán una trampa para devolverte a la jaula. Animo. Sabes que en esta vida no te perdonan si dejas de ganar, y te odian si ganas siempre).

COMENTARIO EDITORIAL

Tierra de cine

La Semana Internacional de Cine de Valladolid cierra esta noche sus puertas con una gala especial y una fiesta con espectáculo teatral incluido. La 50 edición de la Seminci será historia a partir de mañana y llega el momento de hacer balance y de comenzar el trabajo para que la próxima edición alcance aún un mayor éxito, tanto desde el punto de vista cinematográfico como de público. Conocido es que la Seminci no ha querido ser nunca un encuentro de masas, ni entrar en los circuitos de películas comerciales sin un trasfondo social o que sus ediciones carecen del glamour que suele rodear a otros festivales. Pero su primer medio siglo de vida lo ha superado con nota y, por ello, quizás su mayor mérito haya sido ya permanecer en el tiempo. De hecho, en otras poblaciones de la región han existido semanas de cine, todas ellas con interés, pero por falta de dinero, apoyo institucional, carencia de ideas y otras circunstancias han ido desapareciendo o reduciéndose a un ámbito muy local.

La Seminci es la única cita cinematográfica con verdadera relevancia nacional que queda en Castilla y León, una tierra que, en cambio, siempre ha estado muy ligada al mundo del celuloide por sus escenarios naturales y algunas figuras del séptimo arte. No hace falta recordar que el rico patrimonio histórico, artístico y paisajístico de la Comunidad ha servido de escenario de películas como 'El Cid', 'El bueno, el feo y el

malo' y 'Doctor Zhivago', por poner unos ejemplos de algunos clásicos. Los monumentos y cascos históricos de Ávila y Salamanca han seducido a Ridley Scott, que ha grabado su '1492' y 'El reino del cielo', o a Milos Forman, que acaba de traer a las calles de Segovia 'Los fantasmas de Goya'.

Tanto la celebración de un festival prestigioso como la Seminci como la grabación de películas en ciudades y pueblos de Castilla y León pueden aportar enormes beneficios, no sólo económicos, y que, a buen seguro, aún no se han sabido rentabilizar suficientemente. El festival vallisoletano consigue atraer directores, actores, críticos y un buen número de espectadores, que se desplazan desde otras provincias españolas. Por ello, ahora

«Quizás es momento de unir esfuerzos para sacar provecho a todas las iniciativas que se programan en torno al cine»

que inicia una nueva etapa sería un buen momento para ampliar sus actividades fuera de lo que es la semana de proyecciones o acercar algunas de sus iniciativas a otros lugares de la provincia y de la región. Precisamente, ello coincidiría con una promoción cultural y turística de la Comunidad, en la que la Junta también tiene el empeño de 'vender' el mismo sello de distinción que el de la Seminci: calidad antes que cantidad.

Quizás sería el momento de unir esfuerzos entre las administraciones y otros colectivos para sacar provecho a todas las iniciativas que en torno al mundo del cine se programan en la Comunidad a lo largo del año. Los escenarios, los festivales y, sobre todo, las estrellas de la tierra (Giménez Rico, Martín Patino, Elena Anaya...) pueden ayudar a que Castilla y León se convierta, poco a poco, en la tierra del cine.

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



LAS CIFRAS
10.431 castellanos y leoneses se benefician este año del programa de vacaciones y termalismo para personas mayores y con discapacidad, según dio a conocer Amparo Valcarce en el Congreso.
3.000 millones de euros perdería Castilla y León de los fondos europeos a partir de 2007 según los cálculos del eurodiputado Cristóbal Montoro, quien lo achacó a la reducción de ayudas de la UE.

LAS CARAS DE LA NOTICIA
María de Medeiros
 Actriz
 La actriz portuguesa, que se encuentra en Valladolid como miembro del Jurado de la Sección Oficial de la Seminci, afirma sentirse muy a gusto en la capital vallisoletana y se mostró fascinada con la maestría de Carlos Saura en 'Iberia'.

César Antón
 Consejero de Sanidad
 Antón presidió ayer la constitución del comité asesor para la prevención, preparación y respuesta ante una pandemia de gripe. El consejero aprovechó el encuentro para tranquilizar a la población asegurando que este invierno no habrá pandemia de gripe aviar.

LA PRUEBA DEL NUEVE
Aguas revueltas
 A tenor de las últimas informaciones, bajan revueltas las aguas en las relaciones entre los líderes del PP y del PSOE de Castilla y León. El proyecto de reforma del Estatuto catalán ha sido el punto de inflexión en lo que parecía una renovada relación entre el presidente del Ejecutivo autonómico y el secretario regional de los socialistas. El enésimo cruce de acusaciones entre Herrera y Villalba se producía el jueves, cuando ambos se lanzaban mutuamente serios reproches sobre la falta de entusiasmo y de rigor para agotar, cada uno en su papel, la actual legislatura. Y todo esto sucede un mes después de la última reunión oficial que los dos líderes mantenían en la sede de Presidencia, y de la que aún recuerdo fotografías que daban fe del buen momento que caracterizaba la -por otro lado, necesaria- comunicación entre quien gobierna y quien aspira a hacerlo. Son muchos los asuntos de Comunidad que, por el contrario, requieren de todas las manos posibles: la reforma del Estatuto de Castilla y León, la financiación autonómica, el Pacto Local y los acuerdos en materia de infraestructuras son algunos ejemplos. La cosa no pinta bien, pero por el bien de la Comunidad habrá que confiar en que las aguas vuelvan pronto a su cauce. Yo, para serles sincero, lo dudo.

SUBE/BAJA
Jóvenes Empresarios
 La Asociación de Jóvenes Empresarios de Castilla y León celebra su congreso regional en Zamora y Toro. Desde su ejemplo, pidieron políticas para compensar la falta de espíritu emprendedor.

Presas de Castrovido
 El embalse de Castrovido sigue paralizado sin que el Ministerio haya presentado el proyecto alternativo. La Comisión de Seguimiento se reunió ayer con administraciones y partidos. Solo faltó el PSOE.

► EL PROYECTO CATALÁN LLEGA AL CONGRESO

El Estatuto 'une' a Aznar y González

Coincidencia en el rechazo. Ambos ex líderes de Gobierno criticaron el proyecto del 'Parlament', que según el 'popular' es «el de la división y la decadencia»

Rompe su silencio. El socialista asegura, por vez primera, que no le gusta el texto, y llama al sosiego ya que no cree «que peligre la unidad de España»

AGENCIAS / MADRID

Sorprendentemente, ha tenido que ser el *Estatut* el asunto que haya puesto *de acuerdo* a dos de los pesos pesados más antagónicos de la política española. Los ex presidentes del Gobierno Felipe González y José María Aznar coincidieron ayer en rechazar, aunque con diferentes argumentos, el proyecto presentado a las Cortes por el *Parlament*.

Así, mientras el socialista aseguró que la propuesta no le gusta y pidió que se evite cualquier «atisbo» de enfrentamiento entre comunidades autónomas, el ex líder del PP habló de «desafío maytículo a la sociedad española y ruptura de la Constitución».

González, que ayer se pronunció por primera vez públicamente sobre el texto, subrayó que, desde su punto de vista, «la unidad de España no está en peligro», y reclamó a la clase política «responsabilidad y sosiego para evitar enfrentamientos entre comunidades autónomas y para no crispar los estados de ánimo de los ciudadanos».

González rompió su silencio respecto a la reforma catalana con una de sus habituales frases lapidarias: «La pregunta que me han hecho y he eludido hasta ahora es si me gustaba el *Estatut*. No me parece bueno, por tanto, no me gusta», sentenció.

Tras manifestar su disconformidad quiso matizar que, «ante todo, es una propuesta y que debe pasar lógicamente por el trámite institucional de las Cortes Generales». González también hizo hincapié en que la unidad de España no está en peligro, «lo que puede estar en riesgo es una vertebración eficiente del espacio público que compartimos», pero sólo «si se hace mal».

En todo caso, el ex jefe del Ejecutivo, que intervino en el I Encuentro de la Fundación Atman sobre el diálogo entre culturas y civilizaciones, hizo una llamada a la calma pidiendo «por favor, se evite la confrontación con descalificaciones» entre comunidades, pues, enfatizó, «los líderes políticos tienen una enorme responsabilidad sobre los estados de ánimo de los ciudadanos».

«Hay que sosegar el debate, no descalificar, no insultar, sino dar argumentos», recomendó como conclusión el dirigente de Ferraz.

«ZAPATERO NO QUIERE». Mientras, en el otro lado de la *barricada* política, José María Aznar, quien también llevó durante años las riendas del Ejecutivo estatal, ratificó que la estrategia más correcta a seguir contra «el Estatuto de la división» es la que ha tomado el líder del PP, Mariano Rajoy,



El presidente del PP, Mariano Rajoy (i), compartió ayer protagonismo con el ex jefe del Gobierno José María Aznar. / EFE

El presidente de FAES augura «una tempestad de la deslocalización y la quiebra de la prosperidad»

quien, también ayer, tras criticar duramente el proyecto catalán, aseguró que le gustaría defender con el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, «los intereses de las personas y no de los territorios», aunque, ironizó, «él no quiere».

Los dos presidentes del PP acudieron ayer al *Observatorio Económico* de FAES, fundación presidida por Aznar. El líder honorífico de los *populares* incidió en que «la reforma constitucional encubierta» es un cambio de régimen político y una norma intervencionista, por lo que auguró una «tempestad de la deslocalización, de la decadencia y de la quiebra de la prosperidad».

El anterior líder del Gobierno también colmó de elogios al actual máximo responsable del PP, Mariano Rajoy, a quien le reconoció su labor como líder «de esa

gran mayoría de españoles que rechaza lo que el Gobierno está haciendo», y añadió en tono de loa a su sucesor que «lo está haciendo con energía, con acierto y con voluntad, sembrando esperanza en millones de corazones españoles».

EN TONO MENOS CRÍTICO. El pido rajoyado Rajoy tomó a continuación la palabra para criticar, aunque con un tono más calmado que el de días precedentes, el hecho de que el presidente del Gobierno no haya sabido mantener la estabilidad institucional y que «haya llevado a España a preguntarse por su identidad, en un momento en el que el debate en la UE gira en sentido contrario».

Por otro lado, otro parlamentario con un amplio bagaje en política como es el secretario general de CiU, Josep Antoni Duran i Lleida, apeló ayer al «amor del PP por

Bono y Chaves

El ministro de Defensa, José Bono, uno de los socialistas que más se ha significado en su beligerancia hacia el proyecto catalán, se mostró ayer confiado en que el *Estatut* saldrá del Congreso «enmendado y acomodado» a la Constitución, y puntualizó, aludiendo a los dirigentes del PP, que «lo único que no tiene enmienda es el fanatismo de algunos».

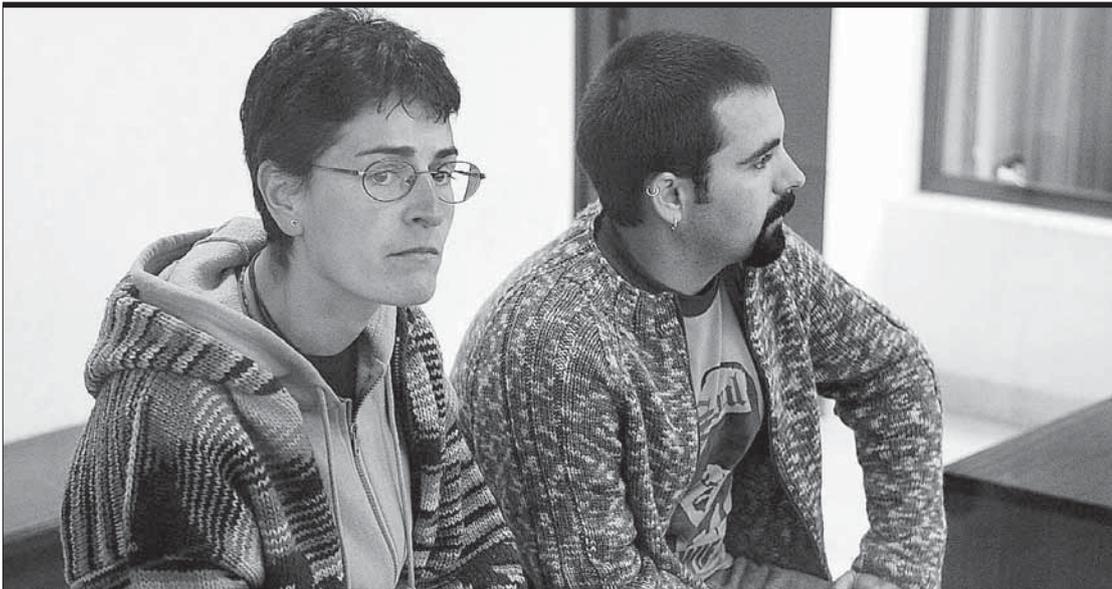
Con el mismo grado de confianza se mostró el titular de la Junta de Andalucía y presidente de los socialistas, Manuel Chaves, en la rueda de prensa conjunta que ofrecieron durante la visita que ambos realizaron a la factoría de Santana Motor en Linares, donde se fabrican los todoterrenos de las Fuerzas Armadas españolas.

Para Chaves, en las últimas declaraciones de Rajoy, «hay una posibilidad, que abre la puerta a que el PP se pueda implicar en un proceso de diálogo dentro del Congreso para que el Estatuto sea claramente adaptado a la Constitución y a los intereses generales de este país». Si no fuera así, continuó Chaves, «el PP y su presidente estarán incumpliendo la responsabilidad que les corresponde al primer partido de la oposición», porque «no tiene ningún sentido» que no se pueda tramitar en el Congreso un estatuto de autonomía.

Además, ambos dirigentes afirmaron compartir las declaraciones del ex presidente Felipe González pidiendo que no se utilice el *Estatut* como arma de confrontación entre comunidades autónomas.

España» para exigir al principal partido de la oposición que dejen de echar «gasolina al fuego», ya que consideró que el mejor servicio que le pueden hacer al país es emplear todas sus fuerzas «en el debate democrático», en lugar «de engañar a la opinión pública». Duran recomendó hacer «menos brindis y menos discursos en la FAES» y reprochó a los *populares* que afirmen que no están en contra de Cataluña cuando sus declaraciones demuestran todo lo contrario.

Desde el Gobierno, el ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, respondió a las valoraciones realizadas por los dos ex presidentes asegurando que el resultado de las reformas estatutarias mejorará «la situación de la política española», e incluso vaticinó que el *Estatut* estará reformado en marzo o abril de 2006.



Más de dos mil años para los dos etarras detenidos gracias al 'héroe anónimo'. Los dos miembros del comando *Madrid* de ETA, Ana Belén Egües y Aitor García Aliaga, detenidos tras ser perseguidos por un ciudadano que había presenciado cómo hacían estallar un coche bomba en Madrid, y que nunca quiso que trascendiera su identidad, fueron condenados ayer a más de dos mil años de prisión (1.042 años para cada uno de ellos) por 97 delitos de tentativa de asesinato terrorista, una por cada uno de los heridos por el coche bomba. / EFE

ETA pidió a Francia que interviniera «en las negociaciones de paz»

El diario galo 'Le Figaro' revela que la banda remitió una carta al primer ministro, Dominique de Villepin, que llegó «antes del verano» y de la que se informó de inmediato a España

• En el contexto de la misiva ahora conocida hay que situar las declaraciones del jefe del Ejecutivo vecino, quien el pasado 17 aseguró que su país no se inmiscuiría en el proceso.

AGENCIAS / MADRID

La banda terrorista ETA ha pedido en una carta al Gobierno francés que intervenga en las «negociaciones de paz» con las autoridades españolas que la banda «desea que un día conduzcan a una tregua», según publicó ayer el diario francés *Le Figaro*.

La misiva, dirigida al primer ministro galo, Dominique de Villepin, llegó a la sede del Gobierno galo «antes del verano», y las autoridades españolas fueron informadas de inmediato, según confirmaron fuentes oficiales que, no obstante, se negaron a revelar el contenido de la epístola.

Fue a mediados de octubre, cuando dos revistas españolas, *Cambio 16* y su versión vasca *Al daketa Hamasei*, informaron de que ETA había enviado una carta al ministro de Interior francés, Nicolas Sarkozy, para instar al país vecino a no quedarse al margen de un posible diálogo que pusiera fin al «conflicto armado» en el País Vasco. Un portavoz de Interior afirmó entonces que la carta no había llegado.

No obstante, tras las nuevas revelaciones, según indicaron ayer las mencionadas fuentes, la carta recibida en Matignon (sede del

Ejecutivo del país vecino) fue autenticada y transmitida a Interior para su estudio, y «España fue informada» sobre la misiva.

En el texto, de media página, la banda terrorista vasca «desea el éxito de las negociaciones con las autoridades españolas, negociaciones que deben llevar un día al anuncio de una tregua» por parte de ETA, según la información de *Le Figaro*.

El diario agrega que los terroristas piden también a Francia que intervenga en este proceso, y cita a un especialista, según el cual la banda «quizás ha intentado aislar a Madrid recordando así a París que (Francia) forma parte del problema, con el País Vasco francés».

Durante la reunión franco-española de Barcelona sobre la cooperación transfronteriza el pasado día 17, Villepin aseguró que su país a no se inmiscuiría en un posible diálogo entre el Gobierno español y ETA, al tiempo que garantizó el mantenimiento de la cooperación antiterrorista entre los dos países.

El premier galo señaló entonces que Francia no intervendrá «en ningún momento en los asuntos internos españoles» y, tras indicar que se trata sólo de una cuestión de cooperación en la lucha contra el terrorismo, recaló que «Francia no tiene vocación de ir más allá». Villepin hizo tales declaraciones al ser preguntado sobre la supuesta carta de ETA, ahora ya confirmada, durante una rueda de prensa conjunta con el presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero.



El primer ministro de Francia, Dominique de Villepin. / EPA PHOTO

El PP pega carteles contra la UPV

Nuevas Generaciones del PP de Vizcaya inició ayer una campaña de pegado de carteles en el Campus de Lejona de la Universidad del País Vasco para denunciar «los beneficios de los que disfrutaban los presos de la banda terrorista ETA que estudian en la UPV». El presidente de la organización juvenil del principal partido de la oposición, Sergio García, explicó que, con esta campaña, su pretensión es informar a los estudiantes «de la diferencia de trato» que reciben estos reclusos «sólo por el hecho de estar encarcelados como miembros de ETA».

García indicó que «los presos disfrutaban de grandes beneficios, como poder matricularse de una sola asignatura en el primer ciclo, mientras que los demás estudiantes debemos matricularnos del curso completo».

El portavoz de las juventudes populares, detalló además que «tienen ventajas a la hora de elegir las asignaturas optativas o de libre elección». Asimismo, los exámenes que realizan no les cuenta como convocatoria, por lo que se pueden examinar de una asignatura todas las veces que haga falta hasta que aprueben, y les examinan Tribunales especiales normalmente compuestos por profesores afines a su ideología», concluyó.

BLOC DE NOTAS

El entorno del terror irá al banquillo

El proceso contra el entorno de ETA ya tiene fecha. La Audiencia Nacional juzgará a partir del 21 de noviembre en la Casa de Campo a 59 miembros de Egin, Ekin y Saki.

El macrojuicio relacionado con el principal sumario contra el entorno de ETA, en el que se investigaron las actividades de Egin, Ekin y Xaki, comenzará el próximo 21 de noviembre en la Audiencia Nacional con 59 procesados que se enfrentan a 991 años de prisión. Las peticiones de pena que oscilan desde los seis años hasta los 51, según recoge el auto de señalamiento notificado ayer.

Según el auto, las sesiones serán los lunes y martes con turnos de mañana y tarde, y los miércoles sólo de mañana, en la Casa de Campo de Madrid.

Inicialmente, en el sumario había 62 procesados pero tres han sido apartados. A uno de ellos se declara extinguida su responsabilidad criminal por fallecimiento. Se trata de Manuel Aramburu Telletxea. El ex director de la revista *Ardi Beltza*, José Benigno Rei (Pepe Rei) -para quien el fiscal pedía pide 12 años- y el ex consejero delegado de *Orain* Ramón Uranga -que se enfrentaba a 51 años- son los otros dos imputados que han quedado fuera del proceso debido a su deteriorado estado de salud.

Entre los 59 acusados figura Xabier Alegría, considerado enlace de ETA con las distintas organizaciones implicadas en la causa. Para él solicita el fiscal la mayor pena, de 51 años. Entre los imputados también está el abogado de Gestoras por Amnistía Txema Matanzas, quien se enfrenta a 15 años de prisión. Con peticiones de pena menores figuran, entre otros, el ex parlamentario vasco José Antonio Etxeberria, el ex parlamentario foral Jaime Iribarren y los ex miembros de la Mesa Nacional de HB Jokin Gorostidi, José María Olarra y José María Ignacio O'Shea.

Los delitos a los que se enfrentan los acusados van desde integración en organización terrorista o colaboración, hasta distintos delitos fiscales, bien contra la Hacienda Pública o contra la Seguridad Social.

Del escrito de calificación de la Asociación de Víctimas del Terrorismo, personada como acusación, se ha rechazado, por innecesaria, la presencia como testigos del ex secretario de Seguridad, Rafael Vera; el ex presidente del Gobierno, Felipe González y el ex ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja.

SE ADELANTA LA CUESTA DE ENERO

Primer partido de un bloque de 4 que marcarán de alguna manera el "futuro" deportivo del equipo.



La afición no puede olvidarse de lo importante que son los próximos partidos. La mejor manera que tiene de apoyar y estar con el equipo es la de "subir a la Albuera", mostrando ese apoyo al proyecto que se ha diseñado con el objetivo del ascenso, aplaudiendo al equipo en los buenos y malos momentos, que el equipo contrario note que hay una ciudad alegre volcada con su equipo.

Y si el tiempo acompaña, perfecto, de lo contrario nos abrigamos, ¿que excusa puede ser buena para no apoyar a la G. Segoviana este domingo?, el equipo lo necesita y lo agradecerá, porque el partido del domingo es de los que podemos denominar muy complicado, el rival es duro y "venderá" muy cara la derrota.

En la mente de todos estarán los incidentes tan desagradables que sucedieron en el partido contra el Ávila. No podemos castigar a todo el grupo de Segovirras (peña fiel a los colores Gimnásticos) cuando los violentos fueron una minoría y no representan a este grupo o a ningún otro grupo de seguidores de la Gimnástica Segoviana. Abogamos porque se hable de fútbol antes y después de los partidos, no de historias extradeportivas que alimentan y promocionan a los violentos. Los aficionados pueden estar tranquilos porque el presidente José Soriano ha mantenido una reunión con el subdelegado del gobierno para que no vuelvan a suceder incidentes desagradables y tener controlado el campo en la medida de los posible. (Continúa en página 6)

No importa a qué te dediques o en qué trabajes...
Lo importante es que apoyes a tu equipo, porque este año...

¡TÚ SERÁS NUESTRO MEJOR FICHAJE!

Házte Socio Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana

EN PORTADA

Se adelanta la
cuesta de enero
Continúa en pág 6
**La paciencia el
mejor antídoto
contra el
Huracán Z**

EL RIVAL

C.D. Huracán Z

FICHA TÉCNICA

Clasificaciones,
Estadísticas...

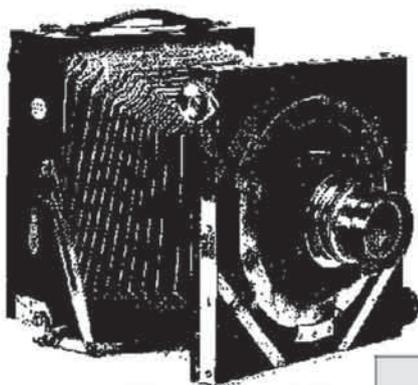
ENTREVISTA CON

Íñigo alberto
Romera



prensa@gimnasticasegoviana.com

Si quieres recibir el Boletín de la Gimnástica Segoviana
mándanos un e-mail



CASTILLA Y LEÓN en la mirada

100 años de fotografía
(1839 - 1939)



Una visión fidedigna y nostálgica, para recuperar la memoria de Castilla y León a través de la fotografía

42 fascículos de gran formato
Más de 400 fotografías

Se comunica a los lectores que ante cualquier entrega incompleta o falta de algún fascículo, se pongan en contacto con el periódico, en el teléfono **921 43 72 61**, de 9 a 14 h o de 17 a 19 h. Asimismo, informamos que las páginas 1 a la 16 son los créditos y agradecimientos y que serán las dos últimas entregas.

De lunes a viernes **GRATIS** un nuevo fascículo



EL RIVAL DE ESTA SEMANA: C. D. HURACAN Z



Foto cedida por Diario de León

Plantilla

NOMBRE	NOMBRE DEPORTIVO	PUESTO
Simón Pérez Martínez	SIMON	Entrenador
Javier Díez Fernández	JAVI	Portero
Vicente Valle Marcos	VICENTE	Portero
Ávaro Soto del Río	SOTO	Defensa
Daniel Álvarez Díez	DANITO	Defensa
José Antonio Fontanillo Garmilla	FONTANILLO	Defensa
Juan Manuel Fernández Aláez	ALÁEZ	Defensa
Matía Alejandro Chávez	MATIAS	Defensa
Roberto Alonso Vidal	RUPI	Defensa
Alberto Rodríguez Ramos	ALBERTO	Delantero
Alfredo Prieto Alonso	ALFREDO	Delantero
Marcos Fernández Magdaleno	MAGDALENO	Delantero
Alfonso Arias García	ALFONSO	Medio
Ávaro Fernández Fernández	ALVARO	Medio
Andrés Franco Blanco	ANDRÉS	Medio
Daniel González Alonso	DANI	Medio
Joaquín Martínez Gurierrez	JOAQUIN	Medio
José Antonio Acebes Álvarez	JOSINES	Medio
José Luis Ballesteros Arienza	BALLESTEROS	Medio
Juan C. Cañal García	CAÑAL	Medio
Oscar Díez Valderrey	VALDERREY	Medio
Sergio González García	SERGIO	Medio

Club fundado en el año 1.954, por tanto en el año 2004 se ha celebrado el cincuenta aniversario.

El club se creó entre un grupo de amigos de "Trobojo del Camino", pueblo que pertenece al Ayuntamiento de San Andrés del Rabanedo (LEON), para participar en el campeonato provincial de liga.

Durante muchos años este club es un referente en el fútbol provincial leonés.

Siempre ha sido un equipo que ha estado en la zona alta de la categoría provincial.

Este club ha ascendido tres veces en distintas épocas a la categoría de regional aficionados (antes regional preferente), y ha sido en el año 2004 y coincidiendo con el cincuenta aniversario

El terreno de juego siempre fue el "Famoso Campo del Parque" de Trobojo del Camino, pero debido al ascenso de categoría, se han visto obligados a disputar sus encuentros en el "Campo de la Era de San Andrés".

En la temporada pasada el equipo quedó clasificado en décima posición, siendo el mejor equipo de la segunda vuelta, consolidándose así en la categoría.

Esta temporada han hecho un gran esfuerzo, apoyados por su Ayuntamiento, y han conformado una plantilla para poder disputar los puestos más altos de la clasificación, consiguiendo fichajes de contrastada categoría como Aláez, Rupi, Alberto, Matías Chávez, Dani, etc.

Posible 11 Inicial

Sistema: 1 - 4 - 4 - 2



Datos del Club

Ciudad	Trobojo del Camino (León)
Estadio	El Parque
Capacidad	800 Espectadores
Año de Fundación	1954
Presidente	Rafael Tejerina Alonso
Equipación	Camiseta, pantalón azules
Patrocinador	

Clasificación Histórica

1ª DIV. REGIONAL AFICIONADOS	Posición
2003 - 2004	19º
2002 - 2003	19º
2001 - 2002	11º
3ª DIVISIÓN	Posición
2004 - 2005	10º

ESTADIO MUNICIPAL DE LA ALBUERA

28 de Octubre
17:00 horas

C.D. HURACAN Z

S.D. GIMNÁSTICA SEGOVIANA

EQUIPO SUBVENCIONADO POR EL PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL

Entrada General: 10€
Entrada General+Tribuna: 15€
Entrada Tribuna: 5€
Señoras: 5€
Jóvenes de 14 a 26 años: 5€
niños: GRATIS

Patrocinador oficial: **caja segovia**

TIERRA, MAR Y AIRE

Taberna Irlandesa St. Andrews

Caldería Dúda

CAFÉ

CAFÉ BAR

SEGOVIA

Asociación de Cambido

Transportes Serantes

Conferencias Soriano Klax

iberpistas

LINECAR

TUTOR

NATUR

PIEDRA

EROSKI

LA FORESTA

Club de Negocio S.D. Gimnástica Segoviana

gráficas ceyde

Studio 21

EL ADELANTADO DEL NAUVAL

¡Este Domingo, Todos con la Segovia!

Precios de las Entradas:

Entrada General: 10,00 €
Entrada General+Tribuna: 15,00 €
Entrada Tribuna: 5,00 €
Socios: Gratis
Señoras: 5,00 €
Jóvenes de 14 a 26: 5,00 €
Niños: Gratis

ENTREVISTAS CON LOS PROTAGONISTAS.

ESTA SEMANA: Iñigo Aberto Romera

Por Javier Gadea



Nombre: Iñigo Alberto
Apellidos: Romera
Edad: 23
Altura: 1,86
Localidad: Soria
Posición de

juego: Portero
Historial Deportivo:
Cats. Inf. C.D.
Numancia, St.
Casablanca, Agoncillo,
Norma, C.D.
Numancia, R. Ávila

PREGUNTA: Decides jugar al fútbol por...

RESPUESTA: Porque desde pequeño me aficionó, tengo recuerdos de jugar al fútbol en la guardería

P: De no haber jugado al fútbol, ¿Por qué deporte te habrías decantado?

Atletismo o ciclismo

P: Tus primeros pasos en el fútbol te los enseñó...

R: Mi hermano mayor que jugaba al fútbol

P: Tu ídolo deportivo es...

R: Toni Schumacher, fue portero de la selección alemana y del colonia

P: Tres aficiones...

R: La montaña, mi música y el fútbol

P:: Un vicio confesable...

R: Me "empollo" cualquier noticia de fútbol

P: Tu comida preferida es...

R: Cualquiera que me de mi madre

P: Tu bebida preferida es...

R: Agua

P: Un viaje que recuerdes con especial cariño...

R: La fase del campeonato de

España sub'17 con la selección de Castilla y León en Murcia.

P: Tu mejor recuerdo...

R: El nacimiento de mis sobrinos

P: Tu peor recuerdo...

R: El fallecimiento de mi padre.

P: Un color...

R: Azul

P: Un libro...

R: La noche del miedo (Iker Jimenez)

P: Una película...

R: Requiem por un sueño

P: Un programa o serie de televisión...

R: Estudio estadio

P: Cantante o grupo musical favorito...

R: S.A. y la Fuga

P: Tu equipo favorito en 1ª División es...

R: Atlético de Bilbao

P: ¿Tienes alguna superstición especial relacionada con el fútbol?

R: Saltar al campo con la pierna izquierda

P: ¿Qué es más importante en el fútbol, la táctica o la técnica?

R: La fase del campeonato de

R: Una mezcla de las dos cosas

P: ¿Qué tal te encuentras en Segovia? ¿Existe afición al fútbol?

R: 1. Muy a gusto, es una ciudad pequeña y acogedora

2. Aquí pasa como en todos los sitios; van los de siempre, que será a quien más valoro

P: ¿Qué es lo que más has valorado en la decisión de apostar por jugar en la Gimnástica Segoviana?

R: Su proyecto y que se encuentra cerca de Soria

P: ¿Qué crees que puedes aportar al equipo?

R: Creo que acumulo bastante experiencia en esta categoría para poderse la aportar al equipo

P: ¿Cómo es el ambiente que se respira en el vestuario?

R: Muy bueno, desde el principio ha existido un grupo humano fenomenal para el trabajo.

P: ¿Estás convencido de lograr el ascenso a 2ª "B" con la Segoviana?

R: Sí, creo que hay que estarlo, pero se logrará entre todos juntos, equipo, directiva y afición.

¡¡SE ACERCA EL GORDO...!!

Lotería Nacional

**61.131
47.558**

EL PORTADOR
juega la cantidad de
1,50 €

en cada uno de los números
arriba indicados para el
sorteo de la Lotería Nacional
de Navidad que se celebrará
en Madrid el día 22 de
Diciembre de 2005.



S.D. Gimnástica Segoviana

Avda. Fernández Ladreda 28, Bajo
Teléfono: 921 460 227 - 40001 SEGOVIA

Lotería Nacional

**61.131
47.558
Son 3 €**

Caduca a los TRES meses

EL PORTADOR de este Recibo, juega la cantidad de:

1,50 Euros en el número: **61.131**
1,50 Euros en el número: **47.558**

para el sorteo de la Lotería Nacional de Navidad, que
se celebrará en Madrid, el día 22 de Diciembre de 2005.
El Depositario,

LA LOTERÍA DE NAVIDAD
¡YA A LA VENTA!



CLASIFICACIÓN TERCERA DIVISIÓN TRAS 9ª JORNADA.

EQUIPOS	J	PTOS.	G	E	P	GF	GC
1 BEMBIBRE	9	22	7	1	1	19	5
2 MIRANDES	9	21	6	3	0	23	6
3 G. SEGOVIANA	9	21	6	3	0	19	3
4 NUMANCIA B	9	19	6	1	2	16	13
5 HURACÁN Z	9	19	6	1	2	15	7
6 GUIJUELO	9	18	5	3	1	17	8
7 NORMA	9	16	4	4	1	10	6
8 ÁVILA	9	14	4	2	3	15	13
9 LEONESA B	9	13	4	1	4	12	9
10 ARANDINA	9	11	2	5	2	11	9
11 HULLERA	9	11	3	2	4	10	13
12 ÍSCAR	9	10	2	4	3	9	11
13 SALAMANCA	9	10	2	4	3	11	12
14 BENAVENTE	9	10	3	1	5	8	16
15 UNIV. VALLADOLID	9	10	3	1	5	7	12
16 ALMAZÁN	9	6	1	3	5	7	17
17 BECERRIL	9	6	2	0	7	9	21
18 TORDESILLAS	9	4	1	1	7	9	19
19 LA BAÑEZA	9	4	0	4	5	4	16
20 CEBREREÑA	9	3	1	0	8	5	20

Resultados Jornada anterior

RESULTADOS JORNADA 9

Bembibre 3 - Becerril 0
 U. Valladolid 1 - La Bañeza 0
 Benavente 2 - Hullera 1
Cebrereña 0 - Segoviana 4
 Huracán Z 2 - Guijuelo 1
 Mirandés 1 - Cultural B 1
 Numancia B 3 - Tordesillas 2
 Norma 2 - Jher Íscar 1
 Real Ávila 2 - Almazán 2
 Salamanca B 2 - Arandina 2

Tercera División Grupo VIII

PRÓXIMA JORNADA

Arandina - Norma
 Tordesillas - U. Valladolid
 Becerril - Benavente
 Guijuelo - Atco. Bembibre
 Jher Íscar - Numancia B
 Cultural B - Salamanca B
 La Bañeza - Real Ávila
 Almazán - Cebrereña
Segoviana - Huracán Z
 Hullera - Mirandés

MÁXIMO GOLEADOR



GOLEADORES

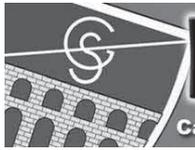
1º ION	6 goles
2º PEDRO	4 goles
3º MARIANO	2 goles
4º GONZALO	2 goles
5º AGUSTÍN	1 gol
6º DAVID G ^a	1 gol

JUGADOR MÁS DESTACADO



PUNTUACIONES

GONZALO	3 puntos
RICARDO	2 puntos
PEDRO MATÍAS	1 punto
CLASIFICACIÓN GENERAL	
1º GONZALO	15 puntos
2º MAYORDOMO	13 puntos
3º PEDRO MATÍAS	5 puntos
4º ION	4 puntos
5º RICARDO	4 puntos



Fútbol

Campeonato Nacional de Liga. 3 · División Grupo VIII

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Suplemento especial temporada 2005/2006

La paciencia el mejor antídoto contra el Huracán Z

(Viene de portada)

Hablemos de fútbol:

En los próximos 4 partidos la Gimnástica Segoviana se enfrentará a 3 rivales que se encuentran actualmente entre los 6 primeros de la clasificación. Por este orden: G. Segoviana-Huracán Z (5º clasificado), Bembibre (líder actual)-G. Segoviana, G., Segoviana-Becerril, Guijuelo(6º clasificado)-G. Segoviana.

La Gimnástica recibe después de estos 4 partidos 2 consecutivos en casa, contra Benavente y Almazán. Esta situación puede ser favorable para que el equipo pueda aprovechar y gestionar, si consigue salir airoso de este bloque de 4 partidos. Parece que al club Segoviano le ha tocado la cuesta de Enero antes de tiempo, pero confiamos en que el equipo esté preparado y consiga buenos resultados.

El primero de estos partidos nos trae a la Albuera al Huracán Z, un equipo difícil, fuerte físicamente y con jugadores contrastados en sus filas, uno de los equipos le-

neses que se "aprovecho" de la desaparición del ex-campeón del grupo, el Promesas Ponferrada.

La G. Segoviana cuenta por victorias sus partidos como local y esto tiene que seguir siendo así. No será fácil, como tampoco lo fue contra Hullera, Salamanca B, Numancia B y Ávila. La idea de fútbol del equipo rival y su embergadura no le vendrá nada bien al equipo. El Huracán Z, acostumbrado a jugar en un campo de dimensiones muy inferiores a las de la Albuera, practica un fútbol práctico y directo, donde sus 2 delanteros Magdaleno y Alberto son las referencias del equipo, jugadores altos y muy fuertes que condicionan mucho su juego.

Tampoco podemos olvidarnos de jugadores con experiencia y valor contrastado como: Alaez, Rupi, Ballesteros, etc que dan mucho equilibrio al equipo y que saben a lo que juegan.

El equipo tiene que comportarse con la seriedad y juego que ha demostrado en sus anteriores partidos, sumando

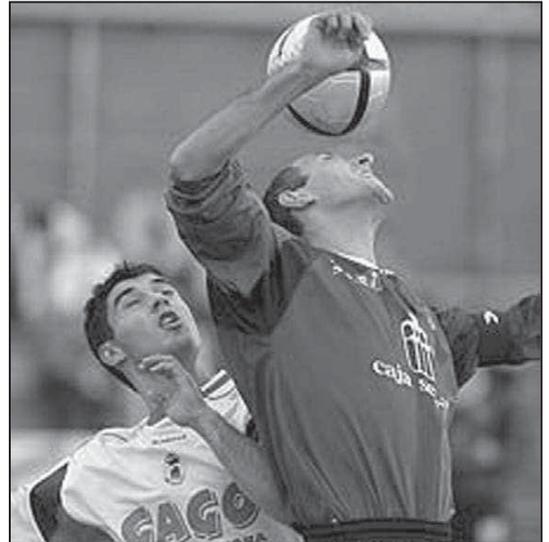
a todo lo anterior un aspecto importante, la paciencia. El contrario puede atrincherarse en su campo obligando a la Segoviana a llevar todo el peso del partido, siempre esperando dar la sorpresa aprovechando cualquier error de los locales o en cualquier estrategia donde son fuertes. *Antolín Gonzalo " el público al igual que los jugadores deben tener paciencia, el rival trabaja muy fuerte defensivamente y nos costará abrir el marcador. Para eso debemos hacer correr al contrario sin balón, moviéndolo de un lado para otro",*

El rival es fuerte defensivamente y con jugadores de corpulencia, esto obligará a la G. Segoviana a emplearse al 100%, manteniendo el equilibrio ataque-defensa que hasta ahora a demostrado, siendo el equipo menos goleado y 2º más realizador del grupo. *Antolín Gonzalo " el rival es complicado al que tenemos respeto por los resultados que está consiguiendo fuera de casa y por los jugadores contrastados que tiene en sus filas" el rival*

fuera de casa ha ganado 3 partidos (Universitario, Cebreña y Becerril) y ha empatado otro (Norma), argumentos más que suficientes para tenerlos en cuenta.

La semana ha transcurrido con normalidad. Alex y Agustín siguen de baja pero

mejorando satisfactoriamente de sus lesiones, David García ha evolucionado favorablemente de su golpe en la parte posterior del muslo pero no podrá estar a disposición del mister ya que no entrenó con el grupo en toda la semana. El resto de jugadores están ok.



LIGA NACIONAL JUVENIL

Resultados Jornada anterior

RESULTADOS JORNADA 8

Col. Diocesano 1 - Peña A. José 2
San Telmo 4 - C.F. Peña 3
Río Vena 1 - Salamanca B 0
Cultural Leonesa 2 - Segoviana 1
Valladolid B 1 - Calasanz 0
Ponferradina 1 - Betis C.F. 1
Santa Marta 1 - La Amistad 1
Vadillos C.F. 1 - C.D. La Charca 2

Partidos Jornada 9

PRÓXIMA JORNADA

A.D. Calasanz - Vadillos C.F.
Betis C.F. - Cultural D. Leonesa
Peña Antonio José - Ponferradina
C.F. Peña - C.D. Arces
C.I. La Amistad - C.D. San Telmo
Río Vena - C. Colegio Diocesano
Gª Segoviana - Santa Marta
Salamanca B - La Charca
Descansa: Valladolid B

CLASIFICACIÓN JUVENIL NACIONAL TRAS 8ª JORNADA.

EQUIPOS	J	PTOS.	G	E	P	GF	GC
1 VALLADOLID B	8	16	5	1	2	18	6
2 RÍO VENA	7	15	4	3	0	13	7
3 LA CHARCA	7	15	4	3	0	9	5
4 LEONESA B	7	14	4	2	1	13	6
5 LA AMISTAD	8	14	3	5	0	10	4
6 SALAMANCA B	8	14	4	2	2	14	7
7 SAN TELMO	7	13	4	1	2	16	14
8 LA CHARCA	8	13	4	1	3	14	13
9 PONFERRADINA	7	11	2	5	0	8	5
10 SEGOVIANA	8	9	2	3	3	8	10
11 ARCÉS	7	8	2	2	3	9	9
12 PEÑA	8	7	1	4	3	12	16
13 VADILLOS	8	7	2	1	5	7	13
14 BETIS	8	6	1	3	4	10	11
15 COL. DIOCESANO	7	6	2	0	5	11	16
16 SANTA MARTA	7	5	1	2	4	6	11
17 CALASANZ	8	0	0	0	8	3	28

PERSIANAS



HERNANDO, S.A.

www.persianashernando.com

Fábrica de persianas y compactos

Mosquiteras - Cortinas

Cadenillas - Venecianas

Motorización y automatismos

Persianas y cierres de seguridad

Falsos techos en aluminio - Celosías

Distribuidor de ventanas VELUX.

DELEGACIÓN MADRID
C/ Peñuelas, 52
28005 Madrid
Tel: 91 473 50 00

FABRICA EN SEGOVIA
C/ Guadarrama, 51
Pol. Ind. El Cerro
40006 Segovia
Tel: 921 41 23 57



Vajilla de porcelana con filo de oro

una joya en tu mesa
12 SERVICIOS

EL ADELANTADO PONE EN TU MESA UNA MAGNÍFICA VAJILLA DE PORCELANA CON AUTÉNTICO

filo de oro

12 SERVICIOS QUE PODRÁS DISFRUTAR EN LAS OCASIONES MÁS ESPECIALES. UN COMPLETO CONJUNTO QUE CONSTA DE 12 PLATOS HONDOS, 12 PLATOS LLANOS Y 12 PLATOS DE POSTRE, QUE PUEDES COMPLETAR CON LAS PIEZAS DE SERVIR FORMADAS POR 1 SOPERA, 1 SALSERA CON SU PLATO, 1 ENSALADERA Y 1 FUENTE GRANDE*. UNA PROMOCIÓN ÚNICA QUE HARÁ DE TU MESA UNA VERDADERA JOYA.

CADA MARTES, JUEVES Y SÁBADO UN NUEVO PLATO [2 EUROS] CON TU PERIÓDICO

AGENCIA COMUNICACIÓN



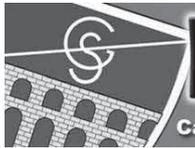
(* La vajilla podrá completarse opcionalmente con las siguientes piezas de servir: 1 sopera, 1 salsera con su plato, 1 ensaladera y 1 fuente grande, previa reserva antes del 16 de septiembre y venta directa en El Adelantado al precio de 20 euros el conjunto de 5 piezas, o si lo desea, en su punto de venta más cercano al precio de 25 €.

VALIDEZ DE LA PROMOCIÓN HASTA FIN DE EXISTENCIAS.

i INFORMACIÓN Y RESERVAS hasta el 16 de septiembre de 2005 en el teléfono de información de El Adelantado (921 43 72 61), de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. y de 17,00 h. a 19,00 h. o en el correo electrónico promociones@eladelantado.com

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos



Fútbol

Campeonato Nacional de Liga. 3 · División Grupo VIII

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Suplemento especial temporada 2005/2006

Ya puedes conseguir tu tarjeta de la Gimnástica Segoviana...



...en cualquier sucursal de **Caja Segovia**
Juntos, más ventajas

• Tarjeta Cuota Fija

- Compre lo que compre pagará lo mismo todos los meses
- Usted elige la cuota mensual y la cambia cuando quiera
- Cobertura y validez en todo el mundo
- Doble puntuación por compra para canjear por regalos

Y además colabora con tu equipo.

Una parte de los beneficios de Caja Segovia están destinados a la Gimnástica Segoviana

El TC admite el recurso del PP contra las bodas gays

El alto tribunal no tiene en cuenta el contenido de la reclamación, sino si ésta cumple los requisitos formales • López Aguilar muestra su confianza en la constitucionalidad de la ley

• La resolución del Constitucional se remitió ayer al Gobierno, al Congreso y al Senado. Estas instituciones pueden presentar alegaciones durante los próximos quince días.

AGENCIAS / MADRID

El Tribunal Constitucional admitió ayer a trámite el recurso presentado por el Partido Popular contra la ley que regula el matrimonio entre personas del mismo sexo.

El alto tribunal también trasladó dicha demanda y los documentos pertinentes al Gobierno, a través del ministro de Justicia, y a las Cortes Generales, por vía de sus presidentes. Dichas instituciones pueden personarse en el proceso y formular las alegaciones que estimen pertinentes en un plazo de quince días.

El documento, firmado por más de 50 diputados populares y presentado el pasado día 30 de septiembre, considera que la Ley de 1 de julio de 2005 vulnera varios artículos de la Constitución.

Entre ellos mencionan el 32 ya que, en su opinión, la norma no respeta la definición constitucional del matrimonio como la unión entre un hombre y una mujer y, por tanto, desnaturaliza dicha institución. El texto critica que los socialistas «han preferido la imposición legislativa en una cuestión tan compleja y de tan alta sensibilidad social, provocando un innecesario y profundo desencuentro social y un grave e igualmente innecesario conflicto jurídico de naturaleza constitucional».

No obstante, el PP aclaró que



Momento de la boda entre el político socialista Pedro Zerolo y su pareja. EFE

no recurre dicha norma «porque amplíe los derechos de los homosexuales, sino porque es inconstitucional, dado que desvirtúa una institución social y jurídica como es el matrimonio».

En este mismo sentido, se mostró contrario a la reforma del Código Civil contemplada en dicho texto, ya que le parece inadecuado afirmar que «el matrimonio tendrá los mismos requisitos y efectos cuando ambos contrayentes sean del mismo o diferente sexo».

Los populares también destacaron la vulneración de otros preceptos de la Carta Magna, recogidos en otros artículos, además del mencionado.

Por su parte, el ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar,

declaró que el partido de la oposición está «en su derecho» a presentar el recurso. Añadió que no se encuentra preocupado, ya que la Constitución no prohíbe al legislador «reconocer formas de convivencia que tienen presencia en la sociedad». También apuntó que no existe nada anticonstitucional en considerar las bodas entre personas homosexuales «en términos de igualdad con respecto al matrimonio tradicional».

INICIATIVAS JUDICIALES. López Aguilar distinguió la iniciativa popular de la «utilizada por parte de jueces o juezas», en referencia a la cuestión de inconstitucionalidad planteada por la juez de Primera Instancia e Instrucción número 3 y encargada del Registro Ci-

vil de Denia (Alicante), Laura Alabau.

La Fiscalía General del Estado (FGE) también se manifestó ayer sobre esta cuestión. El fiscal general, Cándido Conde-Pumpido, remitió un informe al alto tribunal por el que considera que los jueces encargados del Registro Civil no pueden promover cuestiones de inconstitucionalidad a la ley que regula el matrimonio entre homosexuales, puesto que la potestad que ejercen los jueces que están al frente de un Registro Civil no es de carácter decisorio o jurisdiccional, sino de simple aplicación de una norma.

Por tanto, Conde-Pumpido pidió al TC que no tenga en cuenta las alegaciones presentadas por Alabau el pasado mes de agosto.

► INVESTIGACIÓN

Se demuestra la eficacia de una vacuna contra un tipo de cáncer de la sangre

SPC / PAMPLONA

Un equipo de investigadores de la Universidad de Navarra ha demostrado la eficacia y el beneficio clínico de una vacuna contra un tipo de cáncer de la sangre, el linfoma folicular, en pacientes en primera recaída.

El linfoma folicular es un tumor del sistema linfático cuyas células presentan una proteína de superficie, en concreto una inmunoglobulina, que puede utilizarse como diana. La vacuna, denominada idiopática, se produce a partir de esa proteína y tiene como objetivo provocar una reacción del sistema inmune del enfermo.

Según el doctor Maurizio Bendandi, responsable del estudio, jefe del laboratorio de Inmunoterapia del CIMA y especialista en Hematología de la Clínica Universitaria de Navarra, «es la primera vez que una vacuna contra un tipo de cáncer es capaz de cambiar la historia de la enfermedad». Esta vacuna se administra por vía subcutánea y resulta especialmente útil como complemento de la quimioterapia.

Desde 2001 han trabajado conjuntamente especialistas de dos centros de la Universidad de Navarra: la Clínica Universitaria y el Centro de Investigación Médica Aplicada (CIMA). El estudio cuenta con la financiación de la Leukemia & Lymphoma Society de Nueva York.

Anualmente se diagnostican más de 5.000 personas mayores de 40 años de este tipo de cáncer en España.

► CARRERA ESPACIAL

La NASA trabaja en un cohete que llegaría a Marte en tres meses

EFE / MADRID

Un nuevo cohete en desarrollo que funciona a base de plasma -un gas supercaliente- y cuyos trabajos están ya muy avanzados, reducirá de ocho a tres meses los viajes espaciales a Marte, según uno de los responsables de este proyecto, el astronauta de la NASA Franklin Chang-Díaz.

Este ingeniero se halla convencido de la existencia de vida más allá de la Tierra y de que el aparato en construcción también contribuiría a demostrarlo.

El coste del proyecto espacial asciende a casi 160 millones de dólares.

► LAS DECLARACIONES

► DE LA VEGA

«Absoluto respeto por parte del Gobierno»

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, reiteró ayer el «absoluto respeto» que el Ejecutivo muestra ante las decisiones del Tribunal Constitucional. La socialista también comentó que la admisión a trámite por parte del alto tribunal constituye, a su parecer, «un acto de normalidad democrática». De la Vega realizó dichas declaraciones tras la reunión del Consejo de Ministros, al conocer que el TC había admitido a trámite el recurso presentado por cincuenta diputados del Partido Popular el pasado 30 de septiembre.

► LÓPEZ AGUILAR

«No existe perjuicio para la familia»

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, afirmó que el Partido Popular está «en su derecho» de presentar un recurso contra la ley que permite la unión entre personas homosexuales. No obstante, añadió, «no existe ningún perjuicio para el matrimonio tradicional ni por supuesto para la familia, ni ninguna lesión de los derechos fundamentales de nadie». También señaló que la Carta Magna no impide que el legislador reconozca otras «formas de convivencia que tienen presencia en la sociedad en términos de igualdad con el matrimonio tradicional».

► PEDRO ZEROLO

«El PP se ha quedado solo en esta cuestión»

El secretario de Movimientos Sociales y Relaciones con las ONGs del PSOE, Pedro Zerolo, se mostró convencido de que el TC rechazará el recurso del Partido Popular: «Estamos cada vez más cerca de que el Tribunal Constitucional nos dé la razón y ratifique la legalidad de esta norma, porque nunca puede ser inconstitucional una ley que amplíe derechos». Zerolo criticó a los populares por ir «contra la felicidad de la ciudadanía». En su opinión, «en ésta como en otras cuestiones, el PP se ha quedado absolutamente solo, sellando su deriva hacia la extrema derecha».

► FORO DE LA FAMILIA

«Lo ideal es que el TC anule la ley cuanto antes»

El Foro Español de la Familia (FEF) consideró «lógico» y «coherente» el hecho de que el Constitucional haya admitido el recurso del Partido Popular. El vicepresidente del FEF, Benigno Blanco, se mostró convencido de la anticonstitucionalidad de la ley socialista y opinó que «lo ideal es que el Tribunal Constitucional la anule cuanto antes». El portavoz de la institución en Madrid, Rafael Lozano, argumentó que la normativa «supone un ataque a la institución del matrimonio y a los derechos de los niños». Por eso, no dudó de que el TC la anulará.



La portuguesa María de Medeiros confesó sentirse muy a gusto en la capital de Castilla y León y, sobre todo, hablando de cine. / EFE

El público sitúa a Von Trier como favorito en la Seminci

'Manderlay', la última obra del director danés, continúa 'Dogville' y aborda el tema de la esclavitud • Entre sus intérpretes figura Bryce Dallas Howard, protagonista de 'El bosque'

• La actriz portuguesa María de Medeiros, famosa por filmes como 'Huevos de oro', 'Pulp fiction' o 'Airbag', señaló que estaba «encantada» de ser miembro del jurado.

G. DE SANTIAGO (ICAL) / VALLADOLID La última película de Lars Von Trier, *Manderlay*, que se presentó ayer en la 50 Semana Internacional de Cine de Valladolid (Seminci), se ha convertido en una de las cintas favoritas para ganar la Espiga de Oro del festival por la respuesta del público, que recompensó el trabajo de cineasta con una fuerte ovación.

En parte se debió a que el autor danés aborda sin complejos el tan manido tema de la esclavitud en una película que consigue ser

tan provocadora o más que su antecesora *Dogville*. Con este filme, el director ha vuelto a dar otra vuelta de tuerca en su intento de remover los cimientos de lo políticamente correcto.

Manderlay es la segunda película de la trilogía *América, un país de oportunidades*, que se inició con *Dogville*. La tercera parte de la trilogía, *Washington*, se empezará a rodar en la primavera de 2006 y será una comedia con un reparto de siete actores, que estará ambientada en la capital norteamericana en los años 40.

El tema narrado no es nuevo. Se ha tratado también en muchas películas de cárceles, donde los institucionalizados son los presos, que, incapaces de llevar una vida en libertad, vuelven a delinquir. En este caso, los esclavos son un producto de lo que la esclavitud ha hecho en ellos a lo largo de los años: no están preparados para la

libertad como tampoco lo está la sociedad para acogerlos. El filme ahonda en la podredumbre moral de una América devastada por la depresión económica.

OCHO ESCENAS. Como en *Dogville*, la narración está estructurada en ocho escenas. La trama transcurre en 1933 en Manderlay, una plantación situada en cualquier parte del estado sureño de Alabama. Allí se dirigen la protagonista (Grace) y su padre tras abandonar Dogville, en su último intento por establecerse en un lugar donde sus negocios puedan prosperar. Después de parar delante de una plantación para comer y descansar un rato y momentos antes de volver a emprender su marcha, una joven negra requiere la presencia a la protagonista, que cruza con ella la verja de la propiedad. Una vez dentro de esta misteriosa plantación, ob-

serva que los negros viven en las mismas condiciones que hace 70 años, antes de la abolición de la esclavitud. Grace decide implicarse y quedarse con ellos para que éstos recuperen su libertad, algo que la protagonista cree menos costoso de lo que en realidad es. Destaca la protagonista, Bryce Dallas Howard (*El bosque*), que interpreta sin titubeos y ofrece, gracias a su juventud, la ingenuidad que pide el personaje.

Por su parte, la actriz portuguesa María de Medeiros confesó sentirse «encantada» de formar parte del jurado de la Seminci y subrayó que en Valladolid sólo se habla de cine: «Siempre es interesante hablar de las películas. A mí me fascina cómo se recibe una obra de arte. De hecho, he realizado un trabajo sobre este asunto. Siempre me ha parecido misterioso que una película llegue de forma tan distinta a cada persona».

► TEATRO

Casi 200 actores indígenas actúan en México en la representación de 'Bodas de sangre'

EFE / MÉXICO DF

La plaza de toros México, de la capital mexicana, se transformó ayer en un enorme bosque en el que 170 actores indígenas llevaron a escena la obra *Bodas de sangre*, del poeta y dramaturgo granadino Federico García Lorca (1898-1936).

La mitad de los 45.000 asientos de la plaza fueron cubiertos por maizales, triguales y pequeñas casas de carrizo y paja que simulan un pequeño poblado en el que se sitúa la dramática historia.

La directora teatral María Alicia Martínez Medrano adaptó a los bailes, tradiciones y música mexicana la pieza del escritor español para que los actores integrantes del Laboratorio de Teatro Campesino Indígena de México la llevaran a escena ayer y la vuelvan a representar hoy.

TRADICIÓN. La obra tiene bailes coloridos tomados de la tradición de los estados mexicanos de Tabasco, Yucatán, Quintana Roo, Morelos, Sinaloa y Sonora, a los que pertenecen los integrantes del grupo teatral.

El 70 por ciento de lo recaudado en las dos funciones se destinará a la construcción de hospitales y escuelas en las comunidades indígenas a las que pertenecen los actores.

El Laboratorio de Teatro Campesino Indígena creado en 1893 se ha dedicado a rescatar las raíces del pueblo mexicano a través de sus culturas ancestrales y ha ofrecido más de 1.000 funciones en el país y el extranjero.

► MÚSICA

Leonor Watling asegura que «en cien años no se acordarán de mí»

EFE / VALENCIA

La actriz y cantante Leonor Watling aseguró ayer que espera seguir teniendo «la suerte» de hacer cine, grabar discos y dar conciertos, con lo cual está «muy contenta» y es consciente, a pesar de todo, de que en 100 años no se acordará de ella ni su madre.

Así lo manifestó la vocalista de Marlango en una rueda de prensa celebrada en Greenspace, el nuevo festival de Valencia. En ese concierto presentarán temas de su último trabajo, *Automatic imperfection*, y del primero, con el que en 2003 irrumpieron con una mezcla cabaretera de jazz, pop y soul que traspasó las fronteras del panorama alternativo.

La BBC rodará una serie sobre el auge y caída del dictador iraquí Saddam Hussein

EFE / LONDRES

El depuesto dictador iraquí Saddam Hussein, procesado actualmente por un tribunal en su país, será el protagonista de una nueva serie de televisión, según anunció ayer la cadena pública británica BBC.

La serie, titulada *House of Saddam - Casa de Saddam*-, será un «retrato íntimo del mundo de los más allegados al dictador» que abor-

dará el ascenso y la caída del ex presidente iraquí, afirmó Roly Keating, responsable del segundo canal de la BBC. Según éste, el trasfondo del folletín televisivo será «la tragedia del pueblo iraquí» y la historia de las relaciones entre Oriente Próximo y Occidente: «La historia de la familia de Saddam es una de los dramas épicos clave de nuestra época».

La trama se centrará en la llegada de Saddam al poder a finales de los años 70, el derrocamiento de su régimen por las fuerzas lideradas por EEUU y su apresamiento a manos de soldados norteamericanos en diciembre de 2003.

Entre los personajes que aparecerán en la serie destacan Uday y Qusay, los dos hijos del derrocado dictador que murieron en ju-

nio de 2003 en un enfrentamiento con tropas estadounidenses, así como algunas esposas e hijas de Hussein.

También aparecerán representadas varias figuras de su régimen, como Tariq Aziz, ex vicepresidente iraquí y *cara amable* del Gobierno y el general Ali Hasan Al Majid, primo del antiguo tirano, conocido como *Ali el químico*.

►ORIENTE PRÓXIMO



Un grupo de mujeres iraníes gritan consignas contra el Gobierno hebreo, durante la manifestación que recorrió ayer las calles de Teherán. / EFE

BLOC DE NOTAS

El periodo de calma llega a su fin

Con el anuncio de las milicias palestinas a retomar sus ataques y dar por terminada la tregua de un año, que comenzó el 17 de marzo, la violencia se desata en Oriente Próximo.

La situación de relativa calma que se vivía en Oriente Próximo estos últimos meses pelagra con el anuncio de varias milicias palestinas de que retoman oficialmente la lucha armada y la reanudación de las operaciones ofensivas por parte del Ejército israelí.

Tanto Hamas como la Yihad Islámica han asegurado que vengarán la muerte de los siete palestinos fallecidos el jueves en un ataque aéreo israelí en Gaza.

El blanco del atentado fue Shadi Mohane, jefe del brazo armado de la Yihad en el norte de Gaza y a quien Israel responsabiliza del desarrollo y lanzamiento de cohetes contra su territorio.

Al bombardeo le siguió una contundente respuesta por parte de los portavoces de los principales grupos armados, que anunciaron «dolorosas respuestas» y que la tregua de un año de calma alcanzada el pasado 17 de marzo «ya no es válida».

El último ciclo de violencia se inició el domingo con la muerte de un cabecilla de la Yihad a manos de Israel en Tulkarem, al que los servicios secretos israelíes responsabilizaban de estar planificando un inminente atentado.

Fuentes de seguridad hebreas sostienen que ese ataque fue el que ocurrió en Hadera tres días después, donde un suicida estalló con un bolso cargado de explosivos y mató a cinco israelíes.

Desde entonces, Israel ha retomado las medidas ofensivas como principal estrategia en su lucha contra los grupos armados en Cisjordania y Gaza, que se ha traducido en el cierre de esos territorios, y la reanudación de redadas nocturnas, de la política de asesinatos selectivos y de bombardeos en el norte de Gaza, desde donde las milicias disparan sus cohetes.

Ante la nueva espiral de violencia, la comunidad internacional ha advertido a las dos partes que tengan en cuenta las consecuencias de sus actos. No obstante, este consejo parece no haber sido escuchado por el primer ministro israelí, Ariel Sharon, quien ha suspendido el diálogo con el presidente palestino hasta que no comience a actuar contra las facciones.

Miles de iraníes apoyan a su líder y reclaman la «muerte de Israel»

Una multitudinaria marcha, con el presidente Mahmud Ahmadineyad al frente, recorre las calles de Teherán para celebrar el Día de Jerusalén, en el que se respalda la causa palestina

• Los manifestantes portaban pancartas en las que se condenaban los crímenes del despotismo mundial y del sionismo, al grito de «Abajo Estados Unidos y fuera Reino Unido».

AGENCIAS / TEHERÁN

El presidente iraní, el ultraconservador Mahmud Ahmadineyad, lideró ayer una multitudinaria marcha en Teherán convocada para celebrar el Día de Jerusalén, festividad instaurada por el ayatolá Rujolah Jomeini para respaldar la causa palestina.

La efeméride, que se conmemora cada año el último viernes del Ramadán, se celebra con pasión en el seno de la comunidad musulmana chiíta, sobre todo entre los seguidores de la corriente Duodécima, mayoritarios en Líbano e Irán.

El mandatario no se escondió y prefirió colocarse en un puesto preeminente, pese al difícil lugar en el que ha situado a su país con su decisión de recuperar en público la célebre frase de Jomeini, fundador de la República islámica iraní, sobre la necesidad de «borrar a Israel del mapa».

Sus palabras, pronunciadas el pasado miércoles ante un grupo

de estudiantes, cosecharon un unánime rechazo internacional y propiciaron que el Estado judío emprendiera los trámites para pedir la expulsión de Irán de la ONU.

Ahmadineyad mantuvo ayer su reto y aseguró que las críticas externas son lícitas, pero que carecen de valor. EEUU y Europa «son libres para hablar, pero sus palabras carecen de valor para mí», aseguró el líder.

El presidente marchó por las calles de la capital acompañado por decenas de miles de seguidores, en una protesta masiva que, según diplomáticos y expertos en la zona, es una muestra del respaldo

que tienen en el país sus ideas.

Al grito de «Abajo Estados Unidos, fuera Israel y Reino Unido», los miles de congregados avanzaron desde las 8,30 de la mañana hora local, con pancartas en las que condenaban «los crímenes del despotismo mundial y del sionismo», ideología esta última que fomentó la creación del actual Estado de Israel. «El día de Al-Quds (Jerusalén en árabe y persa) es la jornada elegida para pedir la justicia, el momento en que la umma (comunidad musulmana) demuestra su poder», subrayaba el diario local *Hamshahri*.

Marchas similares se escenifi-

caron en otros puntos de la región en la que existen importantes comunidades chiíitas, como en el sur del Líbano.

En este último país, el secretario general del partido Hezbolá, jeque Hasan Nasrallah, presidió una especie de parada militar en la que desfilaron más de 6.000 soldados ante la entusiasta mirada de decenas de miles de personas.

El espectáculo fue un acto de auto determinación y desafío a la comunidad internacional que, a través de la resolución 1559 del Consejo de Seguridad de la ONU, exige su desarme y el del resto de las milicias que existen en el país.

Un bombardeo selectivo mata a un miliciano de Al Fatah

EUROPA PRESS / JERUSALÉN

Un miliciano palestino murió ayer cuando el coche en el que viajaba por el norte de la franja de Gaza fue alcanzado por dos misiles lanzados por las fuerzas aéreas israelíes.

El ataque tuvo lugar en la población de Beit Hanún. El fallecido fue identificado como Majid Natat, de 28 años y miembro de

las Brigadas de los Mártires de Al Aksa, un grupo vinculado al movimiento Al Fatah.

El Ejército hebreo confirmó el ataque aéreo y aseguró que el vehículo transportaba a militantes que pretendían lanzar cohetes *Kassam* contra la localidad de Sderot, en el sur de Israel.

Un portavoz del grupo armado afirmó que los militantes con-

siguieron disparar los artefactos contra Sderot antes del atentado israelí. «La ocupación pagará un elevado precio pesado por este crimen», amenazó.

El Ejército hebreo desplegó también baterías de artillería frente al sur de la franja de Gaza, después de que los palestinos lanzaran al menos tres cohetes a lo largo de la mañana.

Un punto de amargura

El Caja Segovia no pudo mantener la ventaja de dos goles con la que llegó al descanso

BARCEL	C.SEGOVIA
4	4
Edu Purao Tatú Saúl Pedrinho	Cidao Isco Rubén Pipe Fali
Chilavert Albes Seco	Jesús García Igor Lukaian Cogorro

ÁRBITROS

Gutiérrez Lumbreas y Lope Díaz, de Madrid. Mostraron tarjetas amarillas a Tatú, Pedrinho, Chilavert y Seco por los locales, y a Cidao por los visitantes.

INCIDENCIAS

Encuentro disputado en el Pazo Provincial de los Deportes, ante 1.100 espectadores.

GOLES

0-1, (3'): Isco; 0-2, (10') Igor; 1-2, (17') Tatú; 1-3, (19') Fali; 2-3, (24') Seco; 3-3, (27') Jesús García (p.p.); 3-4, (32') Igor; 4-4, (37') Seco.

ÁNGEL CALLES / LA PUEBLA DE SAN JULIÁN (LUGO)

No pudo ser. El Caja Segovia sólo pudo arrancar un empate en la pista del Barcel Euro en un encuentro en el que ambos equipos hicieron méritos, por lo que el empate puede considerarse justo. Sin embargo, esta igualada sirve de poco a ambos. Y es que la victoria era lo único que servía a dos equipos en mala situación. Caja Segovia necesitaba ganar para no alejarse aún más de sus ya escasas posibilidades de participar en la Copa de España mientras que los locales siguen sin ganar en su cancha después de nueve meses y medio.

El partido de ayer tuvo dos caras bien diferentes y, si bien en los primeros compases fue el Caja Segovia el único equipo sobre la pista, a partir del 0-2, los locales despertaron y dominaron el juego. El Barcel no sólo consiguió empatar, si bien es cierto que lo hizo ayudado por una jugada de mala fortuna de Jesús García (que supuso el empate a tres) y un error arbitral (que significó el último gol), sino que a punto estuvo de protagonizar la sorpresa de la jornada y hacerse con la victoria.

Las cosas comenzaron bien para los segovianos, que de entrada se hicieron enseguida con el control del juego. Los segovianos comenzaron dominando con claridad ante un rival que parecía no estar sobre la cancha. Sin embargo, pese a que el desconcierto era general en las filas locales, tan sólo habían pasado tres minutos de

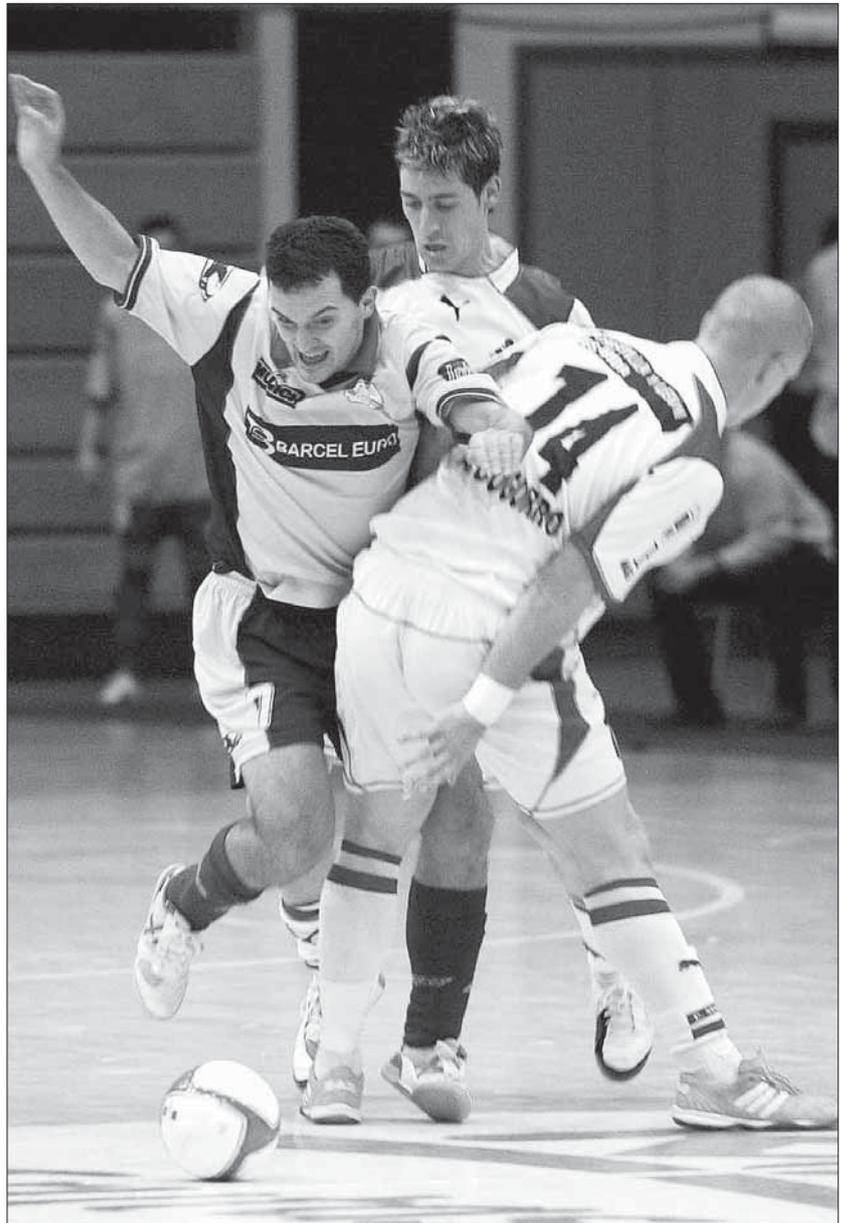
juego cuando Pedrinho sorprendía a propios y extraños y probaba suerte, pero su balón se estrellaba en el palo de la portería defendida por Cidao. La ocasión local espoleó al Caja Segovia y un minuto más tarde y en jugada de estrategia Isco aprovechó la cesión de Pipe para poner el 0-1 en el marcador. Los nervios atenazaban a los locales y el Caja Segovia sacaba provecho de ello para, a los nueve minutos, aumentar su ventaja en el marcador tras un remate de Igor.

Parecía que la cosa iba a ser fácil para los segovianos, pero el Barcel no estaba dispuesto a regalar el encuentro y, con el 0-2 en el marcador, los locales reaccionaron. A partir de ahí, el Barcel Euro se empieza a entonar y el Caja Segovia, jugando ya al contragolpe, quiere sentenciar pero Tatú en el minuto 17 aprovecha un pase de Seco para acortar distancias y poner el 1-2 en el marcador. El Caja Segovia supo mantener la calma y seguir haciendo su juego, fruto del cual, en el último minuto de esta primera parte, Fali se plantaba ante la meta local y anotaba el 1-3 con el que se llegaría ya al descanso.

Las cosas parecían estar muy de cara para los segovianos, pero todo cambió tras el descanso. Y es que la segunda parte fue totalmente diferente. El Caja parecía extremadamente confiado y se cerró atrás ante un Barcel que, con poco que perder, se lanzó en busca de la portería contraria. Los locales controlaban el encuentro y susyas eran las ocasiones. Así, el Barcel no tardó en poner en apuros a la defensa segoviana y tan sólo se habían disputado cuatro minutos de esta segunda parte cuando Seco conseguía acortar distancias.

Tres minutos más tarde llegaría el empate en una jugada desafortunada, cuando Jesús García colaba el balón en su propia meta al intentar despejar un disparo de Chilavert. La sorpresa era mayúscula y el encuentro volvía a activarse con la igualada en el marcador.

El Caja Segovia abandonó su posición de conformismo y volvió a buscar la meta rival. Se estiró y en el minuto 32 Igor transformaba un doble penalti tras una falta de Seco y volvía a situar por delante en el marcador a los suyos. Pero el Barcel no estaba dispuesto a ren-



Fali y Cogorro detienen el avance del jugador del Barcel Euro Puebla. / EL ADELANTADO

dirse y los últimos cinco minutos del partido fueron un auténtico toma y daca. El equipo local se jugó el todo por el todo y dispuso de la táctica de portero jugador. Los locales dominaban la situación con claridad y conseguirían el empate en una jugada no exenta de polémica cuando el colegiado señalaba falta de Pipe sobre Pedrinho (una falta más que dudosa en la

que la actitud del jugador local parecía más antirreglamentaria que la de Pipe). Seco era el encargado de lanzar el doble penalti correspondiente, que paraba Cidao en magnífica intervención. Sin embargo, el rechace del meta segoviano lo recogía el propio Seco para establecer el 4-4 definitivo.

Con el empate en el marcador, los últimos minutos fueron de total

acoso lucense, que seguía jugando con portero jugador en busca de la victoria, que estuvo a punto de llegar en una ocasión de Pedrinho a falta de 15 segundos para el final, pero de nuevo Cidao salvó a los segovianos. Al final, empate justo entre dos equipos que buscaron el gol durante muchos minutos, aunque las ocasiones más claras estuvieron siempre en poder del Caja Segovia.

LOS DATOS

LA CLAVE DEL PARTIDO.

No es la primera ocasión que sucede. De nuevo en una acción puntual los árbitros, ante la duda, pitan en contra del Caja Segovia. Fue en la señalización del doble penalty origen del 4-4 tras un "piscinazo" de Pedrinho.

LO MEJOR.

La reacción del equipo, que hizo un buen encuentro en una cancha complicada para cualquiera.

LO PEOR.

El resultado, porque después de ir ganando durante todo el partido solo se pudo sumar un punto.



Jesús García, que no tuvo suerte en su retorno a las canchas, defiende el lanzamiento de Pura. / EL ADELANTADO



Miguel Rodrigo, junto a Alberto Cogorro. / JUAN MARTÍN



Los jugadores locales se abrazan tras el 4-4. / EL ADELANTADO

LAS DECLARACIONES

► MIGUEL RODRIGO

«Los árbitros han vuelto a condicionar el resultado»

J.M. / SEGOVIA

Pregunta.— ¿La historia se repite, solo que en esta ocasión ha terminado en empate?

Respuesta.— Exacto. Aunque a efectos de la clasificación no haya sido positivo el resultado, la sensación que nos queda es la de no haber perdido en una cancha complicada, lo que no deja de ser positivo. No hemos conseguido mantener la renta de dos goles que traíamos del descanso, con el empate a tres nos hemos rechecho y hemos marcado el cuarto gol, pero finalmente nos han vuelto a empatar faltando tres minutos y medio, y aún hemos podido perder el partido si Cidao no le hubiera sacado un mano a mano a Pedrinho faltando diez segundos para el final.

P.— ¿Qué sensación le ha dejado su equipo?

R.— Su actitud ha sido muy buena, aunque de nuevo volvemos a fallar muchísimas superioridades. Hemos marcado tres goles a balón parado, pero en juego nos cuesta mucho marcar.

P.— Al técnico no le gusta hablar de los árbitros...

R.— Pero en esta ocasión no puedo evitar decir algo, porque ha vuelto a condicionar el resultado final del partido. Me he aguantado demasiado, callándome ante actuaciones muy discutibles, pero ya no me callo. En el doble penalty del empate a cuatro el árbitro ha pitado una falta en la jugada típica de Pedrinho en la que se echa el balón hacia adelante y se tira. Así se lo he recriminado al final del partido, porque esa falta la ha pitado el colegiado con un retardo de un segundo.

PREVIA JORNADA



POLARIS-EL POZO

13:30 h. Pabellón Wsell de Guimbará. La2 TVE



CARNICER-DKV ZARAGOZA

18:15 h. Pabellón Parque Corredor de Torrejón



BENICARLÓ-MARTORELL

18:30 h. Pabellón Municipal de Benicarló



BILBO-BOOMERANG

18:30 h. Pabellón La Casilla de Bilbao



MRA GVTARRA-AZKAR

18:30 h. Pab. Universitario de Navarra



MÓSTOLES-PLAYAS

18:30 h. Pabellón El Soto de Móstoles



LOBELLE-ALBACETE

21:00 h. Lunes, Multiusos Fonte do Sar. Teledeporte.



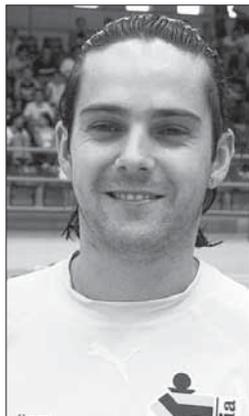
LAS DECLARACIONES

Cidao: "La entrega de todo el equipo ha sido total"

Cidao, el portero de Caja Segovia, se convirtió en uno de los protagonistas del día, al realizar brillantes intervenciones que impidieron una victoria de los gallegos. "La entrega de todo el equipo ha sido total. Hemos dado todo... pero no conseguimos la victoria", indicaba el canchero, que resaltaba el trabajo defensivo realizado por sus compañeros.

"Aunque el Barcel Euro Puebla ha atacado muchísimo, nosotros hemos sabido parar el juego del rival, algo que no había pasado en los últimos partidos", señalaba Cidao, para después recordar que, de los cuatro goles recibidos, uno fue en propia puerta y

otro de doble penalty. "Caja Segovia ha hecho un gran partido. Además de tener una buena defensa, hemos creado buenos contragolpes. Si no ganamos ha sido por la enorme calidad que tiene el Barcel, y que han demostrado en los minutos más decisivos del encuentro", añadió el recién nacionalizado español, que aseguró encontrarse "cada día mejor" defendiendo la portería de Caja Segovia. "Ojalá este punto que conseguimos en una cancha difícil sea el inicio de la remontada. Queremos pensar únicamente en el siguiente partido, y si jugamos como hoy, el Lobelle lo va a pasar mal en nuestra cancha", concluyó.



FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

El Espinar SR se mide hoy al líder de la categoría, el Cristo Atlético

La Granja intentará puntuar en el campo de otro de los equipos más fuertes, el Burgos B

G.HERRERO / SEGOVIA

El Espinar - San Rafael se mide esta tarde (16,30 horas, en el campo de Los Llanos) al líder de la categoría, el Cristo Atlético. Ambos equipos son los únicos del grupo que todavía no han perdido ningún partido en la presente temporada. El conjunto palentino, con ocho encuentros disputados, ha cosechado seis victorias y dos empates, mientras que los espinariegos, con un partido menos, suman seis triunfos y un empate. Cristo Atlético y El Espinar - Arlequín son, junto con el Burgos B, los tres favoritos principales para ascender a Tercera División.

El choque de esta tarde se adelanta, pues, interesante y, en palabras del entrenador de los locales, Luis Bertó, "muy igualado". El estado del terreno de juego no preocupa en exceso al técnico, que entiende que la lluvia, si aparece, "afectará a todos". No obstante, Bertó reconoce que con el césped mojado el balón irá muy rápido y su control será más complicado. El bloque segoviano no podrá contar en esta ocasión con Óscar Barreno, lesionado, ni con Ico, al que un asunto personal le aleja del choque. Tampoco con los jugadores César y Diego, que siguen recuperándose de sus respectivas lesiones.

Bertó considera "fundamental" que sus hombres se mantengan hoy "bien colocados y disciplinados", porque el filial del Palencia "vendrá a contener atrás y a salir por las bandas, para después aprovechar la picardía de su punta".

LA GRANJA Otro encuentro llamativo será el que disputen esta tarde el Burgos B y La Granja, en casa del primero. El entrenador granjeño, José Manuel Arribas, no



El jugador espinariego Víctor Pérez se dispone a disparar, en un partido de esta temporada. / PEDRO MERINO

ha dudado en asegurar que será "uno de los encuentros más difíciles" de la temporada. A juicio del técnico granjeño, el Burgos B ha confeccionado este año "un grupo con los mejores jugadores de aquella comarca", fichando a hombres con dilatada experiencia en esta categoría. Sin embargo, los burgaleses no están demostrando en los terrenos de juego la calidad que atesoran. "Utilizan el pelotazo largo y las jugadas de estrategia", reveló Arribas, que en esta ocasión

no podrá ocupar su posición habitual en el banquillo, ya que el Comité de Competición le ha sancionado con un partido por su comportamiento en el encuentro del pasado fin de semana, contra el Pinillos. Al igual que su técnico, César también ha sido sancionado con un partido, de forma que hoy no podrá saltar al césped. Tampoco aportarán su trabajo ni Juan Pablo, que está pendiente de los resultados de una resonancia, ni Juanlu II, que por motivos de

trabajo no acudirá a Burgos.

Arribas ha mostrado su deseo de usar el mismo sistema que en los partidos precedentes: "Me gustaría que pudiésemos sacar el balón desde atrás, pero habrá que ver como sopla en viento, porque en ese campo suele ser bastante fuerte y eso beneficia al equipo que usa el pelotazo largo", manifestó el técnico, para después recalcar que el Cristo Atlético ha marcado este año siete goles en saques de esquina o faltas.

FÚTBOL

El Pinillos busca una victoria para mantener su puesto

G.H. / SEGOVIA

El Pinillos juega esta tarde contra la Arandina Veteranos (17,00 horas, en Turégano), en un importante encuentro para los segovianos, ya que una victoria podría colocar a los hombres de Javier del Oso en la posición noble de la tabla, mientras que una derrota podría hacerles retroceder varios puestos, entrando en una zona peligrosa. En el equipo de Del Oso no estarán hoy el defensa central Nico, que continúa lesionado, ni Coco, por un asunto personal. Eso sí, entra en la convocatoria por primera vez esta temporada Guti, un hombre de ataque.

FÚTBOL

Las selecciones segovianas se enfrentan a las salmantinas

G.H. / SEGOVIA

Las selecciones sub -17 y sub -15 de Segovia se enfrentarán mañana a las de Salamanca en dos partidos que se disputarán a partir de las 11,00 horas en el campo de las pistas "Antonio Prieto". El seleccionador sub -17 segoviano, Jesús Bellota, se mostró confiado en conseguir un resultado positivo, "que demostraría que en Segovia hay futbolistas de calidad". No obstante, recordó que a sus hombres les falta experiencia en "competiciones fuertes". Por lo que respecta al equipo sub -15 local, es prácticamente nuevo y está en fase de aclimatación.

FÚTBOL LIGA DE AFICIONADOS

Ariete-Turégano logró frenar la impecable marcha del líder

V TROFEO MÁXIMO GOLEADOR

12	Alfredo Artalejo Molinera	Restaurante José
8	Diego Arribas Viloria	Abogados
8	David Lucio Maderuelo	Audi Nuñez Automoción
7	Juan Pablo Regidor Rincón	Residencial Illescas
6	Raul San Lorenzo Bravo	S.P.Q.R. Acueducto
6	Pedro Blanco Martín	Deportes Lalo

V TROFEO JUEGO LIMPIO

Komando Mariano 0; AGN Carbonero 3; Abogados 3; Im.Dintel M. Martín Viniégra 3; S.P.Q.R. Acueducto 4; Audi Nuñez Automoción 4; Rest. José 4; Residencial Illescas 5; C.D. La Losa 5; Nieva Line 7; Clece SA 7; Deportes Lalo 7; Optica Damián 8; Procons S.L. 8; Narizotas T. Morujo 9; Ariete 11

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

JORNADA 7

Deportes Lalo 5 - 1 AGN Carbonero	
Residencial Illescas 7 - 2 Nieva Line	
C.D. La Losa 1 - 1 Procons S.L.	
Restaurante José 9 - 0 Im.Dintel Marmoles Martín Viniégra	
Audi Nuñez Automoción 0 - 0 Ariete-Turegano F.C.	
S.P.Q.R. Acueducto 7 - 2 Clece SA	
Optica Damián-Koloskis 4 - 4 Abogados	
Aplazado: Komando Mariano - Narizotas Transportes Morujo	
	Pt. J G E P GF GC Dif. A R
Audi Nuñez Auto.	16 6 5 1 0 27 9 18 4 0
Procons S.L.	13 6 4 1 1 16 8 8 8 0
Restaurante José	12 5 4 0 1 24 8 16 4 0
C.D. La Losa	11 6 3 2 1 14 14 0 5 0
S.P.Q.R. Acueducto	10 5 3 1 1 35 12 23 4 0
Residencial Illescas	10 6 3 1 2 19 14 5 3 1
Deportes Lalo	10 6 3 1 2 18 16 2 5 1
Narizotas T. Morujo	9 5 3 0 2 11 12 -1 9 0
Abogados	7 5 2 1 2 20 16 4 3 0
Ariete-Turegano F.C.	5 6 1 2 3 12 18 -6 9 1
Op. Damián-Koloskis	5 6 1 2 3 18 25 -7 8 0
Clece SA	5 6 1 2 3 15 22 -7 5 1
AGN Carbonero	4 4 1 1 2 6 11 -5 1 1
Im.Dintel M. Martín	3 6 1 0 5 8 24 -16 3 0
Nieva Line	2 5 0 2 3 9 16 -7 7 0
Komando Mariano	1 5 0 1 4 6 33 -27 0 0

PRÓXIMA JORNADA (29/10/05)

SABADO 16:30 Mozonillo
Deportes Lalo
Residencial Illescas
SABADO 16:30 Escalona
Nieva Line
C.D. La Losa
APLAZADO
Procons S.L.
Restaurante José
SABADO 16:30 Cantimpalos
Im.Dintel Marmoles Martín Viniégra
Audi Nuñez Automoción
DOMINGO 12:00 Turégano
Ariete-Turegano F.C.
S.P.Q.R. Acueducto
DOMINGO 11:30 Carbonero V.
Clece SA
Komando Mariano
SABADO 16:30 Navalmanzano
Narizotas Transportes Morujo
Optica Damián-Koloskis
SABADO 16:30 Carbonero Piscinas
AGN Carbonero
Abogados

GUÍA DEL FIN DE SEMANA

FÚTBOL SALA				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
1ª Nacional A	Tama Zarzuela-Villanueva	Fuentepeyayo	19:00	S
	Boadilla-Caja Segovia B	Madrid	20:00	S
1ª Nacional B	Esp.Arlequín-Cuéllar M.Rico	El Espinar	19:00	S
Nacional Juvenil	Cuéllar M.Rico-Aldeamayor	Santa Clara	12:30	D
	Valladolid-Caja Segovia	Valladolid	12:30	D
Reg. Cadete	Indep.Cuéllar-Tierno Galván	Santa Clara	11:00	D
Reg. Femenina	U.Salamanca-Auto.El Pinar	Salamanca	16:00	S
	Unami Iberp.-Ruta Leonesa	E.Teodosio	12:00	D
1ª Provincial	Bar Envero-FS Santiuste	Claret	16:45	S
	Marugán-FS Ortigosa A	Claret	18:00	S
	Aupisa-San Lorenzo	E.Teodosio	15:30	S
	Madrona-Merkamueble	E.Teodosio	16:45	S
	R.Espirido-San Bartolomé	E.Teodosio	18:00	S
	V.Leal-FS Valverde	San Luis	16:30	S
	P.Pascual-Luisdo Peluqueros	San Luis	19:00	S
	Auto.Pinar-CD Quintanar	Santa Clara	16:30	S
2ª Provincial	Gran Hook-Santa María	E.Teodosio	19:15	S
	San Cristóbal-Soterraña	San Luis	17:45	S
	Caucense-Atrio Bar	Coca	17:00	S
	Navas de Oro-FS Ortigosa B	Coca	18:30	S
	Spórting Nava-Vital Dent	Nava	17:30	S
	Puntales Otero-FS El Bustar	Otero	18:00	S
	R.Santiuste-ADG Gurb	Santiuste	19:00	S

FÚTBOL				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Tercera División	G.Segoviana-Huracán Z	La Albuera	17:00	D
Reg.Aficionados	Espinar SR-Cristo Atlético	Los Llanos	16:30	S
	Burgos B-CD La Granja	Burgos	16:30	S
Selecciones sub17	Pinillos-Arandina Veteranos	Turégano	17:00	S
	Segovia-Salamanca	La Albuera	12:30	D
Selecciones sub15	Zamora-Segovia	Zamora	12:45	Ma
	Segovia-Salamanca	Pistas	11:00	D
1ª Provincial	Zamora-Segovia	Zamora	11:00	Ma
	Cuéllar Sol-Prádena	Santa Clara	17:00	S
	Cantalejo-Unami A	El Hoyal	17:30	S
	Segoviana B-Carbonero	M.Chocolate	20:00	S
	Monteresa-Coca	La Mina	16:30	D
	Turégano-Sanchonuevo	El Burgo	17:00	D
	Sp.Riazano-Sepúlveda	Las Delicias	17:00	D
2ª Provincial	La Granja B-Bernardos	El Hospital	16:15	S
	Esp. Arlequín-At. Abades	Los Pinos	16:00	S
	Valseca-Mozoncillo	El Tejón	16:00	D
	Villacastín-Bulgaria	C. del Valle	16:30	D
	Cabezuela-Unami B	La Vega	16:30	D
	Cantimpalos-Espinar SR B	La Vega	16:30	D
	G.Ayllonesa-Puentecanto	San Miguel	16:30	D
Provincial infantil	APA Claret B-Segoviana A	M.Chocolate	10:00	D
	R.Castilla A-CD La Granja	M.Chocolate	11:30	D
	Unami B-Unami C	M.Chocolate	13:00	D
	Cantalejo-Quintanar C	El Hoyal	12:00	D
	Spórting Nava-Segoviana B	Nava	12:00	S
	Quintanar B-R.Castilla B	M.Chocolate	16:30	S
	Unami A-San Cristóbal	M.Chocolate	18:00	S
Provincial alevín	Quintanar A-Quintanar C	M.Chocolate	10:00	S
	Segoviana A-Segoviana C	M.Chocolate	11:15	S
	APA Claret B-La Granja A	M.Chocolate	12:30	S
	San Cristóbal-R.Castilla	San Cristóbal	12:00	D
	Unami A-Unami C	M.Chocolate	10:00	S
	Quintanar B-APA Claret A	M.Chocolate	11:15	S
	APA Eresma-La Granja B	M.Chocolate	12:30	S
	Spórting Nava-Segoviana B	Nava	10:30	S

BALONCESTO				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Liga EBA	Santurtzi-UDS Caja Segovia	Bilbao	18:30	S
1ª Div. Femenina	U.Cantabria-Unami Caja	Santander	18:30	S
	Blues Baloncesto-Blues	P.Delgado	17:00	S
Provincial Grupo A	Eufón Cuéllar-CBS	Santa Clara	18:00	S
	Muñoz Velox-V.Magullo	P.Delgado	10:00	D
	Dibaq Diproteg-Gestión 10	P.Delgado	12:00	D
	P.Marín-Baloncesto Caucense	P.Delgado	18:30	S
Provincial Grupo B	B. Cantimpalos-Myc Myc	Cantimpalos	20:00	S
	Gasóleos Martín-JPM	P.Delgado	17:00	S
	Fusión Dóm.-Segursegovia	E.Serichol	20:00	S
	Universidad SEK-Espinar SR	P.Delgado	18:30	S

BALONMANO				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
2ª División	Inzamac Zamora-Nava Caja	Zamora	18:00	S
	Asisa BM Ávila-BM Espinar	Ávila	20:00	S

GOLF				
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
Benéfico	Torneo "Villa de Cuéllar"	Cuéllar	9:00	D

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

Segoviana y Subdelegación del Gobierno ultiman las medidas de seguridad en La Albuera

El club negocia con el Ayuntamiento las cantidades del nuevo convenio, que registrará una pequeña subida con respecto a la pasada campaña

J.M. / SEGOVIA

La Subdelegación del Gobierno y la Gimnástica Segoviana se han puesto manos a la obra con el fin de evitar que incidentes como los sucedidos en el encuentro ante el Ávila, y que están siendo investigados por la Policía Judicial, vuelvan a producirse en el campo de La Albuera.

De esta manera, representantes del club azulgrana y el inspector encargado de la seguridad del campo fijarán un calendario de reuniones previas a los partidos de casa para determinar qué medidas de seguridad se harán necesarias para cada encuentro.

El primero de estos contactos ya se ha producido, y la Segoviana ha informado a la Policía de los efectivos que considera necesarios para cubrir con garantías el partido de mañana ante el Huracán Z, un encuentro que, si las previsiones se cumplen, podría estar pasado por agua.

CONVENIO. El Ayuntamiento de Segovia comenzará en breve a negociar con el club azulgrana la firma del convenio para la presente temporada. El convenio tendrá muchos puntos en común con respecto al que ambas entidades firmaron la pasada campaña, con un leve aumento del tres por ciento con respecto a las cantidades que el Consistorio entregará a la Segoviana en concepto de subvención.

En el convenio viene recogida la obligación del club azulgrana de lucir el escudo del Ayuntamiento en la equipación, haciendo constar en los carteles anunciadores de cada partido en casa que el club está subvencionado por el Patronato Deportivo Municipal, y organizará el torneo de fútbol 7 en las Ferias y Fiestas de Segovia, con un mínimo de cua-



Agentes de Policía vigilan el campo de La Albuera en días pasados. / JUAN MARTÍN

tro equipos de Primera División entre los participantes.

VIDEOMARCADOR. La empresa R&D, de la que es presidente Antonio Páez, vicepresidente segundo del club azulgrana, está a punto de cerrar la compra del videomarcador para la Gimnástica Segoviana, por un coste cercano a los 80.000 euros. El videomarcador será de última generación, tendrá unas medidas de tres o cuatro metros de ancho por dos

de alto, que se convertirán en un 5x5 una vez sea colocada la "caja" alrededor de él. Una vez instalada, pasará a ser propiedad municipal, por lo que los beneficios de la gestión de la publicidad del videomarcador serán cedidos a la Segoviana. El club ya ha mostrado su conformidad con ceder el uso de la publicidad del videomarcador a R&D por diez años, con el fin de que la empresa pueda amortizar en ese plazo de tiempo el gasto que ahora realiza.

POLIDEPORTIVO

II Jornada de Medicina Deportiva

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Diputación Provincial ha dado comienzo a las actividades formativas para técnicos deportivos, y hoy, en el salón de plenos a partir de las diez y media de la mañana y hasta las dos de la tarde, celebrará la II Jornada de Medicina Deportiva, en la que intervendrán como ponentes el responsable de FREMAP Castilla y León, el médico deportivo Hernán Silván, y el entrenador de élite Isaac Sastre. Cerca de un centenar de deportistas han confirmado su inscripción.

¡Este domingo todos al campo!!

Domingo 30 de octubre, 17:00 de la tarde



S.D. Gimnástica Segoviana

MÁXIMA RIVALIDAD

C.d. Huracán Z

Tú eres nuestro mejor fichaje

BALONCESTO LIBA EBA

Braña, posible baja de la UDS en el choque contra Santurtzi

G.H. / SEGOVIA

La UDS - Caja Segovia juega hoy contra el Santurtzi, en un choque que se antoja complicado para los chicos de Raúl Jiménez, y máxime teniendo en cuenta que es posible baja el base titular del equipo, Carlos Braña, que ayer padecía una gastroenteritis. Su compañero Eduardo Hernández, que ha pasado toda la semana recu-

perándose de una dolencia en una cadera, estará a disposición del entrenador. "Teniendo en cuenta que nuestra plantilla es corta, la baja de Braña sería muy importante", manifestó Jiménez, reconociendo así el decisivo papel que juega en el equipo el base, que además de dirigir a sus compañeros es actualmente el máximo anotador del conjunto.

El Santurtzi es un equipo con una amplia plantilla y muy sólido, que tiene en sus filas a un pívot de talento, Iturbe, sobre el que gira gran parte del juego de los vascos. Jiménez pretende hoy ralentizar la velocidad de los oponentes ("que no corran con comodidad") y marcar el ritmo que interesa a los segovianos, para así tener alguna opción de victoria.



El técnico decidirá a última hora si alinea a Carlos Braña (en la imagen). / J.M.

DOMINGO, A PARTIR DE LAS 17:30 horas

FÚTBOL SALA

desde el Pazo Provincial de los Deportes de Lugo

BARCEL EURO PUEBLA VS CAJA SEGOVIA F.S.

Cada partido, un nuevo reto. Vive al máximo la redifusión de partidos del Caja Segovia en la División de Honor. Fútbol sala de primera línea en Canal 4. Todas las jugadas, al detalle.

4

CANAL

TELEVISION OFICIAL DEL CAJA SEGOVIA FUTBOL SALA

Patrocinado por:



Colaboran:



TODO EL DEPORTE

BALONCESTO

Unami viaja a Santander a por su primer triunfo

G.H. / SEGOVIA

Unami - Caja Segovia viaja hoy a Santander para medirse al Universidad de Cantabria, un choque calificado como "muy complicado" por la entrenadora de las segovianas, Lourdes Cid. "Después de no haber realizado pretemporada y con la corta plantilla que tenemos sería casi un milagro lograr una victoria en los primeros partidos de competición", dijo Lourdes, que confesó no conocer cómo juega su oponente de hoy, aunque recordó que este equipo suele ser "muy fuerte" en su casa, Santander, una ciudad donde los arbitrajes son "muy duros". Preguntada por las opciones de Unami -Caja Segovia para la presente temporada, Lourdes indicó que cuando termine la primera vuelta de la liga "podré valorar las posibilidades reales que tenemos".

BALONMANO

La victoria, una misión casi imposible para Nava y Espinar

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los dos equipos segovianos de la Segunda División, el Nava y el BM Espinar, tienen escasas posibilidades de puntuar este fin de semana, ya que los naveros se desplazan a jugar contra el Inzamac Zamora, un equipo imbatido esta temporada. "Se están mostrando intratables, y nos va a resultar muy complicado sacar algo positivo de allí", dijo ayer Sergio Gómez. En las filas naveras debutará Enrique Maroto. Por su parte, el BM Espinar viaja a Ávila para jugar contra el Asisa. "En esta vuelta sería extraño lograr una victoria, y más si nos faltan los jugadores asturianos y Javier María", señaló el técnico de los espinariegos, Manu Campo.



David Beckham se perderá el encuentro ante el Betis, debido a una sobrecarga en el tríceps de la pierna izquierda. / EFE

Las necesidades de ganar se unen hoy en el Manuel Ruiz de Lopera

Betis y Real Madrid se miden después de haber encadenado dos derrotas consecutivas

EFE / SEVILLA

El Betis-Real Madrid, que se disputará en el estadio Manuel Ruiz de Lopera, reúne a dos equipos que se ven con la necesidad imperiosa de ganar, después de que hayan encadenado ambos dos derrotas consecutivas en la competición liguera.

Sin mucho tiempo para la reflexión sobre lo sucedido el miércoles y la polémica arbitral ante el Villarreal, los verdiblanco se encuentran ahora con un Real Madrid herido por sus dos últimos batacazos, lo que no es lo mejor para que el Betis se reencontren con los triunfos.

El equipo que entrena Lorenzo Serra Ferrer ha entrado en un fin de octubre muy negro, con la derrota en Londres ante el Chelsea (4-0), el pasado domingo en Málaga (5-0) y el miércoles frente al Villarreal (3-2), lo que ha sumido al equipo en una gran inquietud.

Además, Serra Ferrer tendrá que afrontar el choque con una plantilla en cuadro, en la que son bajas seguras por lesión los defensas Luis Fernández, Oscar López y David Rivas y los centrocampistas Marcos Assunção y Miguel Ángel Lozano.

A ellos se suma el que el delantero Fernando Fernández y el centrocampista Fernando Varela están en proceso de recuperación de molestias físicas, por lo que el

entrenador balear tendrá que esperar hasta última hora para saber si puede contar con alguno.

Joaquín y Melli, expulsados ante el Villarreal, cumplirán un partido de sanción por lo que se suman a la larga lista de bajas.

Todo eso obligará al técnico bético a utilizar a jugadores poco ha-

bituales e incluso a llamar a algún futbolista del equipo filial para completar la convocatoria.

SALGADO REAPARECE. El conjunto madridista viaja a Sevilla con el agua al cuello, con dos derrotas seguidas en Liga y cuatro en total en la presente temporada y con la

certeza de que, todo lo que no sea una victoria, le podrá traer consecuencias a Vanderlei Luxemburgo.

A las bajas conocidas de Ronaldo, Baptista, Zinedine Zidane y Thomas Gravesen se le unió ayer la de David Beckham.

La única buena noticia para Luxemburgo es la vuelta al once titular de Michel Salgado, tras dos semanas de baja. Para este partido, el preparador madridista ha preparado una pequeña revolución en la alineación con el objetivo de blindarse en defensa. Así, la principal novedad será la inclusión de Sergio Ramos en el medio centro junto a Pablo García, por lo que el centro de la defensa será para Woodgate e Iván Helguera. Por el buen momento goleador de Raúl y la esperada resurrección de Robinho pasan las opciones ofensivas del equipo. Diego López, Raúl Bravo, Mejía, Pavón, De la Red, Jurado y Soldado, todos canteranos, completan la convocatoria.

ALINEACIONES PROBABLES

Betis: Doblas; Cañas, Juanito, Nano, Castellini; Israel, Rivera, Arzu, Xisco; Edu y Oliveira.

Real Madrid: Casillas; Salgado, Woodgate, Helguera, Roberto Carlos; Sergio Ramos, Pablo García, Diogo, Guti; Raúl y Robinho.

Árbitro, estadio y horario: Pérez Burril (Cántabro); Ruiz de Lopera, a las 20,00 horas (PPV).

Beckham, fuera de la lista

Las malas noticias de anteayer sobre David Beckham se confirmaron en el entrenamiento del Real Madrid y el inglés, que ni siquiera saltó al césped debido a una sobrecarga en el tríceps sural de la pierna izquierda, será baja para el partido de hoy ante el Betis.

Su ausencia se une a las ya confirmadas de Ronaldo, Baptista, Zidane y Gravesen, para un total de cinco lesionados en el equipo blanco, lo que obligará al técnico Vanderlei Luxemburgo a realizar múltiples variaciones en el once titular.

La primera de ellas será el regreso de Salgado, que se lesionó hace dos semanas en el derbi ante el Atlético y volverá al lateral, aunque tendrá también tareas de carrilero por la banda diestra, lo mismo que Roberto Carlos por la izquierda.

En el entrenamiento de ayer ensayó con tres centrales, Woodgate, Helguera y Sergio Ramos, pero no le gustó, como tampoco parece que le agradó Helguera en el centro del campo en Riazor. Por ello, hoy apostará por adelantar al sevillano al centro junto a Pablo García y Diogo y Guti en la mediapunta por detrás de Raúl y Robinho.

Así, el once sería el formado por Casillas; Salgado, Woodgate, Helguera, Roberto Carlos; Sergio Ramos, Pablo García, Diogo; Guti; Raúl y Robinho. El resto de la convocatoria, como ante el Deportivo, repleta de defensas y canteranos, con Diego López (ps), Mejía, Pavón, Raúl Bravo, Jurado, De la Red y Soldado.

La plantilla se concentró ayer por la tarde en el Santiago Bernabéu y volverá mañana domingo a los entrenamientos (13:30 horas) para comenzar a preparar el partido del martes ante el Rosenborg en Trondheim, correspondiente a la cuarta jornada de la Liga de Campeones.

LAS DECLARACIONES

V. LUXEMBURGO



«No se puede decir que estos jugadores son una mierda»

Vanderlei Luxemburgo, entrenador del Real Madrid, declaró ayer que no está preocupado pese a los malos resultados de las últimas jornadas al igual que se le cuestione, ya que es algo que siempre pasa cuando un equipo no funciona. «No es la primera vez que me cuestionan. Siempre pasa con el entrenador. No tengo problemas, no pasa nada, estoy acostumbrado. Esto es el fútbol, pero no me paro a pensar en esto ni voy a bajar las manos. Voy a seguir como siempre y no voy a cambiar. Tengo un compromiso hasta junio y debo trabajar. Además, sigo pensando que voy a ganar la Liga», declaró Luxemburgo tras el entrenamiento de ayer en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas.

El técnico brasileño explicó que jugará con un centro del campo más físico para el encuentro de hoy contra el Betis. «Vamos a poner un centro del campo con menos calidad y técnica pero que van a pelear más, con más casta. Sergio Ramos tiene mucha casta. Arriba, Guti, Raúl y Robinho que al contragolpe pueden hacer daño». En el último partido contra el Deportivo llamó a la atención el cambio de David Beckham, que no viajará a Sevilla por lesión. «Salí con problemas en el último partido. Además no estaba jugando bien y tenía problemas físicos». Si algo fue criticado en el último partido de Liga contra el conjunto coruñés fue la falta de actitud del equipo. «La falta de actitud solo faltó contra el Deportivo, pero faltó de todo, jugar a fútbol, coraje... el equipo se quedó intimidado. Se puede perder, pero hay que pelear. ¿Misma actitud contra el Betis? No pueden».

Pese a todo, Luxemburgo quiso dejar claro que la falta de actitud fue algo pasajero y que sólo se vio en la última jornada de Liga. «No podemos decir que estos jugadores son una mierda, solo faltó actitud. Estoy muy contento con la actitud de la plantilla en general. Es un momento malo por perder dos partidos, pero que nadie piense que esta plantilla no sabe lo que hace o no tiene casta».

Por último, destacó que el mal momento de su compatriota Robinho es equiparable al del resto del equipo.

Giuly está dispuesto a compartir protagonismo con Lionel Messi

El delantero prefiere centrarse en el partido ante la Real y olvidarse del clásico ante el Madrid

EFE / BARCELONA

El delantero corso Ludovic Giuly acepta con normalidad el nuevo papel que tiene en el equipo después de la irrupción del argentino Lionel Messi, con quien comparte minutos como extremo derecho.

Giuly ve normal esta circunstancia. «Leo es un gran jugador y pienso que es bueno poder contar con él en la plantilla», afirmó ayer el jugador francés, quien recordó que la temporada es larga y recuerda que los futbolistas tienen más de sesenta partidos por delante.

El francés, que sufrió un fuerte golpe en el encuentro ante el Málaga y que en la sesión preparatoria del miércoles no pudo entrenarse, ya ha participado con el resto del equipo para preparar el encuentro ante la Real Sociedad.

EL MADRID, EN EL OLVIDO. El extremo barcelonista afirmó que el equipo tiene que olvidarse del Real Madrid y pensar siempre en el siguiente encuentro liguero. «Es cierto que estamos en un buen momento, pero hoy por hoy, lo más importante es el partido ante la Real Sociedad», aseguró Giuly.

«No quiero hablar del Real Madrid. No me interesa. Si Ronaldo puede jugar contra nosotros, mejor para ellos porque es un gran jugador», indicó el barcelonista.

Sí habló, por contra, de su compatriota, el madridista Zinedine Zidane, y en cuanto a los rumores sobre una posible retirada del futbolista marsellés, Giuly opinó que a 'Zizou' «aún le queda, al menos, un año de fútbol».

Finalmente, Giuly se refirió al estado del césped del Camp Nou y explicó que «está mucho mejor». Admitió que en los primeros en-



El jugador francés Ludovic Giuly comparte minutos como extremo derecho con Messi. / EFE

cuentos «no estaba bien», pero que en el último partido ante el Málaga «ya aguantó bastante», dijo el extremo derecho.

Giuly, por otra parte, destacó la importancia del partido de mañana ante la Real Sociedad, por encima de las cuestiones que ya apuntan al clásico contra el Real Madrid, y, respecto a la polémica arbitral, se mostró partidario de ayudar a los árbitros ya que «son hombres que un día están bien y otro mal, como los jugadores. Prefiero no entrar a valorar su trabajo», comentó el jugador azulgrana.

Oleguer, ambicioso

El defensa Oleguer Presas expresó ayer una enorme confianza en las opciones del FC Barcelona de revalidar el título de Liga y aseguró que no les debe preocupar el Real Madrid ni otros equipos, ya que, si mantienen un buen nivel, no tendrán rival en la lucha por la Liga, aunque cree que ahora no es importante alcanzar el primer puesto. «La verdad es que el Madrid me preocupa relativamente poco. Nosotros tenemos que estar muy centrados en nuestro trabajo y ser conscientes que si estamos a un buen nivel durante toda la temporada, evidentemente no tenemos rival. Tenemos que estar preocupados de lo que hacemos nosotros y no de otros equipos», afirmó Oleguer. El Barcelona afronta el partido de mañana ante la Real Sociedad en el Camp Nou después de haber superado en la clasificación al Real Madrid, al que ahora aventaja en un punto, y con la posibilidad de situarse líder -si suma los tres puntos y no ganan Osasuna ni Getafe-.

El Murcia defiende el liderato ante un Nástic en crisis

EUROPA PRESS / MADRID

El Murcia, colider de la clasificación en Segunda División, se desplaza hoy a Tarragona con la intención de sumar tres nuevos puntos que le permitan mantener su privilegiada posición, mientras que el Tenerife buscará ante el Ciudad de Murcia un triunfo que le deje regresar a los puestos de ascenso. El otro equipo murciano, el Ciudad, recibe a un Tenerife en busca de los tres puntos para regresar a las posiciones de ascenso que calmen las críticas que está recibiendo el cuadro isleño por su sistema de juego.

Por otra parte, el Almería, duodécimo, defenderá su condición de invitado en casa ante un Levante, séptimo, que tan solo ha encajado una derrota fuera de su estadio en lo que va de temporada.

Por último, el Hércules confía en proseguir su extraordinaria racha de resultados, actualmente es octavo en la clasificación, a costa del Sporting de Gijón, undécimo.

El cuadro alicantino, aún invitado en el Rico Pérez, está ofreciendo una extraordinaria imagen en su regreso a la División de Plata. En el equipo rojiblanco seguirá de baja el centrocampista Enguix.

Sánchez Flores pierde como local después de 19 partidos

EFE / VALENCIA

El Valencia perdió ante el Sevilla por 0-2 en la undécima jornada de Liga adelantada a esta semana, lo que supuso que su técnico, Quique Sánchez Flores, volviera a perder en casa diez meses y medio después de su última derrota al frente de un banquillo local.

La última vez que el técnico madrileño fue derrotado en su estadio fue el pasado 12 de diciembre de 2004 cuando el Villarreal se impuso, en la décimo quinta jornada de la pasada liga por 1-2 en el Coliseo Alfonso Pérez al Getafe, al que Quique Sánchez Flores, ahora entrenador del Valencia, dirigió la temporada pasada.

Desde entonces y hasta el partido del pasado jueves ante el Sevilla, Quique había dirigido diecinueve encuentros como local entre los banquillos del Getafe y el Valencia, en distintas competiciones -Liga, Copa del Rey e Intertoto- con un balance de trece triunfos y seis empates.

Al frente del Valencia, el técnico madrileño se deshizo sin problemas del Gante belga (2-0) y del Roda holandés (4-0) además de empatar 0-0 frente al Hamburgo alemán en la Copa Intertoto.

Muere Ormaetxea, técnico que llevó a la Real a lo más alto

Los dos únicos títulos ligeros de los donostiarras se lograron con él

EFE / SAN SEBASTIÁN

Alberto Ormaetxea, el entrenador que llevó a la Real Sociedad a la consecución de dos títulos ligeros, falleció ayer, a los 66 años, víctima de una larga enfermedad, informó el club txuriurdin. Ormaetxea murió a primera hora de la tarde en su domicilio de San Sebastián, según precisó un portavoz de la Real Sociedad.

Nació en la localidad guipuzcoana de Eibar el 7 de abril de 1939, Alberto Ormaetxea Ibarlucea entrenó a la Real Sociedad entre los años 1978 y 1985, periodo en el que logró dos títulos de Liga (80-81 y 81-82), una Supercopa (82-83) y un subcampeonato (79-80). Antes de dirigir a la Real Sociedad había en-

treinado también al Eibar y, tras su paso por la Real, se puso al frente del Hércules de Alicante.

Su carrera deportiva comenzó como jugador en 1958 en Eibar, donde jugó hasta ser traspasado en 1962 a la Real Sociedad, club que militaba en ese momento en la Segunda División.

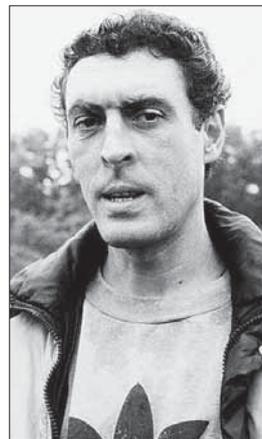
Participó en el último ascenso de la Real a Primera, en 1967 y fue elegido jugador más regular de la Liga en 1969, para retirarse de la práctica del fútbol en 1974, año en el que comenzó su carrera de entrenador.

Ejerció como segundo técnico de la Real a las órdenes de Rafael Iriondo, Andoni Elizondo y Jose Antonio Irulegi, hasta que tomó las

riendas del primer equipo en la temporada 78-79.

Durante el proceso electoral que aupó a Miguel Fuentes a la presidencia de la Real, el pasado 30 de junio, Alberto Ormaetxea apoyó públicamente la candidatura del actual mandatario realista, al integrarse en la plataforma de ex jugadores Denonerreal.

BRAZALETES NEGROS. Los jugadores de la Real Sociedad lucirán brazaletes negros en el partido que los enfrentará mañana contra el Fútbol Club Barcelona en señal de duelo por el fallecimiento del ex entrenador Alberto Ormaetxea. La Real expresó, en un comunicado, su «dolor y tristeza» ante



Alberto Ormaetxea.

esta «pérdida irreparable», al tiempo que manifestó su pésame y condolencia a la familia del técnico que ganó los dos únicos títulos de Liga que figuran en las vitrinas del club guipuzcoano.

LIGA ACB

Barcelona y Pamesa protagonizan el duelo estelar de la quinta jornada

El Real Madrid intentará reivindicarse ante su afición recibiendo la visita del Lagun Aro

EFE / MADRID

Barcelona y Pamesa jugarán uno de los duelos estelares de la quinta jornada de la ACB, mientras que el Real Madrid, que recibe al Lagun Aro Bilbao, intentará reivindicarse ante su afición, tras el traspie vitoriano. Barcelona y Tau se han quedado como únicos equipos invictos en la competición, después de que el Pamesa perdiera esa condición en el último partido ante el Granada. Precisamente los valencianos visitan el Palau azulgrana en donde podrán demostrar si el error ha sido puntual, o es que ya han perdido la inercia de la salida.

El quinto partido en quince días está poniendo a prueba a todos los equipos de la competición y ya se están poniendo de manifiesto algunos datos.

Por abajo, Forum, Llanera Menorca y Estudiantes, siguen sin conocer la victoria y lo que es peor, dando muestras de poco juego y menos recursos.

Estudiantes, además, sigue con el caso Carlos Jiménez enquistado y en el banquillo sin jugar un solo minuto, porque «no está mentalmente para jugar», según ha afirmado su entrenador, Juan Antonio Orenga.

Ni Estudiantes, ni Orenga, ni Jiménez, ni el baloncesto español pueden seguir permitiéndose este dispendio, pero el enroque en sus posiciones de los colegiales y del Real Madrid, que pretendió y pretende al alero internacional, hace que no se vislumbre salida inmediata al conflicto.

El Joventut con su victoria en Las Palmas ante el Gran Canaria, y sin el cadete Ricard Rubio, ha recuperado crédito y ahora debe corroborarlo ante un Forum que todavía no se ha estrenado y en el que comienzan a cundir los ner-



Yañez (Llanera) entra a canasta ante la mirada de Wideman (Fuenlabrada). /EFE

El Joventut ficha a André Turner como sustituto de Bennett

EFE / BADALONA

El DKV Joventut dio ayer la campanada al anunciar el fichaje temporal de André Turner para sustituir al lesionado Elmer Bennett, según un comunicado del club badalonés. Turner, base de 1,82 metros y que el próximo 13 de marzo cumplirá 42 años, tiene una amplísima experiencia en la ACB y conoce perfectamente Badalona, equipo en el que jugó durante las temporadas 96-97 y 97-98.

Con la Penya se proclamó campeón de la Copa del Rey en León (febrero 97), último título oficial del club, y fue designado MVP de la Copa. La operación ha sido relámpago. Bennett se lastimó la

rodilla derecha en un choque con su compañero Rudy Fernández durante el partido que enfrentó el pasado jueves al Gran Canaria con el DKV. El tiempo de recuperación se desconoce por lo que el DKV ha optado por contratar a Turner, uno de los jugadores extranjeros (quizás el que más junto a Corny Thompson) más queridos por la afición verdinegra. Turner, que ha pasado por Ourense, Zaragoza, Caja San Fernando y Fórum, además del Joventut, se encontraba sin equipo y seguía entrenándose en solitario en su Memphis natal (EEUU). Hoy llegará a Badalona y por la tarde debutará a las órdenes de Aíto García Reneses.

El regreso de Alex Hervelle, gran noticia para el Real Madrid

EFE / MADRID

Bozidar Maljkovic, entrenador del Real Madrid, destacó el hecho de que «por primera vez» había «logrado entrenar con toda la plantilla al completo» y subrayó que «esta es una gran noticia que nos hacía mucha falta», refiriéndose al regreso de Axel Hervelle.

«Todavía nos queda algo de tiempo para acoplar a toda la gente, pero tenemos que intentar hacerlo lo antes posible. Mañana tendremos enfrente un buen equipo que además está consiguiendo buenos resultados», indicó el técnico serbio del Real Madrid.

vios. Trece triples intentados y ninguno convertido es la losa que tendrá que levantar el Real Madrid ante el Lagun Aro. Esa fue su estadística en Vitoria, en ese apartado, ante el Tau, pero lo peor no fue eso, sino la apatía y desgana y, sobre todo, la falta de recursos que mostraron los jugadores de Bozidar Maljkovic.

El posible regreso de Alex Hervelle ayudará en esa inyección de testosterona que necesita el juego de los madridistas.

Otro grande en apuros es el Unicaja, que presenta un balance de una victoria y tres derrotas. La visita al Caja San Fernando, por aquello de la rivalidad, puede actuar como catalizador en cualquier dirección. Y la semana que viene está, además, el partido contra el Real Madrid en la Euroliga.

La Liga, aunque al esprint, no ha hecho sino comenzar.

LA JORNADA. Hoy se disputarán cuatro encuentros correspondientes a la quinta jornada de la Liga ACB. El primero en disputarse será el Gran Canaria-Fuenlabrada, a las 18.00 horas. A las 19 horas se disputarán simultáneamente dos encuentros el Caja San Fernando recibirá la visita del Unicaja, mientras que el equipo vitoriano Tau se enfrentará al Leche Río Breogán. El último encuentro de hoy tendrá lugar a las 20,45 horas, el compromiso que mide al DKV Joventut ante el Fórum de Valladolid. En la jornada dominical se jugarán cinco partidos tres de ellos al mediodía (12,30 horas): Real Madrid-Lagun Aro Bilbao; Winterthur Barcelona-Pamesa y Llanera Menorca-Etosa. La jornada concluye a las 19 horas con Ricoh Manresa-Estudiantes y Granada-Akasvay Girona.

NBA



El español Pau Gasol.

Exhibición de Gasol en 25 minutos frente a los Hawks

EFE / CHATTANOOGA (EEUU)

La penúltima jornada de la pretemporada de la NBA sirvió para que el ala-pívot español Pau Gasol diese su mejor demostración de forma en el partido que los Grizzlies de Memphis ganaron fácil por 99-84 a los Hawks de Atlanta.

Gasol en solo 25 minutos fue de nuevo el líder indiscutible del equipo de Memphis al aportar 22 puntos, con nueve rebotes, dos asistencias y un tapón. El jugador catalán consiguió nueve puntos en el primer cuarto para ser siempre la referencia del ataque de los Grizzlies, que tuvo un 42 por ciento de cierto en los tiros de campo. Gasol anotó 8 de 11 tiros de campo y 6 de 7 desde la línea de personal para guiar a los Grizzlies a su segundo triunfo consecutivo y dejarlos con marca de 6-2, líderes en la División Suroeste.

Junto a Gasol el ex jugador de los Hawks, el pívot Lorenzen Wright aportó 10 puntos para ser los dos únicos de su equipo que lograron doble dígitos.

SPURS Y HEAT. Los actuales campeones de la NBA, los Spurs de San Antonio, y los Heat de Miami, ambos grandes favoritos a luchar por el título de liga que comienza a partir de la próxima semana ultimaron su preparación con sendos triunfos en los respectivos partidos amistosos que disputaron ante los Sixers de Filadelfia y los Magic de Orlando. Los Spurs con el reserva Brent Barry imparable en los tiros de tres puntos, anotó cinco de seis intentos, aportó 21 puntos, seis asistencias y cinco rebotes para ser el factor sorpresa que ayudó a los Spurs a conseguir la victoria por 101-98 frente a los Sixers. De nuevo el alero Tim Duncan con 26 puntos, 12 rebotes, tres asistencias y cuatro tapones fue el líder de los Spurs, que también tuvieron el apoyo del base francés Tony Parker.

AUTOMOVILISMO

Solá logra el primer 'scratch' de su carrera y Loeb sigue sin dar tregua

El piloto catalán, tras un inicio problemático, ganó en la tercera especial del Rally de Cataluña

EFE / SALOU (TARRAGONA)

El francés Sébastien Loeb (Citroen Xsara) ha sido el más rápido en los primeros cuatro tramos del rally de Cataluña, después de imponerse ampliamente en tres de ellos, mientras que en el Vilaplana, el catalán Dani Solá (Ford Focus) obtuvo un resultado histórico, ya que firmó el primer 'scratch' de su carrera. Solá solo cuenta con un programa de seis carreras que le permite Ford, por lo que el piloto de Vic sale al máximo en todas las carreras que compite. Tuvo un inicio angustioso, al perder muchos segundos porque el coche que iba delante quedó parado en una curva, pero en la tercera especial se vio al Solá más competitivo con el 'scratch' que firmó.

El lo alto de la clasificación, el ya campeón del mundo del 2005, Sébastien Loeb, sigue marcando su ritmo y no da tregua a sus rivales. Después de ganar nueve pruebas del mundial, el francés quiere añadir a su historial el Rally de Cataluña, en el que nunca antes ha logrado vencer. Loeb, después de cuatro tramos, aventaja ya en cua-



Solá (Ford Focus) obtuvo un resultado histórico al vencer en un tramo. / EFE

renta segundos a Marcus Granholm (Peugeot), segundo, y 42 al belga Francois Duval (Citroen Xsara), tercero. En otro ámbito de la

carrera, el cántabro Daniel Sordo (Citroen C2) sigue en la primera posición de la clasificación de la categoría júnior, mientras que su

máximo rival, el británico Guy Wilks (Suzuki Swift,) no se despegó de él. Ambos son decimonoveno y vigésimo, respectivamente.

Max Mosley es reelegido como presidente de la FIA

EFE / ROMA

El británico Max Mosley ha sido reelegido para un cuarto mandato consecutivo como presidente de la Federación Internacional del Automóvil (FIA), mientras que el presidente del Real Automóvil de Cataluña (RACC) lo ha sido como vicepresidente. Mosley comenzó a regir los destinos del automovilismo en 1991 cuando fue nombrado presidente de la Federación Internacional del Deporte Automóvil (FISA) y reelegido en 1992. Cuando la FISA se integró en la FIA, el británico fue elegido por primera vez en 1993 y reelegido en 1997, 2001 y hoy de nuevo de forma unánime.

SALVAR EL GP DE BÉLGICA.

Las autoridades de la región de Wallonia intentan salvar el Gran Premio de Bélgica de Fórmula Uno, después de que anteayer se declarara en quiebra ante el tribunal de comercio de Lieja la empresa Didier Delfoury GPF1, encargada de la organización. La pasada semana el gobierno regional debió desembolsar la cantidad de 15 millones de euros.

CICLISMO

La UCI rompe las negociaciones con el Tour acerca del circuito ProTour

La Unión Ciclista Internacional anunció la ruptura de las negociaciones con el Tour de Francia a propósito del circuito ProTour, y responsabilizó a los organizadores de la 'Grande Boucle' de llegar a esta situación. «Ustedes decidieron suprimir las condiciones de una negociación serena y sin presiones en torno a la UCI ProTour», afirma en un escrito el nuevo presidente de la UCI, el irlandés Pat McQuaid. La UCI transmite en esta misiva su «sorpresa» y la «indignación» de los dirigentes de los equipos después del discurso de Patrice Clerc, presidente de ASO, durante la presentación del recorrido del Tour 2006. Clerc, que se mostró muy crítico con el dopaje dentro del mundo de ciclismo, denunció la «tentativa de crear un sistema cerrado» para la élite.

TENIS

Verdasco tumba a Carlsen y espera a Johansson

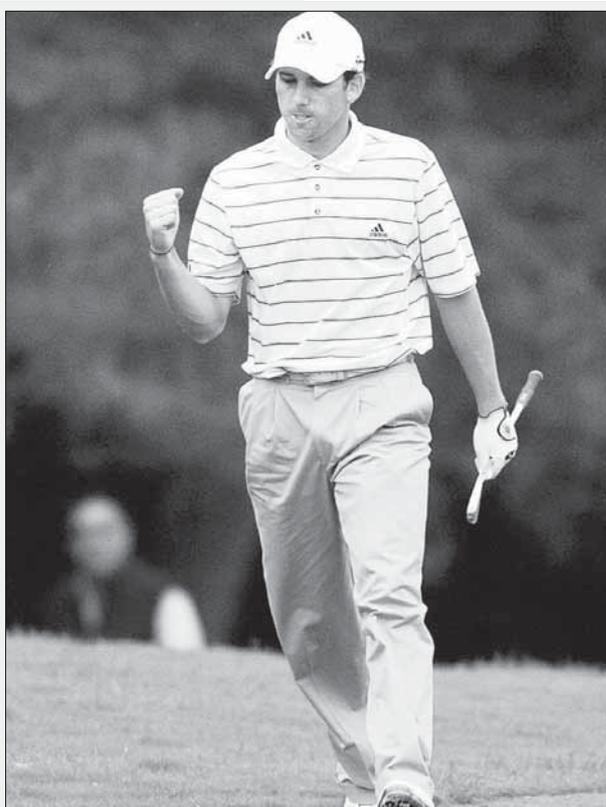
Fernando Verdasco, el único representante español en San Petersburgo, logró, por segunda vez en el curso, alcanzar las semifinales de un torneo ATP a la espera de que el duelo que le enfrentará con el sueco Thomas Johansson alimente sus expectativas. El tenista madrileño, que este año transita por la temporada con la final en Kitzbuehel como principal mérito, doblegó con facilidad al danés Kenneth Carlsen (6-4 y 6-2) y aguarda a la raqueta de Suecia, segundo favorito, que se impuso al británico Greg Rusedski, séptimo, por 6-2 y 7-6 (6). El jugador de Linköping, de 30 años, carece de éxito alguno en esta temporada.

ATLETISMO

Valencia presenta su candidatura para el Mundial

La ciudad de Valencia presentará el lunes la candidatura para optar a organizar el Mundial en pista cubierta de 2008, según informaron fuentes del ayuntamiento. Esta candidatura se enmarca dentro del compromiso del ayuntamiento de Valencia «en el fomento, difusión y desarrollo del deporte, así como en la organización de grandes eventos deportivos», y tal como ya se anunció en su momento, este próximo viernes 4 de noviembre, en Mónaco, se presentará la candidatura. El domingo día 13 de noviembre, en Moscú, se conocerá la ciudad elegida para organizar estos Mundiales.

LA IMAGEN



García soporta las zancadas de Montgomerie.

El escocés Colin Montgomerie se lanzó como un cohete hacia el liderato del Volvo Masters y comanda tras dos jornadas el último torneo de la temporada de golf en Europa con 133 golpes (9 bajo par). El español Sergio García y el inglés Ian Poulter le siguen a dos golpes la fugaz estela del veterano 'Monty'. / FOTO:EFE

TRIATLÓN

El huracán Wilma impide la celebración de la Copa del Mundo

La penúltima prueba de la Copa del Mundo de triatlón, que tenía que celebrarse mañana en Cancún, en el Caribe mexicano, fue cancelada de manera definitiva, confirmó el Comité Organizador.

BALONMANO

España se mide hoy a Alemania por la quinta plaza de la Supercopa

Las selecciones de España y Alemania, que disputaron la última final, se han visto abocadas a ser las que luchen hoy (13.00 horas) por el quinto y sexto puesto de la Supercopa de balonmano que se disputa en tierras germanas.

HOY EN TELEVISIÓN

Rally de Cataluña	16.00 h.	La 2
Tenis. Torneo Linz	14 h	Eurosport
Fútbol. Athletic-Celta	22.00 h.	La 2
Fútbol. Betis-Real Madrid	20 h	PPV
Fútbol. C. Murcia-Tenerife	18.30 h	Autonómicas
Fútbol. Nástic-Murcia	18.30 h	Autonómicas
Fútbol. Almería-Levante	18.30 h	Autonómicas
Fútbol Sala. Polaris-El Pozo	13.30 h.	La 2
Balonmano. Supercopa. Naciones	15 h	La 2
Golf. Volvo Masters	15.30 h	Canal Golf
Golf. Chrysler Championship	22 h	Canal Golf

Los agricultores bloquearán el país si no reciben ayudas para el gasóleo

Ante las advertencias del sector, De la Vega asegura que el Gobierno hará cumplir la ley y argumenta que no es una buena táctica «pedir soluciones al tiempo que se amenaza»

• Ayer se registraron ya movilizaciones en Andalucía, Canarias y Valencia, donde cientos de trabajadores sacaron sus tractores a la calle e interrumpieron el tráfico.

AGENCIAS / MADRID

Nuevo frente para el Gobierno. Tras el acuerdo alcanzado entre los pescadores y el Ejecutivo, los agricultores han amenazado con bloquear el país si no se aumentan antes del 25 de noviembre las ayudas al sector por la subida del precio del gasóleo. Ayer ya hubo protestas en Andalucía, Canarias y Valencia, donde cientos de trabajadores sacaron sus tractores a la calle e interrumpieron el tráfico en vías como la A-3. El Gobierno aseguró que ofrecerá diálogo a los sectores afectados, pero también matizó que hará cumplir la ley y que «las amenazas no son un buen sistema» para pedir soluciones.

Los agricultores lanzaron un órdago al Gobierno y aseguraron que si no les ofrece respuesta en un tiempo prudencial, sacarán los vehículos a las carreteras y bloquearán el país.

Las quejas al Gobierno por la subida del gasóleo comenzaron la pasada semana con el paro de los transportistas, que se saldaron con un acuerdo el día 18, y continuó durante los últimos días con el bloqueo de puertos por parte de los pescadores.

Los agricultores negaron que se hayan aprovechado del acuerdo alcanzado entre el MAPA y las cofradías para exigir ayudas que compensen el alza de los carburantes e insistieron en que el problema es que este año ha sido muy complicado para el sector.

Además de la sequía y las heladas, los trabajadores del campo se ha enfrentado al aumento del precio de los carburantes. COAG destacó que el litro del gasóleo agrícola se situó en la última semana del mes de septiembre en 66,7



Agricultores valencianos de la comarca Utiel-Requena cortaron ayer el tráfico en la A-3 de forma intermitente. / EFE

céntimos, un 40,5% más que en el mismo periodo del año anterior.

«Es una subida vertiginosa que las explotaciones agrarias no pueden soportar», subrayó el secretario general de la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG), Miguel López. El responsable de la coordinadora destacó que el gasto total de los consumos derivados del petróleo acumula un incremento en lo que va de año del 12,3% con respecto al ejercicio anterior, hasta 3.398 millones de euros, de los que 1.036 corresponden a gasóleo, un 27,9% más. «El Gobierno no puede cargarnos con este sobrecoste», puntualizó López.

Las reivindicaciones de COAG se centran en el reconocimiento del gasóleo agrícola profesional,

para lo que exigen la exención del Impuesto Especial de Hidrocarburos utilizado en actividades agrarias, no gravar el gasóleo agrícola con el impuesto de venta minorista y la aplicación de un tipo reducido de IVA (7%) para el gasóleo consumido por los profesionales agrarios.

CALENDARIO DE PROTESTAS.

Las otras dos organizaciones agrarias, UPA y Asaja, también emprenderán movilizaciones para paliar el incremento del precio de los carburantes. UPA convocará protestas los días 10 y 11 de noviembre en todas las provincias, en las que pedirá el incremento del IVA de compensación en un 3 y un 2% para los productos agrícolas y ganaderos, respectivamente.

Por su parte, Asaja continuará con las concentraciones nocturnas ante las puertas del Ministerio de Agricultura, bajo el lema *«Enciende tu luz por el campo»*. Con venelas, agricultores y ganaderos rodean desde el pasado 17 de octubre y con carácter indefinido la sede del Ministerio en Madrid para exigir soluciones a la situación por la que atraviesa el sector.

Ante tales amenazas, el Gobierno se muestra firme y aseguró con rotundidad que hará cumplir la ley para defender el interés general de los ciudadanos. «Pedir una solución al tiempo que se amenaza, la verdad es que no parece buen sistema», argumentó tras el Consejo de Ministros la vicepresidenta primera del Ejecutivo, María Teresa Fernández de la Vega.

► BOLSA DE MADRID

El Ibex pierde un 0,28% y sella su cuarta semana consecutiva en 'números rojos'

EUROPA PRESS / MADRID

Los descensos volvieron a predominar esta semana en la Bolsa española y su principal indicador, el Ibex 35, cayó un 0,28%, con lo que enlaza cuatro semanas consecutivas en *números rojos*, con múltiples resultados en el punto de mira de los inversores.

El Ibex 35 iniciará el próximo lunes la negociación en 10.339 puntos, mientras que el Índice General perdió en la última semana un 0,16%, hasta las 1.114 unidades. El Ibex Nuevo Mercado, por su parte, se anotó un 1,70% y se colocó en 2.682 enteros.

El grupo Telefónica cotizó a la baja durante los últimos cinco días, con la excepción de la filial de móviles, que sumó un 0,23%. La matriz recortó un 1,02%, mientras que TPI cayó un 1,34%.

Dentro del sector financiero, el Santander, que anunció la compra del 19,8% del banco estadounidense Sovereign Bancorp, fue el que peor se colocó, al reducir su capitalización bursátil un 2,71%.

El resto de bancos que cotizan en el Ibex 35 acabaron en positivo, con la única excepción de Banco Popular, que cedió un 0,20%. Bankinter ganó un 5,76%, mientras que BBVA sumó un 1,56% y Banco Sabadell, un 1,18%.

Indra fue otro de los valores que peor se comportó, al restar un 2,06%, mientras que Iberdrola restó un 1,57%, el mismo porcentaje que cayó Prisa. Abertis se dejó un 1,20%, Gamesa, un 1,06%, y Altadis, un 0,60%.

► DIÁLOGO SOCIAL

El Gobierno hará lo posible por consensuar la reforma laboral

EUROPA PRESS / MADRID

El vicepresidente segundo y ministro de Economía, Pedro Solbes, aseguró ayer que el Gobierno hará «todo lo posible» para alcanzar un acuerdo en la mesa de la reforma del mercado de trabajo.

El próximo jueves tendrá lugar una nueva reunión de la Secretaría de Empleo, la CEOE y los sindicatos. Los principales obstáculos para lograr un acuerdo se centran en las formas de contratación, indemnizaciones por despido, autorización administrativa de los expedientes de regulación de empleo y tutela judicial en los despidos.

Puertos y mercados regresan a la normalidad tras el paro

EFE / MADRID

La normalidad comercial en los mercados centrales de abastecimiento, especialmente los del litoral Mediterráneo, se restableció ayer tras varios días de conflicto y del bloqueo de los puertos.

La protesta de los pescadores dejó tras de sí unas pérdidas importantes tanto en el puerto de Barcelona como en Mercabarna,

que según fuentes de la Autoridad Portuaria se elevan a casi diez millones de euros.

Asimismo, las pérdidas económicas en los puertos valencianos superan los 30 millones de euros, según fuentes del sector, mientras que los mayoristas de pescado de Mercabarna volvieron a vender género tras varios días de inactividad con «serios problemas de

abastecimiento» en los mercados.

La normalidad también regresó a las cofradías de pescadores, aunque no evitó la crispación de algunos de sus miembros, que dicen sentirse desilusionados con sus dirigentes por haber firmado un acuerdo que otorga ayudas de 9,5 céntimos por cada litro de gasóleo, en lugar de los 12 que exigían inicialmente.



La lonja de pescado de Castellón.

BOLSA DE MADRID

DIFERENCIAS

DIARIA

1,19
(0,11)

MAXIMO
1.115,62

MINIMO
1.105,95

1.114,15

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIO NIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.328,25	13.346,54	5.213,40	4.825,64	4.326,71	32.175,00
0,96	-0,53	0,59	0,41	-0,22	0,20
28-10-05	28-10-05	28-10-05	28-10-05	28-10-05	28-10-05

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	26,16	-2,57	10.281	26,78	25,50	27,97	17,00
Aldeasa	36,57	-	3.284	36,57	36,57	37,61	30,30
Altadis	34,74	-0,03	1.472.508	34,92	34,45	37,33	31,19
Barón de Ley	42	0,02	5.910	42,00	41,63	42,99	36,02
Bodegas Riojanas	8,8	-	286	8,80	8,76	9,68	8,57
Campofrío	13,7	0,51	13.507	13,70	13,50	16,40	11,64
Cortefiel	18,55	-0,05	4.009	18,56	18,55	19,20	11,25
CVNE	12	-	450	12,00	12,00	13,00	10,32
Dogi Int. Fabrics S.A.	5,09	-0,2	80.556	5,10	5,03	5,68	4,08
Ebro Puleva SA	13,51	0,07	594.458	13,60	13,30	15,71	10,51
Faes Farma	15,4	-0,32	40.132	15,64	15,35	17,40	13,76
Inditex	24,23	-1,9	1.790.887	24,76	24,16	24,93	20,82
Natra	7,77	0,78	21.714	7,77	7,54	8,53	5,08
Natraceutical S.A.	1,02	-0,97	956.876	1,03	1,01	1,27	0,77
Paternina	7,5	-2,6	200	7,50	7,50	8,15	6,07
Pescanova	25,49	-0,43	3.468	25,70	25,10	26,70	15,65
Serv. Point Solut.	2,39	-2,45	1.597.589	2,50	2,26	3,96	0,33
Prim. S.A.	23,17	-0,77	9.665	23,17	22,20	26,99	17,00
Puleva Biotech	2,49	0,81	39.123	2,49	2,45	2,90	2,47
SOS Cuétara	10,13	-0,2	103.278	10,16	10,06	10,45	10,01
T. Algodonera	3,26	-	8.534	3,28	3,26	3,59	3,15
Vidrala	19,95	0,5	7.431	19,95	19,65	20,57	15,04
Viscofán	9,27	0,87	168.537	9,27	9,15	9,96	7,24
Zelita	5,84	2,28	332.998	5,84	5,72	7,09	5,22

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Acerinox	10,81	-0,83	1.690.586	10,90	10,74	13,73	10,81
Arcelor S.A.	19,22	-0,47	878.186	19,74	19,05	19,95	15,11
CIE Automotive	17,29	-0,23	675	17,30	17,29	17,40	11,45
Azkoyn	6,8	1,34	10.879	6,80	6,52	7,89	6,27
C. Portland	64,35	-0,92	4.178	66,00	64,10	73,50	47,79
CAF	87	-1,97	2.197	88,00	84,65	97,50	61,75
Duro Felguera	12,9	2,95	34.127	12,96	12,23	13,03	7,88
EADS	27,86	-1,21	5.958	27,99	27,34	30,08	21,03
Ence	25,85	1,13	145.975	25,85	25,40	26,00	21,67
Enxos	0,94	-1,05	3.155.692	0,95	0,93	1,11	0,58
E.del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	2,08	1,84
Europac	5,82	0,17	85.018	5,82	5,72	6,10	3,63
Gamesa	11,25	0,54	1.335.580	11,39	11,11	13,97	9,99
Global Steel	4,38	-	000	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	16,75	0,6	650	16,75	16,75	17,95	15,35
Lingote	5,57	-0,36	2.110	5,57	5,56	6,27	4,80
Mecalux	18,3	0,55	22.335	18,50	18,00	19,79	7,70
Miquel y Costas	25,35	1	35.058	25,55	24,40	40,70	25,10
Nicolás Correa	5,1	-	7.549	5,15	4,90	6,00	2,68
Reno de Medici	0,68	-1,45	325.198	0,70	0,68	0,84	0,66
Seda Barna	2,57	-0,39	174.197	2,61	2,55	2,80	2,13
Sriace	3,01	2,03	1.099.693	3,04	2,93	3,28	0,77
Tafisa	1,25	-	204.767	1,26	1,23	1,63	1,24
Tubacex	3,47	0,58	614.959	3,52	3,37	3,90	1,91
Tutos Reunidos	25,59	-1,6	7.400	25,64	24,99	26,30	7,15
Tudor	7,8	-	115	7,80	7,80	8,90	7,39
Uralita	3,79	-0,52	186.532	3,87	3,77	4,66	3,65
Volkswagen	33,19	-1,31	000	33,98	32,80	44,90	31,74
Zardoya Oils	20,47	-0,29	130.344	20,94	20,47	25,30	18,90

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3 TV	15,9	6,35	2.146.817	15,92	15,00	17,55	13,56
Amper	8,09	2,15	321.662	8,09	7,73	8,82	4,03
Avanzit	1,59	1,27	1.500.572	1,60	1,52	1,97	1,35
Indra	16,6	1,72	1.484.785	16,64	16,21	18,45	12,17
Jazztel	0,96	1,05	7.750.946	0,97	0,94	1,58	0,74
Prisa	15,07	-0,07	292.074	15,15	14,84	16,41	14,36
Recoletos	7,2	-	000	-	0,00	7,50	7,10
Soget cable	31,2	0,1	647.042	31,53	30,92	33,38	28,00
Tele5	18	4,65	2.647.776	18,11	17,30	20,38	15,37
Telefónica	13,62	-0,29	48.447.881	13,64	13,38	14,56	13,02
Telefónica Móviles	8,64	0,82	2.035.855	8,64	8,45	10,14	8,35
TPI Pag Amar	6,61	0,76	1.187.307	6,63	6,52	7,43	6,56

PIB, PIB, PIB

El robusto crecimiento de la economía estadounidense en el tercer trimestre del año, el 3,8 por ciento, brindó las exiguas ganancias de la bolsa en esta jornada, el 0,11 por ciento. El dato del Producto Interior Bruto (PIB) estadounidense, que superó las previsiones y convirtió a los huracanes "Katrina" y "Rita" en suaves brisas para la economía, impulsó a Wall Street. Mientras el mercado neoyorquino subía cerca del 1 por ciento porque el PIB estadounidense abría paso a las compras al crecer con un nivel de gasto aceptable y con unos costes laborales contenidos, la bolsa española podía abandonar las pérdidas en el último tramo de la jornada. Hasta la publicación de esta estadística, el mercado peleó contra dos argumentos de peso, como la bajada del 1,1 por ciento que registró ayer Wall Street y el dato de dinero en circulación en la zona euro en septiembre -el agregado monetario M3 subió tres décimas y se situó en el 8,5 por ciento-. El lastre del mercado neoyorquino y la constatación a través de la M3 de que la inflación se está desmadrando en Europa y que la subida de los tipos no tardará en llegar llevó a la bolsa a tantear un nivel técnico, el soporte -cota que frena las caídas- situado en torno a los 10.260 puntos, que resistió los embates provocados por las ventas. La incapacidad del mercado para romper ese soporte desencadenó la recuperación de la bolsa, que luego encontró el camino franco con el dato del PIB, aunque tuvo que padecer alguna dificultad, pues el mal comportamiento de la mayoría de los grandes valores y la caída de la confianza de los consumidores estadounidenses frenaron su avance.

Índice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
28/10/2005	0,11%	10,90	10339,50
27/10/2005	-	-	10328,60
26/10/2005	-	-	10473,40
25/10/2005	-	-	10476,60
24/10/2005	-	-	10534,50

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Construcción							
Acciona	89	0,11	154.879	90,70	88,15	100,05	64,70
ACS	23,28	-0,89	969.203	23,43	23,08	26,40	16,98
FCC	45,18	1,1	207.725	45,21	44,60	50,10	34,39
Ferrovial	60,7	1,76	449.290	60,70	59,10	71,10	39,56
Inyrsa Inf. y Proy. S.A.	6,19	0,81	1.485	6,19	6,15	7,00	5,55
OHL	11,37	-0,44	57.232	11,46	11,30	12,93	6,31

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Energía							
Bayar	28	-	364	28,37	27,95	31,00	23,50
Cepsa	39,46	0,08	81.654	39,97	38,58	46,06	29,79
Energas S.A.	14,55	1,61	1.141.677	14,64	14,17	15,20	11,46
Endesa	20,2	-0,2	6.809.000	20,35	20,10	22,78	16,63
Gas Natural	22,21	1,14	1.071.131	22,35	21,75	24,80	21,69
Hullas C Cortés	9,7	-0,31	9.799	9,75	9,70	10,80	9,40
Iberdrola	21,9	-0,14	4.886.872	22,09	21,87	23,69	18,40
Red Eléctrica	21,99	0,64	696.104	21,99	21,59	23,80	16,33
Repsol	24,08	-0,5	5.950.831	24,45	23,99	27,96	18,55
Unión Fenosa	27,15	-	2.717.567	27,31	26,95	27,99	19,09

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Servicios de Mercado							
Abengoa	13	-1,44	299.757	13,32	12,87	14,95	7,37
Abertris	22,19	-1,73	1.925.623	22,60	22,03	25,30	15,41
Aguas Bama	19,15	-0,16	242.412	19,55	19,05	20,38	15,26
Amadeus	7,35	-	127.760	7,37	7,35	7,55	7,19
Befesa	16,16	-	488	16,16	15,66	17,45	13,01
Cintra Int'l Transp.	9,74	1,14	2.474.739	9,82	9,56	11,64	8,08
Inm.Colonial	47,87	-0,08	45.357	48,45	47,50	52,00	29,15
Comp.Demoestética	9,4	-0,63	109.359	9,59	9,30	11,44	9,40
Elenor	13,5	-	2.070	13,50	13,35	15,00	10,25

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Servicios Financieros							
Europistas	5,21	1,76	35.587	5,21	5,13	5,87	5,12
Fadesa Inmobiliaria	27,63	1,73	291.400	27,95	26,71	31,00	14,71
Funespaña	9	1,01	11.082	9,04	8,84	10,63	6,57
Iberia	2,11	0,96	7.768.735	2,11	2,06	2,76	2,06
Iberis	10,58	-0,84	3.518	10,65	10,51	13,00	4,52
IndoInternac.	6,7	-	080	6,80	6,70	7,19	5,81
G. Inmoconal S.A.	2,24	-0,88	67.437	2,27	2,22	2,56	1,95
Logista	44,4	-0,27	511.086	44,80	44,10	49,40	38,00
Metrovacesa	57,55	0,44	607.774	57,60	56,85	64,15	35,15
NH Hoteles	12,82	-1,38	1.268.309	13,14	12,67	13,90	9,38
Prosegur	19,76	1,02	79.947	20,19	19,54	21,70	14,00
Sacyr-Vallé	21,6	0,79	385.201	21,60	21,17	23,92	11,99
Sol Meliá	10,37	-0,29	923.910	10,50	10,20	11,95	7,28
Sologrande	14	-0,71	3.213	14,00	14,00	15,45	10,50
Telepizza	1,74	1,16	1.185.535	1,76	1,72	1,95	1,53
Testa Inmuebles	20,5						

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	19,70	-3,15	20,26	289.646.628
AC Dinerplus	D	8,25	0,11	1,64	1.829.916.356
AC Divisa		7,65	-3,31	12,21	25.908.933
AC Largo FT	RF	11,63	-0,34	1,59	185.830.196
Ahorrofondo	MRV	45,71	-1,67	9,58	407.267.582
Ahorrofondo 20	MRF	7,53	-0,70	4,53	125.903.660
Caja Segovia Renta	RFC	10,58	1,06	1,06	3.831.912
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlántico Plus	GRV	9,64	0,09	1,25	7.684.564
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlántico	D	14,79,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	239,78	-3,17	19,92	349.129.508
Eurovalor Dinero	D	1599,98	0,05	0,97	1.132.115.581
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,06	-0,65	1,48	105.512.292
Eurovalor Interindices	GRV	80,68	-2,14	7,46	162.212.281
Eurovalor Mixto 15	MRF	76,95	-0,44	3,16	69.983.835
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,96	-2,54	10,30	292.161.469
Eurovalor Renta Fija	RF	6,25	-0,21	0,43	258.701.949
Eurovalor RF Corto	RFC	79,05	0,06	1,02	208.415.916
Eurovalor RF Inter	RFC	97,47	-0,20	2,09	54.630.354
Eurovalor Tesorería	D	820,88	0,07	0,93	503.338.471
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,97	-0,15	1,55	56.185.922
Solbank Bonos Euro	RF	9,45	-0,52	2,71	8.014.358
Solbank Dinero	D	8,31	0,07	1,05	14.218.363
Solbank Interés Euro	RFC	12,77	-0,07	0,25	29.505.707
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	29,70	-3,94	13,58	74.581.586
BK Dinero	D	1234,09	0,08	1,04	126.846.926
BK Dinero 97	D	717,99	0,07	1,06	80.983.293
BK Fondo Bonos	RF	914,48	-0,24	4,75	36.096.964
BK Mixto Europa 20	MRF	70,98	-1,42	2,89	134.660.394
Cuenta Fiscal III	RFC	1020,03	-0,66	1,15	14.388.942
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	21,54	-2,54	18,94	489.571.769
BBVA Bolsa Europa	RV	73,61	-2,96	16,82	528.950.723
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,32	-3,59	10,94	147.847.224
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.062.667
BBVA Bono 2005	GRF	14,78,03	0,07	1,00	38.254.206
BBVA Bono 2006 A	GRF	852,45	-0,16	1,33	241.565.665
BBVA Bono Internacional	RF	13,00	-0,65	3,73	98.153.531
BBVA Deuda FT	RF	160,27	-0,41	1,89	197.620.474
BBVA Dinero	D	1928,66	0,06	0,95	6.898.610.465
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.882.443
BBVA Gar. Flexible III	RF	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,37	0,03	0,50	1.042.788.402
BETA MESPERSION					
Beta Acciones	RV	148,11	-2,63	20,38	20.995.584
Beta Dinero	D	1485,21	0,09	1,10	25.975.365
Beta Eurocomie Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,75	-0,07	1,45	16.360.715
Global Assets Fund	MRV	7,05	-0,91	9,60	5.208.670
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,41	-0,79	4,29	80.425.470
BNP Global 50-50	MRV	12,27	-1,91	10,53	131.688.774
CAJA ESPAÑA					
Fondospana 2002	GRV	99,52	-1,08	6,75	53.740.536
Fondospana Bolsa	RV	103,49	-2,82	21,27	49.592.854
Fondospana FT	RFC	77,27	-0,24	1,54	114.206.496
Fondospana Futuro	RF	82,59	-0,10	1,78	44.733.787
Fondospana Global	MRF	77,71	-0,62	3,36	84.730.826
Fondospana Int.VI.	GRV	71,33	0,02	0,38	67.511.361
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fonduro Bolsa	RV	412,47	-2,02	17,33	22.462.092
Fonduro Dinero	D	1030,99	0,05	1,10	286.860.497
Fonduro Garantizado	GRV	406,54	-0,81	5,13	32.455.456
Fonduro Plus	MRV	513,87	-1,76	12,85	28.074.712
Inverbons	MRF	12,10	-1,10	5,55	55.369.581
CITIGROUP					
Citicas Fund	D	1004,64	0,12	1,51	126.087.204
Citidiner	D	752,56	0,10	1,33	105.513.416
Citifondo Premium	RFC	1083,53	-0,01	0,41	13.644.864
Citifondo RV	RV	32,46	-2,74	20,76	54.289.513
Citimon	D	1303,30	0,07	0,67	54.955.132
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.066
DB Diner	D	1195,23	0,06	1,00	476.554.974
DB Invest	RFC	12,29	-0,07	1,36	60.263.811
DB Mixta	MRV	20,43	-2,09	10,80	113.329.628
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,30	-2,03	9,08	19.361.306
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,04	-2,03	9,06	7.425.004
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,01	-0,01	0,60	276.878.141
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,54	0,07	2,23	71.069.162
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,82	-0,05	0,08	193.186.399
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,79	0,04	1,22	110.708.602
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,75	0,03	1,16	1.508.056.003
Foncaixa Bolsa 5	RV	25,39	-4,05	15,24	707.873.341
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	11,26	30.525.086
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,75	-0,82	3,63	247.406.656
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,76	-0,82	3,67	313.199.887
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	28,55	-3,09	19,80	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	19,62	-3,55	11,99	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1425,38	0,05	0,83	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,48	-0,96	2,61	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7,37	-3,35	10,52	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,27	-0,85	2,08	17.344.842
MS Euro Selección	RV	9,30	-3,91	15,93	36.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,19	-0,72	3,58	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	7,96	-1,83	4,49	275.121.938
MS Fija	MRF	17,46	-1,34	2,74	131.985.651
MS Fondo 25	D	894,17	0,07	1,11	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	18,51	-2,12	6,75	620.214.193
MS Fondos Agresivo	MRV	9,07	-2,28	8,81	-
MS Fondos Conservador	MF	10,28	-0,58	3,53	-
MS Fondos Moderado	MF	9,63	-1,43	6,91	-
MS Latinoamérica	RV	7,87	-6,35	46,62	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	17,27	-3,78	11,45	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,66	-1,24	4,45	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,35	-2,68	8,60	-
MS Multigestión RV	RV	6,53	-4,15	12,66	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18,10	-1,65	4,80	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,82	0,11	1,87	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	18,90	-7,22	17,54	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	17,64	-7,99	29,23	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,95	-1,13	3,21	21.062.940.700
MSS Euro, Curr. High Yld A	RF	11,24	-0,18	2,46	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	27,72	-3,78	12,77	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	22,34	-1,54	5,23	24.875.639.600
MSS Global Brands A	RV	36,23	-2,84	18,79	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	23,88	-4,78	15,59	11.557.677.000
MSS Global Value Eq A	RV	31,84	-4,01	12,19	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	7,38	-3,02	15,49	29.297.325.200
SCH					
Banesuda FT	RFC	619,64	-0,26	0,66	111.647.712
Banesto Dinero	RFC	15,51	0,02	0,43	664.382.337
Banesto G Bolsa Eur.2003A	GRV	9,97	-1,28	8,67	63.324.089
BCH 2004	GRF	93,61	-0,13	0,81	14.351.483
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	13,89	-2,72	20,99	278.142.854
BCH Bono Fondosoro	RF	773,23	-0,49	1,89	116.412.963
BCH Fondimo 1	D	1814,35	0,07	0,90	457.288.383
BCH Fondimo 2	D	1192,45	0,06	0,93	275.084.931
BCH Int. Acciones	RV	102,39	-2,80	13,12	57.043.224
BCH Interés Diario	RFC	7,77	0,01	0,15	269.903.238
BCH Internet	RV	29,77	-2,26	2,31	68.454.161
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1844,99	0,07	1,07	506.105.362
BSN Banif Europa RF	RFC	19,27	-0,47	1,91	43.202.538
BSN Banif SILLA	RV	18,03	-6,46	54,23	51.315.584
BSN Banif Tesorería FT	D	1131,62	0,07	0,85	51.505.242
Dineractivo	D	1462,46	0,06	0,87	364.138.570
Extradinero Banesto	D	855,04	0,06	0,88	1.981.437.143
Fonbanesto II	RF	12,72	-0,55	1,60	267.224.496
Fonventure	RV	18,94	-2,72	13,26	32.829.516
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1263,25	-0,75	4,67	70.918.843
Sant. Acciones	RV	2,54	-2,95	15,18	304.129.916
Sant. Ahorro	RFC	15,17	0,01	0,09	63.147.941
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1231,53	0,03	1,60	112.062.688
Sant. Dinero FT.	D	1274,68	0,07	0,85	2.721.667.059
Sant. Eurostock Garant.	GRV	947,86	-1,06	4,06	66.945.386
Sant. Futuro	RF	20,79	-0,47	1,88	580.792.689
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Índice	RV	15,73	-2,78	22,11	122.616.583
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,98	-0,56	2,57	56.488.890
Sant. Tesorería	D	1598,34	0,08	1,01	3.406.510.190
SCH Acc.Esp.a las 1 Plus	RV	19,15	-3,01	23,10	239.292.683
SCH Grandes Valores	RV	70,40	-2,77	21,92	36.226.815
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,87	-0,47	2,18	291.681.155

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		
Dólar canadiense		1,4214
Dólar USA		

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 24 de octubre

17 23 31 38 39 48

Compl. 42 Reintegro 6

BONOLOTO

Martes, 25 de octubre

1 7 34 36 38 45

Compl. 10 Reintegro 4

BONOLOTO

Miércoles, 26 de octubre

3 4 5 11 17 41

Compl. 29 Reintegro 7

BONOLOTO

Viernes 28 de octubre

12 13 14 29 43 45

Compl. 17 Reintegro 9

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 27 de octubre

1 17 18 33 38 39

Compl. 14 Reintegro 0

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 22 de octubre

3 10 14 15 25 30

Compl. 40 Reintegro 2

GORDO PRIMITIVA

Sábado 22 de octubre

6 15 20 39 44

Nº Clave (Reintegro) 0

EUROMILLONES

Viernes 28 de octubre

14 36 44 47 50

Estrellas 3 5

ONCE

Viernes 28 de octubre

Serie O10 71660

Jueves 27 de octubre 01763

Miércoles 26 de octubre 90775

Martes 25 de octubre 15828

Lunes 24 de octubre 18357

Domingo 23 de octubre 45381

EL COMBO

Sábado 22 de octubre

Reintegro 8

Doble 5 - 1

Triple 2 - 5 - 1

EL TIEMPO



El sol sale a las 08:44 y se pone a las 19:16
La luna sale a las 04:54 y se pone a las 17:43

EN SEGOVIA

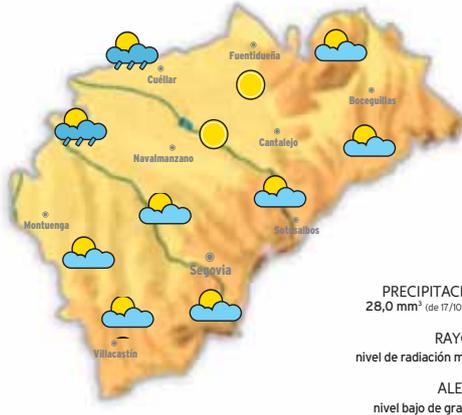
HOY



Jornada de transición

A la espera de la llegada de un nuevo frente en la jornada dominical, hoy el día se caracterizará por la apertura de claros en las horas centrales del día. Pero al final del día volverán a llegar nubes por el oeste y no se descarta algún chaparrón aislado. Viento sur y ambiente suave.

SENSACIÓN TÉRMICA -0.0
PUNTO DEL ROCÍO -0.0
HUMEDAD 85%
VIENTO suroeste moderado
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 85%
VISIBILIDAD < 5 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1014 mb
previsiones para media día



PRECIPITACIONES 28,0 mm³ (de 17/10 al 23/10)
RAYOS UV nivel de radiación muy alto
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 18 de octubre al 25 de octubre del 2005



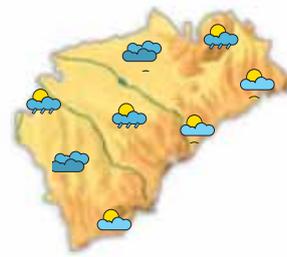
MAÑANA



18° MÁXIMA
10° MÍNIMA

De nuevo lluvias

Con la llegada de otro frente desde el Atlántico, se anuncia una jornada dominical de abundante nubosidad y de precipitaciones. Las lluvias serán más intensas durante la tarde. Atención al viento del suroeste que volverá a soplar con fuerza, sobre todo en zonas altas de la región. Las temperaturas de momento se mantendrán estables.



LUNES



16° MÁXIMA
10° MÍNIMA

Menos lluvias

La semana comenzará todavía con tiempo inestable. Durante la mañana se esperan lluvias en Segovia, más probables en las comarcas situadas hacia el este de la provincia. Durante la tarde las precipitaciones tenderán a remitir y se abrirán algunos claros. Descenso térmico. Ambiente más fresco.

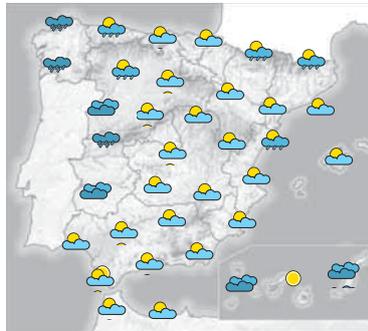


EN ESPAÑA

HOY

Jornada de transición

Tiempo algo más tranquilo, tras el paso del frente que ayer dejó precipitaciones en todo el país. Pero será una situación transitoria, a la espera de un nuevo frente que al final del día ya llegará al oeste del país y que anuncia de nuevo lluvias en la jornada dominical. De momento la retirada del frente por el este dejará algunos chaparrones en el nordeste. Apertura de claros en el resto. Temperaturas un poco más altas.



MAÑANA

Avanzará el nuevo frente

El domingo regresarán las lluvias, sobre todo a la mitad occidental. En este sector las precipitaciones podrían volver a ser intensas y abundantes. Por la tarde las lluvias se extenderán de forma más débil hacia el este.

LUNES

Más frentes

Comenzará la semana con más lluvias. El frente del domingo se desplazará al este y dejará precipitaciones en las Comunidades orientales. Al mismo tiempo que por el oeste se aproxima otro frente activo que traerá lluvia por la tarde.

TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	ESPAÑA	Máx.	Mín.	ESPAÑA	Máx.	Mín.	ESPAÑA	Máx.	Mín.
Albacete	22	14	Cádiz	25	18	Guadalajara	20	11	Madrid	21	12
Alicante	24	16	Castellón	23	17	Huelva	25	15	Málaga	24	16
Almería	23	16	Ciudad Real	21	14	Huesca	22	16	Murcia	25	16
Ávila	16	11	Córdoba	27	14	Ibiza	25	19	Ourense	22	14
Badajoz	24	13	Coruña, La	20	16	Jáen	24	14	Oviedo	21	13
Barcelona	23	19	Cuenca	18	12	León	17	9	Palencia	16	10
Bilbao	25	17	Girona	22	17	Logroño	19	14	Palma M.	24	19
Burgos	18	10	Gijón	21	13	Lugo	20	12	Palmas, Las	27	23
Cáceres	22	15	Granada	25	10	Lleida	21	17	Pamplona	23	16
									Pontevedra	20	15
									Salamanca	18	9
									S. Sebastián	25	17
									S.C. Tenerife	26	21
									Santander	24	16
									Segovia	18	10
									Sevilla	27	15
									Soria	17	10
									Taragona	23	19
									Teruel	21	11
									Toledo	22	15
									Valencia	23	17
									Valladolid	18	11
									Vitoria	21	11
									Zamora	20	10
									Zaragoza	23	17

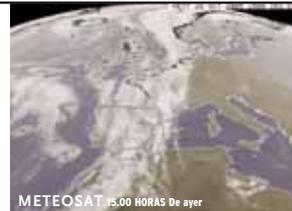
EN EUROPA

HOY

Comenzará el avance de los frentes hacia el oeste de Europa, pero de momento no serán frentes demasiado activos. No impedirán que el tiempo se mantenga seco y soleado en gran parte de los países europeos. Pero en los países más occidentales, la situación será distinta. Aquí sí lograrán entrar los frentes y las nubes y las lluvias marcarán la previsión meteorológica.

PRÓXIMOS DÍAS

Entre el anticiclón sobre buena parte del continente y la borrasca en el Atlántico, continuarán canalizándose vientos cálidos del sur a buena parte del continente. Soplarán moderados con intervalos fuertes por el oeste de Europa, por donde las nubes resultan una vez más algo más abundantes. Nubes que dejarán algunos chaparrones por el oeste de Francia, Islas Británicas y oeste de Escandinavia.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdám	19	14
Atenas	19	14
Berlín	16	7
Bruselas	19	15
Copenhague	12	9
Estocolmo	12	6
Ginebra	18	8
Lisboa	22	18
Londres	19	12
Moscú	3	-8
Oslo	11	9
París	21	15
Praga	13	5
Roma	22	12
Viena	13	7
Zurich	16	7

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON

EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

ESTE MES DE OCTUBRE,
TRÁENOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO
Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA
SANCHONUÑO CANTIMPALOS
PRÁDENA CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS

☎ 902 02 23 24
TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

FUNERARIA Y TANATORIOS
EL CARMEN
SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

TANATORIOS:
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

SEGOVIA
C/ Sargento Provisional, 1
Telf. 921 435 505

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART

Obstetricia y Ginecología
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono 639 81 72 14

Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:
921 460 114
647 555 229

cirestética
cirugía plástica reparadora y estética

Imprentas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

¡¡OFERTA!!
Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

921 43 72 61

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
921 437 806
Teléfonos 609 875 077

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Teatro Juan Bravo

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Próximos sorteos
"Naishma, el viaje de una estrella"
10 entradas
martes 1 de noviembre 19,00 h.
Envía SMS al 5410 con el texto
ADELANTADO NAISHMA

Compañía: Tábata Teatro

"Historia de una vida"
8 entradas
sábado 5 de noviembre 20,30 h.
Envía SMS al 5410 con el texto
ADELANTADO HISTORIA

Compañía: Pentación Espectáculos

"Paella"
10 entradas
domingo 6 de noviembre 12,30 h.
Envía SMS al 5410 con el texto
ADELANTADO PAELLA

Compañía: Román y Cía

Programación Noviembre sin sorteo
"Concierto Grupo de metales y percusión de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León"
viernes 4 de noviembre 20,30 h.
Compañía: Grupo de Metales de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Precio de Entrada: 12 euros.
Patrocinado por la Fundación Siglo para las Artes en Castilla y León

902 10 12 12 TEL-ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 20 entradas para los días 1 y 6 de noviembre, (10 entradas por día) y 8 entradas para el 5 de noviembre. Los sorteos se celebrarán el 31 de octubre y el 3 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos entradas para cada ganador.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

BOOX **Luz de Castilla**
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:
90 CINEBOX (902 463 269)
Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

<p>Laborables: 18,10 Sábados y festivos: 15,50</p> <p>Goal! la película</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p>	<p>Laborables: 18,10 Sábados y festivos: 16,00/18,10</p> <p>Bibi, la pequeña bruja</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p>	<p>Laborables: 18,00/20,00/22,00 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,00/22,00 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,15</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Una historia de violencia</p>	<p>Laborables: 18,10/20,10/22,10 Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,10</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>7 Vírgenes</p>
<p>Laborables: 20,30/22,30 Sábados y festivos: 20,30/22,30 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>Transporter 2</p>	<p>Laborables: 20,25/22,35 Sábados y festivos: 20,25/22,35 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,45</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>Fragiles</p>	<p>Laborables: 18,00/20,15/22,20 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,20 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Torrente 3, el protector</p>	<p>Laborables: 18,00 Sábados y festivos: 16,00/18,00</p> <p>W.G.</p> <p>Wallace y Gromit, la maldición de las verduras</p>
<p>Laborables: 19,00/21,45 Sábados y festivos: 16,15/19,00/21,45 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 7 años</p> <p>La leyenda del Zorro</p>	<p>Laborables: 18,05/20,05/22,05 Sábados y festivos: 16,05/18,05/20,05/22,05 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,05</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>The dark</p>	<p>Laborables: 20,00/22,25 Sábados y festivos: 20,00/22,25 Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p>Serenity</p>	

✝
EL SEÑOR

D. Ramón Tapias Velasco

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de octubre de 2005
A los 72 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Esposa, Antonia Herrero Prada; hijos, María José, Jesús, Ángel, Raúl, Ana y Rodrigo Tapias Herrero; hijos políticos, Jesús, Rocio, Azucena, Tomás y Verónica; nietos, bisnieto y demás familia,
Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 29, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de La Resurrección del Señor; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el día 31, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de La Resurrección del Señor.
CASA DOLIENTE: **TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ**

✝
LA SEÑORA

D^a Natividad Bravo Merino

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de octubre de 2005
A los 89 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.

Hermano, Justo Bravo Merino; hermana política, Trinidad Álvarez Merino; sobrinos, Luis, Justo, Mariano, Puri Bravo Álvarez y Pedro Blanco García, y demás familia,
Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar día 29, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda (Segovia). La misa de privilegio se oficiará el lunes 31 de octubre, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen.

Tu confianza, *Auditorías > transparencia
ISO 9001 = gestión de calidad*

90% de los fondos a proyectos

nuestro compromiso

343.000 familias benefician a más de 3 millones de personas

DNG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo

Apadrina con
Fundación Intervida
902 19 19 19

 **FUNDACIÓN INTERVIDA**
www.intervida.org

Amaral Vidente

Tarotista, Clarividente y Maga
¡¡EN DIRECTO!!

806 416 468

*Precio máximo: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido
Mayores 18 años Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	ELESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19,03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15,24h.) y Tablada (15,27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17,20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19,03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9,28h.) y Gudiños (9,35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19,33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID						MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES						LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S		6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D	
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S		9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D		11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S	
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D		14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S	
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R		16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S	
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D		18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D		20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D	
21.30 S						22.30 S					
SÁBADOS LABORABLES						SÁBADOS LABORABLES					
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D		8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D	
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D		10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D	
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D		14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S	
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D		18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S		21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS						DOMINGOS Y FESTIVOS					
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D		8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R		11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R	
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D		16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D	
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S		19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D	
22.00 D	22.30 D					22.00 D	22.30 S				

D: Expediciones DIRECTAS * Días lectivos
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO Y REVENGA.
R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepúlveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA

LUNES A VIERNES
7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
9,00 - 18,00
ÁVILA - SEGOVIA
LUNES A VIERNES
6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
10,00 - 19,00

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILO LOCALES

- ✓ Zona La Albuera, Parque Rosales, 90 m². Totalmente acondicionado. Fachada 2 calles.
- ✓ Agapito Marazueta, 70 m². Totalmente acondicionado.
- ✓ Frente Estación Ferrocarriil, 350 m², acondicionado, 2 entradas.
- ✓ Local Conde Sepúlveda, 430 m².

PRECIOS ASEQUIBLES
609 79 03 89

06 RELAX

ABSOLUTA DISCRECION. Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renova-

ción continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

¿DESEOS PLACER 100%? Yo te complaceré. Atrévete. Máxima discreción 636089263.

AMIGAS CARIÑOSAS con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

JOVENCITA GUAPISIMA, superpecho, francés natural, griego. Cualquiera fantasía. 675151718

TENGO DINERO y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352

TRAVESTI 24 centímetros. 803514103. Mujeres maduras. Chicas jovencitas. Sado. www.803y806.com

07 CONTACTOS

MUJER GRANDES pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514450.

BUSCAS SEXO. Tengo coche y dinero. Pago. 803414178. Máximo 1,40

RELATOS EROTICOS. Selección única con las mejores historias. 803420597

LINEAS COMPARTIDAS con las conversaciones más calientes. 803420597

09 TRABAJO

Hotel de próxima apertura en Segovia capital, PRECISA de COMERCIAL CON EXPERIENCIA EN EL SECTOR Apartado 118. 40080 Segovia

SE NECESITA enfermeras para residencia geriátrica. Telf. 921561945

SE NECESITA carnicero para despacho y deshuese. Teléfono 921460251.

POR APERTURA de peluquería, se necesita ayudante y oficial de peluquería y esteticista. Interesantes condiciones. Teléfono 620224787. Preguntar por M^a Angeles.

SE NECESITA auxiliar administrativo. Teléfonos 605287530 921444149.

SE NECESITA empleado con experiencia para granja porcina, a 10 km. de Segovia. Teléfono 649802037.

SE OFRECE señora para limpieza. Lunes a viernes (tardes). 606080220.

SE BUSCA ayudante de técnico o técnico para maquinaria de hostelería. Con carnet. Teléfono 921429267.

SE NECESITA APRENDIZ O AYUDANTE DE CAMARERO/A
Teléfono 921 43 75 04

SE NECESITA dependiente para tienda de tarimas 1/2 jornada. Enviar por correo curriculum con fotografía a C/ Los Cochies, 14 Atico. A. 40002 Segovia.

SE NECESITA DEPENDIENTA de 20 a 25 años. Media jornada. Para tienda de electrodomésticos IMPRESCINDIBLE EXPERIENCIA Telf. 639 27 46 51

11 VARIOS

806506504 TAROT soluciones. ¡Consultanos! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) Visa: 902014662

13 VENTAS

VENDO PISO EN SARGENTO PROVISIONAL Dos dormitorios. Semi reformado. Amueblado. No agencias.
Telfs. 647 755 077 619 150 219

VENDO FURGONETA Ford Courier diesel. Año 92. 1450 euros Telf. 658805015

VENDO PISO, C/ José Zorrilla. Calefacción central, 3 dormitorios, cocina amueblada, salón, cuarto de baño. Telf. 654518784.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión



MERCEDES C220 CDI MOD. 01. FULL EQUIPE GARANTIZADO
Precio: 23.900 €



AUDI A3 1.9 TDI QUATRO 130 CV MOD. 03 FULL EQUIPE+GPS GARANTIZADO
Precio: 22.800 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI MOD. 97. FULL EQUIPE GARANTIZADO
Precio: 10.800 €



PEUGEOT 206 HDI XS SPORT MOD. 03. FULL EQUIPE GARANTIZADO
Precio: 9.800 €



VOLKSWAGEN GOLF IV TDI 90 CV. MOD. 00 CON EXTRAS GARANTIZADO
Precio: 10.900 €

- OTRAS OFERTAS:**
- VW GOLF IV 1.9 SDI 6P 9.900 €
 - TOYOTA AVENSIS 2.0 TD 5.900 €
 - AUDI A3 1.9 TDI TUNNING 18.900 €
 - MERCEDES E 280 4MATIC 5.000 €
 - VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI 12.500 €
 - MERCEDES 300D 5.000 €
 - VOLKSWAGEN IV 1.9 TDI 110 CV 11.900 €
 - MERCEDES E 280 TD 18.900 €
 - VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI EDITION 13.500 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales

encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

CHICA BUSCA CHICO

María, 45 años, separada, 2 hijos. Deseo conocer chico de edad similar, honesto, educado, simpático y con gran sentido del humor. Segovia. Buzón: 23898 SMS

Bálgara de 53 años desea conocer hombre de Segovia, entre 50-60 años, soltero, sin compromiso. Segovia. Buzón: 52992 SMS

Marika, 45 años, divorciada, 1,70, físico agradable. Busco chico entre 40-50 años, estrovertido, simpático, no fumador. Segovia. Buzón: 45365 SMS

Chica separada, con niño, busca hombre sobre 40 años, para formar una familia. Pinto, Valdemoro, Ciempozuelos, Getafe, etc. Buzón: 52473 SMS

Chica de 33 años, separada con hijo, busca chico número de edad similar, moreno, sin vicio y ojos azules. Madrid. Buzón: 51254 SMS

Chica de 36 años busca chico, preferen-

SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

Chica de 33 años, gustando pasear y conversar. Busca universitario alto, sincero, culto y romántico, para relación estable. Madrid. Buzón: 97782 SMS

M^a Jose, 50 años, separada, 2 hijos mayores, trabajadora de enfermería, gustando leer, viajar. Busco hombre para amistad. Madrid. Buzón: 97773 SMS

Chica busca chico simpático, detallista, romántico, alegre y no muy delgado. Madrid. Buzón: 58876 SMS

María, 18 años. Busco gente entre 18-25 años, para lo que surja. San Martín de la Vega. Madrid. Buzón: 58773 SMS

Chica busca chico para salir, tomar algo, comer, si al cine, teatro y pasar ratos agradables. Madrid. Buzón: 57636 SMS

Mujer busca señor amable, cariñoso y especial, para relación estable. Buzón: 58263 SMS

Chica joven busca chico similar para convivencia. Madrid. Buzón: 58492 SMS

Patricia, gustando salir, cine, teatro, campo. Busco chico para comer y lo que surja. Madrid. Buzón: 97782 SMS

M^a Jose, 50 años, separada, 2 hijos mayores, trabajadora de enfermería, gustando leer, viajar. Busco hombre para amistad. Madrid. Buzón: 97773 SMS

Chica busca chico simpático, detallista, romántico, alegre y no muy delgado. Madrid. Buzón: 58876 SMS

María, 18 años. Busco gente entre 18-25 años, para lo que surja. San Martín de la Vega. Madrid. Buzón: 58773 SMS

Chica busca chico para salir, tomar algo, comer, si al cine, teatro y pasar ratos agradables. Madrid. Buzón: 57636 SMS

Mujer busca señor amable, cariñoso y especial, para relación estable. Buzón: 58263 SMS

Chica joven busca chico similar para convivencia. Madrid. Buzón: 58492 SMS

Chica de 33 años, gustando pasear y conversar. Busca universitario alto, sincero, culto y romántico, para relación estable. Madrid. Buzón: 97782 SMS

Sollera de 45 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas, culto, aspecto agradable, fiel equilibrada. Madrid. Buzón: 45752 SMS

Divorciada de 53 años, 1,60, distinguida, honesta, llena de vida e ilusiones, desea rehacer su vida con caballero similar. Madrid. Buzón: 45430 SMS

Ana, 35 años y de Polanco. Busco gente para salir de noche, divertirse y teatro. Madrid. Buzón: 97956 SMS

Chica de 60 años, 1,58, gustando leer, bailar, caminar, viajar, música, sin vicios, busca chico entre 62-63 años, sin vicios, amable. Madrid. Buzón: 97631 SMS

Carren, 42 años, abogada, un hijo, católica, gustando teatro, cine, pasear, etc. Busco chico de cultura media y católico. Madrid. Buzón: 97620 SMS

Carren, 42 años, católica, un hijo, bilingüe y soltera. Busco un chico entre 40-48 años y a poder ser licenciado. Buzón: 912274 SMS

María, 22 años, 1,76, estudiante de derecho, gustando viajar y conversar. Busco

David, 25 años. Busco chica entre 20-24 años, alta, guapa, educada y de buenos sentimientos. Avila. Buzón: 45412 SMS

Chico soltero, buena presencia, 1,75, guapo, simpático y amable, busca chica más o no fumadora. Madrid. Buzón: 58715 SMS

Joven de 34 años, soltero, sencillo, simpático y cariñoso, busca chica sincera y cariñosa, para relación estable. Madrid. Buzón: 58964 SMS

Divorciada de 54 años, fel, sencillo y gran corazón, busca mujer para compartir la vida. Madrid. Buzón: 58692 SMS

David, 35 años, magre. Busco persona de Valladolid o Madrid, para salir y tomar café. Segovia. Buzón: 98103 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 98954 SMS

César, 38 años, vigilante de seguridad, 1,58, pelo castaño, ojos marrones, gustando fútbol, tenis, aventura, películas de acción. Busco chica similar para relación estable. Segovia. Buzón: 98121 SMS

Hombre de 50 años, funcionario, gustando diversión, bailar, pasear y viajar. Busca mujer para relación estable. Avila. Buzón: 58665 SMS

Chico de 20 años busca chica sincera y sencilla. Madrid. Buzón: 58328 SMS

Oscar, 31 años. Busco chica sincera, romántica, gustando cine y querer a alguien, para amistad. Buzón: 58149 SMS

Soltero de 46 años, sin hijos, busca mujer soltera y sin hijos para relación estable. Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 583172 SMS

Chico de 41 años, separado y sin cargas busca su media naranja para rehacer la vida seria y establemente. Buzón: 582875 SMS

Chico de 33 años, tranquilo, equilibrado, sin vicios y no gustando noche, busca chica culta, atractiva y culta. Madrid. Buzón: 582787 SMS

Carlos, funcionario, divorciado, deportista, 53 años, 1,74, 73 kg., noble. Busco chica similar entre 42-48 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581878 SMS

Chico de 28 años, 1,77, moreno y simpático busca chica entre 24-31 años, atractiva y guapa, para compartir aficiones. Madrid. Buzón: 581861 SMS

Angel, funcionario, divorciado, 173, 73 kg., deportista, noble, sencillo. Busco mujer buena, entre 38-48 años, para salir, cine, teatro y viajar. Buzón: 45437 SMS

Hombre, 50 años y atractivo, busca mujer inteligente, con ganas de reírse, para buenos momentos. Pide lo que da. Madrid. Buzón: 581557 SMS

Chico de 21 años, moreno, 170kg, divertido, algo introvertido y soltero. Busco chica divertida que le abra el corazón. Madrid. Buzón: 581457 SMS

Chico, 28 años, 1,77, 70kg, simpático, gustando deporte, música y cine, busca chica de 1,62 aprox, simpática, apasionada, para amistad. Buzón: 58149 SMS

Eduardo, moreno, 1,75. Busco chicos para relaciones esporádicas. Solo SMS. Segovia. Buzón: 585497 SMS

Pedro. Busco chico de Salamanca y provincia. Buzón: 52992 SMS

Chico busca chico para relación estable, serio y lo que surja. Salamanca. Buzón: 52992 SMS

Chica de 48 años y separada busca amigo o pandilla, para salir y tomar algo. Zona sierra, Villalba. Buzón: 587008 SMS

Beatriz. Busco chica par amistad y salir. Madrid. Buzón: 584774 SMS

Chica de 45 años busca personas cultas, nivel intelectual alto, para amistad, salir, cine, teatro y viajar. Buzón: 45437 SMS

¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS?

MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

902 887 421

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 €/min. HN: 0,078 €/min.

CHICO BUSCA CHICA

David, 35 años, separado, gustando salir, comer cine y pasear. Busco mujer agradable, sencilla y sincera, para buena relación. Madrid. Buzón: 58198 SMS

Vivido de 60 años, 1,72, economía resuelta, busca señora entre 48-54 años, culta, femenina y con clase. Enviar SMS. Madrid. Buzón: 58939 SMS

Jorge, 54 años, argentino, 1,76, 74kg, separado, bien parecido, gustando playa, montaña, hogar y buena persona. Busco relación estable. Madrid. Buzón: 58341 SMS

Chico de 20 años busca chica sincera y sencilla. Madrid. Buzón: 58328 SMS

Oscar, 31 años. Busco chica sincera, romántica, gustando cine y querer a alguien, para amistad. Buzón: 58149 SMS

Soltero de 46 años, sin hijos, busca mujer soltera y sin hijos para relación estable. Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 583172 SMS

Chico de 41 años, separado y sin cargas busca su media naranja para rehacer la vida seria y establemente. Buzón: 582875 SMS

Chico de 33 años, tranquilo, equilibrado, sin vicios y no gustando noche, busca chica culta, atractiva y culta. Madrid. Buzón: 582787 SMS

Carlos, funcionario, divorciado, deportista, 53 años, 1,74, 73 kg., noble. Busco chica similar entre 42-48 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581878 SMS

Chico de 28 años, 1,77, moreno y simpático busca chica entre 24-31 años, atractiva y guapa, para compartir aficiones. Madrid. Buzón: 581861 SMS

Angel, funcionario, divorciado, 173, 73 kg., deportista, noble, sencillo. Busco mujer buena, entre 38-48 años, para salir, cine, teatro y viajar. Buzón: 45437 SMS

Hombre, 50 años y atractivo, busca mujer inteligente, con ganas de reírse, para buenos momentos. Pide lo que da. Madrid. Buzón: 581557 SMS

Chico de 21 años, moreno, 170kg, divertido, algo introvertido y soltero. Busco chica divertida que le abra el corazón. Madrid. Buzón: 581457 SMS

Chico, 28 años, 1,77, 70kg, simpático, gustando deporte, música y cine, busca chica de 1,62 aprox, simpática, apasionada, para amistad. Buzón: 58149 SMS

Eduardo, moreno, 1,75. Busco chicos para relaciones esporádicas. Solo SMS. Segovia. Buzón: 585497 SMS

Pedro. Busco chico de Salamanca y provincia. Buzón: 52992 SMS

Chico busca chico para relación estable, serio y lo que surja. Salamanca. Buzón: 52992 SMS

Chica de 48 años y separada busca amigo o pandilla, para salir y tomar algo. Zona sierra, Villalba. Buzón: 587008 SMS

Beatriz. Busco chica par amistad y salir. Madrid. Buzón: 584774 SMS

Chica de 45 años busca personas cultas, nivel intelectual alto, para amistad, salir, cine, teatro y viajar. Buzón: 45437 SMS

Para poner tu anuncio GRATIS llama al

902 887 421

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo

806 404 623

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

INMOBILIARIA

ADOBES Y LADRILLOS

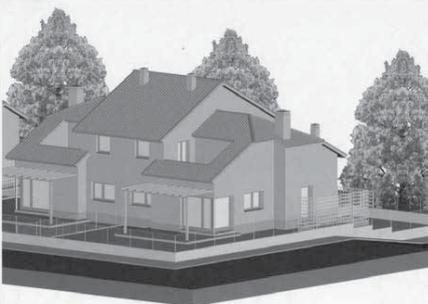
Paseo Conde Sepúlveda, 22
Tif.: 921 42 35 69

VENDE ZONA EL ESPINAR

ESTACIÓN DEL ESPINAR
CHALET PAREADO 3 dormitorios, armarios empotrados, armario vestidor, baño, aseo, garaje, piscina y jardín independiente Ref. C. 0062
SAN RAFAEL
APARTAMENTO 1 dormitorio 1 baño armarios empotrados, garaje Ref. A. 0069 EXCELENTES CALIDADES A ESTRENAR!
EL ESPINAR
PISO PARA REFORMAR, 2 dormitorios OPORTUNIDAD!
EL ESPINAR
APARTAMENTO 1 dormitorio 1 baño y garaje Ref. A. 0077
ESTACIÓN DEL ESPINAR
PISO 3 dormitorios 2 baños armarios empotrados TERRAZA
PISCINA COMUNITARIA GARAJE Ref. V. 0068
LOS ANGELES DE SAN RAFAEL
CHALET INDEPENDIENTE 5 dormitorios 2 baños y 3 aseos, armarios empotrados BODEGA, GARAJE Ref. CA. 0066
EL ESPINAR
CHALET ADOSADO, 4 dormitorios, 2 baños, aseo Ref. C. 0087
EL ESPINAR
PISO, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero Ref. V. 0088
LOS ANGELES DE SAN RAFAEL
CHALET INDIVIDUAL 3 dormitorios 2 baños, garaje Ref. C. 0091



PURIFICACIÓN HURTADO Inmobiliaria



3ª FASE A LA VENTA CHALETS PAREADOS

4-5 Dormitorios, garaje 2-3 coches, bodega, chimenea, parcela 350 m².

En una zona privilegiada cerca del campo de Golf

CRTA. DE LA GRANJA

Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

Profesionales a su servicio



Promoción en BERNUY

12 semiduplex con espacio exterior (jardín o amplia terraza)

Las distribuciones son estupendas

Muy buenas calidades

IDEAL GENTE JOVEN

¡¡ UN LUJO A SU ALCANCE!!

Aranguren & C.M

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

PROMOCIONES

VALVERDE pisos de 1 y 2 dormitorios uno y dos baños calef. Individual buenas calidades garajes y trasteros entrega inmediata **CONSULETENOS.**

BERNUY DE PORREROS uno y dos dormitorios un baño calef. individual trastero y garaje en construcción **VEN A VERLO**

REVENGA chalets en construcción 3 y 4 dormitorios dos baños y dos aseos calef individual bajo cubierta parcela **VEN A VERLO**

PELAYOS DEL ARROYO casas en construcción de 2 y 3 dormitorios dos baños calef. Individual **VEN A VERLO**

TORREBALLEROS chalets de tres y cuatro dormitorios tres baños jardín, garaje en construcción **VEN A VERLO**

TORREBALLEROS pisos de dos y tres dormitorios dos baños calefacción individual buena calidad garaje y trastero **CONSULETENOS.**

TORREBALLEROS pisos de dos y tres dormitorios baño y aseo calef. Individual en construcción **VEN A VERLO**

VEN Y CONSULTA NUESTRAS OFERTAS

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com



SEGO PAPEL

Se compran casas viejas y solares para edificar

Si quiere comprar o quiere vender venga a Segoconsa

**Teléfonos 921 43 77 43
654 42 44 28**

**C/ Buitrago, 2,
en Plaza Somorrostro
(SEGOVIA)**




INMOBILIARIA INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

MAGNÍFICA PROMOCIÓN PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS



de 1, 2 y 3 dormitorios Desde tan solo **74.563 euros**

Garajes y trasteros aparte

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

Un capricho al alcance de todos

Visitenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el Teléfono **921 42 93 30** y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

3 UNICOS ADOSADOS

GARCILLAN

Con patio ¡A ESTRENAR!

4 dormitorios. Uno de ellos en planta baja.

EXCELENTE CONSTRUCCION

¡¡ PARA ENTRAR A VIVIR !!
¡¡ LE GUSTARAN !!

ESCULTOR MARINAS 20
www.inmosegovia.com

Telf. 921 41 32 74
Fax. 921 41 32 73

MAYORGA



PISOS EN ESPIRDO

11 únicas viviendas



Magnífico enclave en el centro del pueblo

AMPLIAS VIVIENDAS de 1, 2 y 3 DORMITORIOS TRASTERO Y GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS

ENTREGA INMEDIATA

Le esperamos en nuestra oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

**921 41 30 68
699 96 10 10**

Triángulo Inmobiliaria CHAETS EN VENTA

C0605 - PINILLOS DE POLENDOS: casa en el centro del pueblo totalmente para rehabilitar con 250 m2 con 50 m de jardín.

C0636 - PARQUE ROBLEDO, Individual con finca de 1895 m2, 3 plantas, 7 dormitorios dobles, salón con chimenea, 2 porches, garaje para 2 coches. Pregúntenos.

C0375 - TORRECABALLEROS. Chalet en venta, 170m útiles distribuidos en dos plantas, a estrenar, tres dormitorios, dos baños, aseo, jardín, entrega inmediata.

C0605 - PINILLOS DE POLENDOS: casa en el centro del pueblo totalmente para rehabilitar con 250 m2 con 50 m de jardín.

C0479 - Chalet adosado en Villacastin de 158 metros y 140 m de parcela con 70 m2 de jardín, 3 dormitorios y 2 baños, todo ello dividido en dos plantas, ven y pregúntanos.

C0477 - MUDRIAN: Casa con 8 dormitorios, salón, 2 cocinas, 2 baños, garaje para 3 coches y jardín de 236 m2. Para reformar.

C0476 - Otero de Herreros. Chalet individual de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, trastero y parcela de 840 m2. Consúltenos.

C0343 - Torrecaballeros, pareado, perfecto estado, parcela propia , calidades excelentes y por su precio esta genial. ANIMATE.

C0402 - LA LASTRILLA: Venta de chalet adosado de seis dormitorios, tres baños, salón con comedor. Garaje para dos coches y bodega.

C0340 - SAN CRISTOBAL: Adosado de 204 m2 construidos, 4 dormitorios, 2 baños y un aseo, garaje para dos coches, un trastero Y bodega.

C0475 - Adosado en Hontanares de Eresma en construcción con 2 plantas, 4 dormitorios, 1 despacho, piscina, cancha de tenis, jardines...

C0635 - TORRECABALLEROS: Casa de estilo rustico de 150 m2. 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, tendedero. Dispone además de garaje, trastero....

C0316 - VALVERDE. Chalet a estrenar, 4 dormitorios, dos baños, parcela, terraza garaje a pocos km de Segovia.

C0472 - LA SALCEDA: Chalet individual. 160 m2 en 2 plantas: con 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y 620 m2 de jardín situado, en una parcela de 700 m2.

C0465 - Yanguas de Eresma: Fantástica casa en esquina a dos calles, para tirar o rehabilitar. Económica.

C0463 - Palazuelos, nuevo, calidades de lujo, gran parcela, 4 dormitorios, 2 baños y un aseo, impresionantes vistas.

C0462 - LOS ANGELES DE SAN RAFAEL: chalet de 229 m2 divididos en 4 dormitorios, 3 baños, salón con chimenea, cocina amueblada, terraza, un gran mirador...Parcela 1.824 m2.

C0295 - Marugán. Precioso chalet individual en parcela de 2500 m2. 4 dormitorios, salón con chimenea, cocina, 2 baños completos, trastero y garaje. Preciosos jardines.

Triángulo
Inmobiliaria

921412090

SMWITAN
RESIDENCIAL

ALQUILER

TORRECABALLEROS

Piso 2 dormitorios, cocina amueblada, amplio salón, Garaje y Trastero 480€/mes. Ref: SG0009

LOS ANGELES DE
SAN RAFAEL

Piso de 3 dormitorios cocina equipada, salón con tarraza, amueblado baño, aseo, garaje y zonas deportivas. 550€/mes Ref: SG0053

SAN ILDEFONSO

Piso 3 dormitorios exterior, salon comedor cocina equipada, baño calefaccion central. 550€/mes gastos de comunidad incluidos.

SANTO TOMAS

LOCAL COMERCIAL de 125 m2 planta calle. Fachada de 8mtos escaparate. Todos los servicios para reformar. 1200€/mes. Ref: Sg0006

C/ DOCTOR TAPIA, 2

40006 SEGOVIA

921 441 888

921 438 067

SOLuciones
Inmobiliarias

NUEVA CONSTRUCCIÓN

EXCLUSIVA

PISOS

NUEVO EDIFICIO

SANTA EULALIA
C/CAÑO GRANDE



2 - 3 DORMITORIOS
MAGNÍFICOS DUPLEX
ENTREGA 12 MESES
MAGNÍFICAS CALIDADES
¡¡ ÚNICOS !!



www.solexclusivas.com



SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44



ALICIA VELASCO
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO!**

DISPONIBLE



TORRECAJALLEROS
APTO. A ESTRENAR
2 DORM., 65,38 M2
JARDIN PRIVADO
DE 140,25 M2.
BUENAS CALIDADES

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
ALICIA VELASCO
SU MEJOR DECISIÓN.**

921 41 30 09
Escultor Marinas 12
www.remax.es



INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

☎ 921 44 30 31

PRÓXIMA PROMOCIÓN
DE APARTAMENTOS
JOSÉ ZORRILLA

ABIERTA LISTA DE ESPERA

¡¡EXCLUSIVA MANSINO INMOBILIARIA!!

**315 Viviendas de lujo en
el centro de Segovia**

PISOS, APARTAMENTOS, GARAJES,
TRASTEROS Y LOCALES COMERCIALES

AMPLIAS ZONAS COMUNES

¡¡INFÓRMESE!!

www.mansinoinmobiliaria.com

FUTURA PROMOCIÓN
ORTIGOSA DEL MONTE

CHALET ADOSADOS
CON AMPLIO JARDÍN

EN EL CASCO URBANO

¡¡APÚNTESE!!

VENTA APARTAMENTOS en
VALVERDE DEL MAJANO

- Garaje y Trastero
- Tarima
- Puertas de roble
- Entrega finales 2005

¡¡FACILIDADES DE PAGO!!

PROMOCIÓN "LA HIGUERA"

5 ÚNICOS APARTAMENTOS

Inmejorable situación

Tarima. Calefacción individual

¡¡Desde 86.000 euros!!

EN LA PLAZA DE ESPIRDO

3 ÚLTIMAS VIVIENDAS EN
CONSTRUCCIÓN

Facilidades de pago

Viviendas inteligentes. Domótica y multimedia.

Garaje y Trastero



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISOS EN TORRECAJALLEROS
CASA RÚSTICA EN ADRADA DE PIRÓN
DUPLEX EN LA MATA DE QUINTANAR
PAREADOS EN TRECASCAS



FEBIGESTIÓN, S.L.

C/ Arroyo nº 1.

TRECASCAS (SEGOVIA)

☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62

febigestion@telefonica.net



CONDE SEPULVEDA

Piso de 3 dormitorios. 1 Baño. Ascensor. Calefacción central. Muy interesante. Ref. 2.016.

TORRECAJALLEROS

Chalet Pareado. 4 dormitorios. 3 baños. Salón con chimenea francesa. Buenas calidades. Ref. 1.654.

LA LASTRILLA

Piso de 4 dormitorios. 2 baños. Calefacción individual. Buenas calidades. Ocasión. Ref. 1.526.

LA LASTRILLA

(El Sotillo) Parcela urbana. 600 m2. Vallada. Excelente zona. Ref. 1.288.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553

Ceigrup
Inmobiliarias
C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo
40002 - Segovia
Teléfono: 921 46 62 26
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

OPORTUNIDADES

JUNTO PLAZA MAYOR
Vivienda de lujo A ESTRENAR
Dos dormitorios y salón 30 m²
¡SOLO 319.300 €!

LA LASTRILLA
Apartamento AMUEBLADO.
Perfectamente distribuido
MUCHÍSIMA CLARIDAD.
¡Págelo cómodamente!

JOSÉ ZORRILLA OPORTUNIDAD Piso 100 m²
aprox. Prácticamente NUEVO
Garaje y MUY LUMINOSO
Precio inmejorable

JUNTO TRAFICO 86 m² aprox.
Tres dormitorios Totalmente
EXTERIOR y SOLEADO
¡SOLO 174.300 €!

ceigrup inmobiliaria

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRECASCAS
CHALET
PAREADOS
BONITO ENTORNO
ESTILO RÚSTICO

parcelas de
300 y 400 mts

PROMOCIÓN
BERNUY
PISOS DE 1 Y 2
DORMITORIOS
GARAJE Y
TRASTERO

¡¡VISITANOS!!



921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.

EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

921 432 381

* BAJOCUBIERTA
TOTALMENTE
HABILITADO
TERRAZA
SOLARIUM
TARIMA FLOTANTE

* PLANTA PRIMERA
3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
HIDROMASAJE
TARIMA FLOTANTE

Residencial Vistas de Segovia

LA LASTRILLA 280 m² construidos por vivienda

* PLANTA BAJA
AMPLIO SALON
COCINA - BAÑO

* SEMISOTANO
GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO - LAVADERO
DORMITORIO-DESPACHO
ASEO
CALEF. INDIV. GAS NATURAL

Atico

chalés

Chalé individual
El Sotillo
5 dorm., 3 baños y aseo
amplio jardín
ref. 5577

Casa en venta
3 dorm., 2 baños
patio privado
vigas de madera
lujo al mejor precio
ref. 5612

A 7 min. de Segovia
casa 4 dorm.,
puerta garaje automática
luminosa y bonita
ref. 5606

Casa en venta
La Albuera
170 m², 7 dorm.,
uno en planta baja
patio y garaje
ref. 5607

Chalé pareado La Lastilla
200 m², 5 dorm.,
3 baños, jardín privado
de 170 m². muy bonito
ref. 5102

Ctra. La Granja
chalé individual
400 m², 6 dorm.
jardín 2450 m²
piscina
ref. 5585



Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PRÓXIMA ENTREGA

VIVIENDAS EN ESPIRDO

2 DORMITORIOS CON GARAJE

INTERESANTE PRECIO

NO ESPERE MAS Y VENGA A INFORMARSE A NUESTRA OFICINA

CHALET NUEVA SEGOVIA COMO NUEVO

BUENAS VISTAS

Más de 200 m²

JARDÍN 90 m²

Suelos Tarima

Ático Acondicionado

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

Chalets adosados
Nueva promoción
GARCILLÁN

5 dormitorios
170 m², patio
IMPRESIONANTES CALIDADES
FACILIDADES DE PAGO

Magnífico PISO EN VENTA

C/ Alférez Provisional
3 dormitorios
Cocina amueblada
Muy luminoso
CONSÚLTENOS

El 10 De Su GESTIÓN

ABADES

3 ÚNICOS CHALETS ADOSADOS
4 dormitorios
Excelentes calidades

PATIOS DE 40 M²
¡¡PLANOS EN LA OFICINA!!

Magnífico apartamento en Espirido

1 dormitorio
Calefacción individual Exterior

INFORMACIÓN EN LA OFICINA

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO

921471474

COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"

BUSQUE Y COMPARE

SITUACIÓN COMUNICACIÓN ENTORNO URBANIZACIÓN VISTAS EQUIPACIÓN DOTACIONES SERVICIOS ZONAS VERDES DOCENTES DEPORTIVAS DISEÑO CALIDADES MATERIALES ACABADOS SUPERFICIES FORMA DE PAGO HIPOTECAS PLAZOS DE ENTREGA SOLVENCIA SERIEDAD GARANTÍA FACILIDADES PRECIO ETC, ETC

Y SI ENCUENTRA ALGO MEJOR CÓMPRELO

A LA VENTA LA 3ª FASE

EN CONSTRUCCIÓN

ENTREGA 2006

VISITE CHALET PILOTO NUNCA COMPRE SIN VER NI TOCAR

RAMIREZ T

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

La Primera emite 'Space Cowboys'

A las 16,00 horas, TVE-1 programa *Space Cowboys*, un filme dirigido y protagonizado por Clint Eastwood, que comparte estrellato con Tommy Lee Jones, Donald Sutherland y James Garner. Un grupo de veteranos pilotos regresa a la acción para evitar el impacto contra la Tierra de un satélite.



Los protagonistas del largometraje.

Amor más allá de la muerte en 'Ghost'

Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg protagonizan *Ghost: Más allá del amor*, una romántica historia en la que un joven asesinado en un atraco regresa del Más Allá para proteger a su esposa. Telecinco emite el largometraje, que fue un éxito de taquilla, a partir de las 15,30 horas.

Stuart Little vuelve a la acción en Antena 3

Antena 3 programa esta noche, a las 22,00 horas, la película *Stuart Little 2*, la segunda entrega de las peripecias de este pequeño héroe ratonil. Esta vez, Stuart tiene que emprender un viaje por Nueva York para rescatar a su nueva amiga, Margalo, del malvado Falcon, un halcón en busca de presas.

LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

Lo mejor, lo peor

Se acerca (porque lo dice el Corte Inglés y las encuestas que invaden la red estos días) el final de 2005, y ya se empiezan a estudiar los momentos de mayor y menor calado social del año que agoniza. Ni siquiera se ha estrenado la nueva temporada de *Aquí no hay quien viva*; ni siquiera TVE ha estrenado su noche de humor de viernes... Y ya nos amenazan con definir, *ipso facto*, qué ha sido lo mejor y lo peor de 2005.

Poco cambiarán las votaciones según lo que reina en las encuestas. El telespectador es hombre de costumbres, y rara vez da su brazo a torcer o se deja seducir por un planteamiento novedoso, por impactante que sea. Sin embargo, el año que -repito, según otros- termina, arroja resultados concluyentes.

Buenafuente, Matías Prats y Jesús Vázquez optan al título de mejor presentador frente a la candidatura opuesta (el peor) que enarbolan Santi Acosta, Jorge Fernández y Agustín Bravo. El lado femenino lo representan Carolina Ferré, Emma García y Paula Vázquez ante María Teresa Campos, Terelu Campos y Silvia Jato. Paco León se destaca como mejor actor del año y Fran Perea amenazan con darle el del peor, mientras que Carmen Machi (*Aída*) apunta a la mejor actriz del año la misma fuerza que Ana Obregón va a por el peor.

Las series también tiene su cabida. *Aquí no hay quien viva* y *Hospital Central* pugnan por llevarse el galardón que, en su lado oscuro, tiene a *Anay los Siete* y *Los Serrano* como antifavoritas. En cuanto a las series extranjeras, *Mujeres desesperadas* y *Perdidos* suenan fuerte; y muy bajo, *Sin Rastro* y *Embruajadas*.

Muchos son los nombres, pero la primera lectura a los nominados deja claro que la audiencia siempre es incontrolable, pero nunca sorprendente: ¿A alguien le extraña esta lista?

TELEVISIÓN 53

La 2 de TVE se adentra en la mente de los pederastas

'La noche temática' emite a partir de las 00,30 horas dos documentales centrados en el terrible mundo de los abusos a menores y un filme sobre el asesino belga Marc Dutroux

• 'El padre Philippe, sacerdote y pederasta' narra la historia de un religioso francés, encarcelado por aprovecharse sexualmente de nueve niños que estaban a su cargo.

OTR-PRESS / MADRID

Según datos recientes, en España la explotación sexual infantil afecta al 4 por ciento de los menores, tratándose de niñas en el 80 por ciento de estos casos, y sobre todo en edades inferiores a los 13 años. Además, estos estudios señalan que el 80 por ciento de los pederastas abusan de niños de su entorno y, en muchas ocasiones, las terapias no son suficientes para que puedan reintegrarse en la sociedad. Para tratar de explicar las razones que obligan al ser humano a actuar de esta forma o la reacción de las víctimas, el programa de La 2 de TVE *La noche temática* dedicará su espacio de hoy, a partir de las 00,30 horas, a analizar los abusos a menores.

Para ello comenzará emitiendo el documental *El padre Philippe, sacerdote y pederasta*, una producción francesa de 2004 dirigida por Xavier-Marie Bonnot y Camille Lepomelle y en la que se narra la historia del cura Philippe, al que se juzgó y condenó por aprovecharse sexualmente de nueve menores, delitos por los que saldrá pronto en libertad. Con objeto de profundizar



Material incautado durante una reciente operación contra una red de pornografía infantil en España. / EFE

en este caso, un equipo del programa se desplazó hasta Normandía para recoger todos los testimonios posibles de las personas que tuvieron alguna relación con este cura, llegando incluso a conseguir declaraciones de alguna de las víctimas.

En el segundo documental de la noche, titulado *En la mente de*

un pederasta, de origen francés y dirigido por Claire Denavarre, se ofrece un punto de vista diferente del problema, el de los padres que han abusado sexualmente de sus hijos. Para conocer en primera persona estas historias, las cámaras de La 2 de TVE llegaron hasta el Instituto Pinel en Canadá, donde recogieron las confesiones de Jean

Claude y Robert, actualmente en prisión por estos hechos.

Para finalizar la emisión, el programa dirigido por José María Llamas ofrecerá el documental belga *Las raíces del mal*, dirigido por Georges Huercano Hidalgo y en el que se cuenta la historia del pederasta y asesino Marc Dutroux.



18:30H. SERIE: Los Ángeles Heat.

21:00H. PIÉRDETE.

22:00H. CINE: Stalingrado.

HOY EN CANAL 4

HORA 15:30 **CADENA** Tele 5
TÍTULO Ghost: más allá del amor
CALIFICACION ★★★★★
NAC. EEUU **DURAC.** 125 min
DIRECTOR Jerry Zucker

LA PELÍCULA DE HOY

Espérame en el cielo

Sam Wheat, un joven que trabaja en un banco de Nueva York, vive con Molly Jensen, una ceramista, con la que anhela casarse en cuanto pueda. Pero una noche, durante un asalto nocturno, un delincuente dispara sobre Sam. Éste, sin saber cómo, se

levanta para perseguir al ladrón. Sam se ha convertido en un fantasma. Una de las producciones con más éxito comercial de los 90. Además, Jerry Zucker tuvo el acierto de añadir algo de humor, de la mano de Whoopi Goldberg, y ciertos toques de suspen-

se que aligeran un poco la melosa trama.



LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
<p>06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada</p> <p>08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que pretende entretener las mañanas del fin de semana incluye nuevos episodios de las siguientes series: - Duck dogs - Looney Tunes - La liga de la justicia</p> <p>09:05 ZON@DISNEY - House of mouse - Brandy & Mr. Whiskers - American Dragon - La banda del patio</p> <p>11:15 TROLLZ Dibujos animados</p> <p>11:40 ANKAWA (R) CARTELERA Las novedades cinematográficas de la mano de Jose Toledo</p> <p>14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Magazine dedicado a la crónica rosa presentado por Cristina García Ramos</p> <p>15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional.</p> <p>15:55 EL TIEMPO</p> <p>16:00 SESIÓN DE TARDE Space cowboys. EEUU. 2000. 125 minutos. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Donald Sutherland.</p> <p>18:30 CINE DE BARRIO Ésta que lo es. España, 1974. 82 minutos. Dirección: Ramón Fernández. Intérpretes: Lina Morgan, Arturo Fernández.</p> <p>21:00 TELEDIARIO 2</p> <p>21:30 EL TIEMPO</p> <p>21:35 INFORME SEMANAL Programa de reportajes en profundidad.</p> <p>22:45 GENTE DE PRIMERA Programa musical donde los mejores cantantes del panorama nacional actual serán los encargados de presentar y apadrinar a cuatro artistas noveles cada semana. Presentado por Jorge Fernández.</p> <p>02:00 LEYES DE FAMILIA</p> <p>03:00 CANAL 24 HORAS NOTA: En el día de hoy se producirá el cambio de hora oficial, a las 03:00 serán las 02:00.</p>	<p>06:00 THAT'S ENGLISH</p> <p>07:30 U.N.E.D. (R)</p> <p>08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2</p> <p>09:30 AGROSFERA Programa divulgativo de corte informativo dedicado a la actualidad de los sectores de la agricultura, pesca y ganadería.</p> <p>10:30 EN OTRAS PALABRAS</p> <p>11:00 PARLAMENTO</p> <p>12:00 EL CONCIERTAZO Presentado por Fernando Argenta</p> <p>12:25 DIEZ LÍNEAS DE EL QUILJOTE</p> <p>12:30 MUCHOVIAJE</p> <p>13:00 TENDIDO CERO</p> <p>13:30 ESTADIO 2 Incluye las siguientes retransmisiones: - Fútbol sala. Liga. 8ª jornada. Polaris World Fs - El Pozo Murcia Turística - Balonmano. Supercopa de Naciones. Desde Alemania. - Golf. Circuito de España APG Desde el Club de Golf San Cugat, Barcelona. - Raylles. Campeonato del Mundo Rallye Cataluña - Waterpolo. Supercopa CN Barcelona - Sabadel - Supercross. GP Ciudad de Leganés - Deportes</p> <p>20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD Reportajes sobre actualidad de las Comunidades y Regiones</p> <p>20:30 FESTIVAL DE CINE DE VALLADOLID</p> <p>21:30 DE CERCA</p> <p>22:00 FÚTBOL 1ª DIVISIÓN Athletic de Bilbao-Celta de Vigo</p> <p>00:00 LA NOCHE TEMÁTICA <i>Pederastia: la oculta perversión</i> 00:15 -El padre philippe, sacerdote y pederasta Documental 01:00 -En la mente de un pedófilo Documental 01:45 -Las raíces del mal Documental 02:45 CINE CLUB <i>La ceremonia</i> 03:35 CINE <i>Mentes turbulentas</i> EURONEWS Espacio informativo con toda la actualidad</p> <p>NOTA: En el día de hoy se producirá el cambio de hora oficial, a las 03:00 serán las 02:00.</p>	<p>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</p> <p>06:30 CAPITÁN TSUBASA -Dolorosa tarjeta amarilla -Respetables penalties para desempatar</p> <p>07:30 MEGATRIX -May Steel -Historias de medianoche -La niñera -Código KND -Stuart Little -W.I.T.C.H. -Art Attack Espacio de manualidades -Los quintillizos -El príncipe de Bel Air</p> <p>13:00 LA BATIDORA Programa de zapping que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos durante la semana</p> <p>14:00 LOS SIMPSON Serie de animación -Homer tamaño king size -Madre Simpson</p> <p>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo</p> <p>15:45 MULTICINE Incluye los largometrajes: -Temerás a tu vecina. Canadá. 2005. 86 minutos. Dirección: Douglas Jackson. Intérpretes: Barbara Niven, Perry King. -El Espíritu. EEUU. 2001. 86 minutos. Dirección: Michael Slouis. Intérpretes: Greg Evigan, Elisabeth Moss.</p> <p>20:55 AHORA</p> <p>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo</p> <p>21:30 PELOPICOPATA</p> <p>22:30 CINEMA -TRIX -Stuart little 2. EEUU. 2002. Duración: 73 minutos. Dirección: Rob Minkoff. Intérpretes: Geena Davis; Hugh Laurie. -El último escalón. EEUU. 1999, 95 minutos. Director: David Koopp. Intérpretes: Kevin Bacon y Katherine Erbe</p> <p>01:29 -Ananómia Estados Unidos. 2000. 93 minutos. Dirección: Janusz Kaminski. Intérpretes: Winona Ryder, Ben Chaplin.</p> <p>05:31 REPETICIONES</p> <p>NOTA: En el día de hoy se producirá el cambio de hora oficial, a las 03:00 serán las 02:00.</p>	<p>07:30 DIBUJOS ANIMADOS</p> <p>10:00 ARC THE LAD</p> <p>10:30 OUTLAW STAR</p> <p>11:00 SOL Y SOMBRA</p> <p>12:00 LA VIDA EN DULCE</p> <p>12:30 CINE: MAYBE BABY</p> <p>14:00 AULA 4</p> <p>14:30 CANAL 4 NOTICIAS. FIN DE SEMANA</p> <p>15:00 A TU SALUD</p> <p>15:30 CANAL 4 NOTICIAS. FIN DE SEMANA</p> <p>16:00 CINE: LOS MISTERIOS DEL MONASTERIO Ella Frazier, una joven estadounidense, llega a la costa del Adriático con una difícil misión: recuperar un monasterio inactivo y reclutar a un grupo de monjes para que inventen un nuevo coñac. La tarea no va a ser nada fácil pero poco a poco consigue organizarlo todo.</p> <p>17:30 SENSACIÓN DE VIVIR</p> <p>18:30 SERIE: LOS ÁNGELES HEAT</p> <p>19:30 EN EL PUNTO DE MIRA Gerardo de Mateo localiza en una cueva de Granada, al mayor ladrón de bancos de España y al fugitivo más importante de Europa, Diego Redondo, El malo.</p> <p>20:00 CANAL 4 NOTICIAS. FIN DE SEMANA</p> <p>20:30 LA CABINA Enema Moreno repasa los principales estrenos de la cartelera y avanza algunos de los largometrajes que esta cadena ofrecerá en los próximos días.</p> <p>21:00 PIÉRDETE La agenda de ocio para disfrutar de un fin de semana especial en Castilla y León. Conciertos, exposiciones, actividades, deportes. Dónde ir y qué hacer en nuestro tiempo libre. Presenta Remi Sanz.</p> <p>21:30 CANAL 4 NOTICIAS</p> <p>22:00 CINE: STALINGRADO</p> <p>00:00 CINE: AL LIMITE DE LO NORMAL La relación de dos hermanos dañada para siempre por un amigo.</p> <p>02:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL</p>	<p>06:30 HAMTARO Infantil</p> <p>07:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY Infantil</p> <p>07:30 BIRLOKUS KLUB Incluye las siguientes series de animación: -Winx Club -Tortugas Ninja</p> <p>10:00 KOMBAL & CO. Infantil</p> <p>10:30 CAZATESOROS Serie -Los últimos mochicas</p> <p>11:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping</p> <p>12:45 DECOGARDEN Espacio de decoración y bricolaje presentado por Antxine Olanó</p> <p>13:30 WALKER -Justicia retrasada</p> <p>14:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional.</p> <p>15:30 CINE ON Ghost. Más allá del amor</p> <p>17:50 CINE ON II El rastro del culpable</p> <p>19:50 ZAP 20</p> <p>20:30 INFORMATIVOS TELE CINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica.</p> <p>21:30 SALS ROSA EXPRESS</p> <p>22:00 SALS ROSA Espacio de sociedad con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. Presentado por Santiago Acosta.</p> <p>02:20 EN CONCIERTO</p> <p>02:45 COMO SE RODÓ</p> <p>03:00 INFOCOMERCIALES NOTA: En el día de hoy se producirá el cambio de hora oficial, a las 03:00 serán las 02:00.</p>	<p>7:00 TU VIDEOCLIP</p> <p>8:00 DIBUJOS ANIMADOS</p> <p>9:00 PARTIDO DE PELOTA VIDEOJUEGOS</p> <p>10:30 TELESERIE "MOWGLI"</p> <p>11:30 TELESERIE "LA JUNGLA PODEROSA"</p> <p>12:00 MIS PADRES SON MARCIANOS</p> <p>12:30 DO U PLAY</p> <p>13:00 DEPORTES DE AVENTURA</p> <p>13:30 A PEDIR DE BOCA</p> <p>14:00 LA SEMANA EN SEGOVIA</p> <p>14:30 TELEDEPORTES SEGOVIA</p> <p>15:00 REPORTAJE</p> <p>15:30 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN</p> <p>16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS"</p> <p>17:15 TELESERIE "VIDAS CRUZADAS"</p> <p>17:30 DOCUMENTAL EL RÍO DEL OSO</p> <p>18:30 CINE. CORRIENDO EN LIBERTAD</p> <p>20:00 CASTILLA Y LEÓN EXPOR-TA</p> <p>20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA</p> <p>21:00 A CABALLO</p> <p>21:30 REVISTA ONO</p> <p>22:00 LA SEMANA EN SEGOVIA</p> <p>22:30 SEMINCI</p> <p>23:00 CINE. PLAYMATE</p> <p>1:00 DOCUMENTAL</p>

POPULAR TV

- 07:00 PALABRA DE VIDA
- 09:40 CÚDATE
- 10:30 CLOVERDALE'S CORNER
- 11:34 PUBLIO EN CAMINO
- 12:00 EL ANGELUS
- 12:05 SANTA MISA
- 13:00 FRENTE A FRENTE
- 14:00 POPULAR TV NOTICIAS
- 14:15 LA SEMANA EN NOTICIAS SEGOVIA
- 14:30 CORTO PERO INTENSO
- 15:00 CONCURSAR CON POPULAR
- 15:35 LOS CIEN DE LA TELE
- 17:04 DIBUJOS ANIMADOS
- 18:00 EL CHAPULIN COLORADO
- 18:50 ARRIBA Y ABAJO
- 20:00 POPULAR TV NOTICIAS
- 20:36 PANTALLA GRANDE
- 21:26 CRÓNICAS DE UN PUEBLO
- 22:22 ALA...DINA
- 23:00 CURRO JIMÉNEZ
- 00:11 CINE
- 01:45 PALABRA DE VIDA

LAS PELÍCULAS DE HOY

Mala Regular Interesante Buena Muy Buena

más cine...

EL ESPÍRITU ANTENA 3 17:50

Título original: "Spirit". EEUU. 2001. Dirección: Michael Slouis. Intérpretes: Greg Evigan, Elisabeth Moss, Austin O'Brien. 86 m.

EL RASTRO DEL CULPABLE TELE 5 17:50

Título original: "Loving Evangeline". EEUU. 1998. Dirección: Timothy Bond. Intérpretes: Kelly Rowton, Nick Mancuso, Shari Belafonte. 86 m.

STALINGRADO CANAL 4 22:00

Título original: "Stalingrado". Alemania. 1992. Dirección: Joseph Vilsmaier. Intérpretes: Martin Benrath, Oliver Broumis, Sebastian Rudolph, Dana Vavrova, Martin Benrath. 131 m.
 "Stalingrado" es el retrato de aquella cruel batalla de la Segunda Guerra Mundial, donde más de millón y medio de soldados murieron. Arrogantes y victoriosos asesinos primero, la batalla les transforma en una desmoralizada multitud incapaz de hacer algo para salvarse. Una cinta en la que con una fotografía muy cuidada se cuenta al detalle una historia que marca.





www.gecasa.net

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO, S. A.

36 VIVIENDAS EN ESPIRDO.
VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR HASTA EL GARAJE
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES
ENTREGA JULIO 2006 FACILIDADES DE PAGO

INFORMACIÓN Y VENTA: (921) 41 50 44

CANAL +

07:00 CINE
The emperor's club

08:46 CINE
La mancha humana. EEUU. 2003. Dirección: Robert Benton. Intérpretes: Anthony Hopkins, Nicole Kidman.

10:30 NBA EN ACCIÓN

11:00 TRANSWORLD SPORT

12:00 MAGACINE
Espacio dedicado a la actualidad cinematográfica

12:30 DEL 40 AL 1

13:30 TELESERIE
Scrubs
-Mis juegos de cama... y después
-Pesado Medel

14:25 NOTICIAS CNN+

14:35 ZAP, ZAP, ZAPIN

15:30 CINE
Love actually. Reino Unido. 2003. Dirección: Richard Curtis. Intérpretes: Hugh Grant, Alan Rickman.

17:39 CINE
Super size me. EEUU. 2004. Dirección: Morgan Spurlock.
Morgan Spurlock, director de la cinta, se somete durante 30 días a una dieta a base de productos de Mc Donald's para documentar su ataque frontal a la comida rápida.

19:30 ASÍ NACE CUATRO

20:00 LA SEMANA DEL GUIÑOL

20:30 NOTICIAS CNN+

21:00 EL DÍA ANTES

22:00 CINE ESTRENO
La mejor juventud (2ª parte). Italia. 2003. Dirección: Marco Tullio. Intérpretes: Luigi Lo Cascio, Alessio Boni.

01:00 GOLF: VOLVO MASTERS ANDALUCÍA

02:57 COLECCIÓN C+
El primer caballero

04:05 DOCUMENTAL: Estrellas de la Fox: Paul Newman

05:32 CINE
Atún y chocolate

TELEMADRID

07:30 LOS CONEJOS CHIFLADOS
Serie infantil

07:55 DOUG

08:20 MR BEAN

08:45 CYBERCLUB
Espacio infantil

12:00 EN PLENO MADRID
Programa dedicado a la Asamblea de Madrid presentado por Marisa de la Cruz

13:00 MADRID 7 DÍAS
Presentado por José Antonio Ovies

14:00 TELENOTICIAS
Informativo con las noticias más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad

15:00 DEPORTES
Presentado por Juanma Cuelo

15:15 LA NUESTRA

15:30 CINE DE TARDE
Mowgli y Baloo. Dirección: Dunca McLachlan. Intérpretes: Bill Campbell, Gulsham Grover.

17:20 CINE: UNA DE AVENTURAS
Karate Kid II: la historia continúa. Dirección: John G. Avildsen. Intérpretes: Ralph Macchio y Noriyuki Pat Morita.

19:30 A LA ÚLTIMA
Presentado por Marta Robles

20:30 TELENOTICIAS

21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL
Espacio deportivo presentado por Carlos García Hirschfeld

22:00 EL PARTIDO DE PRIMERA
Retransmisión en directo desde el estadio Vicente Calderón del partido que enfrenta a los equipos: Ath. de Bilbao - Celta

00:00 CINE: LA AVENTURA CABALLERESCA
Excalibur

02:25 CINE: SALA DE MADRUGADA
O brother

04:05 MATRIMONIO CON HIJOS

04:30 PROGRAMACIÓN DE LAOTRA

HOY EN ANTENA

DISNEY CHANNEL 22:30
ESPECIAL HALLOWEEN



Series y cine en Disney Channel

Disney Channel se anticipa a la noche de Halloween para ofrecer a los niños, y los no tan niños, el fin de semana más terroríficamente divertido del año. Monstruos, brujas y ciencia ficción serán los protagonistas de un día en el que la magia y el lado oscuro ocupará toda la programación de la cadena. La programación especial comienza con Hote dulce hotel: las aventuras de Zack@Cody, la serie estrella de la temporada en Disney Channel. En esta ocasión, Mddie le pide a Lance, el socorrista, que le ayude a aprender nociones de socorrismo y, cuando le está haciendo el boca a boca, London les pillan y cree que se están dando un beso. Para la hora de la sobremesa la cadena nos tiene preparados *Monstruos S.A.*, un largometraje de animación que narra las aventuras de Mike y Sully.

CANAL 4 18:30
LA. HEAT

Detectives en plena acción

Hoy sábado y mañana domingo, nuevos capítulos de esta serie de acción. Los Angeles Heat cuenta la historia de dos veteranos detectives del departamento de policía de Los Angeles. Sus costumbres y su filosofía de vida nada tienen que ver. Sin embargo deben hacer lo imposible por congeniar y así sacar adelante sus misiones, para las que trabajan juntos.

LA 2 00:00
LA NOCHE TEMÁTICA

Pederastia: la oculta perversión

La noche temática aborda hoy en *Pederastia: la oculta perversión* este estigma de la sociedad por medio de tres documentales que analizan la vida de algunos de los pederastas más conocidos de nuestra época y que cuentan con los testimonios de estos delincuentes.

La pederastia afecta por igual a todas las sociedades y países. Sin ir más lejos, en España un 4% de los menores sufre abusos sexuales.

LA 2 22:00
FÚTBOL

Athletic de Bilbao se la juega

La Liga no descansa. Tras la pasada jornada que concluyó el jueves, la liga de las estrellas vuelve a las cadenas autonómicas y La 2 con más emoción si cabe. En este caso se emite el encuentro que enfrenta a los equipos del Athletic de Bilbao contra el Celta. Los leones reciben en casa a unos gallegos que en su retorno a primera no pueden hacerlo mejor. Todo lo contrario le sucede a los vasos quienes sólo han ganado uno de los 18 puntos posibles.

TVE1 22:45
GENTE DE PRIMERA

Más emoción y buena música

Tras la expulsión de la semana pasada de Belén Estrada, la aspirante a estrella amadrinada por Pablo Puyol, *Gente de Primera* vuelve esta noche con más emoción y buena música. En el programa de hoy varios cantantes desconocidos intentarán emular a Yanira Figueroa, ganadora de la pasada edición del programa, para conseguir grabar un disco en solitario. Un sueño que no está al alcance de todos.

CANAL + 13:30
SCRUBS

Doble entrega de 'Scrubs'

Canal + sigue entreteniéndote nuestras mañanas de sábado con una doble entrega en abierto de la teleserie *Scrubs*, una divertida comedia protagonizada por el actor Zach Braff, quien da vida en la pequeña pantalla a John Dorian, un médico en prácticas. El buen humor comienza con *Mis juegos de cama...* y después, título del primer capítulo de hoy. En él, JD y Elliot deciden darle a su relación una dirección diferente.

Residencias EL FONTAN
 902 41 01 01
 www.elfontan.com

GMS 921 41 32 32
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10
GMS 920 35 29 79
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



Cochinillos mediáticos

Canal4 Castilla y León emite el domingo una entrevista del periodista Jesús Fonseca al presidente de Procese y restaurador segoviano José María Ruiz



Un momento de la entrevista del periodista Jesús Fonseca que tuvo lugar hace unos días en el restaurante José María. /JUAN MARTÍN

MARÍA COCO/ SEGOVIA

El cochinillo de Segovia y la gastronomía en la provincia son algunos de los temas que el periodista Jesús Fonseca analizó junto al presidente de Asociación para la Promoción del Cochinillo de Segovia (Procese), José María Ruiz, en una cuidada entrevista que será emitida mañana domingo, a partir de las ocho y media, en el programa 'Encuentros' de Canal4 Castilla y León.

Durante el espacio televisivo, el restaurador segoviano reveló que Procese presentará en diciembre una publicación que tendrá una tirada inicial de 6.000 ejemplares y dónde se re-

cogerán algunos de los secretos de la preparación del cochinillo, hablará sobre la historia del producto, analizará su tradición y versará sobre su cultura.

"El cochinillo no es únicamente un manjar, forma parte del emblema gastronómico de Segovia y sus gentes", destacó José María Ruiz quien valoró el apoyo que Canal4 Castilla y

"El cochinillo es el emblema gastronómico de Segovia"

León y EL ADELANTADO siempre han brindado al colectivo para favorecer, destacar, "la difusión y promoción de este tradicional elemento".

El presidente de Procese consideró que el colectivo está alcanzando unas metas "brillantes" que según confesó están incluso por encima de sus previsiones.

Ahora, el trabajo quedará inmortalizado con este ejemplar, financiado por diversas instituciones y empresas, y coordinado por el periodista y subdirector de EL ADELANTADO, Aurelio Martín, y por Lorenzo Díaz, jefe del Área de Cultura de Onda Ce-

ro. Además, algunos de los nombres más populares de la provincia también han querido intervenir en el libro que incluirá críticas del también periodista Moncho Alpuente; versos de Fernando Ortíz, componente del Nuevo Mester de Juglaría y artículos de diversos catedráticos y especialistas.

El periodista y escritor Jesús Fonseca ha entrevistado a los grandes protagonistas del panorama político y social. Entre otras personas, por su espacio, han pasado el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, el escritor José Jiménez Lozano o, por ejemplo, el defensor del Pueblo.

La Gaudí como metáfora

LA VERDAD: NO SE ENTIENDE. Y no sólo no se entiende sino que para los que, como quien esto escribe, tuvimos siempre a Barcelona como una referencia de modernidad, libertad, buen sentido y belleza, amenazan tiempos oscuros y empiezan a desdoblarse los envoltorios sepia de la nostalgia. Ningún tiempo pasado fue mejor, y menos que ninguno, aquellos en los que pensar y expresarse podía convertirse en un delito de orden público.

Barcelona entonces era una isla de convivencia con personajes dispares y dispersos, aquella "izquierda divina", la vieja burguesía nacionalista y liberal, Francia siempre tan cerca, los teatros, las editoriales, aquellos jóvenes escritores hoy académicos o flotando en el recuerdo y el respeto. Ahora nos dicen que la pasarela Gaudí puede desaparecer, o cambiar, o perderse, o exportarse, o lo que sea para dar mayor cobijo al joven diseño catalán. Pues vale. Pero que no pretendan que nos alegremos ni que lo entendamos. Me alegro por Cibeles, pero lo siento por todos.

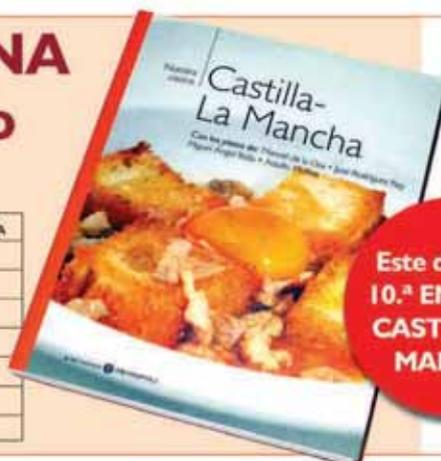
Ya sé que lo de la Gaudí, con lo que está cayendo, no es precisamente trascendente; cierto, pero me sirve como metáfora, como tristeza, como regreso a un pasado que yo no conocí en Barcelona y que no me gusta para nadie: el papanatismo de lo nuestro, de lo propio, de lo mío. A mí lo que mas miedo me da de los nacionalismos es que se 'apaletan' (en el peor sentido) sin darse apenas cuenta. Que Boadella, por ejemplo, sea ahora sospechoso, me hace sospechar de que algo no funciona en Cataluña, en Barcelona, en el Gobierno que la gobierna.

Yo no sé qué opinan los catalanes de todo esto. La democracia firma un cheque cada cuatro años, y son nada menos que cuatro años en los que alguien habla y toma decisiones en nombre de todos, cuatro largos años siempre escasos para hacerlo bien, pero demasiado largos cuando se empieza a dispartar. Algunos dispartes tienen arreglo; otros, por desgracia, sólo se hacen visibles cuando ya no hay tiempo para enmendarlos.

NUESTRA COCINA con El Adelantado

CALENDARIO DE ENTREGAS

✓ 4/Sep	ASTURIAS y BALEARES	30/Oct	CASTILLA LA MANCHA
✓ 11/Sep	CASTILLA y LEÓN	6/Nov	CANARIAS
✓ 18/Sep	PAIS VASCO	13/Nov	EXTREMADURA
✓ 25/Sep	GALICIA	20/Nov	CANTABRIA
✓ 2/Oct	MURCIA	27/Nov	NAVARRA
✓ 9/Oct	C. VALENCIANA	4/Dic	ARAGÓN
✓ 16/Oct	MADRID	11/Dic	LA RIOJA
✓ 23/Oct	ANDALUCÍA	18/Dic	CATALUÑA



sólo
3,95 €

Este domingo
10.ª ENTREGA
CASTILLA LA
MANCHA

con el patrocinio de



José María
RESTAURANTE

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

29 de octubre de 2005

ESPECIAL

agricultura y ganadería



LA FOTOGRAFÍA DE EFE MUESTRA UNA MANIFESTACIÓN CELEBRADA EN MADRID EL PASADO 21 DE OCTUBRE EN PROTESTA POR LA REFORMA DEL MERCADO DEL AZÚCAR EN LA UNIÓN EUROPEA

FUTURO INCIERTO

El sector agrario ha dejado el campo para gritar en las ciudades que el modelo de agricultura que ha alimentado a España desde siempre, ha mantenido vivo el medio rural y ha velado por el medio ambiente está ahora en peligro. Las reformas de las políticas de la Unión Europea, las duras negociaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC), las amenazas de epizootias y la falta de incentivos para los jóvenes hacen que algunos miren al futuro con poco optimismo.

PÁGINAS 2 Y 3

Radiografía al sector, con los datos de la mala cosecha y otras producciones agroganaderas

PÁGINA 4

La debilidad del progreso. La pasada huelga del transporte y su incidencia en el sector

PÁGINA 5

Acusado descenso de la venta de maquinaria agrícola ante la falta de alicientes futuros

PÁGINAS 6 - 7

Todas las claves para entender el no a la reforma que pone en peligro el **cultivo de remolacha**

PÁGINA 10

Prioridad constante Los logros en sanidad animal condicionan el futuro de la ganadería



ESTADO DE CULTIVOS Y PRODUCCIONES GANADERAS • *Tras la sequía, e*

Trigo (1)	49.000	63.700
Cebada (1)	133.000	186.200
Avena (1)	2.000	2.000
Centeno (1)	6.200	5.580
Patatas	2.500	95.000
Tomate	30	900
Ajo	200	1.400
Cebolla	200	8.000
Puerro (000 Uds)	800	160.000
Fresa (pl) (000 uds)	710	447.300
Maíz forrajero	800	64.000
Girasol (1)	14.500	8.700
Remolacha	3.200	249.600
Garbanzos	300	240
Guisantes secos	600	300
Judías secas	100	200
Lentejas	10	4
Alfalfa	400	28.000
Vid *	1.500	8.000
Vino (Prod. HI.) *		52.000

FUENTE: SERVICIO TERRITORIAL DE AGRICULTURA Y GANADERÍA.
LOS DATOS REFERIDOS A CULTIVOS SON DEL MES DE SEPTIEMBRE.

* DATOS ESTIMATIVOS.

(*) BAJOS RENDIMIENTOS POR CONDICIONES CLIMÁTICAS ADVERSAS

LOS DATOS DE GANADERÍA CORRESPONDEN A DICIEMBRE DE 2004

Reproductoras	1.256.522
Verracos	150.137
Cría	2.971
Recría	337.268
Cebo	208.045
	580.395
	140.432
Vacuno de ordeño	14.512
Vacuno mixto (carne -leche)	3.901
	406.005
Ovino de ordeño	33.479
	3.640
Caprino de ordeño	2.331
	638.600
	13.078
	2.348.769
	119.000
	102.358

Radiografía

En un año negativo para la mayor parte de las producciones agrícolas de la provincia, especialmente para los cultivos de secano y debido sobre todo a la sequía, los agricultores segovianos han recibido con buen ánimo las últimas lluvias, aunque con la vista puesta tanto en el cielo como en Bruselas, donde se está decidiendo en los últimos días el futuro de un sector importante para la provincia, el remolachero.

Hay que reconocer, sin embargo, que la lluvia caída en el mes de octubre puede permitir que en muchas parcelas se realicen las labores de semembra características de esta época del año. Además, han contribuido también a la recolección de patata y remolacha, ya que la tierra estaba muy dura.

Precisamente, la producción de remolacha en Segovia ha sido incluso mejor que en 2004, con buenos rendimientos, y todo indica a que la riqueza de azúcar en la raíz será también buena, en torno a los 18 grados. Hasta mediados de octubre la azucarera de la cooperativa ACOR en Olmedo había recibido más de 65.000 toneladas de remolacha, mientras

que la azucarera de Ebro en Peñafiel abrió sus puertas el pasado 25 de octubre. En el caso de esta última, se ha visto afectada por la huelga del transporte de mercancías. Respecto a otros cultivos, los precios están siendo bajos en zanahoria y patata.

AGRICULTURA

En este último producto, las organizaciones agrarias llegaron a recomendar un parón en el arranque para contener la bajada de los precios. Además, la Administración Autonómica puso en marcha una línea de ayudas al almacenamiento que en la provincia ha dado como resultado la presentación de solicitudes que en conjunto suman 11.728 toneladas. La provincia cuenta con 15 puntos de almacenamiento, según fuentes de la Consejería de Agricultura y Ganadería. La campaña de girasol ha sido francamente mala debido a las condiciones meteorológicas, mientras que la vendimia ha sido buena tanto en producción como en la calidad de la uva.



Los bajos precios de la patata motivaron en septiembre campañas de protesta / EFE

TALLERES LÁZARO



Le abrimos las puertas de su nuevo tractor New Holland

Por una cuota mensual de tan sólo:

135,54 € / mes

(para importe de 10.000 € y pago a 7 años)

en toda la gama de tractores NEW HOLLAND



Gran facilidad en financiación sin notario, sin ir al banco y con intereses desde un 0%

Oferta válida hasta el 31.12.05

e-mail: lazaroagricola@telefonica.net

CTRA. CL601 Segovia-Valladolid, KM.99,800 - Valseca SEGOVIA TF:667675683

C/Trinidad, 14 - Sacramenia (SEGOVIA)

Telfs.: 921 527035 / 921 527012. Fax: 921 527220



El invierno puede ser difícil para los sectores de vacuno de campo y ovino

del sector



El sector de ovino podría tener un invierno difícil / EFE

Cebolla	76,95	29
Maíz dulce	76,72	15
Patata	317,11	67
Remolacha de mesa	56,71	16
Zanahoria	369,41	94

Poco a poco. La producción integrada está ganando posiciones en la provincia, como indica el gráfico superior, correspondiente a la campaña 2005/2006. Los productores, ubicados principalmente en el Carracillo, cuentan con apoyo institucional y el respaldo de empresas agroalimentarias locales. / FUENTE: SERVICIO TERRITORIAL DE AGRICULTURA Y GANADERÍA

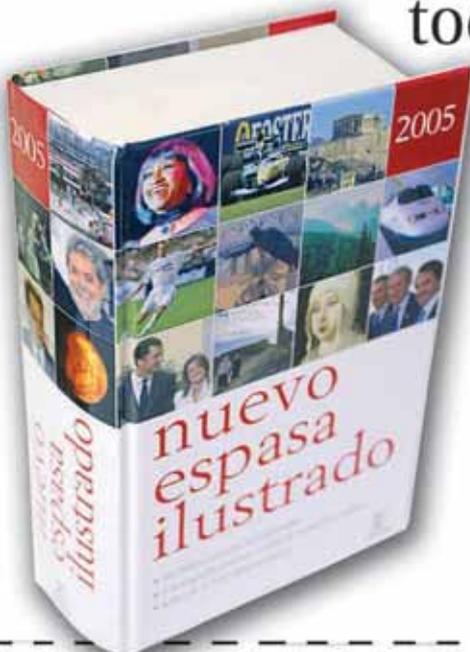
Las organizaciones agrarias auguran un invierno difícil para las producciones ganaderas, especialmente para vacuno y ovino. El encarecimiento del pienso, la falta de pastos por la sequía, así como otros efectos derivados de las condiciones climatológicas adversas, como la muerte de crías o celos no sincronizados pueden motivar que la crisis en el sector ganadero sea más visible en 2006 que en este año. El sector de ovino "está tocado del ala", en palabras de José Llorente, gerente de ASAJA Segovia, porque muchas explotaciones se han quedado obsoletas y por la falta de personal adecuado para el pastoreo.

GANADERÍA

En cuanto al vacuno de carne, el propio consejero de Agricultura, José Valín, ha advertido de la necesidad de orientarlo hacia una mayor calidad frente a las modificaciones de las ayudas que conllevará la nueva PAC a partir del próximo año en que se desacoplarán en un 50 por ciento. También el porcino arrastra una larga crisis de precios.

Las organizaciones agrarias insisten en que Castilla y León ha sido perjudicada en beneficio de otras comunidades como Galicia en el reparto de cuota láctea. El sector lechero ha sufrido y sufre una reconversión que todos los años lleva al abandono. Sin embargo, organizaciones como Asaja han denunciado el abandono al que han sido sometidos este año los ganaderos que se han acogido a esta medida, ya que llevan desde marzo sin recibir las ayudas prometidas. En Segovia son 3 los afectados. Por lo que respecta al pago de la prima láctea, la Consejería ha informado de que se efectuará la primera semana de noviembre.

todo el saber en un solo tomo...
es posible



Promoción válida hasta fin de existencias.

nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Con la garantía de



EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos



SERVICIOS •

La debilidad del progreso

La pasada huelga del transporte puso de manifiesto la dependencia del sistema agropecuario • De haberse prolongado los paros se habrían generado importantes pérdidas en el sector primario

F. DESCALZO

La fuerte industrialización del sector ganadero segoviano se ha puesto de manifiesto hace unos días con los paros que el sector del transporte puso en marcha, y que evidencian que una evolución y transformación no siempre son signos de fortaleza ante situaciones coyunturales como las que se plantearon.

Aún no se había decidido en Segovia si se secundaba la huelga cuando las fábricas de pienso de la provincia comenzaron a padecer problemas. Los paros que se iniciaron una semana antes en algunas comunidades del Norte ya plantearon dificultades a las principales industrias del sector alimentario ganadero.

El jefe de fábrica de Proinserga, David San Juan, explicó en esos días que en los puertos y provincias donde se había adelantado la huelga, como Santander, "que es el puerto natural de los segovianos", los camioneros no estaban cargando. "Nos vemos obligados a diversificar la actividad para seguir trabajando", dijo.

En el mismo sentido se pronunció el director general de Avigase, la mayor cooperativa de piensos de Segovia y de Castilla y León. Florentino Ruiz destacó que la falta de suministro a las granjas podría hacer que en Segovia se viviera la situación que se dio en otras regiones

Los datos

Primer día

● Los paros comenzaron en el Norte de la península el 10 de octubre y se hicieron notar en la provincia



Límites

● Productores y fábricas temían que el 20 de octubre comenzara la situación grave para la provincia

como Galicia, donde llegaron a darse casos de canibalismo entre los cerdos. O que ganaderos de leche debieran tirar su leche al no poder sacarla a las fábricas.

A la semana siguiente, cuando la huelga comenzó en Segovia, volvió a ponerse de manifiesto la necesidad de contar con almacenes y previsiones logísticas para soportar la situación de orfandad que dejó el transporte a la ganadería.

SOLIDARIDAD El día 17 llegó con la convocatoria de paro, que en el caso de Segovia lo secundó todo el sector vinculado a Asetra, la patronal. Su presidente dijo que ninguna de las 450 empresas y 1.500 vehículos que componían el gremio saldrían a la carretera. Sin embargo se estableció un acuerdo para que se pudiera suministrar pien-

so a las explotaciones ganaderas al ser considerado un servicio mínimo.

Y así fueron los movimientos para mantener activa la ganadería los que protagonizan los servicios mínimos en la provincia de Segovia y donde los únicos camiones que transitaban por las carreteras eran los destinados a la alimentación animal y al transporte hacia mataderos.

Entretanto las propias fábricas, que en condiciones normales son competencia, llegaron a considerar la solidaridad como un acto cívico y se comprometieron incluso a facilitarse materias para evitar problemas.

Pero a las 40 horas de convocarse los paros se desconvocaron y de forma progresiva, todo volvió a la normalidad.



Interior de una granja de porcino en Segovia / EL ADELANTADO

Controles vía satélite para el transporte animal

la ley europea sobre transporte animal que entrará en vigor en el 2007 y que regulará el bienestar animal en el transporte y que afectará a todos los países de la UE incluirá un sistema de seguimiento vía satélite, lo que permitirá tener una información detallada sobre el movimiento de los vehículos y que se podrá utilizar en momentos de crisis alimentarias para controlar la propagación de enfermedades. La normativa incluirá puntos importantes en materia de formación, calificación y certificación de los conductores, aspecto en el que el sector español trabaja ya desde el año 2000. Desde el sector se incide en que ellos son los primeros interesados en el bienestar de los animales, pero

puntualizan que los primeros borradores de la ley establecían una legislación muy agresiva e imposible de aplicar. Los transportistas profesionales demandan que la ley establezca el momento en que un animal puede ser transportado en función de la edad y no del peso. Además consideran necesario que la normativa incluya una diferenciación para el transporte entre las especies ganaderas y que no se convierta en un arma meramente sancionadora, más que controladora. Las distintas agrupaciones de transportistas y ganaderos consideran que las trabas al movimiento pecuario responde más a intereses económicos entre los países de la UE que a verdaderas preocupaciones por el bienestar animal.



**NUTRIMENTOS
PURINA**

!!! GANADERO !!!

Nuestra marca, líder en Nutrición Animal en España, le asegura los mejores resultados productivos y de rentabilidad para su explotación. Le ofrecemos una amplia gama de servicios técnicos y la comercialización de sus animales ayudándole a producir de la forma más rentable.

Recuerde, usted puede recibir información de todos nuestros productos y servicios a través de nuestra

Distribución en Segovia:

Modesto y M^a Cristina

LA GRANJA - Segovia **Teléfono tienda: 921-444381**
Particular y Fax. 921-471613

NARANJAS

Disfruta en su casa de naranjas y mandarinas recolectadas día a día en las solo 24 horas

Ché

Tel. 903 172 344
pedidos@naranjasche.com
WWW.NARANJASCHE.COM

Talleres
AGRO CECILIO, S.L.

Venta y Reparación de Maquinaria Agrícola

Cecilio Martín Martín

Tel. 921 50 01 10
Móvil 636 69 87 12



Concesionario Oficial de Tractores Ctra. Sotosalbos, 11 40370 Turégano (Segovia) Tel / Fax 921 50 00 30 agrocecilio@arrakis.es

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com



GONZALO AYUSO

Las principales empresas que comercializan maquinaria agrícola en Segovia coinciden en señalar que este año han bajado de forma acusada las ventas. Las causas son muchas y no parecen tener, de momento, una solución rápida, ya que la principal es la incertidumbre en la que está sumido el sector agrario respecto al futuro.

A juicio de Claudio Lázaro, de Talleres Lázaro, empresa que comercializa una de las marcas con mayor penetración en el mercado, New Holand, la falta de ventas de maquinaria agrícola, especialmente de tractores, se debe "a la mala situación que vive el campo en toda España, no sólo a nivel provincial".

La reformas del sistema de subvenciones de la PAC, el anunciado descenso de ayudas a los remolcheros y los elevados gastos motivados por el precio del gasóleo, a lo que se ha unido la fuerte sequía de este año, son motivos más que suficientes para reprimir las compras de los potenciales compradores.

Lázaro, que tiene instalaciones en Sacramenia y Valseca, con lo que cubre prácticamente toda la provincia, relata que algunos agricultores que siembran anualmente una superficie importante de cereal le han confesado la mala situación por la que atraviesan.

Además, en algunos casos este problema se agrava por los requisitos de la normativa en materia de derechos en cereal. Explica el propietario de Talleres Lázaro que en Sacramenia hay unos terrenos municipales que son cultivados por agricultores pero cuando se produce un cambio en la explotación se encuentran con el problema de que los derechos son de quien a cultivado los terrenos en los años anteriores.

Todos estos inconvenientes le hacen pensar en una nueva reconversión en el medio rural, como la que ya vivió en la segunda mitad del siglo pasado "cuando tuvimos que dejar los carros que realizábamos por un negocio de maquinaria a motor".

Por su parte, desde Agrícola Cuéllar —empresa que comercializa la marca John Deere, una de las líderes mundiales—, Rufino de Santos, estima que las ventas se han reducido este año en un 30 por ciento respecto a 2004.



Escenas como la que muestra la fotografía podrían dejar de ser habituales en las carreteras de la provincia / EFE

SERVICIOS • Las ventas de tractores se han reducido este año en un 30 por ciento

Acusado descenso de la venta de maquinaria

Un plan Renove que no ha tenido mucha repercusión

Califica de mala la campaña y achaca a las mismas razones que Lázaro el retraimiento de los compradores. Asegura también que son muchos los agricultores que le dicen que van a abandonar la actividad.

En su opinión, la crisis puede ser especialmente grave para la zona comprendida entre Olombrada y Cuéllar, donde son muchas las explotaciones donde la remolacha es un complemento imprescindible para el sostenimiento de las familias. Por ese motivo, de aprobarse la reforma de este producto, el cultivo no sería rentable.

Tanto Talleres Lázaro como Agrícola Cuéllar ofrecen una amplia gama de servicios a sus clientes, entre ellos la reparación. La primera incluso dispone de vehículos móviles de reparación que se desplazan a varias localidades.

A juicio de las empresas que comercializan maquinaria agrícola en Segovia, el plan Renove que ha puesto en marcha este año el Ministerio de Agricultura no ha tenido mucha repercusión, ya que en toda España apenas se han sobrepasado las 300 solicitudes. La situación de incertidumbre y la mala cosecha son algunas de las causas, pero empresarios como Lázaro y De Santos apuntan a otros aspectos como la excesiva burocracia y poca flexibilidad en los plazos de solicitud de la ayuda. El Plan de Renovación del Parque Nacional de Tractores (RENOVE), contempla ayudas para la sustitución de tractores obsoletos por nuevos modelos con modernas tecnologías. Esta medida pretende garantizar una mejora de las condiciones de trabajo de los agricultores, mayor seguridad en los desplazamientos, mejor aprovechamiento energético del combustible y un menor impacto ambiental. Las solicitudes, ya fuera de plazo este año aunque en 2006 y 2007 continuará la aplicación del plan, deben presentarse en los organismos correspondientes de la Comunidad Autónoma. La ayuda consiste en una subvención establecida en función de la potencia del tractor achatarrado, conside-

rando una cuantía base de 30 euros por CV, que se incrementa ampliamente en el caso de explotaciones prioritarias, de jóvenes agricultores, y si la explotación se encuentra en zona desfavorecida. En este sentido, el importe medio de la ayuda se estima en 55 euros por CV, con un montante de cerca de 3.000 euros por tractor achatarrado. El Ministerio de Agricultura ha informado ya de que en los presupuestos del departamento para este año se ha incrementado la partida destinada a este plan Renove. Una característica del mismo es que se fomenta la utilización en común de maquinaria, primando la adquisición de tractores por parte de cooperativas. En ese caso la ayuda llega a 120 euros por CV, superando los 6.000 euros por tractor.

PARQUE DE TRACTORES PROVINCIAL

El parque de tractores existente en la provincia de Segovia al inicio de la aplicación del plan Renove, el pasado mes de marzo, era de 10.173, mientras que el de cosechadoras asciende a 495. Desde el sector se ha manifestado en numerosas ocasiones que se dispone de un parque de maquinaria agrícola relativamente moderno.

Su seguro agropecuario contrátelo a través de UNI SEGOVIA

LLÁMENOS
921-466064 / 921-142233 / 921-581077

UNI SEGOVIA
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.



LOS PRESUPUESTOS

El MAPA prevé cubrir "todas las necesidades"

La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, ha destacado que el presupuesto del Ministerio, que en 2006 crecerá un 8,74 por ciento hasta 1.629,74 millones de euros, permitirá cubrir todas las necesidades de este Departamento. Insistió además en que es "difícil" encontrar en el pasado un incremento similar al que está aprobado por el Gobierno. El presupuesto global para el próximo año ascenderá a 8.465,71 millones de euros, aunque 6.836 corresponden a la aportación de la Unión Europea, que no varía. La ministra explicó que el Ejecutivo apuesta por políticas de apoyo a la competitividad, donde es prioritaria la sanidad animal, la ordenación del sector lácteo o la promoción agroalimentaria, por el desarrollo sostenible del medio rural, el plan nacional de regadíos y los seguros agrarios. También informó de que la partida para paliar daños extraordinarios se ha duplicado hasta 28,6 millones de euros, aunque estos fondos corresponden a compromisos adquiridos en 2004 y 2005. A nivel político, el presupuesto del MAPA ha sido criticado por PP y CiU, el primero calificándolos de "decepcionantes" y el segundo de "insuficiente", mientras que organizaciones como COAG afirman que son "poco inversores".

Medidas contra la despoblación por parte de la Consejería

Los Presupuestos de la Consejería de Agricultura para 2006, que superan los 1.470 millones de euros, incluyen más de 260 millones para medidas contra la despoblación del medio rural, entre otras novedades. Los fondos de la Consejería crecen un 6 por ciento respecto al último año y se dividen en casi 581 millones de euros que aporta la Comunidad Autónoma y otros 890 procedentes de la Política Agrícola Común (PAC) de la Unión Europea. El consejero Valín subrayó el carácter "fuertemente inversor" de las cuentas del próximo año, ya que el 75% de los fondos son para inversiones. Entre las medidas destinadas a la despoblación más de 7 millones son para transformación de productos agrarios en las zonas en que se producen, casi 8 para evitar que los jóvenes dejen el campo y 1,5 para incentivar que los funcionarios residan en las comarcas en las que trabajan. Las organizaciones agrarias los consideran insuficientes y COAG ha señalado que Valín se limita a que la Consejería continúe siendo mera gestora de los fondos europeos.

Porcentaje de la Consejería de Agricultura sobre el Presupuesto General de la Junta

● 1994	18,66
● 1995	18,01
● 1996	14,72
● 1997	14,41
● 1998	14,19
● 1999	14,05
● 2000	9,94
● 2001	10,44
● 2002	10,44
● 2003	7,23
● 2004	7,05
● 2005	7,15
● 2006	7,13

(Sin incluir la PAC)

FUENTE: COAG



REFORMA EN EL SECTOR REMOLACHERO • La propuesta de la Comisión

Amargo

GONZALO AYUSO / AGENCIAS

'Enciende tu luz por el campo'. Ese ha sido el lema consensuado por las dos organizaciones mayoritarias en la provincia de Segovia, Cogag y Asaja, para llamar la atención de la sociedad sobre el problema al que se enfrentan cientos de agricultores segovianos si se lleva a cabo una reforma del mercado comunitario del azúcar en los términos propuestos por la Comisión Europea, el ejecutivo que dicta la política agrícola.

El pasado 13 de octubre, el presidente de Asaja en Segovia, Gonzalo Bayón, el gerente de esta organización agraria en la provincia, José Llorente, y Fernando de la Fuente y Rafael de Frutos, en representación de Cogag, aseguraron que las exigencias de los agricultores "son justas" y destacaron que, junto al alto precio del gasóleo, la reforma que afecta al sector remolachero es una de las mayores preocupaciones del campo segoviano.

Según las cifras que manejan las organizaciones agrarias el sector remolachero genera en la provincia de Segovia 1.130 empleos, distribuidos en 1.009 agricultores, 80 transportistas y 41 relacionados con otros servicios, muchos de los cuales, de aprobarse la citada reforma en los términos actuales, podrían desaparecer.

NEGOCIACIONES La Comisión Europea prevé aprobar la reforma del mercado del Azúcar (Organización Común de Mercado del Azúcar) el próximo mes de noviembre. Las negociaciones realizadas hasta el momento han culminado en el último Consejo de Agricultura de la Unión Europea, celebrado en Luxemburgo el pasado 24 de octubre,



La ministra Elena Espinosa y la comisaria Mariann Fischer Boel / EFE

donde once países, entre ellos España, reafirmaron su rechazo.

España, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Hungría, Portugal, Eslovenia, Finlandia y Polonia, reclaman que las rebajas de precios que percibirán los cultivadores de remolacha sean significativamente inferiores a las que pretende la Comisión Europea y, además, solicitaron un aumento de las compensaciones directas para todos los afectados por la reconversión que quiere emprender Bruselas.

La ministra española de Agricultura, Elena Espinosa, manifestó tras la reunión del Consejo de Agricultura que este grupo de países tiene votos más que suficientes para bloquear la reforma y aseguró que, tras el debate de hoy y en los términos que está planteada, "sería imposible" que la UE la acuerde en noviembre.

Sin embargo, los días 7 y 11 de noviembre se reunirá un grupo del que dependerá mucho cómo van a continuar las negociaciones y su fi-

nal. La intención de los responsables de la Comisión Europea es que la reforma esté aprobada antes de la reunión de la Organización Mundial del Comercio (OMC) que se celebrará a finales de año en Hong Kong, donde se prevé una fuerte presión internacional para desmantelar las ayudas a este cultivo.

El consejero de Agricultura de Castilla y León, José Valín, acompañó a la ministra en la delegación española, al ser la Comunidad Autónoma una de las más afectadas por la reforma.

Por su parte, la comisaria de Agricultura, Mariann Fischer Boel, insiste en que es imprescindible alcanzar un acuerdo entre los días 22 y 24 de noviembre. En su opinión, "la Comisión necesita tener una base muy sólida para resistir las presiones de una liberalización excesiva en esa área" en las negociaciones de la Organización Mundial del Comercio.

Además, considera que ese acuerdo permitirá a los remolacheros conocer cuanto antes las

DIGESNOR

MEJORAMOS el Medio Ambiente

Arribes del Río Pirón, s/n
SAN MARTÍN Y MUDRIÁN

Teléfono 921 10 40 10

Cove Román

COMERCIAL VETERINARIA

Productos zoonosanitarios



Animales de compañía

Distribuidores exclusivos
en Segovia



ESPECIALISTAS EN HIGIENIZACIÓN Y BIOSEGURIDAD

C/ Los Chopos, 1 — CANTALEJO (Segovia)

Tfno: 921 520 573 - Fax: 921 520 862



Europa pone en peligro muchas explotaciones de la provincia

azúcar

nuevas reglas de cara a la siembra de marzo para la campaña 2006/2007, y beneficiaría también a los productores que siembran en otoño.

De no llegarse a un acuerdo antes de junio de 2006, la comisaría advierte que el mercado dejaría de estar regulado, porque los principales elementos del régimen actual no serán aplicables, en concreto las cuotas internas y los precios institucionales.

MOVILIZACIONES Desde que se conocieron las intenciones de la Comisión Europea, las organizaciones agrarias han organizado movilizaciones de diferente tipo que han incluido desde sesiones informativas a manifestaciones con gran repercusión mediática, como la celebrada en Salamanca el 15 de octubre con motivo de la cumbre iberoamericana de jefes de estado.

Antes se habían celebrado otras en capitales de provincia e incluso en Valladolid, donde fue también multitudinaria. Asimismo, el pasado 21 de octubre se celebró otra gran manifestación en Madrid, con alta asistencia de remolacheros de Castilla y León, entre ellos de Segovia. Por otro lado, todas las noches, de 20,30 a 0,00 horas, un grupo de agricultores, con velas en las manos, protagonizará concentraciones frente a la sede del MAPA. Los segovianos asistieron el día 18 y el día 27 y continuarán estas acciones durante el próximo mes de noviembre.

Efectos de la reforma del azúcar

Principales cambios

	Ahora	1ª fase reforma	2ª fase reforma
Reducción del precio de apoyo institucional (euros/tonelada)	631,9	476,5	385,5
Reducción del precio mínimo de la remolacha azucarera (euros/tonelada)	43,6	32,8	25,05
Ayuda de reestructuración (euros/tonelada)	1º año: 730	2º año: 625	3º año: 520
Pago de una ayuda, disociada de la producción, a los productores de remolacha azucarera para compensar (el 60%) la pérdida de ingresos			4º año: 420

Repercusión en Castilla y León

Pérdidas estimadas

Superficie (hectáreas)	52.289
Cuota remolacha (euros)	4.084.642
2006/2007 (euros)	62.617.562
2007/2008* (euros)	94.518.616
Pérdidas totales (euros)	724.247.874

(*campaña 2007/2008 y siguientes)

Azucareras afectadas



Datos del cultivo

	ESPAÑA	CASTILLA Y LEÓN	SOBRE TOTAL NACIONAL
Superficie (hectáreas)	115.000	60.000	52%
Producción (toneladas)	8.200.000	4.850.000	59%
Representación en la UE (%)	6,88	4,54	-
Valor bruto remolacha (mill. de euros)	396	220	-

FUENTE: COAG / Comisión Europea

ICAL



Actualmente el precio de la remolacha es de 48,19 euros por tonelada, reduciéndose por la reforma de la OCM un 32% en la campaña 2006-2007 y un 48% a partir del 2007-2008

	SUPERFICIE (HECTÁREAS)	CUOTA REMOLACHA	CAMPAÑA 2006-2007 (EUROS)	CAMPAÑA 2007-2008 Y SIGUIENTES (EUROS)	PÉRDIDAS TOTALES (EUROS)
Ávila	4.200	327.600	5.022.108	7.580.664	58.086.756
Burgos	4.800	374.400	5.739.552	8.663.616	66.384.864
León	7.500	585.000	8.968.050	13.536.900	103.726.350
Palencia	6.239	486.642	7.460.222	11.260.896	86.286.494
Salamanca	5.050	393.900	6.038.487	9.114.846	69.842.409
Segovia	3.400	265.200	4.065.516	6.136.728	47.022.612
Soria	1.000	80.000	1.226.400	1.851.200	14.184.800
Valladolid	16.000	1.248.000	19.131.840	28.878.720	221.282.880
Zamora	4.100	323.900	4.965.387	7.495.046	57.430.709
Total	52.289	4.084.642	62.617.562	94.518.616	724.247.874

FUENTE: Coag

ICAL

Sobrecoste por el aumento del precio del gasóleo agrícola



	Sobrecoste 2004 (miles de euros)	Sobrecoste 2005 (miles de euros)	Total 2004-2005 (miles de euros)
Ávila	1.918,7	3.342,3	5.261,1
Burgos	5.525,6	8.865,7	14.391,3
León	9.282,8	16.681,3	25.964,1
Palencia	3.711,7	6.244,1	9.955,8
Salamanca	3.777,6	6.425,1	10.202,8
Segovia	3.625,1	6.383,9	10.009
Soria	2.292,3	4.363,6	6.655,9
Valladolid	5.587,6	9.973,4	15.561
Zamora	3.435,5	6.104,5	9.540
Total	39.157,2	68.384,2	107.541,4

► Precio gasóleo en diciembre de 2003: 0,39 euros/litro
 ► Precio gasóleo en septiembre de 2005: 0,66 euros/litro Aumento 69%

FUENTE: Coag / Asaja

ICAL

COSTES DE PRODUCCIÓN

El gasóleo sigue poniendo difícil la rentabilidad de las explotaciones

Los costes derivados del consumo de combustible en el campo segoviano se han incrementado en al menos 1.000 millones de las antiguas pesetas en el ejercicio de 2005, según los datos que maneja Asaja y que su presidente provincial, Guzmán Bayón, hizo públicos este mismo mes. El gasóleo agrícola ha pasado de costar 62 pesetas en agosto de 2003 a las 118 del pasado mes de septiembre. Por esa razón, organizaciones agrarias como Asaja y Coag reclaman un gasóleo profesional libre de impuestos. El elevado coste del combustible ha llevado a decir a las organizaciones agrarias que hará inviable la siembra de 215.000 hectáreas en Castilla y León durante la próxima campaña cerealista. Las comarcas que se encuentran con este problema son aquellas en las que los rendimientos por hectárea están por debajo de los 2.000 kilos. En lo que se refiere a los regadíos, la subida del gasóleo afecta sobre todo a las zonas de riego subterráneo, como gran parte de la provincia de Segovia, con pozos de una profundidad mayor de 200 metros, cuyo impulso exige un alto gasto de gasóleo. Asaja estima que el cultivo más perjudicado en regadío será el maíz, más exigente en los riegos que el cereal de invierno. En la misma situación se encontraría la remolacha. Por su parte, Coag ha denunciado el acuerdo para paliar los efectos de la carestía del gasóleo, porque considera que no ha solucionado el problema ya que las ayudas, que califica de "ridículas", son insuficientes mientras que el Gobierno recauda ahora mucho más por impuestos de carburantes (tributos de hidrocarburos, minoristas e IVA). Sólo a través del IVA, según Coag, únicamente por el incremento del precio del gasóleo desde enero de 2004, la Junta ha ingresado casi 15 millones. A pesar de las ayudas acordadas esta organización agraria recalca que los agricultores siguen pagando el precio más caro de la historia por el gasóleo agrícola. Ante esta situación, la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, ha señalado este mismo mes de octubre que comprende las peticiones del sector y que seguirá trabajando él para consensuar las posibles medidas a adoptar. Asimismo, recordó que el gasóleo agrícola ya está considerado como profesional por la normativa comunitaria. El Partido Popular ha acusado a los responsables de Agricultura de limitarse a estudiar la situación, mientras otros ministerios como el de Fomento han alcanzado acuerdos con el sector del Transporte, afectado también por el alto precio del carburante. Además, los agricultores no pueden repercutir el aumento del coste en sus productos.

GRUPO GUASCOR

BENEFICIOS QUE APORTA LA PLANTA DE TRATAMIENTO DE PURINES

- ES UNA NECESIDAD PARA LA GANADERIA PORCINA, PERMITE LA SOSTENIBILIDAD DEL SECTOR ELIMINANDO LOS EXCEDENTES A UN COSTE ASUMIBLE.
- RESUELVE UN PROBLEMA AMBIENTAL, ELIMINANDO LA CONTAMINACION POR NITRATOS (PLANTA DE VERTIDO CERO).
- ES UNA ALTERNATIVA ENERGETICA, LA ENERGIA PRODUCIDA SUPERA EL CONSUMO DOMESTICO DE UNA GRAN COMARCA RURAL DURANTE UN AÑO.
- CAPACIDAD DE TRATAMIENTO: 100.000 M³/AÑO.
- POTENCIA ELECTRICA INSTALADA: 15 MW.



EMPRESAS .



Instalaciones de la planta de tratamiento de purines de Turégano

GUASCOR

La planta de tratamiento de purines con cogeneración ubicada en Turégano, del grupo Guascor, ha comenzado este año su actividad con normalidad y una capacidad de procesado de 100.000 metros cúbicos anuales. No sólo elimina la contaminación de los purines sino que también vaporiza los nutrientes existentes en el mismo (nitrógeno, fósforo y potasio) generando un fertilizante de aplicación en la agricultura, en sustitución de los fertilizantes químicos. La cantidad producida es del orden de las 300 toneladas al año. La instalación de cogeneración anexa, que suministra el calor y la energía eléctrica a la planta, exporta a la red unos excedentes de 115 millones de kilowatios hora cada año. Además de atender la demanda del municipio de Turégano, la planta recoge los purines sobrantes de granjas de porcino de otros nueve municipios, en un radio de 15 kilómetros. En total son 30 las explotaciones implicadas, con una estimación de purín equivalente al generado por 3.500 madres y la ocupación de unas 50.000 plazas de engorde. Este purín es transportado en cisternas cerradas, dotadas de dispositivo de carga automática y garantizando las máximas condiciones sanitarias.

Fuentes de la empresa han asegurado que la puesta en marcha de la planta ha supuesto la culminación del proceso que gran parte del sector porcino de la comarca esperaba desde hace mucho tiempo. Asimismo, ha sido acogida favorablemente en el municipio de Turégano, no sólo por las ventajas ambientales, sino por su contribución al desarrollo económico del mismo.

Guascor es un grupo industrial especializado en la fabricación de motores y en el desarrollo de nuevas tecnologías ambientales y de energías renovables. Fue pionero en España en la promoción de plantas de purines con cogeneración y en la actualidad tiene en explotación seis instalaciones, en Castilla y León, Cataluña y Aragón. Aunque, a juicio de la empresa, en la provincia de Segovia serían necesarias más instalaciones de este tipo, la incertidumbre económica en la que se mueve el sector, impide su desbloqueo en este momento.

DIGESNOR

La sociedad Digesnor, con una planta de transformación de cadáveres de animales en San Martín y Mudrián, tiene una alta capacidad para procesar estos subproductos y convertirlos en harina de

carne, cumpliendo con una función de prevención sanitaria y medioambiental. Está participada por empresas segovianas del sector ganadero.

GRUPO AVIGASE

Avigase, s.c.l., que es la sociedad creada en 1958 y de la cual se derivan las demás empresas, es la mayor cooperativa de piensos de Castilla y León. Nacida como una cooperativa de ganaderos para abastecerse de pienso, su actividad ha ido ampliándose y diversificando los servicios que presta a los socios, para garantizar en la última instancia la trazabilidad y la calidad de sus productos que llegan al consumidor. Al mismo tiempo persigue la viabilidad de las explotaciones de los socios con asesoramiento, atención veterinaria y la capacidad de adaptación a las nuevas exigencias del mercado en cuanto a producción de calidad. Otro aspecto por el que destaca Avigase es la fuerte implantación social que tiene, ya que cuenta con más de 2.000 socios de las provincias de Segovia, Ávila, Salamanca, Valladolid y norte de Madrid.

Su producción de pienso ha crecido en los últimos años hasta superar las 220.000 toneladas. Además, la cooperativa ofrece otros servicios a los socios ganaderos, donde el grupo más numeroso lo constituye el de vacuno, aunque también están representados los sectores ovino, porcino, equino y de aves.

Presidida por Francisco Moreno, su director general es Florentino Ruiz. La sede actual se encuentra en el área industrial 'Nicomedes García', en término de Valverde del Majano, donde ha construido una nueva fábrica de piensos en la que ha invertido 17 millones de euros. Avigase ha incrementado en los últimos años su volumen de inversiones y participa en proyectos como la Marca de Garantía Cochinillo de Segovia.

De esta sociedad se derivan las demás empresas del grupo: *Tradición Castilla; Centro Cárnico Tradición Castilla; Despieces y Fileteados*, participada al 50% entre Tradición Castilla y Los Norteños; y es, además, el mayor accionista del futuro *Centro Integral Cárnico* previsto en Villacastín. Las ventas totales del grupo superaron el año pasado los 72 millones de euros, una cifra que supuso un aumento sobre el ejercicio anterior. La plantilla asciende a cien personas en nómina de las compañías del grupo y otras cincuenta personas que figuran como colaboradores autónomos, especialmente en el transporte.

PROINSERGA

La empresa segoviana Proinserga facturó el año pasado 101 millones de euros y su beneficio total fue de 1,5 millones de euros, un 32 por ciento sobre el del año anterior. La empresa, que da empleo a 2.000 personas, ha reforzado en los últimos años su proceso de verticalización, dado que además de la producción de piensos y de ganado, ha extendido su actividad al procesado de la carne. En este sentido, mantiene una alianza estratégica con el grupo Campofrío por el cual, se ha convertido en el principal proveedor de carne fresca del grupo burgalés, garantizando la trazabilidad de toda la cadena cárnica, desde el pienso al producto elaborado. En lo que se refiere a la sociedad *Incoporc*, participada al 100% por Proinserga, experimentó en 2004 un incremento del importe neto de la cifra de negocios de la sociedad respecto al ejercicio anterior. El presidente de Proinserga es Evaristo Grande, mientras que el director general es Gustavo Martín.

NOVEDADES

Conteca, consultoría agrícola

Desde principios de año está operando en Cuéllar la consultora agrícola Conteca. Perteneciente a la familia de empresarios Izquierdo, la consultoría está a cargo de Marina Merino de la Fuente, ingeniero técnico agrícola. La aceptación de los servicios que ofrece la empresa ha sido "muy buena", según Merino, quien indica que uno de los aspectos en los que está trabajando es el protocolo EUREGAP, un certificado para frutas y hortalizas que es exigido por todas las centrales de compras hortícolas que operan con grandes centros comerciales. Este protocolo, reconocido internacionalmente, es el más implantado en productos de la provincia de Segovia y Valladolid —las dos en las que trabaja Conteca— como, por ejemplo, zanahoria, ajo, patata y cebolla.

Merino también ha indicado que es de gran importancia el tema de la trazabilidad en las explotaciones agrarias, una exigencia obligatoria desde enero pero que muchos agricultores desconocen o evitan hasta que llegue una inspección de la Junta de Castilla y León. Esta consultoría también asesora en esta materia, así como en producción integrada, BRC, IFS, ISO 9001: 2000, etc

Naranjas Ché, "a domicilio"

Aunque las naranjas no son un producto de la provincia, en las últimas semanas ha llamado la atención la campaña realizada en Segovia por la empresa valenciana *Naranjas Ché*. Esta marca ha conseguido diferenciarse de sus competidores porque garantiza que el cliente recibe sus pedidos a las 24 horas de ser recolectadas las frutas. Dispone también de un horario comercial de 24 horas los siete días de la semana, mediante una tienda virtual www.naranjasche.com, y atención personalizada a los clientes. Las naranjas y mandarinas *Ché* son cultivadas en huertos propios, con una experiencia de cinco generaciones, sin renunciar a las prácticas actuales que definen la producción integrada, respetuosa con el medio ambiente. Se trata de un producto 100% natural que no es sometido a tratamientos postcosecha, que sigue un criterio de calidad tanto externa como interna. Sus frutas tienen inmejorables características organolépticas y están envasadas de forma artesanal en cajas de madera tradicionales.



- PRODUCTOS ZOOSANITARIOS.
- ALIMENTACIÓN. Piensos, Correctores, Materias Primas.
- ASESORAMIENTO GANADERO.

GEGASE, S.L.

AL SERVICIO DEL GANADERO

C/ Vía Roma, 68 - 40003 SEGOVIA
Tel. 921 44 33 37 Fax 921 44 26 48



le gestiona la **RECOGIDA** de sus **RESIDUOS INDUSTRIALES** (tóxicos y peligrosos)
según legislación vigente

SEGOVIA
Pº Ezequiel González, 4.
Teléf. 921 44 18 73.
639 67 33 94.

Persona contacto:
FIDEL URRIALDE

VALLADOLID
LA CISTÉRNIGA
C/ Nogal, 4. P. Ind. "La Mora"
Telf. 983 40 32 08



inversiones

El sector hortícola, a la cabeza en innovación

A tenor de los datos facilitados por la Junta de Castilla y León, el sector hortícola, de transformación y manipulación, es el más activo en la provincia de Segovia con inversiones destacables para mejoras e innovación.

La última reunión de la Comisión Provincial de Promoción Económica emitió informe favorable a la concesión de subvenciones a un grupo de empresas del citado sector situadas en las localidades de Sanchoño, Chatún, Gomezerracín y Navalmanzano. Concretamente, en Sanchoño han sido La Flor del Carracillo la que podría recibir una subvención de 1.756.345,20 euros para la construcción e instalación de un túnel de congelados y maquinaria de proceso dirigida a las líneas de remolacha cocida, maíz dulce y patata y, en menor medida, zanahorias, guisantes, puerros, acelgas, coles y judías. La inversión total asciende a 3.512.690,40 euros y se crearán once puestos de trabajo. En la misma localidad, Hijos de Teodoro Muñoz tiene previsto el traslado y mejora de sus instalaciones a una nueva planta de 4.178 metros cuadrados. La propuesta de ayuda es de 1.521.706,60 euros, sobre una inversión total de 3.043.413,2 euros. La empresa trabaja con remolacha, patata, maíz, zanahoria y apio preparados y envasados, y cuenta con 17 empleados.

Hortafercar S.C., de Chatún, prevé la mejora de un lavadero hortícola. Esta empresa, dedicada a la manipulación de zanahoria, puerro, cebolleta, chirivía, nabo y lechuga, tiene previsto crear 26 nuevos puestos de trabajo. La subvención asciende en este caso a 559.863,30 euros y la inversión es de 1.119.726,60 euros. Otras empresas emprendedoras son Hortalizas Los Claveles, de Gomezerracín, que prevé una inversión de 154.166,67 euros en un lavadero hortícola, y Agrícola Veganiña, de Navalmanzano, firma dedicada al envasado y empaquetado de hortalizas.

CONVENCIÓN EUROPEA DE FLOWCRETE EN SEGOVIA

La multinacional ha abierto mercado en España con un suelo antimicrobiano

GONZALO AYUSO

La multinacional inglesa Flowcrete, que fabrica y comercializa pavimentos especializados en empresas comerciales e industrias, ha celebrado esta semana su convención anual europea en Segovia, concretamente en el Centro Espiritual de los Padres Carmelitas. Esta empresa ha abierto mercado en España con un suelo que incorpora un aditivo antimicrobiano, demandado por empresas agroalimentarias. La empresa española Duromit es la concesionaria en España para la aplicación de este producto.

Del 26 al 28 de octubre, medio centenar de contratistas procedentes de 16 países europeos se han reunido en Segovia en esta convención cuyo objetivo era la puesta en común de los problemas y demandas de los potenciales clientes de la multinacional Flowcrete, así como recibir información de sus nuevos productos de primera mano, en un ambiente tranquilo que favorece el espíritu de grupo, según informaron Sandrine Eglizeaud, jefa de Marketing de la empresa para Europa, y Enrique Pérez-Ceballos, uno de los directivos de Duromit.

LÍDER EN EUROPA Flowcrete ocupa la primera posición europea y la segunda mundial en el sector de pavimentos para industria. Es una empresa familiar con más de 35 años de existencia, cuya presidencia es ocupada en la actualidad por la hija del fundador. Tiene una red de oficinas en 22 países y fabricas en ocho. Entre sus clientes se encuentran grandes almacenes comerciales, aeropuertos (Hong Kong, Singapur, etc), estadios de fútbol (Millenium Stadium), universidades, museos, fábricas de automóviles, grandes discotecas, hospitales (en-



Imágenes del cóctel inicial que abrió la convención el día 26 y una muestra de su producto / KAMARERO

tre ellos el complejo de La Paz en Madrid), etc. En el mercado español se ha introducido de la mano de la empresa Duromit, de la familia Pérez-Ceballos, gracias al producto *Flow-Fresh*, suelo que incorpora un antimicrobiano, dirigido sobre todo al sector agroalimentario. Entre las ventajas de este pavimento destaca, además de su poder anti bacterias y microbios, su resistencia a productos como la sangre y la grasa, por ejemplo, facilidad de limpieza, propiedad antideslizante, etc. La investigación en suelos, por ejemplo

de resinas poliuretánicas para la industria alimentaria y sanitaria, ha llevado a Flowcrete a iniciar un proyecto para prevenir enfermedades como la gripe aviar. Por su parte, Duromit, con 35 años de experiencia, es una de las principales empresas competidoras del sector y cuenta entre sus clientes con el grupo Campofrío, El Pozo, Incarlopsa, grupo Mercadona. Agropecuaria de Guissona, etc. Fabrica Duralimen, mortero acrílico de resinas sintéticas, también dirigido a la empresa agroalimentaria.

AGRÍCOLA CUÉLLAR, S.A.

AGRICUSA



JOHN DEERE

Concesionario John Deere

Ctra. De Arévalo s/n	Ctra. CL-601 Km.101,1
40215 – Arroyo de Cuellar – Segovia	40390 – Valseca - Segovia
Tfnos.: 921 155 190	Tfnos.: 921 413 150 / 921 413 151
Tfnos.: 921 155 746	Tfnos.: 921 413 152 Repuestos
Fax : 921 155 843	Fax : 921 413 153





AL SERVICIO DEL AGRICULTOR

SEGOVIA: 921 430 657 · Cooperativa 921 430 083 // AGUILAFUENTE: 921 572 057 // CUÉLLAR: 921 141 562 // GOMEZERRACÍN: 921 168 503 // TABLADILLO: 637 500 015 // FUENTE DE SANTA CRUZ: 921 583 256 // CABEZUELA: 921 52 07 18 // CHAÑE: 921 15 60 98 // VALVERDE DEL MAJANO: 921 49 07 75 // CAMPO DE SAN PEDRO: 921 556 373 // PERORRUBIO: 600 400 869

www.asajasegovia.com // asajasegovia@asajasegovia.com



CULTURA DE LA HUERTA
Horticultura de calidad respetuosa con el entorno





SANIDAD ANIMAL • Al margen de gripe aviar, al sector le preocupan Aujeszky, Brucelosis y lengua azul

Prioridad constante

GONZALO AYUSO

No hay duda de que en la sociedad en general informaciones como las de la gripe aviar generan una cierta inquietud que puede derivar en un cambio de comportamiento en el consumo, por mucho que todos los expertos afirmen que el riesgo es mínimo y hoy en día no se ha producido contagio de persona a persona del virus más dañino. Con el sector avícola alerta, el resto de ganaderos se enfrentan a otras enfermedades que pueden hacer peligrar la rentabilidad de sus explotaciones: Aujeszky, por ejemplo, en el porcino, y brucelosis y lengua azul, en bovino y ovino, son algunos de los ejemplos más significativos.

Desde Feaspor, la Federación de ADS (Agrupaciones de Defensa Sanitaria) de porcino, el subsector ganadero más relevante en la provincia, Mariano Herrero, informa de que sigue en marcha el programa para erradicar la enfermedad de Aujeszky.

A falta de la publicación de los resultados de 2005, Herrero adelanta que la situación es francamente buena en tres comarcas veterinarias de la provincia y únicamente en la de Carbonero el Mayor, la prevalencia es algo superior, aunque también se han producido mejoras, según este veterinario.

Las ADS de porcino han manifestado en los últimos meses el enorme esfuerzo que tienen que realizar para cumplir las atribuciones que la Junta de Castilla y León les ha impuesto. Mariano Herrero indica que para mantener ese modelo es necesario que la Consejería de Agricultura modifique su línea de subvenciones, ya que en este momento es insuficiente.

"Esperamos que en el presupuesto de 2006 se hayan tenido en cuenta estas demandas", añade Herrero, quien recalca que desde la propia Administración regional se comprende esta situación.

LENGUA AZUL Respecto a esta enfermedad, la novedad es una orden del Ministerio de Agricultura que establece nuevas medidas de protección y elimina los círculos de 20 kilómetros alrededor de los focos, al tiempo que amplía la zona restringida añadiendo nuevas comarcas de Madrid, toda la provincia de Ciudad Real y Jaén.

En la provincia de Ávila las comarcas veterinarias de Arenas de San Pedro, Candeleda, Cebreros, Las Navas del Marqués, Navaluenga y Sotillo de la Adrada y en la provincia de Salamanca las de Béjar, Ciudad Rodrigo y Sequeros son las calificadas como zonas restringidas. En Madrid se fijan las de Aranjuez, El Escorial, Griñón, Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias.

El Ministerio ha pedido que los ganaderos hagan especial hincapié en la utilización de productos repelentes y desinfectantes autorizados para el ganado y en los medios de transporte



Algunas enfermedades animales originan alarma injustificada en la sociedad. Tratamiento veterinario en una granja porcina y explotación avícola / EFE



en el traslado de reses como práctica fundamental para evitar la extensión de la enfermedad a otras zonas.

BRUCELOSIS El incremento del

presupuesto para luchar contra la Brucelosis es una de las demandas del sector. El pasado 14 de septiembre, la Junta de Castilla y León anunció que modificaría la orden de ayu-

das a la reposición de reses sacrificadas por esta enfermedad. La nueva normativa, que se publicará en enero, permitirá reponer los animales entre los dos y 14 años de edad.

Además, las zonas de especial incidencia tendrán un programa sanitario específico y se aplicará en los casos determinados la vacunación antibrucelar.

¿Y cuando te duele el alma?

Con Sanitas ya no estás solo. Por fin alguien te escucha.

Sanitas es pionera en incorporar una cobertura destinada a tratar los problemas causados por las exigencias de la vida moderna. A partir de ahora, con Sanitas, tendrás la posibilidad de acceder a los mejores especialistas en Psicología para tratar todos los temas relacionados con la salud mental.

SANITAS En Segovia:

PARA LO QUE DE VERDAD IMPORTA **Paseo Ezequiel González, 30**
Telf. 921 42 00 24
40002 SEGOVIA

AL SERVICIO DE LA GANADERÍA SEGOVIANA

- Farmacológicos.
- Biológicos.
- Material ganadero.
- Higiéxico sanitarios.

Solvat
Soluciones Veterinarias, S. L.

COMERCIAL
PRODUCTOS ZOOSANITARIOS

Pº Ezequiel González, 4 — Teléf. 921 44 18 73 — 40002 Segovia

GANADERÍA • *Los expertos propugnan la exportación y la comercialización*

El porcino sigue con precios bajos en origen

G. AYUSO

La situación del mercado de porcino es preocupante, según indican fuentes del sector, ya que se arrastra una crisis que no tiene que ver con las acostumbradas, de carácter cíclico, de otras épocas. Se trata de un problema agudizado por la elevación de los costes del pienso, por ejemplo, y que, en opinión de algunos expertos, debe llevar a un cambio estructural.

En opinión de Mariano Herrero, representante de la Federación de ADS de ganado porcino, "desde el sector ganadero se debe ir pensando en ir más allá del matadero. La producción de cerdos deja un margen muy estrecho, incluso en ocasiones el coste es más elevado al beneficio, por lo que es casi una obligación pasar a la distribución" de los productos cárnicos.

El sector porcino de la provincia arrastra ya años de una cierta atonía en los precios, con una media interanual en torno al euro en las cotizaciones fijadas en lonja.

Por otro lado, Herrero mantiene que a nivel de granja es importante ser eficiente y se exigen cada vez más requisitos en aspectos como aditivos, bienestar animal, etc, al tiempo que es difícil encontrar mano de obra adecuada.

Todo eso lleva a una situación de estancamiento. A diferencia de otras épocas, en las que el porcino de Segovia se caracterizaba por una fuerte tendencia a reinvertir en el mismo sector, la situación ha cambiado radicalmente y ahora ese comportamiento es marginal.

Por otro lado, es importante la lucha contra las enfermedades para poder posibilitar la salida a otros mercados. Al menos, es vital para el sector que las exportaciones que se están llevando a cabo, continúen al mismo ritmo para no agravar la si-



Exploitación de ganado porcino, sector que no vive un buen momento de rentabilidad / EFE

tuación de bajas cotizaciones en el mercado.

NECESIDAD ESTRATÉGICA Desde la Administración, la subdirectora general de Porcino, Aves y otras producciones del Ministerio de Agricultura, Esperanza Orellana, ha manifestado recientemente que la búsqueda de nuevos mercados es una "necesidad estratégica" para el sector cárnico español. Orellana, insistió en que el

equilibrio de los mercados interiores de producciones ganaderas depende del incremento de los flujos comerciales orientados a la exportación.

Desde la entrada de España en la Unión Europea, los sectores ganaderos se han desarrollado de manera notable, igual que las ventas al exterior de productos de origen animal, según mantuvo el representante del MAPA. Las exportaciones de porcino, por ejemplo,

suponen el 15% de la producción nacional, añadió la subdirectora general. Sin embargo, apuntó que el volumen de facturación está lejos de la posición que correspondería por su capacidad de producción. En este sentido la producción porcina española supone la segunda más importante de la Unión Europea (15% del total) pero sólo es responsable del 6% de las exportaciones a mercados internacionales.

La reducción de ayudas al vacuno es 'inasumible'

G.A. / AGENCIAS

El sector vacuno considera "inasumible" la intención de reducir los ingresos de los ganaderos que tengan la condición de a título principal, tal y como las organizaciones agrarias Coag y Asaja de Segovia aprecian en la decisión del Ministerio de Agricultura de aplicar el artículo 69 de la reforma de la Política Agraria Comunitaria (PAC) en España, lo que supone un recorte de las ayudas del 10 por ciento en el vacuno de leche y de un 7 por ciento en el de carne.

Las organizaciones agrarias estiman que Castilla y León es la Comunidad que sale peor parada con esta medida, con una reducción de 18 millones de euros respecto a la situación que imperaba antes de la medida.

Coag de Castilla y León ha lamentado que el consejero de Agricultura, José Valín, no haya informado de la adopción de esta medida por parte del Ministerio y considera básico que, al menos, los fondos que se retraigan en la región permanezcan en ella.

Además, reclama que los ganaderos a título principal sean los que reciban esas cuantías a través de las distintas líneas de ayudas que establece la normativa comunitaria.

Por su parte, Asaja denunció la aplicación de la reforma de la PAC que ha escogido el Ministerio de Agricultura, por que "encaja con el modelo de intervenir al máximo en la distribución de las ayudas agroganaderas con fines políticos", según mantiene.

En este sentido alertan sobre la posibilidad de que el porcentaje de ayudas que se reduzca en Castilla y León "emigre hacia Galicia y la Cornisa Cantábrica".

A los citados recortes, hay que sumar las reducciones derivadas de la modulación de ayudas PAC, que comenzaron a aplicarse este año con un 3 por ciento y que subirá al 4 por ciento en 2005 y al 5 por ciento en 2007.

O. PALOMO, S.A.
www.opalomo.com

TRIGO PANIFICABLE
CEREALES Y GRANO
GIRASOL
FERTILIZANTES
SEMILLAS



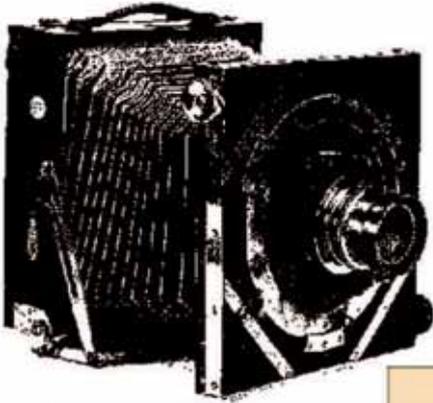
GALERÍA DE IMÁGENES . EL SECTOR SE MOVILIZA



AGRICULTORES EN LA CIUDAD. La reforma del organización común del mercado del azúcar en la Unión Europea y el alto precio del gasóleo agrícola han movlizado a los agricultores de Castilla y León, entre ellos a una digna representación de la provincia de Segovia. Valladolid, Salamanca (con motivo de la cumbre de jefes de estado iberoamericanos) y Madrid han sido algunos de los escenarios donde se han dejado ver pancartas y donde se han oído consignas, al tiempo que el ingenio se ha agudizado e incluso actores o zancudos han contribuido a que no pasaran desapercibidos

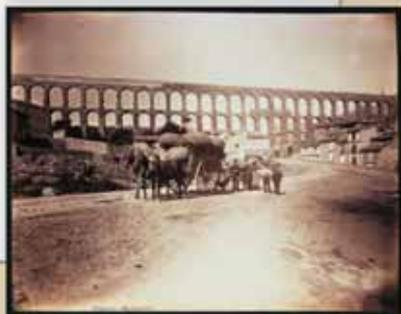
REPORTAJE FOTOGRAFICO: AGENCIAS EFE e IICAL





CASTILLA Y LEÓN en la mirada

100 años de fotografía
(1839 – 1939)



Una visión fidedigna y nostálgica, para recuperar la memoria de Castilla y León a través de la fotografía

42 fascículos de gran formato
Más de 400 fotografías

Se comunica a los lectores que ante cualquier entrega incompleta o falta de algún fascículo, se pongan en contacto con el periódico, en el teléfono **921 43 72 61**, de 9 a 14 h o de 17 a 19 h. Asimismo, informamos que las páginas 1 a la 16 son los créditos y agradecimientos y que serán las dos últimas entregas.

De lunes a viernes **GRATIS** un nuevo fascículo



• El año pasado dábamos cuenta de los nuevos equipos llegados al Ministerio de Agricultura y la Comisión Europea (comisaria y la director general de Agricultura), al tiempo que recordábamos el organigrama de la Consejería de Agricultura de Castilla y León. En ésta última no se ha producido ningún cambio pero sí en el Ministerio, donde el todopoderoso Fernando

Moraleta, que ocupaba el cargo de Secretario General, ha sido nombrado secretario de Estado de Comunicación. Además, la ministra Espinosa hizo una remodelación de sus colaboradores en septiembre. También ponemos cara al comisario de Comercio de la UE, Mr. Mandelson, encargado de las negociaciones en el seno de la Organización Mundial del Comercio (OMC)

¿Quién es quien?



Josep Puxeu Rocamora

**JOSEP PUXEU
ROCAMORA**
Secretario General de
Agricultura y
Alimentación

El nuevo secretario general de Agricultura y Alimentación (BOE 05-10-05) nació en 1958 y fue, entre los años 1993 y 1996, director general de Política Alimentaria del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Asimismo había ejercido los puestos de Vicepresidente de Mercabarna, Consejero de Mercabarna y Mercapalma, Director de programas de Centros comerciales y mercados minoristas de la empresa nacional Mercasa, de la que además fue miembro del consejo de administración, así como de Mercorsa y Asica. También formó parte del Gabinete

del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación con los ministros socialistas Carlos Romero y Pedro Solbes, participando, dentro de la Delegación Española, en los Consejos de Agricultura y Pesca de la CEE, entre los años 1986 y 1991 y como observador en las reuniones del CES europeo, durante los años 1985 y 1986. Ha tenido también una intensa actividad en el sector privado agroalimentario y en el asociacionismo agrario. Así, dirigió diversas empresas y participó en la fundación de la Unió de Pagesos, formando parte de su Comisión Permanente y de los cargos de dirección durante nueve años. Más recientemente Josep Puxeu fue consejero de FORPPA/FEGA y de la Comisión Nacional de Seguridad Alimentaria, participando en la representación española ante la Asamblea General de la FAO y en las negociaciones de la Ronda de Uruguay del GATT. Hasta su nombramiento desempeñaba el cargo de presidente de las empresas públicas TRAGSA, TRAGSATEC y TRAGSEGA (Grupo TRAGSA). El consejero de Agricultura y Ganadería de Castilla y León, José Valín, ha dicho de él que, a diferencia de Moraleta, con Puxeu "las cosas han cambiado y la información es mucho más transparente".

**BEATRIZ GARCÉS DE
MARCILLA BAYO**
Directora General
de Ganadería

Licenciada en Veterinaria por la Universidad Complutense de Madrid, la nueva directora general de Ganadería (su nombramiento se publicó el 9 de septiembre en el BOE) cuenta también con un master en Comunidades Europeas y Derechos Humanos por el

Instituto de Estudios Europeos, de la Universidad Pontificia de Salamanca. Funcionaria de carrera del Cuerpo Nacional Veterinario desde 1987, ha desarrollado su actividad profesional en el Ministerio de Agricultura, donde ha sido responsable de las inspección veterinaria de las provincias de Salamanca, Almería y Gerona, ocupando desde 1995 el puesto de jefe de sección y de servicio en la Subdirección General de Vacuno y Ovino. Ha sido jefe de servicio de la Subdirección General de Apoyo y Coordinación de la Secretaría General de Agricultura, participando como portavoz española en negociaciones del Consejo y la Comisión Europea sobre la reforma de la PAC y la Ampliación, y en las relativas a la política ultraperiférica de la Unión Europea. Desde el año pasado desempeñaba el cargo de Subdirectora General de Vacuno y Ovino.

**MARÍA ECHEVARRÍA
VIÑUELA**
Directora General
de Industria
Agroalimentaria y
Alimentación

Quien ocupaba desde mayo de 2004 el cargo de Directora General de Ganadería del Ministerio de Agricultura, dejó en septiembre los animales de granja para ocuparse de las industrias. Es licenciada en Veterinaria, funcionaria del Ministerio de Agricultura y ha sido jefa de área de los sectores lácteo, porcino y avícola del MAPA, así como funcionaria de la Dirección General de Agricultura de la UE, por lo que está familiarizada con las políticas de calidad agroalimentaria y de desarrollo rural de la PAC.



Peter Mandelson

PETER MANDELSON
Comisario de Comercio
de la Unión Europea

Este gentleman inglés educado en Oxford ha tenido que aguantar en las últimas semanas un chaparrón de críticas procedentes de más de una quincena de gobiernos de la Unión Europea por su forma de llevar las negociaciones de los 25 en el seno de la Organización Mundial del Comercio. Nacido en 1953, estudió filosofía, política y economía y vivió un año en Tanzania. Es uno de esos raros políticos ingleses defensores de la política común europea. Laborista, fue el jefe de campaña de Blair en las elecciones de mayo de 1997 y ha sido secretario de estado de Comercio en Reino Unido. Está convencido de que la UE tiene que 'tragarse' y dejar de subvencionar sus productos agrarios si quiere avanzar en el mercado mundial.

AUTOMOCIÓN LAZHER



SACRAMENIA
(Segovia)

Tels: 921 527 012
Fax: 921 527 220

Consulte nuestras ofertas de financiación



Hygia Animalis s.l.

SERVICIOS VETERINARIOS

ASESORÍA VETERINARIA Y GANADERA
PRODUCTOS ZOOSANITARIOS

Ctra. Arévalo, km. 3
40196 SEGOVIA

Telf. 921 46 60 94
Fax: 921 46 62 54

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovialnmobiliaria.com

Digital Century



GALERÍA . IMÁGENES INSÓLITAS



Convivencia. Un zoo tailandés ha juntado un cerdo, dos perros y una tigresa para demostrar que algunos enemigos naturales pueden vivir felizmente juntos. Al parecer, los perros defienden al cerdito cuando la tigresa, que se llama Mariposa, se pone demasiado juguetona / FOTO EFE



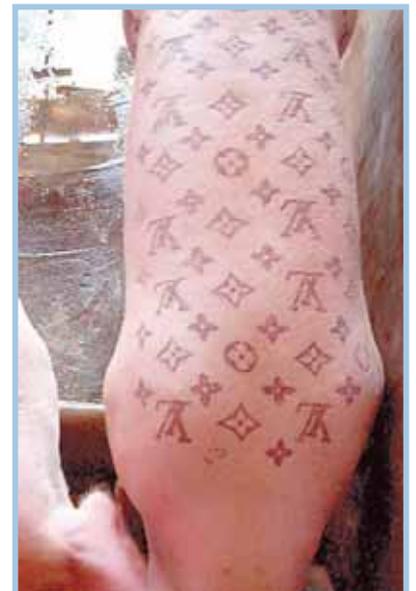
Homeleses vacunos. En Nueva Delhi, donde ha sido recogida esta fotografía, 28.000 vacas vagan por las calles perdidas. La situación es tan grave que las autoridades pagan 28.000 rupias a quien conduzca a los animales perdidos a establos públicos, donde luego son subastados. Pero, claro, ¿Quién compra vacas en La India, sabiendo que son sagradas y no se pueden sacrificar porque iría en contra de la religión hindú? / FOTOGRAFÍA DE EFE



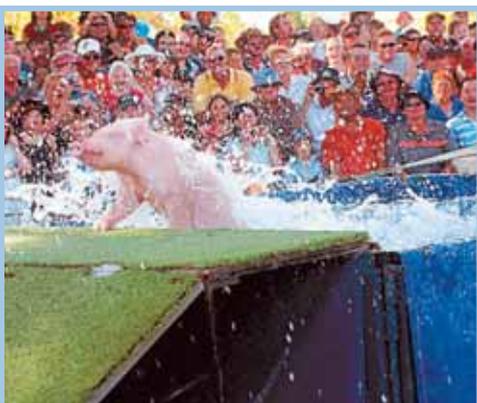
A lo grande. Los agricultores alemanes celebran todos los años un concurso de calabazas. La de la fotografía pesaba más de 200 kilos y no fue la ganadora entre otros cuarenta ejemplares. / EFE



Competitivos. La imagen es de una competición náutica celebrada en Tailandia, donde los cerdos demuestran sus dotes como nadadores. FOTO EFE



Decorados. A un artista belga se le ocurrió tatuar a veinte cerdos en una granja china y éste es el resultado. Muy decorativos, los cochinos. EFE



Guinness. La cerdita de la fotografía es Miss Piggí y es australiana. Ostenta el record Guinness por el mayor salto de altura porcino, con 3,3 metros, realizado segundos antes del chapuzón. / FOTO EFE



Injusticia. Llamar burro a un animal tan fotogénico y tan pacífico. El de la foto estaba de manifestación en Lleida. / FOTO EFE

CONSULTORÍA AGRÍCOLA S.L.

CONTECA

Ctra. Cantalejo, 1
Apdo. 119
40200 Cuéllar (Segovia)
Tif. 921 142 491 / 605 091 850

ASESORAMIENTO Y GESTIÓN DE:

- TRAZABILIDAD, PRODUCCIÓN INTEGRADA
- EUREPGAP, BRC, IFS, ...
- APPCC, ISO 9001:2000, ...

ELASA SA

Productos Zoosanitarios
Alimentación y
Material de Equitación
Seguridad
Experiencia



INTERNET:

www.zoosanitarios-elasa.com

e-mail: elasa@zoosanitarios-elasa.com

DISTRIBUIDORES EN EXCLUSIVA:



ELASA SA

Ctra. Soria, 11.

Teléfono 921 43 26 12. Fax: 921 43 55 17.

40196 LA LASTRILLA (Segovia)

Avda. Legionarios, 4. Teléfono 921 52 08 27.

40320 CANTALEJO (Segovia)

